

เทคนิคการเล่าเรื่องในการ์ตูนชุดแต่งแต่งของแอร์เซอร์

นางสาวฐานิดา วสุธาร



ศูนย์วิทยทรัพยากร

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาภาษาตะวันตก

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2538

ISBN 974-631-530-7

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

329

TECHNIQUE DU RECIT DANS LA SERIE TINTIN D'HERGE

THANIDA VASUDHARA



Cette Thèse Fait Partie des Etudes Supérieures Conformément au  
Règlement du Diplôme d'Etudes Supérieures

Section de Langues Occidentales

L'Ecole des Gradués

Université Chulalongkorn

1995

ISBN 974-631-530-7

ศูนย์วิทยบริการ มหาวิทยาลัยบูรพา



เลขหมู่  
เลขทะเบียน ๕๕๕๑๓ ก  
วัน,เดือน,ปี 16 ๕๕๑๓๙

ศูนย์วิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

เลขที่ ๕๕๕๑๓ ก  
เลขที่ ๕๕๕๑๓ ก  
เลขที่ ๕๕๕๑๓ ก

Sujet:                                   TECHNIQUE DU RECIT DANS LA SERIE  
  TINTIN D'HERGE  
par:                                       Mademoiselle Thanida Vasudhara  
Département:                       Langues Occidentales  
Directeur de Thèse:               Mme. Kanchana Bunnag

---

Accepté par l'Ecole des Gradués, Université Chulalongkorn comme faisant  
partie de la Maîtrise, Conformément au Règlement du Diplôme de Maîtrise:

*Santi Thoongsuwan*  
..... Doyen de l'Ecole des Gradués  
(Professeur Associé Santi Thoongsuwan, Ph. D.)

Le jury

*S. Samphantharak*  
..... Président  
(Professeur Associé Samart Samphantharak, Ph. D.)

*K. Bunnag*  
..... Directeur de Thèse  
(Mme. Kanchana Bunnag)

*Sunisa Sumitra*  
..... Membre  
(Professeur Associé Sunisa Sumitra)



พิมพ์ต้นฉบับบทคัดย่อวิทยานิพนธ์ภายในกรอบสี่เหลี่ยมนี้เพียงแผ่นเดียว

ฐานิดา วสุธาร : เทคนิคการเล่าเรื่องในการ์ตูนชุดแต้แต้ของแอร์เชร์ (TECHNIQUE DU RECIT DANS LA SERIE TINTIN D'HERGE) อาจารย์ที่ปรึกษา : อาจารย์กาญจนา บุณนาค, 303 หน้า ISBN 974-631-530-7

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นการศึกษาเทคนิคการเล่าเรื่องในการ์ตูนชุดแต้แต้ของแอร์เชร์ โดยศึกษาจากการ์ตูนชุดแต้แต้ที่เป็นอัลบั้มสีจำนวน 22 เล่ม ทั้งนี้มุ่งเน้นศึกษาเนื้อเรื่องการผจญภัย และกลวิธีการเล่าเรื่อง การสร้างตัวละคร ภาษาของตัวละคร และเทคนิคการเสนอเรื่องด้วยภาพ เพื่อวิเคราะห์เทคนิคการเล่าเรื่องของแอร์เชร์ที่มีมุขตลกสอดแทรก อันทำให้การ์ตูนชุดดังกล่าวเป็นที่นิยมจนจนถึงปัจจุบัน

การศึกษานี้แสดงให้เห็นว่าเทคนิคการเล่าเรื่องของแอร์เชร์ทำให้การ์ตูนชุดแต้แต้ประสบความสำเร็จ จนกระทั่งตัวละครในการ์ตูนชุดดังกล่าวได้หลุดออกมาจากโลกของการ์ตูนและกลายเป็นสื่อทางการค้า

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา ..... ภาษาตะวันตก .....

สาขาวิชา ..... ภาษาฝรั่งเศส .....

ปีการศึกษา ..... 2537 .....

ลายมือชื่อนิสิต ..... ฐานิดา วสุธาร .....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา ..... อาจารย์กาญจนา บุณนาค .....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม .....

## C310720 : MAJOR FRENCH

KEY WORD : BANDE DESSINEE/ TINTIN/ TECHNIQUE DU RECIT/  
DISCOURS/ IMAGE

THANIDA VASUDHARA : TECHNIQUE DU RECIT DANS  
LA SERIE TINTIN D'HERGE. DIRECTEUR DE THESE :  
Mme. KANCHANA BUNNAG, pp. 303 ISBN 974-631-530-7

Cette recherche a pour but l'étude de la technique du récit dans la série Tintin d'Hergé. Le corpus est composé des vingt-deux albums en couleur de cette série. Cette étude a été consacrée en particulier aux récits d'aventure, à la création des personnages, à la caractéristique du discours et aux images qui constituent la technique du récit d'Hergé. Elle montre également qu'avec le succès de la série Tintin, la commercialisation des produits est à l'effigie des personnages de cette série.

ศูนย์วิทยทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา..... ภาษาตะวันตก.....

ลายมือชื่อนิสิต..... ธานีศา วสุธาร.....

สาขาวิชา..... ภาษาฝรั่งเศส.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา..... ทศพร บุญ.....

ปีการศึกษา..... 2537.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม.....

## DEDICACE

En tout premier lieu, qu'il me soit permis d'exprimer ici ma profonde gratitude à ma Directrice de thèse, Mme. Kanchana Bunnag pour ses précieux conseils, ses encouragements et sa patience qui m'ont aidée à réaliser ce mémoire. Et je profite de cette occasion pour exprimer mes remerciements les plus sincères à tous les professeurs de la Section de Français. Ma gratitude s'adresse aussi à ma famille dont la compréhension et la gentillesse ont été constantes; à mes collègues et à tous ceux qui m'ont encouragée pour que cet ouvrage puisse voir le jour.



ศูนย์วิทยทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



## TABLE DES MATIERES

	Pages
บทคัดย่อ.....	iv
RESUME.....	v
DEDICACE.....	vi
CHAPITRE I : INTRODUCTION.....	1
CHAPITRE II : HERGE ET LE RECIT D'AVENTURE.....	4
L'aventure à l'état pur.....	7
- L'évocation coloniale dans Tintin au Congo et Tintin en Amérique.....	11
L'aventure policière: Le Lotus bleu.....	13
- Les Cigares du pharaon.....	18
- L'Oreille cassée.....	19
- L'Ile noire.....	21
- Le Sceptre d'Ottokar.....	22
- Le Crabe aux pinces d'or.....	23
- L'Etoile mystérieuse.....	24
- Les 7 boules de cristal et Le Temple du Soleil.....	24
- Tintin au pays de l'or noir.....	25
- L'Affaire Tournesol.....	25
- Coke en stock.....	26
- Vol 714 pour Sydney.....	27
La chasse au trésor: Le Secret de la Licorne et Le Trésor de Rackham le Rouge.....	28
Le récit d'anticipation: Objectif lune et On a marché sur la Lune.....	30
L'amitié: Tintin au Tibet.....	34
L'anti-aventure: Les Bijoux de la Castafiore.....	36
Le genre politique: Tintin et les Picaros.....	38

## CHAPITRE III: LA CREATION DES PERSONNAGES PRINCIPAUX

D'HERGE.....	40
Les noms des personnages.....	42
1. Tintin.....	42
2. Milou.....	43
3. Les Dupondt.....	44
4. Le capitaine Archibald Haddock.....	45
5. Le professeur Tryphon Tournesol.....	48
6. Bianca Castafiore.....	49
7. Séraphin Lampion.....	50
Les signes de permanence des personnages grâce au costume.....	52
1. La mode des années 40.....	52
2. Le costume d'un marin.....	53
3. L'uniforme des détectives.....	55
4. Le vêtement d'un savant.....	56
5. L'élégance d'une diva.....	57
6. L'uniforme d'un domestique au château.....	57
La délocalisation des personnages .....	58
L'incarnation du héros-dieu.....	61
1. L'éternelle jeunesse par l'apparence physique.....	61
2. La renommée du métier.....	61
3. Le déguisement.....	63
4. La maîtrise mécanique.....	64



	Pages
5. Les comportements sublimes et les talents exceptionnels.....	65
5.1 Le goût pour la lecture.....	65
5.2 Les performances.....	67
5.2.1 Les performances physiques.....	67
5.2.2 Les performances intellectuelles.....	68
5.3 Les caractères moraux.....	69
- Tintin: héros sans attaches.....	71
La personnification de Milou.....	73
1. Le costume.....	73
2. La personnalité humaine.....	74
- La vantardise.....	74
- La susceptibilité.....	75
- La connaissance étendue.....	76
3. La sensibilité du sixième sens.....	77
4. Les conflits de l'âme.....	78
5. La fascination pour l'alcool.....	79
L'anti-détective: les Dupondt.....	81
1. L'échec du métier.....	82
2. L'imbécillité avec la canne.....	84
3. Le déguisement.....	84
4. Les troubles physiques.....	85
5. Le manque de raison.....	88
6. Les entrées en scènes.....	89
Le marin impétueux et alcoolique: le capitaine Haddock.....	91
1. L'impétuosité et la sensibilité.....	91
2. L'alcool.....	93
3. Le tabac.....	96
4. La barbe.....	97

	Pages
Le savant sourd et distrait: le professeur Tournesol.....	98
1. L'inventeur.....	100
2. Le pendule.....	102
3. La surdité.....	103
La diva: Bianca Castifoioire.....	104
1. Les travers d'un diva.....	105
2. La contemplation de soi.....	106
L'idéal domestique: Nestor.....	108
1. Son attachement au château de Moulinsart.....	109
2. Les attributions du domestique.....	110
Le casse-pied belge: Séraphin Lampion.....	112
1. L'entrée en scène.....	114
2. La vulnérabilité humaine.....	115
Les agresseurs.....	116
<b>CHAPITRE IV: LA CARACTERISTIQUE DE DISCOURS DES CINQ PERSONNAGES PRINCIPAUX.....</b>	<b>129</b>
La culture linguistique de Tintin.....	132
1. La prédilection pour les interjections.....	133
2. La connaissance des langues étrangères.....	136
Les deux langages de Milou: langage articulé et langage-chien.....	139
Les dysfonctionnements verbaux des Dupondt.....	142
1. Les expressions fréquentes.....	143
2. Les dysfonctionnements verbaux.....	145
Les outrances verbales du capitaine Haddock.....	162
1. Les expressions fréquentes.....	163
1.1 Mille sabords.....	163
1.2 Tonnerre de Brest.....	165



	Pages
2. Les insultes.....	167
Le dérèglement verbal du professeur Tournesol.....	184
CHAPITRE V: LE GRAPHISME D'HERGE.....	206
Le rapport entre le discours et l'image.....	207
1. L'image et l'absence du discours.....	208
1.1 La présentation des personnages.....	208
1.2 Le pittoresque.....	209
1.3 Le grossissement d'un détail .....	210
1.4 La rapidité d'un mouvement.....	211
1.5 La série d'une petite histoire.....	212
2. L'image et le discours.....	214
2.1 L'image et l'espace récitatif.....	215
2.1.1 L'image et la modalité temporelle.....	215
2.1.2 L'image et la modalité spatiale.....	216
2.1.3 L'image et les modalités temporelles et spatiales .....	217
2.1.4 L'image et la description du cadre.....	218
2.2 Les formes diverses du discours.....	220
2.2.1 Le signe de ponctuation.....	221
2.2.2 Les onomatopées.....	224
2.2.3 Une lettre.....	225
2.2.4 Des coupures de journaux.....	226
2.2.5 Le mass-média.....	229
2.2.6 Le texte explicatif.....	230
2.2.7 L'image et la parole des personnages.....	231

	Pages
3. La succession des images.....	236
La rigueur iconographique d'Hergé.....	239
1. La notion de la "ligne claire".....	240
2. La documentation dans les images d'Hergé.....	243
2.1 Le commencement de la documentation.....	243
2.2 La documentation avec la fusée lunaire.....	250
3. La dernière image de l'album.....	254
3.1 Tintin au Congo, L'Ile noire, L'Etoile mystérieuses, Vol 714 pour Sydney et Tintin et les Picaros.....	256
3.2 Les Cigares du pharaon, Le Temple du Soleil et Le Sceptre d'Ottokar.....	257
3.3 Le Secret de la Licorne, les 7 boules de cristal et Objectif lune.....	258
3.4 Tintin au pays de l'or noir et Tintin au Tibet.....	259
3.5 Le Trésor de Rackham le Rouge et Les Bijoux de la Castafiore.....	259
3.6 Tintin en Amérique et Le Lotus bleu.....	260
3.7 L'Oreille cassée.....	260
3.8 Le Crabe aux pinces d'or.....	260
3.9 On a marché sur la Lune.....	261
3.10 L'Affaire Tournesol.....	261
3.11 Coke en stock.....	262
CHAPITRE VI: CONCLUSION.....	298
BIBLIOGRAPHIE.....	300
ANNEXE.....	302
BIOGRAPHIE.....	303



## CHAPITRE I

### INTRODUCTION

A présent, nous vivons dans un siècle où l'image sollicite sans cesse notre regard: cinéma, télévision, jeux <<vidéo>>, publicité et bien sûr bande dessinée (BD). La bande dessinée est destinée au public le plus vaste: c'est un objet de consommation. Bien souvent la bande dessinée sert à franchir le fossé des générations. Lorsqu'un membre d'une famille en achète une, celle-ci circule de mains en mains, elle est parfois un point de rencontre entre l'adolescent et l'adulte. La bande dessinée a quitté donc le monde exclusif de l'enfance pour s'adresser à un public adulte.

Par ailleurs, la bande dessinée n'est pas un divertissement sans valeur. Elle est forte par ses scénarios intéressants, par la qualité ses dessins, par le délassément et l'évasion qu'elle apporte à ses lecteurs.

Parmi d'illustres dessinateurs dans le monde de la bande dessinée, Georges Rémi, sous le pseudonyme d'Hergé (R. G. = Hergé), est l'un des plus grands dont la renommée a répercuté à travers le monde entier pour son chef d'oeuvre: Les Aventures de Tintin.

Quand Hergé est chargé, en 1928, d'illustrer la page hebdomadaire destinée aux enfants, "Le Petit Vingtième" dont il a pris ce même nom pour l'éditeur de Tintin, il a créé le 10 janvier 1929 le premier album de la série Tintin: Tintin au pays des Soviets. Après, suivront Tintin au Congo (1930-1931), Tintin en Amérique (1931-1932), Les Cigares du Pharaon (1932-1934), Le Lotus bleu (1934-1935), L'Oreille cassée (1935-1937), L'Île noire (1937-1938), Le Sceptre d'Ottokar (1938-1939), Le Crabe aux pinces d'or (1940-1941), L'Etoile mystérieuse (1941-1942), Le Secret de la Licorne (1942-1943), Le Trésor de



Rackham le Rouge (1943), Les Sept boules de cristal (1943-1946), Le Temple du Soleil (1946-1948), Tintin au pays de l'or noir (1948-1950), Objectif lune et On a marché sur la Lune (1950-1953), L'Affaire Tournesol (1954-1956), Coke en Stock (1956-1958), Tintin au Tibet (1958-1959), Les Bijoux de la Castafiore (1961-1962), Vol 714 Pour Sydney (1966-1967) et Tintin et les Picaros (1975-1976). Il faut noter que notre corpus est centré sur les vingt-deux albums en couleur qui sont redessinés par Les Studios Hergé sauf Tintin au pays des Soviets, l'album inédit.

Le succès des Aventures de Tintin est étendu et le style hergéen se répand: les dessinateurs postérieurs l'imitent. Hergé est donc considéré comme "le père fondateur de la BD d'expression française"<sup>1</sup>.

En outre, Les Aventures de Tintin sont les albums qui ont le mieux réussi internationalement. Elles sont éditées en quarante-cinq langues étrangères et elles servent de support publicitaire pour la vente de nombreux produits. C'est pour ces raisons que nous avons choisi la série Tintin d'Hergé pour notre corpus.

Comme la conception d'une bande dessinée demande de combiner ces trois éléments suivants: une histoire racontée par une suite d'images, un personnage central ou un groupe de personnages et un texte ou des dialogues compris à l'intérieur des dessins, nous proposons d'étudier, pour dégager quelle est la technique narrative d'Hergé qui l'emmène à tel succès, d'abord le récit d'aventure. Dans ce premier chapitre, nous classifions les albums de la série Tintin par thème et étudierons en même temps quels sont les éléments de chaque album qui le rend attachant au lecteur.

---

<sup>1</sup> Henri Fillippini, Dictionnaire de la Bande Dessinée (Paris: Bordas, 1989), p.632.

Ensuite, on verra la technique d'Hergé pour la création des personnages. Hergé montre le héros qui aspire à la perfection et, autour de Tintin, avec les compagnons et l'entourage du héros, des caricatures des types humains qui représentent la banalité. Avec cette technique, nous comprendrons enfin pourquoi les personnages des Aventures de Tintin deviennent typiques et immortels.

Le style du discours caractérise aussi les personnages. Tintin, Milou, les Dupondt, le capitaine Haddock et le professeur Tournesol se distinguent les uns des autres par leur manière de s'exprimer. Quand le lecteur entend un discours prononcé, il peut deviner à qui appartient tel discours.

Nous nous demanderons aussi dans le cadre de notre étude pourquoi image et parole vont de pair et quelles sont les caractéristiques de leurs rapports. Nous étudierons aussi la technique iconographique d'Hergé qui rend Les Aventures de Tintin passionnantes pour le lecteur.

Avec ces études, nous arriverons à comprendre d'où vient le succès international de la série Tintin et quelle est la technique du récit d'Hergé.

ศูนย์วิทยทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



## CHAPITRE II

### HERGE ET LE RECIT D'AVENTURE

L'aventure est l'essence de la fiction. Le mot "aventure" est un "mot explosif, chargé de toute une dynamite d'imprévu, d'inquiétant, voire d'un périlleux qui fait agréablement frissonner"<sup>1</sup>. Hergé, se rendant compte bien que l'aventure est toujours tentant chez le lecteur, met le récit d'aventure dans la série Tintin où le héros est reporter envoyé à travers le monde pour faire son reportage.

Georges Rémi ou Hergé travaille au Vingtième Siècle, le journal qui lui donne l'occasion d'entrer dans un monde exaltant: celui des grands reporters que dominent les personnalités d'Albert Londres et de Joseph Kessel, les reporters les mieux connus de cette époque. Leurs comptes rendus sont les invitations au voyage. On sait que l'admiration d'Hergé pour ces deux grands reporters est très grande. Au commencement de son travail, il est responsable des tâches administratives au service des abonnements mais il aspire à se consacrer au journalisme. Rêver la vie de reporter, Hergé a créé en 1928 un héros nommé "Tintin" qui est "le substitut de Georges Rémi"<sup>2</sup>.

Hergé rêve sa vie de reporter par la voix et les gestes de Tintin. Celui-ci, car c'est d'Hergé qu'il s'agit, est un journaliste, un envoyé spécial à l'autre bout du monde, un correspondant chargé de transmettre ses impressions de

---

<sup>1</sup> Roger Marthé, L'Aventure d'Hérodote à Malreaux (Paris:Bordas, 1972), p. 11.

<sup>2</sup> Philippe Goddin, Hergé et Tintin reporters (Belgique: Editions du Lombard, 1986), p. 29.

voyage à ses compatriotes. C'est aussi un observateur, autorisé à répandre la vision particulière qu'il se fait du pays qu'il traverse. Hergé nous livre la clé de son ambition sous la parole de Tintin dans l'interview accordée, en décembre 1978, à un confrère du magazine Lire :

Je suis né ainsi : par hasard. Hergé se destinait au journalisme et à la photographie, et c'est pourquoi il a fait de moi un reporter. A l'époque, l'archétype du journaliste, c'était un grand voyageur, c'était Albert Londres ou Joseph Kessel, et mon père voulu que je sois un peu leur sosie rêvé.<sup>3</sup>

Hergé s'identifie au personnage et nous laisse voir ses ambitions contemporaines. Les invitations au voyage en quête d'un reportage sont communs pour le reporter. Pour donner la vision du monde au lecteur de la série Tintin, Hergé envoie son héros à vivre l'aventure. Tintin a parcouru les cinq continents, a exploré les fonds marins, a escaladé le toit du monde et a ouvert la conquête de l'espace. Nous parlerons de ces lieux d'action dans notre étude suivante sur le genre de récit d'Hergé.

Dans la série Tintin, Hergé a pris une réalité simple comme le point de départ. On peut s'y apercevoir de la simplicité de l'idée de base: la recherche d'un coupable, la lutte contre une bande de trafiquants ou une organisation occulte, la poursuite d'un objet particulier ou la quête d'un trésor.

---

<sup>3</sup> Hergé, cité dans Philippe Goddin, "Moi-Tintin" dans Hergé et Tintin reporters (Belgique : Editions du Lombard, 1986), p. 30.



Pourtant, on peut voir le développement du récit d'Hergé. L'histoire de ses premiers albums: Tintin au Congo et Tintin en Amérique est basée sur une trajectoire simple: le voyage d'un reporter en quête de son grand reportage. Pour les albums successifs, à partir des Cigares du pharaon, ce schéma initial est encore gardé mais l'intrigue policière s'y superpose. Le mystère dans lequel Tintin s'engage avec ou sans dessein l'oblige à faire une enquête pour éclaircir cette énigme. Les péripéties des guêt-apens, des risques ou des sabotages destinés au héros s'entraînent tout le long de l'histoire jusqu'au dénouement. Le lecteur est prié de suivre l'histoire jusqu'à la fin. A la fin de l'histoire, Tintin triomphe toujours.

Le récit d'Hergé n'est pas qu'une aventure policière. Comme le monde de l'aventure est un univers particulier que sillonnent le goût des voyages, l'exotisme, le désir d'évasion et le sentiment héroïque, Hergé nous fait voir dans les albums de Tintin les différentes parties du monde ou même les pays fictifs où l'aventure se déroule, le fond politique, l'actualité de l'époque, l'anticipation et l'amitié. Nous pouvons regrouper les vingt-deux albums en sept thèmes.

- Le premier est l'aventure à l'état pur mais elle est mêlée de l'évocation coloniale. Ce sont les albums de Tintin au Congo et Tintin en Amérique.

- L'aventure policière est le thème principal pour la plupart des albums de Tintin comme Les Cigares du pharaon, Le Lotus bleu, L'Oreille cassée, L'Île noire, Le Sceptre d'Ottokar, Le Crabe aux pinces d'or, L'Etoile mystérieuse, le double album Les 7 boules de cristal et Le Temple du Soleil, Tintin au pays de l'or noir, L'Affaire Tournesol, Coke en stock et Vol 714 pour Sydney. Chacun d'entre ces albums se distingue l'un de l'autre par les éléments de son histoire.

- Le Secret de la Licorne et Le Trésor de Rackham le Rouge sont le double album du récit de la chasse au trésor.



- Le quatrième thème est le récit d'anticipation avec le double album Objectif Lune et On a marché sur la lune.

- Tintin au Tibet représente bien le récit d'amitié d'Hergé.

- L'anti-aventure est le sixième thème qui peut se trouver dans Les Bijoux de la Castafiore.

- Le dernier est le genre politique qui joue le rôle important dans l'histoire. C'est le cas de Tintin et les Picaros.

Par ailleurs, les différents thèmes du récit ne sont pas la seule technique d'Hergé. Quand l'histoire devient sérieuse, Hergé change le ton du récit en y introduisant les scènes comiques qui sont fréquemment évoquée par les personnages fascinants comme Milou, les détectives Dupondt, le capitaine Haddock ou le professeur Tournesol etc. Ces comiques déclenchent bien le rire du lecteur.

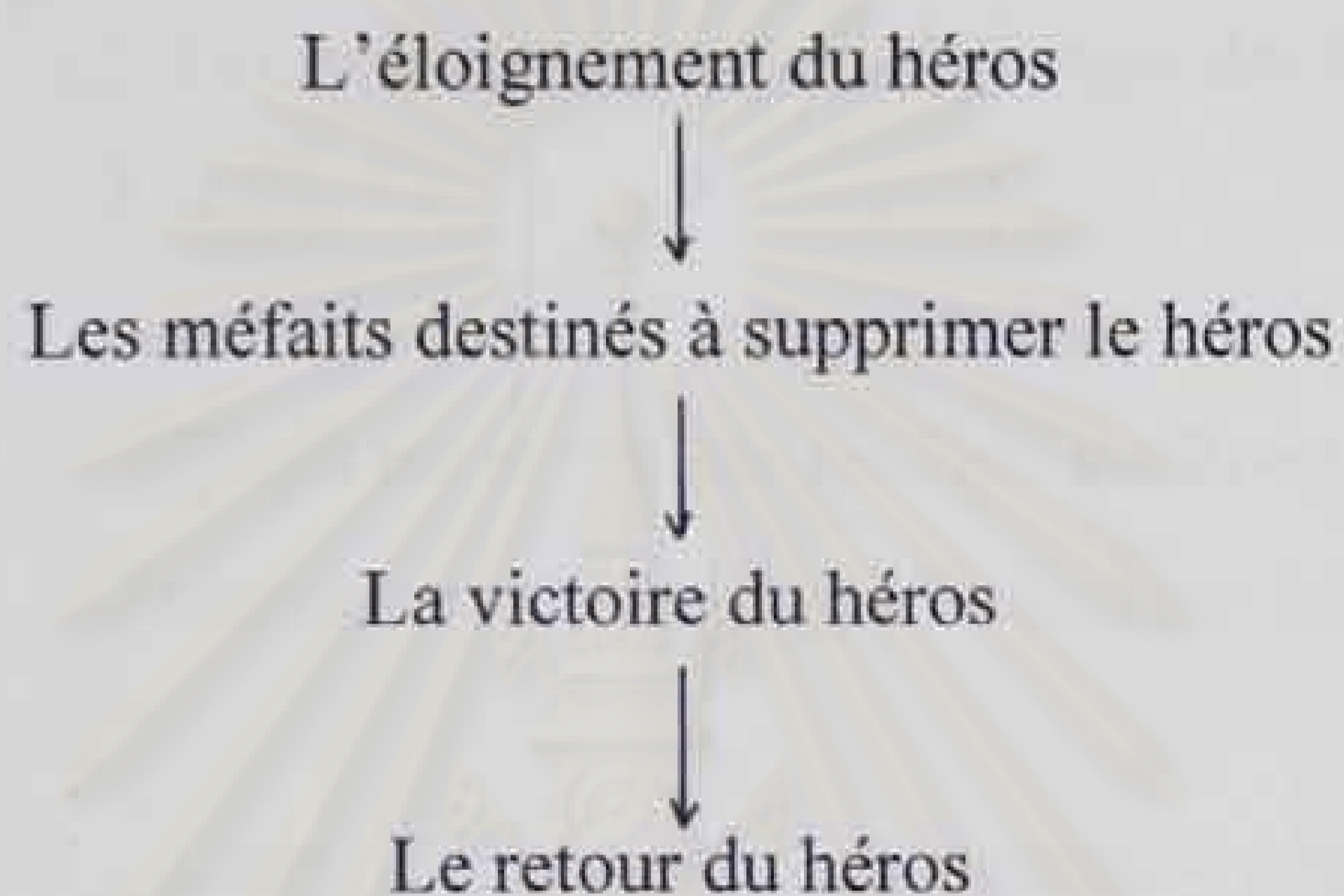
Dans ce chapitre, nous traiterons d'abord les différents thèmes du récit dans les albums de Tintin.

### L'Aventure à l'Etat Pur

Le récit des premiers albums de la série Tintin: Tintin au Congo et Tintin en Amérique est l'aventure quêteuse. Tintin, le reporter du journal le Petit Vingtième, est parti en voyage en quête de son reportage. Il est un chercheur condamné au mouvement et il veut se risquer dans les zones périlleuses, par exemple les territoires ennemis. L'amour du risque l'exalte et l'incite à se surpasser. Dans ces deux albums, Hergé prend pour point de départ une réalité simple qu'on peut trouver dans les journaux: la lutte contre une bande de

malfaiteurs. Les séquences de suspenses s'enchaînent au long de l'histoire. Ce genre du récit est considéré comme l'aventure à l'état pur.

Pour analyser le déroulement de l'histoire, le schéma que nous avons choisi est adapté de la Morphologie du conte de Vladimir Propp.



D'après ce schéma, nous ferons l'analyse sur Tintin en Amérique pour dégager quels sont les éléments de l'histoire d'aventure et cet album montre bien la guerre des gangs.

L'éloignement du héros Tintin part pour l'Amérique.

1<sup>er</sup> méfait Tintin, dès son arrivée à Chicago, est enlevé par les bandits.

réaction du héros Après s'être échappé, Tintin tombe encore dans le piège des bandits.

méfait préalable Avec l'aide de Milou, Tintin peut s'échapper mais les bandits lui envoient l'avertissement de ne pas se mêler de cette affaire.

- 2<sup>ème</sup> méfait Les bandits, sous un déguisement de policier, arrêtent Tintin et l'empoisonnent avec un gaz asphyxiant. Tintin, inconscient, est jeté dans la rivière.
- réaction du héros Tintin se sauve et prépare le plan pour arrêter les bandits. Tintin arrive à arrêter un groupe des bandits sauf leur chef.
- 3<sup>ème</sup> méfait Tintin est arrêté par les Peaux - Rouges à cause du malentendu évoqué par le chef des bandits.
- réaction du héros Libre, Tintin continue à poursuivre le chef des bandits jusqu'à son repaire. Le bandit est capturé.
- méfait préalable Tintin est invité à l'usine de conserves Sliff par un chef d'autres gangsters.
- 4<sup>ème</sup> méfait Tintin est poussé dans la machine de conserves.
- réaction du héros Tintin se sauve grâce à la grève des employés de cette usine.
- victoire du héros Tintin arrive à capturer toute la bande des malfaiteurs.
- retour du héros Tintin retourne en Belgique.

Al Capone, le roi des bandits de Chicago considère Tintin comme un adversaire redoutable car celui-ci a fait échouer son plan de contrôler la production du diamant au Congo. Dès l'arrivée de Tintin au terrain ennemi, Tintin risque sa vie: un taxi est envoyé pour l'enlever.



Pour éclairer ce mystère, Tintin commence sa recherche. Les péripéties s'enchaînent: l'enlèvement du héros par un groupe des malfaiteurs, l'avertissement de la menace, l'empoisonnement avec un gaz asphyxiant qui sont tous destinés à l'abolition du jeune héros. Courant les dangers, Tintin peut se débrouiller par son génie et par l'aide de son inséparable compagnon Milou. Finalement, les bandits sont tous arrêtés. Tintin prend l'avion pour retourner en Belgique.

Hergé choisit Chicago comme le lieu d'action parce qu' "en effet, Chicago-une très belle ville-est une ville où j'ai ressenti la peur ou plutôt une sourde inquiétude assez désagréable".<sup>4</sup> D'ailleurs, une petite mésaventure lui arrive à Chicago. Hergé sent que cette ville où les bandits de toutes espèces règnent en maîtres est le lieu plein de dangers.

Après le départ de Tintin, celui-ci va faire face aux embûches qui le guettent. Son voyage est une lutte permanente contre la fatigue, la souffrance et la mort. Sa fonction le contraint à susciter le danger par devoir, par conscience professionnelle. Intrépide et impassible, Tintin peut se tirer avec élégance des pièges inextricables. Il triomphe enfin des périles.

Quant à Tintin au Congo, le déroulement de l'histoire est basé sur le même schéma narratif. Ce récit d'Hergé de ces deux albums ressemble au conte en général mais ce que Hergé nous raconte n'est pas seulement une simple aventure. Un autre aspect s'y superpose: l'évocation coloniale.

---

<sup>4</sup> Numa Sadoul, Entretiens avec Hergé (Belgique : Casterman, 1975), p. 97.

### L'évocation coloniale dans Tintin au Congo et Tintin en Amérique

Le Congo. . . Pourquoi et comment ai-je fait Le Congo? . . . En réalité, j'aurais préféré envoyer Tintin directement en Amérique après son retour de Russie. Mais l'abbé Wallez m'a persuadé de commencer par le Congo: <<Notre belle colonie, qui a besoin de nous et pour laquelle il faut susciter des vocations coloniales>>, (. . .) J'ai fait cette histoire, je vous ai dit dans l'optique de l'époque, c'est-à-dire dans un esprit typiquement paternaliste . . . qui était, je l'affirme, celui de la Belgique tout entière. . . .<sup>5</sup>

Après le retour de Tintin du pays des Soviets, c'est en Amérique que Hergé voulait envoyer Tintin. Le directeur du Petit Vingtième, l'abbé Wallez ne s'accorde pas avec cette idée. C'est vers le Congo qu'il voulait que Tintin se dirige. Hergé finit ainsi selon la commande de son patron.

A cette époque, l'expansion coloniale a été exercée par les pays d'une grande puissance surtout l'Europe. Le Congo, pendant ce temps, est placé sous la dépendance du pays occupant, la Belgique. Dans Tintin au Congo, Tintin doit lutter contre la bande d'Al Capone, le roi des bandits de Chicago. Cette bande apparaît dans l'album suivant, Tintin en Amérique où Hergé annonce à son lecteur que les bandits dans Tintin au Congo appartiennent à cette bande. Al Capone désire contrôler la production du diamant en Afrique.

---

<sup>5</sup> Ibid.



Par cette situation, Hergé nous montre que les Blancs profitent du terrains des Noirs qui sont moins sages. Les sorciers et les hommes léopards, que nous trouvons dans Tintin au Congo, sont les farouches opposants à la colonisation. Ces gens dirigent en secret l'abolition des Blancs afin de se libérer de leur occupant. Le Congo représente le pays du tiers monde qui, sous la domination des pays européens, réclame la liberté ou l'indépendance.

De plus, l'album Tintin au Congo offre des clichés colonialistes avec des missionnaires, des chasses des lions et des crocodiles et des mines de diamants. Il est intéressant de remarquer le jugement d'Hergé sur son travail de l'époque:

Pour le Congo tout comme pour Tintin au pays des Soviets, il se fait que j'étais nourri des préjugés du milieu bourgeois dans lequel je vivais. . . C'était en 1930. Je ne connaissais de ce pays que ce que les gens en racontaient à l'époque: Les nègres sont de grands enfants . . . Et je les ai dessinés, ces africains, d'après ces critères-là, dans le pur esprit paternaliste qui était celui de l'époque, en Belgique.<sup>6</sup>

C'est peut-être dans ce côté stéréotypé que réside le principal attrait de Tintin au Congo. Si cet album n'a rien d'une peinture très authentique du Congo de l'époque, il constitue par contre un excellent document sur l'imaginaire africain qui occupait les esprits européens.

Pour l'album Tintin en Amérique, la source d'inspiration est le numéro spécial de la revue "Le Crapouillot" concernant les Etat-Unis ainsi que des "Scènes de la vie future" de Georges Duhamel et d'un livre sur les Indiens.

---

<sup>6</sup> Ibid, p. 74.

La première idée d'Hergé, en envoyant son héros aux Etats-Unis, est de construire l'essentiel de son récit autour de ce peuple indien qui le fascinait depuis longtemps. Dans cet album, on peut voir la trace de l'intention d'Hergé: c'est la scène où l'on voit les soldats U. S. chasser les Indiens avec la baïonnette à la main après la découverte d'un puits de pétrole.

En fait, en lisant cet album, la partie indienne n'est pas davantage développée. C'est parce que, de l'Amérique, Hergé essaie de montrer le plus possible: la guerre des gangs, la prohibition aussi bien que les déserts, les prairies, les cow-boys, les Peaux-Rouges et les usines les plus modernes.

Tintin, à cette époque, se comporte comme un touriste pressé, celui qui veut tout voir en un minimum de temps: il bondit d'un endroit à un autre. C'est peut-être dans cette hâte que réside le principal attrait de Tintin en Amérique. Hergé réussit à donner à l'ensemble de son récit une sorte de grand mouvement qui emporte les personnages.

Tintin au Congo et Tintin en Amérique sont caractérisés par une suite de suspenses et l'inventaire géographique. Dans les albums suivants, Hergé veut ajouter un élément de mystère. Le roman policier fait son entrée dans l'univers du récit d'Hergé.

#### L'Aventure Policière: Le Lotus Bleu

A partir des Cigares du pharaon, un élément du mystère du roman policier est ajouté dans le récit d'Hergé. Les albums suivants ont de grandes intrigues et leur remise en question. Hergé veut s'engager dans le mystère, donc, il commence la publication d'un jeu enquête ou d'une course-poursuite, parallèlement à ses histoires: le lecteur est invité à suivre l'énigme posé.



L'originalité du roman policier est centrée sur une énigme. L'histoire débute par des événements énigmatiques ou effrayants. La progression du récit est celle de la découverte: le détective vérifie toutes les données et déduit les hypothèses. Après l'enquête, c'est la découverte du mystère. La plupart du récit d'Hergé se déroule sur le schéma suivant. Ce schéma que nous avons choisi d'appliquer est adapté du Roman policier écrit par Josée Dupuy, Paris: Larousse, 1974, pp. 53-57.

L'incident initial -----> l'enquête-----> la découverte

Hergé lance Tintin dans une situation hasardeuse et enfin va l'en sortir. Pour dégager ce schéma, nous choisissons l'album Le Lotus bleu d'Hergé qui est considéré comme son chef d'oeuvre. Ensuite, nous parlerons de chaque album d'Hergé pour voir sa technique du récit.

### L'incident initial

Le plus souvent, l'incident initial ou l'énigme doit être complexe. Il est intéressant parce qu'il est mystérieux et inexplicable à première vue.

Au début, le reporter Tintin et son inséparable Milou sont les hôtes du Maharadjah de Rawhadjpoutalah aux Indes, en Extrême Orient. Un jour, le fakir du Maharadjah vient prédire l'avenir de Tintin.

Je vois un homme redoutable pour vous. . . Vous le croyez mort mais il prépare sa vengeance. . . Soyez sur vos gardes! . . .

Je vois aussi un fakir, la honte de notre corporation, acharné à votre perte. . . Il est près de vous. . . Il vous épie. . . Il possède une arme terrible, contre laquelle on ne peut rien. . .



Prenez garde, car je vois encore un homme, à peau jaune, cette fois. . . Ses cheveux sont noirs. . . Il porte des lunettes. . . Prenez garde: il a juré votre perte!<sup>7</sup>

Hergé commence le récit du Lotus bleu par la prédiction du fakir. C'est un élément exotique venu de l'Orient. Après cette prédiction, le même événement arrive à Tintin. Le mystère se répand tout de suite. Qui a fait cela et pourquoi? Le lecteur est projeté immédiatement au coeur de l'action, du danger. Il est inévitable d'affronter ces problèmes initiaux. Comment peut-on trouver la vérité? Le seul moyen pour aboutir à ce but est de faire une enquête.

### L'enquête

Le récit n'est qu'un drame, c'est-à-dire une action. Il faut multiplier les péripéties, les retournements de situation pour que le lecteur soit maintenu en haleine. Tintin essaie d'accumuler divers témoignages sur la possibilité de ce mystère. L'enquête va de l'observation à la reconstitution de la vérité.

Tintin part pour Shanghai pour chercher à trouver l'homme dont son nom est posé: Mitsuhirato. La première indice est que cet homme est un japonais. Il demande à Tintin de lui rendre visite. Après le retour de Mitsuhirato, plusieurs sabotages sont destinés à Tintin mais celui-ci est sauvé par un inconnu.

---

<sup>7</sup> Hergé, Le Lotus bleu (Belgique : Casterman), p. 3.

Le jour de retour aux Indes, Tintin est enlevé chez Wang Jen Ghié des Fils du Dragon. C'est une société secrète ayant pour but de lutter contre l'opium. Son plus grand adversaire est un Japonais nommé "Mitsuhirato". Tintin a reçu plus d'informations grâce à la rencontre avec M. Wang et parvient à la clarté sur le mystère d'un inconnu envoyé aux Indes. Il essaie de poursuivre la piste des malfaiteurs et trouve que tous les sabotages sont préparés par Mitsuhirato et ses complices.

Un autre mystère est évoqué. C'est la disparition du professeur Fan Sé-Yang qui est célèbre par ses remarquables ouvrages sur la folie. Tintin a fait une enquête par l'annonce des témoins qui peuvent être des êtres humains et des objets: le serviteur de M. Fan Sé-Yang; M. Liou Ju-Lin, son ami; M. Rastapopoulos, la dernière personne qui rencontre le disparu ainsi qu' une carte de visite de M. W. R. Gibbons, le directeur de l'Américain & Chinese Steel Company à Shanghai qui est un complice de Mitsuhirato.

La poursuite des malfaiteurs continue encore. Tintin trouve un autre indice chez M. Wang, après l'enlèvement de sa famille. C'est une partie de papier déchiré qui annonce le nom du "Lotus Bleu". Avec les évidences reçues, Tintin analyse les solutions possibles et enfin décide de se déguiser pour résoudre cette énigme.

Nous voyons que la cadence du rythme est une affaire vitale. L'intérêt de l'intrigue continue à exciter le lecteur. Les péripéties s'enchaînent. Les témoins participent inévitablement au jeu de l'enquête parce qu'ils fournissent beaucoup d'indications sur le mystère. A l'aide de ces évidences, Tintin essaie d'analyser les solutions possibles.



### La découverte

La découverte est considérée comme une situation finale qui apporte la clarté sur ce mystère. Après son déguisement dans la fumerie d'opium, Le Lotus Bleu, Tintin peut arrêter toute la bande des malfaiteurs dont le chef est M. Rastapopoulos. Finalement, le vrai coupable est révélé. Les événements mystérieux sont expliqués. Cette affaire est la préparation d'occupation des autorités japonaises. Au Lotus Bleu, est installé un poste émetteur de T.S.F. grâce auquel les malfaiteurs restaient en communication avec leurs navires et leur donnaient toutes les indications concernant la route à suivre, les escales à éviter, les lieux d'embarquement et de débarquement, etc.

Chez M. Mitsuhirato, on découvre encore des documents d'une extrême importance qui se rapporteraient à l'activité politique du Japon et plus particulièrement à l'incident du chemin de fer de Shanghai à Nanking qui est le prétexte de l'occupation japonaise. Ainsi finit l'aventure policière de notre reporter.

Le Lotus bleu n'est pas seulement une aventure policière. Le souci documentaire qui anime Hergé va l'emmener à donner à cet album une coloration politique qui fait de cet album le plus engagé de la série. C'est la guerre sino-japonaise. Tout ce qui est dit de ce conflit est d'une authenticité si rigoureuse que l'on peut étudier cette période de l'histoire chinoise en se fondant sur cet album d'Hergé. La scène où les bandits chinois vont sauter le chemin de fer est un attentat commis par les Japonais. Cette scène est inspirée de faits qui venaient de se produire: il s'agit d'une transposition du fameux incident du chemin de fer de Moukden qui avait fourni aux troupes japonaises un prétexte commode pour s'infiltrer en territoire chinois.

Dans Le Lotus bleu, Hergé attaque le Japon et dénonce les rôles des Occidentaux de la Concession Internationale qui est compromise. Cet album



suscite les protestations des représentants japonais à Bruxelles. Un général belge dit à Hergé: "Ce n'est pas pour enfants ce que vous racontez là. . . C'est tout le problème de l'Est asiatique"<sup>8</sup>. C'est la première fois que le problème essentiel fait son entrée dans la série Tintin.

Il y a d'autres albums dans la série Tintin qui se déroulent sur le schéma narratif de l'aventure policière même si leur intrigue est différent. Ces albums sont Les Cigares du pharaon, L'Oreille cassée, L'Ile noire, Le Sceptre d'Ottokar, Le Crabe aux pinces d'or, L'Etoile mystérieuse, Les 7 boules de cristal, Le Temple du Soleil, Tintin au pays de l'or noir, L'Affaire Tournesol, Coke en stock et Vol 714 pour Sydney. Dans cette étude, nous parlerons de ces oeuvres globalement pour saisir les caractéristiques du récit d'Hergé.

#### Les Cigares du pharaon

Dans Les Cigares du pharaon, Hergé veut ajouter un élément de mystère. L'histoire se passe en Orient, surtout en Egypte. On peut trouver dans cet album de nombreux thèmes du roman populaire: malédiction mystérieuse, société secrète redoutable, génie du mal indémasquable, le poison qui rend fou et les trafics de toutes sortes.

Hergé fait entrer dans le récit de cet album la pyramide et les trafiquants. Le point de départ de cette histoire est inspiré à Hergé par les journaux de l'époque. L'affaire de la malédiction de Toutânkhamon est le sujet unique des nouvelles de ce moment et se trouve au centre d'interminables discussions. Ce thème de la malédiction fascine beaucoup Hergé et devient plus tard le centre de

---

<sup>8</sup> Benoît Peeters, Le Monde d'Hergé (Belgique : Casterman, 1990), p. 48.

l'album Les 7 boules de cristal. L'égyptologie sert de fond de l'histoire et les trafics de toutes sortes sont au centre des Cigares du pharaon. C'est le trafic de drogue qui est révélé au tombeau de Kih-Osh. De plus, d'autres personnages font l'apparition dans cet album: Rastapopoulos et les détectives Dupond et Dupont.

On voit aussi une surprenante anticipation: à la page 15 de cet album, le sheik Pasha annonce à Tintin qu'il est depuis des années un lecteur fidèle de ses aventures avec l'album Objectif lune qui est l'aventure postérieure de près de vingt ans. C'est la future destinée de Tintin.

### L'Oreille cassée

Hergé donne à L'Oreille cassée un élément qui lui permet d'unifier l'ensemble des séquences. Cet élément, que l'on retrouve de la première page à la dernière, c'est cet objet que les personnages ne vont cesser de poursuivre: le fétiche à l'oreille cassée. Hergé annonce le vol de cette statuette arumbaya au début du récit mais Tintin ne la connaît pas. Il lui faudra beaucoup s'en éloigner et se lancer dans les aventures pour récupérer le fétiche et mettre au jour son secret.

Ce qu'il y a de nouveau avec L'Oreille cassée, c'est que les péripéties que le personnage doit vivre sont profondément motivées et nécessaires au récit. Tintin mène l'enquête dans l'Amérique du Sud mais toutes sortes d'ennuis l'attendent là-bas car il n'est pas seul à suivre cette piste. Les épisodes secondaires sont les étapes à l'intérieur d'une quête difficile. Retrouver le véritable objet, c'est d'abord réussir à le distinguer des copies. Le récit commence par un choix: il faut éliminer les fausses statuettes pour conserver la vraie. C'est avec cette statuette que Hergé met en jeu. Le véritable fétiche est celui qui a quelque chose de moins que les autres: un petit morceau qui lui manque à l'oreille. Cet élément manquant est le signe de ce que la statuette authentique possède de plus que les



autres: le diamant dissimulé à l'intérieur qui est le motif que cet objet exerce sur tous ceux qui s'en sont approchés.

Cette technique narrative d'Hergé est "le récit bouclé"<sup>9</sup> où un objet est comme le centre du récit. L'élément poursuivi devient le catalyseur des énergies. Faisant courir sans relâche les personnages, cet élément intensifie leur désir et celui du lecteur.

Dans un grand nombre de ses histoires, Hergé prend pour fil conducteur la recherche d'un élément d'abord perdu. Dans Le Sceptre d'Ottokar, c'est le fameux emblème sans lequel le roi ne peut régner. Dans L'Etoile mystérieuse, c'est l'aérolithe et le précieux métal qu'il contient; dans L'Affaire Tournesol, c'est le parapluie où le professeur Tournesol pense avoir dissimulé les microfilms.

La plupart des albums d'Hergé se conforment à ce même principe. Tintin, d'aventure en aventure, revit toujours la même histoire.

Dans L'Oreille cassée, la nouvelle enquête de Tintin le mène jusqu'en Amérique du Sud. C'est pour cette occasion que Hergé dépeint pour la première fois les pays imaginaires. Le San Théodoros est un centre de toutes les mythologies sud-américaines: les conspirateurs d'opérette, les uniformes chatoyantes et l'éternelle rivalité entre deux généraux: Tapioca et Alcazar.

Avec des contrées fictives comme le San Théodoros et son voisin le Nuevo Rico, Hergé est libre pour évoquer l'actualité. Il peut traiter d'un problème de l'époque: la guerre du Gran Chaco. Ce conflit meurtrier vient d'opposer la Bolivie et le Paraguay. L'affrontement a éclaté en 1932, au moment où deux

---

<sup>9</sup> Ibid., p.53.



compagnies internationales entrent en compétition pour l'exploitation de gisements pétroliers situés dans le territoire disputé: Le Grand Chaco, la frontière entre ces deux pays.

Hergé est d'une grande fidélité à la réalité. Il fait du Gran Chaco le Gran Chapo et transforme les noms des deux compagnies pétrolières: la Général Américan Oil et la Compagnie Anglaise des Pétroles Sud-Américains. Le Basil Bazaroff, le pourvoyeur d'armes de l'album, ressemble à un marchand de canons, Basil Zaharoff qui est dénoncé à cette époque. Cet homme fait fortune pendant la Première Guerre mondiale en vendant des armes aux belligérants de tous bords. Le Basil Bazaroff dans l'album vend les mêmes quantités de son nouveau modèle, le 75 T.R.G.P. aux dirigeants du San Théodoros et à ceux de Nuevo Rico.

Pourtant, dans L'Oreille cassée, tous ces événements politiques demeurent à l'arrière plan.

### L'Île noire

L'habileté d'Hergé, dans cet album, est de réunir deux univers incompatibles. Le premier est le monde des techniques les plus modernes qui jouent un rôle fondamental. Le second fait appel à des mythes plus anciens: l'île mystérieuse, le château en ruine et surtout la bête. Hergé montre que les gangsters modernes sont capables de jouer sur les vieilles angoisses et de se servir de peurs ancestrales pour mener bien leurs projets.

C'est peut-être par son goût pour l'actualité que Hergé fait des criminels de cette histoire une bande de faux-monnayeurs. La distribution de fausse monnaie a connu une considérable extension depuis les années vingt et facilitée par le développement des moyens de communication, surtout de l'aviation. L'histoire de cet album se passe dans une île mystérieuse en Ecosse qui est couverte de teneurs.

Par ailleurs, le choix de l'élément le plus archaïque de la bande dessinée, la bête, est déterminé par l'actualité aussi. Le film King Kong connaît un succès mondial en 1933 et on y voit un gorille impressionnant. Hergé, pour évoquer la terreur de l'île, fait entrer un gorille nommé "Ranko".

Avec L'Île noire, Hergé crée une aventure policière sans recours à l'exotisme.

### Le Sceptre d'Ottokar

Plusieurs aventures de Tintin débutent presque de la même manière. Le héros commence par faire un acte d'apparence anodine: dans L'Oreille cassée, Tintin se rend au musée où une statuette vient d'être dérobée; dans L'Île noire, Tintin s'approche d'un avion qui vient de tomber en panne. Ensuite, le héros se trouve progressivement entraîné dans une histoire de grande ampleur dont il comprendra plus tard la véritable signification. C'est comme la petite porte que le personnage fait son entrée dans le récit.

Dans Le Sceptre d'Ottokar, à la première page de l'album, Tintin ramasse une serviette oubliée sur un banc. Tintin ne sait pas que ce simple geste va le conduire jusqu'en Syldavie et le placer au centre d'un gigantesque politique. Seul Milou en a l'intuition: "Tu as tort, Tintin! . . . Tu sais que ça ne te réussit jamais de t'occuper des affaires des autres".<sup>10</sup>

Quelques mois avant que Hergé commence à dessiner cette aventure (en 1938), l'Autriche est menacée par l'Allemagne et Hitler proclame l'annexion

<sup>10</sup> Hergé, Le sceptre d'Ottokar (Belgique: Casterman), p. 1.



du pays. L'Autriche devient une nouvelle province de l'Allemagne. Hergé est directement inspiré de ces événements. Il fait de la fiction centrale du Sceptre d'Ottokar la description de l'Allemagne ratée. On y verra la Bordurie tenter d'annexer la Syldavie, avec l'aide de Müsstler, dont le nom est une évidente synthèse de Mussolini et Hitler. Par ailleurs, de nombreuses références permettent d'identifier les Bordures aux nazis: les patronymes, les uniformes, les avions et la technique de prise au pouvoir.

L'habileté d'Hergé, en nous racontant l'histoire de cet album, est de réussir à s'affranchir des limites que le réalisme lui impose. Hergé, cherchant à rendre compte de l'actualité, invente un pays qui répond aux nécessités de la narration.

Hergé fait exister ce pays imaginaire dans l'esprit des lecteurs en plaçant au coeur du récit une brochure touristique consacrée à la Syldavie. Nous découvrons cette brochure en même temps que Tintin la lit. Les éléments d'histoire et de géographie contenus dans le prospectus nous rendent ce pays plus présent que le San Théodoros. De plus, Hergé nous fait voir que une partie des informations contenues dans cette brochure se trouvent réinvesties dans la suite du récit.

#### Le Crabe aux pinces d'or

L'histoire du Crabe aux pinces d'or est le trafic de drogue. Après son enquête, Tintin trouve que ce qui est contenu dans la boîte des crabes aux pinces d'or, c'est l'opium. Hergé nous montre le danger du monde menacé par l'opium.

Hergé fait entrer dans cet album le capitaine Haddock qui devient plus tard un des compagnons du héros. C'est par la petite porte que le capitaine Haddock fait son entrée dans la série. Lors de sa première apparition, à la page 14 de l'album, il n'est rien d'autre qu'un ivrogne pitoyable au visage déformé. Le



capitaine Haddock s'énivre abominablement. La traversée du désert va faire subir au capitaine la désintoxication. Cet album est coloré par l'apparition du capitaine Haddock.

### L'Etoile mystérieuse

L'histoire de cet album est la chasse au météore. L'Etoile mystérieuse est marqué par l'incursion du fantastique dans l'oeuvre d'Hergé. Celui-ci est à la recherche de thèmes aussi éloignés du quotidien que possible: c'est la recherche d'un aérolithe. On suppose que ce récit est loin d'être détaché de la réalité mais par le biais d'une métaphore que le présent s'y trouve évoqué.

Hergé évoque la rivalité pour le progrès entre l'Europe et les Etats-Unis. Il décrit cette lutte à travers la course de deux navires vers un même but. Le navire "l'Aurore" où s'embarquent Tintin et des plus éminents savants européens est fourni par le Fonds Européens de Recherches Scientifiques (F.E.R.S) tandis que "le PEARY" porte un pavillon américain et est fourni par la banque américaine Bohwinkel. Le triomphe du navire "l'Aurore" représente celui de l'Europe aussi. C'est une technique narrative d'Hergé d'évoquer la réalité par le métaphore.

### Les 7 boules de cristal et Le Temple du Soleil

Hergé reprend, dans ces deux albums, le thème de la malédiction. Il radicalise le climat de peur au début des 7 boules de cristal par les annonces et les avertissements qui se multiplient dans les premiers pages. Ensuite, une série d'attentats a lieu à la villa du professeur Bergamotte.

Dans la seconde album, Tintin doit lutter contre une organisation occulte. C'est l'arrivée du héros au coeur du mystère. Le professeur Tournesol devient la proie fragile aux mains des ennemis. Ce récit est basé sur la vengeance

par ensorcellement des Incas car les explorateurs de l'expédition ethnographique Sanders-Hardmuth font l'intrusion dans les tombeaux des Incas.

Cette nouvelle malédiction est une technique narrative d'Hergé pour créer le récit haletant mêlé de la fantastique.

### Tintin au pays de l'or noir

L'histoire de cet album débute au Khémed, le symbole du Moyen-Orient tout entier. Hergé choisit ce pays comme le lieu d'action parce que dans cette contrée, les risques de la guerre sont les plus grands. Tintin va arbitrer les rivalités de deux émirs: l'émir Ben Kalish Ezab et son rival le chiek Bab El Ehr.

De plus, Hergé fait allusion à la crise du pétrole dans le Golfe. Ben Kalish Ezab, émir de l'Arabie Khémédite, allié traditionnel des Occidentaux dans le Golfe, est en lutte avec le chiek Bab El Ehr, leader nationaliste arabe. Les compagnies pétrolières et les puissants occidentaux dominent ce jeu trouble, cherchant à contrôler les réserves mondiales d'hydrocarbures.

Hergé évoque, dans cet album, l'actualité de l'époque sur le fond politique.

### L'Affaire Tournesol

Dans L'Affaire Tournesol, le professeur Tournesol est victime d'un rapt. L'intrigue ne tarde pas se nouer en nous plongeant dans une atmosphère du roman d'espionnage qui entraîne le héros jusqu' à Genève. Les bordures et les syldaves veulent utiliser un appareil à ultrasons capable d'une grande destruction qui est inventé par le professeur Tournesol, pour des fins guerrières.



On voit dans cet album que la guerre froide bat son plein. Le couple Syldavie/Bordurie pourra métaphoriser l'affrontement des deux parties, qui représente le conflit entre les démocraties occidentales et l'Allemagne hitlérienne. Le principal avantage des pays imaginaires pour Hergé est qu'on peut évoquer bien des choses sans trop de risques y compris le thème de la politique.

### Coke en stock

Cet album débute par une coupure de presse. Le point de départ de cette histoire est l'esclavage qui existait toujours. Dans cet album, Hergé fait revenir un grand nombre de personnages issus d'épisodes antérieurs: l'émir Ben Kalish Ezab et son fils Abdallah, le général Alcazar, Dawson-l'ancien chef de la police de la Concession internationale de Shanghai, le docteur Müller qui se fait appeler Mull Pacha, le lieutenant Allan, Rastapopoulos ainsi que la Castafiore et le Sehor Oliveira de Figueira. Hergé s'amuse à jouer avec ses personnages en même temps que le lecteur. Il nous fait retrouver une figure connue.

Hergé explique comment l'idée du trafic d'esclaves lui est venue:

Plusieurs journaux en avaient, à l'époque, et j'ai conservé les articles. C'est d'ailleurs un sujet qui revient encore régulièrement sur le tapis, mais personne n'ose ou ne peut intervenir. Il semble que l'esclavage existe encore dans certains pays arabes (. . .).<sup>11</sup>

---

<sup>11</sup> Numa Sadoul, Entretiens avec Hergé, pp. 109-110.



Les faits divers parus dans le journal inspirent Hergé. Coke en stock est comme le reportage qui porte sur les odieuses manoeuvres qui conditionnent étroitement les politiques étrangers des pays dits civilisés. "Coke en stock" est le mot de passe des marchands de chair humaine. Au sujet du scandale du trafic d'esclaves en Mer Rouge, Hergé, par l'allusion, veut que l'Organisation des Nations Unies (L'O.N.U.) se rende compte des mesures qui sont prises pour mettre fin à des pratiques pour le contrôle international des compagnies de transport.

### Vol 714 pour Sydney

Dans cet album, Hergé semble opérer un retour à l'aventure. Les événements ne manquent pas puisqu'on trouve dans cette histoire un détournement d'avion, un sérum de vérité, des trahisons, des bagarres et d'innombrables d'explosion. Pourtant, ce n'est pas certainement un retour à l'aventure traditionnelle.

Hergé veut démystifier, dans Vol 714 pour Sydney, l'aventure à travers les mauvais. Cette histoire nous montre la tricherie et le faux-semblant. L'un des traits les plus frappants de cet album est l'invention du milliardaire Lazlo Carreidas, archétype des forbans modernes qui devient milliardaire par la tricherie.

L'histoire débute à Djakarta, dans l'île de Java qui connote le goût de l'exotisme. La fusée interplanétaire et le soucoupe volant sont les éléments exotiques qui exaltent bien l'imagination. Quelque chose d'inconnu dans une planète extraterrestre représente le mystère que tout le monde aspire à chercher. En lisant ce récit, nous vivons à un rythme palpitant.

Pour créer le récit d'aventure policière, Hergé emprunte les éléments du reportage comme la matière pour son histoire. Les sujets parus dans les albums d'Hergé peuvent se trouver dans les journaux: le trafic de drogue, le vol d'un objet sacré, le rapt d'éminent homme de science. De plus, le récit d'Hergé est mêlé du

fond politique et de l'actualité de l'époque. Tout cela constitue la technique narrative d'Hergé.

### La Chasse au Trésor: Le Secret de la Licorne et Le Trésor de Rackham le Rouge

Le héros d'Hergé ne s'arrête de courir et pour Hergé, le récit devrait s'avancer à coups de nouveauté. Hergé met donc son héros à explorer les fonds maritimes. Dans Le Secret de la Licorne et Le Trésor de Rackham le Rouge, Hergé s'attaque au thème le plus romanesque qui est celui de la chasse au trésor.

Avec le Secret de la Licorne, la technique hergéenne est celle de la tresse. On verra que les trois récits sont mêlés dans cette histoire et se rejoignent pour donner la solution comme les trois parchemins qui sont superposés pour indiquer l'emplacement de la Licorne.

Le premier récit est la recherche patiente, par Tintin et le capitaine Haddock, des trois modèles du vaisseau "La Licorne" ainsi que la lutte contre les autres amateurs: le mystérieux Ivan Sakharine et les redoutables frères Loiseau.

Le deuxième récit est l'enquête sur les vols de portefeuilles qui est la mission des détectives Dupondt. Une fois le voleur démasqué, Tintin retrouve dans l'un des portefeuilles deux des précieux parchemins.

Le troisième récit est raconté par la bouche du capitaine Haddock. Ce sont les exploits de son ancêtre le chevalier François de Hadoque qui vivait sous le règne de Louis XIV.

Les trois récits se tressent pour se réunir au dernier instant. Hergé domine le trame narrative: il parvient à mener de front plusieurs histoires. L'aventure de Tintin dans Le Secret de la Licorne continue avec la chasse au trésor



dans son second album, Le Trésor de Rackham le Rouge. Tintin se prépare pour le prochain voyage comme l'annonce lui-même :

Naturellement, cela n'ira pas sans peine, je suppose. Sans doute aurons-nous encore, avant de découvrir ce trésor, de nombreuses aventures. Ce sont ces aventures, chers amis, qui vous seront contées dans

Le Trésor  
De Rackham le Rouge.<sup>12</sup>

Hergé finit son récit par l'invitation au lecteur à suivre les aventures de Tintin dans l'album successif.

Par ailleurs, Le Trésor de Rackham le Rouge a une structure particulière. L'histoire est construite comme une longue prolifération d'évènements autour d'une mise en abyme inversée. Contrairement à la coutume, le trésor de l'histoire n'est pas enfoui dans le sol de l'île aimant des mers du Sud mais c'est l'enjeu de l'histoire qui revient à son point de départ, le château de Moulinsart. Dans cet album, avec l'art de l'intrigue que Hergé maîtrise, il ajoute celui d'une stratégie personnelle de l'humour, avec l'entrée en scène, du professeur Tournesol. C'est celui-ci qui propose une somme d'argent au capitaine Haddock pour acheter le château de Moulinsart qui est, à ce moment-ci, à vendre. Le château de Moulinsart est plus tard considéré comme le lieu de repos de ces aventuriers. Ils rêvent au calme après le long voyage. Tintin et ses compagnons trouvent enfin la refuge.

---

<sup>12</sup> Hergé, Le Secret de la Licorne (Belgique:Casterman), p. 62.



Hergé choisit la mer comme le lieu de l'action parce que la mer est l'endroit que l'homme d'esprit aventurier comme Tintin rêve explorer. Tintin devient l'explorateur de l'espace sous-marin. Il fonce vers l'avant, plein d'arrogance, quête l'aventure. Le point de départ du récit de la chasse au trésor est évoquée par l'apparition d'une chose précieuse qu'on veut prendre dans les mains car cette chose peut procurer à son possesseur un grand nombre de fortune. Chacun précipite pour acquérir ce trésor.

Avec ce second album, Hergé célèbre la mémoire du marin exemplaire comme le capitaine Haddock. Celui-ci, l'illustre descendant du chevalier François de Hadoque nous emmène au coeur du monde et nous invite à lire ses feuilles de routes aux titres merveilleux qui remplissent nos rêves d'évasion et qui enrichissent l'imagination des lecteurs par les exploits maritimes de ce marin.

#### Le Récit d'Anticipation: Objectif Lune et On a marché sur la Lune

Le mythe du voyage vers la Lune est l'un des mythes les plus anciens. Dès le XVIIIe siècle, il y avait des ouvrages qui décrivaient le voyage dans l'espace. En 1865, on voit l'apparition de De la Terre à la Lune, l'ouvrage de Jules Verne qui est centré sur le voyage vers la Lune. C'est avec cet ouvrage qu'une rigueur scientifique fait son entrée dans le domaine de l'imagination. Cet ouvrage de Jules Verne fait rapidement école et de nombreux romans abordant le même thème paraissent au début du siècle, par exemple les films de Méliès: Le Voyage dans la Lune, 1903 et de Fritz Lang: La Femme sur la Lune, 1928. Ces ouvrages mettent en images ces rêveries.

De plus, la confrontation de plusieurs scènes extraites du film A Destination de la Lune, réalisé à Hollywood en 1949-1950, avec certaines vignettes d'Hergé prouve qu'il a également trouvé là une source d'inspiration. Un

autre similitude est que le titre du premier album de l'aventure lunaire, est la traduction du titre original anglais du film Destination Moon.

L'idée de ce fantastique a germé de long date dans l'esprit d'Hergé. Il décide d'inventer le récit d'anticipation : la conquête de l'espace avec le double album Objectif lune et On a marché sur la Lune. Dans le premier album, c'est la préparation pour l'itinéraire lunaire. Hergé choisit la Syldavie, le pays imaginaire, comme le lieu d'action où Tintin va pouvoir mesurer les vertigineux attraits et les risques exaltants de la fantastique aventure que le professeur Tournesol lui propose de vivre.

Ce récit de la conquête de l'espace est fondé sur une documentation. Hergé, pour réaliser ce genre de récit, va associer des spécialistes du sujet. Il entre en correspondance avec le Docteur Bernard Heuvelmans dont l'ouvrage est intitulé L'Homme parmi les étoiles pour approcher les possibilités et les difficultés du projet. Après s'être documenté, Hergé fait naître l'aventure lunaire du Tintin.

Dans la conquête de l'espace de Tintin, Hergé y insère l'humour et le romanesque. Hergé réussit à élaborer un récit attrayant à partir d'un matériau documentaire.

La première technique consiste en l'introduction d'une dimension humoristique dans les scènes d'explications scientifiques. Objectif lune abonde en développements techniques extrêmement précis qui pourraient devenir très ennuyeux, particulièrement pour les jeunes lecteurs. Hergé y introduit des éléments humoristiques ou comiques qui donnent à ces scènes une légèreté, par exemple le fragment de dialogue du capitaine Haddock avec l'ingénieur Woff ou l'humour de celui-là se réside dans sa réplique :



Wolff: Voici. . . UN atome d'U 235 va, en se désintégrant, projeter deux ou trois neutrons. L'un ou l'autre de ceux-ci sera absorbé par un atome d'U 238, qui se trouvera ainsi transformé en plutonium. . . Mais les autres neutrons?. . . Que vont-ils devenir?. . .

Haddock: Oui. . . je suis inquiet à leur sujet. . .

Wolff: Freiné par le graphite qui les environne, ils vont continuer leur course à travers la pile, et finiront par y toucher un des rares atomes d'U 235, lequel éclatera à son tour, en libérant de nouveaux deux ou trois neutrons. . . Vous voyez?. . .

Haddock: Je vois. . . c'est simple comme bonjour. . .<sup>13</sup>

Le rôle du capitaine Haddock, dans une telle scène, est très important car il offre la possibilité, à ceux des lecteurs qui ne suivent pas très bien l'explication scientifique, de trouver à l'intérieur du récit un personnage qui est dans la même situation qu'eux.

Par cette technique, on voit l'art d'Hergé. Chez celui-ci, l'explication scientifique n'est pas prise au sérieux. Hergé trouve que les éléments comiques apportent une dimension supplémentaire à l'explication technique qui est donnée à l'intérieur du récit.

Hergé introduit aussi le romanesque dans cette histoire de la conquête de l'espace: le point de vue d'ennemis inconnus est présenté. Ces ennemis

---

<sup>13</sup> Hergé, *Objective lune* (Belgique:Casterman), p. 14.



commentent ironiquement les progrès des recherches de nos héros. C'est à page 40 d'On a marché sur la Lune que cet aspect éclate véritablement avec l'entrée en scène du colonel Jorgen et la révélation de l'ingénieur Wolff.

Tintin avec l'esprit d'aventurier se meut librement : il voyage même dans le monde du rêve ou de l'imagination. Hergé envoie son héros explorer des espaces hors de notre portée. La vie sur une autre planète que la terre attire non seulement l'attention des jeunes mais celle des adultes aussi. Ils n'hésitent pas à se précipiter vers l'aventure interplanétaire que Tintin leur propose à vivre. De la terre à la lune, la réussite du seconde album On a marché sur la Lune est incontestable.

On a marché sur la Lune a exalté l'imagination des jeunes qui ont trouvé à sa lecture, non seulement une histoire passionnante par sa vraisemblance ( et qui, peu de temps après, devait devenir vraie ), mais qui, pour beaucoup, j'en connais, a été le début d'une vocation (. . .).<sup>14</sup>

C'est un extrait d'une lettre du professeur Alexandre Ananoff à Hergé, le 26 décembre 1970. A cette époque, voyager vers la lune est un rêve. Cet album évoque le voyage de futurs explorateurs. Quelques années plus tard après la publication de cet album, les Etats-Unis ont lancé la première fusée interplanétaire sur la Lune.

---

<sup>14</sup> Alexandre Ananoff, cité dans Philippe Goddin, "la vérité selon Hergé" dans Hergé et Tintin reporters (Bruxelles: Editions du Lombard, 1986), p. 11.

### L'Amitié: Tintin au Tibet

Sadoul : "Tintin au Tibet" est le premier épisode d'une série qui tranche votre production habituelle: chaque nouvelle histoire y en est un renouvellement par rapport à la précédente. Si nous prenons ces derniers albums depuis Le Tibet, quelle évolution marquent-ils chez vous?

Hergé : Le Tibet coïncide avec une période de crise qui s'est traduite, je crois, par une simplification. J'ai mis en évidence un sentiment simple mais fort: l'amitié (. . .)<sup>15</sup>

Dans la série Tintin. Tintin au Tibet est un album absolument à part. Cet album met en évidence des vertus qui tiennent à Hergé particulièrement à coeur, telles l'amitié, la fidélité ou le respect de toute forme d'engagement. Tintin au Tibet est une sorte de chant dédié à l'amitié. Tintin rencontre un jeune chinois, Tchang-Tchong-Jen pour la première fois dans Le Lotus bleu. Tchang devient plus tard l'éternel ami de Tintin. Le personnage de ce jeune chinois est la représentation d'un personnage bien réel, dont Hergé n'a pas modifié le nom.

Tchang-Tchong-Jen était jeune étudiant chinois à l'Académie des Beaux-Arts de la ville de Bruxelles où il s'était inscrit en classe de sculpture. S'étant lié avec Hergé, le créateur de Tintin et Milou, Tchang informe ce dessinateur sur son pays, sur ses caractéristiques et sur ses traditions. Après que son ami a quitté l'Europe, on peut distinguer, dans la description des rapports de Tintin et de Tchang, le reflet évident des rapports d'Hergé avec le véritable Tchang.

---

<sup>15</sup> Numa Sadoul, Entretiens avec Hergé, p.48.



Tintin au Tibet est l'histoire du sauvetage de Tchang, l'ami lointain auquel Tintin est demeuré fidèle malgré son absence. Cet album est un chant dédié à l'amitié.

Le point de départ de Tintin au Tibet est étrange: un rêve prémonitoire pousse Tintin à voler au secours de son ami. Dans cette histoire, Hergé ne montre pas les mauvais, les armes ou les combats mais il annonce le combat de l'homme contre lui-même et contre les éléments hostiles.

Au cours de l'aventure, Tintin doit affronter les forces naturelles: la montagne, la neige, la glace, la faim etc. De l'enquête traditionnelle où le mystère est ce qui caractérise le type de récit d'aventure, nous passons à la conquête. Le danger se trouve dans les éléments hostiles et la peur encore dans l'inconnu. Ces états atmosphériques hostiles font partie du cadre où s'incarne l'histoire.

Tintin au Tibet constitue une trajectoire directe et dépouillée. Il n'y a pas de mauvais même le Yéti, l'abominable homme des neiges qui est un bon bougre. Probablement, le yéti est un être qui cherche, lui aussi, l'amitié. Il sauve Tchang et espère que celui-ci va rester avec lui. A la fin de l'histoire, le yéti se sent triste parce que Tchang le quitte. Le sentiment qui règne est la solitude. Le petit nombre de protagonistes et la simplicité de l'action créent toutes les conditions d'une confrontation essentielle, celle qui verra que Tintin est plus humain que dans ses autres aventures en partant à la recherche de son ami perdu.

A mesure que l'on avance dans l'histoire, les cases semblent se dépouiller de tous les éléments anecdotiques pour laisser place à la neige et à la blancheur. La page blanche symbolise la neige qui recouvre tout. La neige est considérée comme une chose étouffante, dangereuse, tout comme l'avalanche qui guette les personnages. On voit que l'espace se purifie de plus en plus, comme pour éviter tout élément de distraction et concentrer le lecteur sur le drame qui est en train de se nouer.



Hergé est soumis à son inconscient. L'immaculée vision, les rêves de blanc, la neige, l'infini transparence du ciel sont des aspirations à la pacification, à l'équilibre intérieur quand on se sait en proie à la fièvre créatrice. Le blanc est évocation radieuse et aveuglante: sur la neige, la lumière s'amplifie, étincelle jusqu'à blesser le regard. L'angoisse naît de ce trop plein de pûreté. La blancheur est aussi source de dangers, de peurs et de repliements sur soi-même.

Tintin au Tibet est l'occasion pour Hergé de donner libre cours à sa fascination pour l'Orient et pour les phénomènes paranormaux: rêves prémonitoires, télépathie et lévitation. Hergé met en scène aussi une légende du Yéti. Le sentiment qui joue le rôle principal est la solitude. C'est aussi la solitude du créateur qui est soumis à son inconscient et il veut traverser sa crise.

Dans Tintin au Tibet, Tintin ne négligera aucun effort pour retrouver son jeune ami chinois. Sa longue quête préfigure, en fait, quelque vingt-cinq ans à l'avance, l'ultime épisode des aventures d'Hergé: la rencontre du dessinateur avec Tchang-Tchong-Jen, au printemps de 1981.

#### L'Anti-Aventure: Les Bijoux de la Castafiore

En commençant cet album, mon ambition était de simplifier encore, de m'essayer à raconter, cette fois, une histoire où il ne se passerait rien. Sans aucun recours à l'exotisme (sauf les romanichels: l'exotisme qui vient à domicile!). Simplement pour voir si j'étais capable de tenir le lecteur en haleine jusqu'au bout (. . .)<sup>16</sup>

---

<sup>16</sup> Ibid., p. 48.

Dans Les Bijoux de la Castafiore, le récit ne commence pas normalement par le voyage qui est au centre des précédentes Aventures de Tintin. Les personnages, dans cet album, ne quitteront pas le château de Moulinsart mais ils courent toujours, d'une pièce à l'autre du château ou parfois à travers les allées du parc.

Quant à l'aventure, elle est réduite à sa plus simple expression. Le récit n'est d'abord qu'une suite de fausses pistes et de pseudo-disparitions. Lorsqu'enfin l'émeraude est réellement dérobée, les héros la croient simplement égarée. Même la solution sera décevant: pas de véritable mauvais, pas de complot ou de trafic international mais une simple pie voleuse. Hergé ne se gêne pas de dire que les héros ont couru pour presque rien.

Par ailleurs, Les Bijoux de la Castafiore montre le monde à l'envers. Les personnages ne sont pas dans leur état normal. C'est l'intrusion de la Castafiore dans leur environnement familial qui leur a porté un coup fatal. Le capitaine Haddock, d'ordinaire si vaillant, est victime d'innombrables accidents. Il passe la moitié de l'album dans un fauteuil roulant d'infirme.

L'idée de reporter est ici ridiculisée. Les deux journalistes s'appellent respectivement Coco et Mon Coco, du nom du perroquet offert par la Castafiore au capitaine Haddock. On est loin de l'image du reporter <<idéal>> qu'incarnait Tintin dans ses premières aventures.

En fait, dans cet album, le dérèglement est général. On s'en aperçoit dès que l'on pénètre dans le château: une marche est brisée dans le grand escalier et les personnages vont en tomber tour à tour. Les erreurs téléphoniques se multiplient et atteignent des proportions inouïes. On assiste tout le long de l'histoire à un désordre systématique où rien ni personne ne se trouve épargné. Le dérèglement est à son comble avec un appareil de télévision inventé par le



professeur Tournesol. Des perturbations de toutes sortes, sonores ou visuelles ne cesseront d'envahir l'écran.

Dans Les Bijoux de la Castafiore, l'auteur égare volontairement ses lecteurs en les envoyant sur de fausses pistes ou en créant de toutes pièces des indices qui ne mènent nulle part.

### Le Genre Politique: Tintin et les Picaros

Dans certaines albums d'Hergé: Le Lotus bleu, Le Sceptre d'Ottokar, Tintin au pays de l'or noir et Coke en stock, se superpose l'allusion politique. Hergé lance Tintin dans les contrées où le sort du siècle se joue. Tintin s'est rendu dans les pays de l'Est, en Amérique central et au Moyen-Orient où les risques de guerre sont les plus grands.

Tintin et les Picaros est le premier album d'Hergé qui aborde de front les problèmes politiques. Comme dans Le Sceptre d'Ottokar, Tintin intervient directement dans les affaires d'un Etat; ici, c'est le San Théodoros. Les conceptions politiques d'Hergé et de ses personnages semblent avoir bien changé. Dans Tintin et les Picaros, c'est un constat désabusé que Hergé nous présente. Tintin aide les Picaros à renverser Tapioca mais c'est davantage pour libérer ses amis emprisonnés parce qu'il a confiance dans les vertus de changement.

Par ailleurs, il ne s'agit pas ici d'une véritable révolution mais d'une simple révolte des gens d'un certain groupe. Le général Tapioca est appuyé par la Bordurie, et le général Alcazar par l'international Banana Compagnie.

La technique narrative d'Hergé, dans Tintin et les Picaros, est que du début à la fin de l'histoire, on est dans "la société du spectacle". La Castafiore a été arrêtée à la fin d'une représentation et elle sera libérée au cours du carnaval. Pendant son procès, la Castafiore ne peut pas s'empêcher de se mettre à chanter "le



grand air des bijoux” : elle sait que tout cela n’est qu’illusion. De plus, le général Alcazar prend le pouvoir en se déguisant en Joyeux Turlurons.

Quant au contenu politique de Tintin et les Picaros, on voit que l’action se passe à San Théodoros en Amérique du Sud où les risques d’attentats ou les coups d’états sont les plus grands. Hergé nous présente l’image de la ville où les troupes des soldats doivent parcourir tout le temps pour la supervision. Hergé dénonce aussi la dictature qui menace le monde du vingtième siècle. Tintin fait le reportage sur la politique du monde, particulièrement le socialisme de Mussolini et de Hitler. Hergé fait allusion au nom d’un dictateur, “ce Mussolini de carnaval”<sup>17</sup> qui implique son attitude sur ce régime politique. Le désordre en Amérique du Sud devient l’inspiration pour Hergé car cette contrée est pleine de risques et de dangers. On peut y voir que les soldats sont répandu partout même à la campagne. Hergé nous montre aussi la misère des Indiens qui sont troublés par les révolutions qui sont très fréquentes dans cette région.

Pour ce récit de genre politique, Hergé fait le reportage sur l’expansion des régimes communistes du vingtième siècle. C’est l’image de la politique mondiale de ce temps où la guerre est prête à éclater.

Le récit d’Hergé est une aventure du reporter qui nous mène à travers le monde entier. Nous pouvons saisir, dans le récit des aventures du reporter Tintin, le même types d’informations qu’aux nouvelles télévisées qui généralisent les drames et les conflits. C’est cela que Tintin ne cesse de découvrir pour nous. Les Aventures de Tintin unifient la diversité du monde.

---

<sup>17</sup> Hergé, Tintin et les Picaros (Belgique:Casterman), p. 8.

### CHAPITRE III

#### LA CREATION DES PERSONNAGES PRINCIPAUX D'HERGE

Dans toute la série Tintin constituée de vingt-deux albums en couleurs publiés, le nombre total des personnages humains et animaux est de "325".<sup>1</sup> Chaque aventure en comprend un nombre considérable, en moyenne 25. Les personnages les mieux connus des lecteurs sont Tintin, Milou, les Dupondt, le capitaine Archibald Haddock et le professeur Tryphon Tournesol. Par ailleurs, leurs alliés comme la cantatrice Bianca Castafiore, Séraphin Lampion et Nestor, leur fidèle domestique n'échappent pas à l'attention du lecteur. Outre les bons humains, Hergé fait pénétrer dans cette série des agresseurs qui sont doués d'esprit d'initiative. Ces personnages sont l'un des supports pour le succès des albums des Aventures de Tintin.

Comment ces personnages deviennent-ils immortels et si familiers au lecteur? Hergé fait défiler sous nos yeux des personnages très variés qui constituent un tableau complet de la société contemporaine et du monde tout entier. Ces personnages n'ont pas les mêmes caractéristiques. Ils peuvent être un idéal type de héros comme Tintin; un fox-terrier courageux mais gourmand comme Milou, des hommes tenaces et niais comme les Dupondt; un marin puissant mais alcoolique comme le capitaine Haddock; un savant inventif mais sourd comme le professeur Tournesol; une cantatrice épouvantable mais

---

<sup>1</sup> Cyrille Mozgovine, Dictionnaire des noms propres de Tintin (Belgique: Casterman, 1992), p. 14.



comique comme Bianca Castafiore, un type idéal de domestique comme Nestor et un vulgaire bonhomme comme Séraphin Lampion. Les agresseurs, eux aussi, sont également pleins de force.

Les personnages qui établissent la réputation d'Hergé possèdent des traits caractéristiques spéciaux. Il est à noter que Tintin, le héros d'Hergé, est le type idéal du héros qui aspire à la sainteté. Les autres personnages que nous avons mentionnés sont les types humains imaginés par Hergé qui représentent le mélange paradoxal de sublime et de grotesque. Ces personnages se situent, toujours, en référence au héros. Ils ont leurs qualités mais aussi leurs faiblesses. Cependant, chacun trouve son statut dans cette imperfection. Chaque personnage est une porte entreouverte sur un imaginaire d'une grande richesse.

Dans la série de Tintin, les personnages sont nombreux et on ne peut pas tous les étudier. Pour cette raison, il est préférable de traiter seulement de ceux qui sont considérés comme le centre de l'histoire car ils parviennent à refléter les idées d'Hergé. En outre, ces personnages importants apparaissent au moins dans quatre albums non-successifs ou davantage de la série et ils sont situés toujours au premier rang. Nous classons les personnages en faisant référence au héros de la série. Ces personnages sont d'abord notre héros; Tintin, ensuite ses compagnons: Milou, Les Dupondt, le capitaine Haddock et le professeur Tournesol, puis son entourage: Bianca Castafiore, Nestor et Séraphin Lampion et finalement ses agresseurs.

Cette étude sur la création de ces personnages montre que les divers ingrédients qui constituent la réputation d'Hergé et l'immortalité de ses personnages sont leurs noms, le signe de leur permanence, leur délocalisation, leur côté humain, leur côté comique et même les relations entre ces personnages. De plus, les agresseurs vont ajouter dans cette série l'univers du mal que constate bien le talent d'Hergé.



## Les Noms des Personnages

Chaque personnage d'Hergé a un nom qui est conforme au modèle que Hergé veut présenter à son lecteur. Hergé choisit le nom qui connote le mieux les traits spécifiques de ce personnage. Les noms ont une certaine influence sur la détermination statuaire des personnages. On peut extraire quelques renseignements sur la nature de l'univers du héros et ses compagnons en se penchant sur leur nom.

### 1. Tintin

Quand on entend le nom de ce héros, ce nom en français ne signifie rien du tout mais se signale immédiatement par son redoublement de syllables. "Tintin" est "l'amélioration du nom du premier héros d'Hergé: Totor".<sup>2</sup> Totor est un chef scout dans une série dessinée par Hergé en 1923, intitulée Le Boy-scout belge. Le nom de Tintin a quelque chose de puéril, ce qui réside dans la répétition de ces deux syllables. Au début, Hergé nous montre que ce personnage se conduit véritablement comme un gamin. A la suite, le nom est resté le même mais Tintin a changé. Il devient un grand adolescent remarquablement intelligent.

D'ailleurs, cet appellatif familial connote en général la perspective du "bon héros". Pour Hergé, le thème "enfance" est ici revalorisé parce que Tintin a l'air "bon enfant".

---

<sup>2</sup> Pierre Fresnault-Deruelle, La Bande Dessinée: l'univers et les techniques de quelques <<comics>> d'expression française (Paris: Hachette, 1972), p. 150.

Au sujet du nom de ce personnage, on ne sait pas s'il s'agit en effet d'un nom de famille, d'un prénom ou d'un simple surnom. Il n'est connu que sous le nom de "Tintin" et ce garçon n'est jamais autrement désigné. Cet appellatif est très attaché à l'image qu'il représente.

Cependant, il existe certains pseudonymes que le héros utilise pour masquer sa propre identité. Voulant pénétrer chez le professeur Smith pour chercher le petit prince Abdallah, Tintin emploie le nom d' "Alvaro".<sup>3</sup> Ce surnom est choisi pour désigner le pseudo-neveu du senhor Oliveira de Figueira, venant du Portugal. Tintin se fait enrôler de force sur le nom de "Ben-Behr"<sup>4</sup> dans l'armée arabe.

Par ailleurs, le moine Foudre Bénie nomme Tintin "coeur pur"<sup>5</sup> qui représente bien la noblesse du coeur de notre héros et qui accentue son aciton.

On peut voir dans "Tintin" le refus d'un nom et d'un prénom mais cet aspect apparaît aussi dans l'appellation des compagnons du héros.

## 2. Milou

Milou est un des compagnons du héros qui apparaît dans la série dès le premier album avec son maître Tintin. Quant à l'appellation de ce personnage, "Milou semble posséder un rapport direct avec sa taille MI-LOUP".<sup>6</sup> Milou a le

---

<sup>3</sup> Hergé, Tintin au pays de l'or noir (Belgique: Casterman), p. 43.

<sup>4</sup> Hergé, Les Cigares du Pharaon (Belgique: Casterman), p. 26.

<sup>5</sup> Hergé, Tintin au Tibet (Belgique: Casterman), p. 44.

<sup>6</sup> Pierre Fresnault-Deruelle, La Bande Dessinée: l'univers et les techniques de quelques <<comics>> d'expression française, p. 151.

meseau pointu et les oreilles droites. Son apparence ressemble à celle du loup mais en effet, il se présente comme un petit fox-terrier. Il se comporte d'ailleurs comme un chien et il n'a rien de la férocité de l'animal sauvage. Le paradoxe apparaît ainsi dans l'interprétation de son nom.

Il existe encore une autre motivation en anglais qui correspond bien à ce personnage: "Snowy". Cet appellatif s'accorde bien avec ce petit fox-terrier au pelage éclatant de blancheur. Ce trait est constaté quand le moine Foudre Bénie voit Milou "blanc comme la neige du matin".<sup>7</sup> Cette désignation devient plus tard son surnom "Neige du matin".<sup>8</sup>

Hergé sait bien tirer parti du trait caractéristique de ce personnage pour établir son nom. Cependant, cet appellatif familial connote la perspective du bon côté. La blancheur des poils révèle l'état d'âme de ce personnage et son surnom l'affirme encore.

### 3. Les Dupondt

Les deux détectives Dupond et Dupont sont présents pour la première fois, de façon anonyme, dans le premier rectangle de l'édition en couleurs de Tintin au Congo. Ils apparaissent aux côtés d'Hergé en personne, représenté sous les traits d'un journaliste. Leur véritable apparition est dans Les Cigares du Pharaon. Dès lors, leur présence active dans les dix-sept épisodes des Aventures de Tintin leur confère une réelle importance.

---

<sup>7</sup> Hergé, Tintin au Tibet, p.44.

<sup>8</sup> Ibid., p. 47.



Le lecteur ne connaît ces deux personnages que sous l'appellation commune "les Dupondt" car leur prénom n'est jamais désigné. Ils se distinguent l'un de l'autre par la différence graphique de leurs noms. Ils forment une sorte de couple inséparable. Hergé les nomme ainsi pour montrer que ces deux personnages sont conformistes jusque dans leur nom. Outre leur ressemblance physique, les Dupondt se comportent de la même manière, et l'un est la réplique de l'autre. L'aspect du redoublement chez les Dupondt porte non seulement sur leur nom mais aussi sur leurs comportements dont nous parlerons plus tard.

#### 4. Le capitaine Archibald Haddock

"Haddock" est un mot français d'origine anglaise et il est un autre nom de l'englefin fumé. Cette créature d'Hergé possède le même nom que le poisson fumé et salé qui est un plat favori des Anglais. La motivation du créateur est très évidente car le capitaine a la peau tannée et le caractère rugueux comme cette sorte de poisson.

D'ailleurs, lorsque la nationalité est perceptible dans le nom, cette dernière peut fournir elle aussi quelques indices. Pour le capitaine Haddock, avec son prénom, anglais s'il en est, la "britannicité" s'impose et avec elle tout ce qui fait qu'un anglais est anglais: le goût pour le whisky, le voyage marin etc. Tout cela renforce les conduites tenues par les personnages.

Du point de vue de la phonétique, c'est plus intéressant. Ce nom possède deux syllables dont les phonèmes de base sont deux voyelles particulièrement bien différenciées: A et O. Pour la profération de ces phonèmes, la Castafiore, utilisant le phonème "K" typique du nom, n'arrive pas à appeler le capitaine de son nom. Elle reconstruit ce nom de Haddock comme elle le peut, ce qui nous donne la série des formations les plus burlesques dont voici la liste, suivant l'ordre alphabétique:

La déformation de nom du capitaine Haddock

Déformation de son nom	Album, Page, Image
Balzack	Les bijoux, 32, 11
Bardock	Coke, 40, 3
Bartock	Les bijoux, 6, 4
Hablock	Ibid., 34, 9
Hammock	Ibid., 21, 13
Harrock	Coke, 40, 7
Hoklock	Les bijoux, 24, 12
Kappock	Ibid., 8, 10
Kapstock	Ibid., 56, 7
Karbock	Coke, 40, 7; Les bijoux, 22, 11; Les Picaros, 61,6
Karnack	Les bijoux, 23, 11
Koddack	Ibid., 9, 5
Kolback	Ibid., 22, 6
Kornack	Ibid., 28, 19
Kosack	Ibid., 10, 6
Maggock	Ibid., 55, 6
Marstock	Ibid., 10, 1
Medock	Ibid., 56, 4
Paddock	L'affaire, 53,11

La Castafiore a du mal à proférer correctement ces phonèmes. Certains noms déformés se réfèrent à d'autres mots par le rapprochement des sons semblables et la signification des référents, par rapport au capitaine Haddock, déclenche le rire du lecteur. On peut voir le rapprochement de certains noms comme les exemples ci-dessous:

Balzack	----->	Balzac (grand écrivain français du dix-neuvième siècle)
Hablock	----->	à bloc (éléments groupés en une masse compacte)
Hammock	----->	Hammock (mot anglais = Le homac, en français)
Karnack	----->	Carnac (Site archéologique breton)
Kolback	----->	Colback (argot = col)
Kornack	----->	Cornac (conducteur d'éléphant)
Kosack	----->	Cosaque (cavalier de l'armée russe)
Medock	----->	Médoc (Vignoble: région de la Gironde)
Paddock	----->	Paddock (argot = lit)

La diversité de ces référents ouvre l'imagination du lecteur. Le comique vient de rapprocher la signification de ces mots à l'image du capitaine Haddock.

En outre, le capitaine Haddock a encore d'autres surnoms. Abdallah, le fils de Mohamed Ben Kalish Ezab, appelle le capitaine "mille sabords". Celui-ci est nommé ainsi parce qu'il aime proférer cette expression qui est un juron familier des marins. La fréquence d'utilisation de l'expression caractérise à ce point le capitaine Haddock qu'Abdallah lui en fait son surnom. Par écrit, ce surnom devient "Milsabor".<sup>9</sup>

<sup>9</sup> Hergé, *Coke en stock* (Belgique: Casterman), p. 61.



Par ailleurs, les moines tibétains nomment aussi le capitaine “Tonnerre grondant”<sup>10</sup>, appellation qui fait allusion à sa puissance verbale.

Avec l'appellation du capitaine Haddock, on voit le talent d'Hergé pour la choix d'un nom qui correspond bien à l'image de ce personnage.

### 5. Le professeur Tryphon Tournesol

“Tryphon”, prénom du professeur Tournesol, qui a été repris par Hergé à une personne réelle. Hergé emprunte ce prénom à un menuisier de sa connaissance. Ce menuisier qui habite dans les environs de Boitsfort où habitait Hergé se nomme “Tryphon Beckhaert”.<sup>11</sup> Pour Hergé, ce “Tryphon” lui paraît merveilleux.

Hergé a pris “Tournesol” pour le nom de famille. En français, “Tournesol” est le “nom d'une plante à grosse inflorescence jaune dont les graines fournissent de l'huile alimentaire”.<sup>12</sup> Ce nom de fleur ne correspond pas directement à la caractéristique de celui qui le porte alors que dans une édition anglaise, on appelle Tournesol “Calculus”, qui est en rapport direct avec les activités de ce personnage. Le professeur Tournesol possède un esprit plein d'invention. Sa renommée vient de ses découvertes technologiques et scientifiques, par exemple un petit sous-marin en forme de requin pour explorer les profondeurs de l'océan. Le mot “Tournesol” signifie aussi “tourne avec le soleil” qui a quelque chose d'incohérent à l'égard de ce personnage chétif, plein d'invention et “toujours dans la lune”.

---

<sup>10</sup> Hergé, Tintin au Tibet, p.61.

<sup>11</sup> Numa Sadoul, Entretiens avec Hergé, p. 106

<sup>12</sup> Cyrill Mozgovine, De Abdallah à Zorrino, Dictionnaire des noms propres de Tintin (Belgique: Casterman, 1992), p. 51.

Il existe encore d'autres déformations de son nom qui ont été prises par le ravisseur syldave, Séraphin Lampion et la Castafiore telles que Tournebroche<sup>13</sup>, "Tournedisque"<sup>14</sup> et "Tournedos".<sup>15</sup> Ces déformations qui ont un préfixe commun accentuent l'aspect ridicule de ce personnage car celui-ci est toujours distrait. En outre, les espions de la fusée lunaire l'ont surnommé "le Mammoth".<sup>16</sup> Ces gens-là font peut-être allusion au caractère massif de l'intelligence du professeur.

Grâce au génie du langage, Hergé utilise bien le nom qui explique évidemment les traits spéciaux du personnage.

#### 6. Bianca Castafiore

Quant à l'appellation de ce personnage, "Bianca Castafiore" en italien signifie "chaste-fleur blanche".<sup>17</sup> Cette cantatrice possède le sème "italianité" dans son nom mais cela a peu d'importance. Cette appellation reflète un caractère quasi-religieux mais en effet, la Castafiore a un profil tout à fait différent: elle possède un tempérament excessif et la passion des bijoux.

---

<sup>13</sup> Hergé, L'Affaire Tournesol (Belgique: Casterman), p. 39.

<sup>14</sup> Hergé, Vol 714 pour Sydney (Belgique: Casterman), p. 61.

<sup>15</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore (Belgique: Casterman), p. 43.

<sup>16</sup> Hergé, Objectif Lune, p. 8.

<sup>17</sup> Cyrill Mozgovine, De Abdullah à Zorrino, Dictionnaire des noms propres de Tintin, p. 51.

A cause de la puissance de sa voix, on désigne la Castafiore du surnom de "Le rossignol milanais".<sup>18</sup> Ce surnom lui va bien avec son nez crochu, son italianité et sa manière de parler ou chanter qui ressemble beaucoup à celle du rossignol.

D'ailleurs, on voit aussi les déformations du nom de la Castafiore par Haddock comme "Castafiole"<sup>19</sup>, "Catastrophe"<sup>20</sup> et "Castapipe"<sup>21</sup> et par Lampion "Castagnette".<sup>22</sup> Quand on l'entend chanter, on ne peut pas tolérer le degré de sa voix. Dans Les 7 boules de cristal, à l'affiche du Music Hall Palace, "l'air des bijoux" de la Castafiore déchaîne les hurlements de Milou.

Quant au nom de Nestor, Hergé emprunte le nom traditionnel de serviteur dans le vaudeville, qui correspond à l'aspect comique de ce personnage. Nous passerons ensuite à Séraphin Lampion, l'un des entourages du héros.

## 7. Séraphin Lampion

Hergé explicite l'origine du choix de ce nom:

. . . Il me fallait quelque chose de "soufflé", une sonorité qui exprime à la fois le côté rebondi et mou du personnage. J'avais d'abord pensé à Crampon, mais c'était trop explicite et trop dur. Lampion m'a paru convenir. Et "séraphin" accentue le contraste.<sup>23</sup>

<sup>18</sup> Hergé, Les 7 boules de cristal (Belgique: Casterman), p. 11.

<sup>19</sup> Hergé, Coke en stock (Belgique: Casterman), p. 40.

<sup>20</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 6.

<sup>21</sup> Ibid., p. 57.

<sup>22</sup> Hergé, Tintin et les Picaros, p. 3.

<sup>23</sup> Numa Sodoul, Entretiens avec Hergé, p. 109.



A cause de la puissance de sa voix, on désigne la Castafiore du surnom de "Le rossignol milanais".<sup>18</sup> Ce surnom lui va bien avec son nez crochu, son italianité et sa manière de parler ou chanter qui ressemble beaucoup à celle du rossignol.

D'ailleurs, on voit aussi les déformations du nom de la Castafiore par Haddock comme "Castafiore"<sup>19</sup>, "Catastrophe"<sup>20</sup> et "Castapipe"<sup>21</sup> et par Lampion "Castagnette".<sup>22</sup> Quand on l'entend chanter, on ne peut pas tolérer le degré de sa voix. Dans Les 7 boules de cristal, à l'affiche du Music Hall Palace, "l'air des bijoux" de la Castafiore déchaîne les hurlements de Milou.

Quant au nom de Nestor, Hergé emprunte le nom traditionnel de serviteur dans le vaudeville, qui correspond à l'aspect comique de ce personnage. Nous passerons ensuite à Séraphin Lampion, l'un des entourages du héros.

## 7. Séraphin Lampion

Hergé explicite l'origine du choix de ce nom:

. . . Il me fallait quelque chose de "soufflé", une sonorité qui exprime à la fois le côté rebondi et mou du personnage. J'avais d'abord pensé à Crampon, mais c'était trop explicite et trop dur. Lampion m'a paru convenir. Et "séraphin" accentue le contraste.<sup>23</sup>

---

<sup>18</sup> Hergé, Les 7 boules de cristal (Belgique: Casterman), p. 11.

<sup>19</sup> Hergé, Coke en stock (Belgique: Casterman), p. 40.

<sup>20</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 6.

<sup>21</sup> Ibid., p. 57.

<sup>22</sup> Hergé, Tintin et les Picaros, p. 3.

<sup>23</sup> Numa Sodoul, Entretiens avec Hergé, p. 109.

“Lampion” en français signifie “lanterne vénitienne”<sup>24</sup> ou “godget contenant une matière combustible et une mèche, utilisé pour les illuminations”.<sup>25</sup> A ce nom de famille, Séraphin viendra ajouter une note d’insolite, comme souvent les prenomms des personnages dans la série Tintin. Le mot français “séraphin” signifie “ange de la première hiérarchie (représenté avec trois paires d’ailes)”.<sup>26</sup> La signification de ces deux mots montre le contraste. L’annonciation séraphin (monde spirituel) et lampion (objet) devient porteuse d’un contraste comique.

Lampion fait partie aussi des personnages dont la Castafiore déforme systématiquement le nom. Ces déformations sont “Lampidaire”<sup>27</sup>, “Lampiste”<sup>28</sup> et “Lanterne”.<sup>29</sup> Ces appellations font allusion au même sème du nom original: c’est l’appareil de l’éclairage. Cette interprétation montre que la présence de Lampion colore la série Tintin.

En bref, les personnages d’Hergé possèdent leur propre appellation qui reflètent clairement leurs traits spécifiques. Cette appellation correspond au portrait du personnage tel qu’il apparaît devant les yeux du lecteur. Le nom choisi par Hergé a sa propre signification et témoigne de la volonté du dessinateur. Avec le choix du nom des personnages, l’intention d’Hergé est de montrer, non seulement le bon côté, mais aussi les aspects caricaturaux des personnages.

---

<sup>24</sup> Petit Robert 1 (Paris: Le Robert, 1991) p. 1071.

<sup>25</sup> Ibid.

<sup>26</sup> Ibid., p. 1082.

<sup>27</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 38.

<sup>28</sup> Ibid., p. 42.

<sup>29</sup> Ibid., p. 17.



Dans cette étude sur la création des personnages, nous allons voir qu' Hergé utilise aussi le costume pour renforcer l'image permanente de ses personnages.

### Les Signes de Permanence des Personnages Grâce au Costume

Les vêtements peuvent être les signes des fonctions assumées par les personnages. Hergé, donc, préfère les styliser. C'est la raison pour laquelle ses personnages laissent prévoir le genre de conduite qu'ils tiennent. Les personnages d'Hergé ont le costume typique. Chacun d'entre eux porte un vêtement spécifique qui est du à soi-même et devient plus tard l'archétype de tel personnage.

#### 1. La mode des années 40

Hergé utilise la tenue vestimentaire pour démystifier son héros. A la première apparition, dans Tintin au Congo, Tintin porte un costume brun avec un pantalon de golf, une chemise jaune, parfois une cravate ou un imperméable clair. Ce pantalon de golf réapparaît au fil des albums parce que Hergé veut sacrifier à la mode et qui veut qu'un jeune homme à la page porte un tel vêtement. Ce type de pantalon devient caduc avec la guerre mais Tintin continue à en porter. Même si Tintin est vêtu de façon anachronique, on ne sent pas cet anachronisme. D'album en album, ce pantalon de golf devient le signe de la permanence de Tintin qui connote l'éternelle jeunesse.

Cependant, dans le dernier album Tintin et les Picaros, Tintin délaisse le pantalon de golf. Il est désormais vêtu d'un jean. C'est la nouvelle mode qui fait irruption dans le monde d'Hergé.



Chez Tintin, le même habillement réapparaît à plusieurs reprises et devient le costume typique de ce jeune héros. Par cet habillement, Tintin s'est fixé sur son choix initial: il est prêt à voyager pour courir les aventures.

## 2. Le costume de marin

Le capitaine Haddock s'habille généralement comme un marin. Dès sa première apparition, il porte le pantalon noir et le pull-over bleu marqué d'une ancre qui constituent son costume ordinaire. Souvent, le capitaine Haddock met encore une veste noire et une casquette de marin. Sous le pull-over se cache un maillot de corps blanc<sup>30</sup> et parfois des bretelles.<sup>31</sup>

Cet uniforme de marin est aussi le signe d'un certain comportement. Le capitaine Haddock sur le bateau devient nécessairement l'actant principal dans L'Etoile mystérieuse, Le Trésor de Rackham le Rouge et Coke en Stock.

Au long de la série, le capitaine Haddock change également de manière d'habillement. Après s'être installé à Moulinsart, il revêt un vêtement plus chic: un costume de ville et une cravate ou un foulard.<sup>32</sup> Le capitaine Haddock s'habille avec ce genre de costume seulement dans le château de Moulinsart ou dans sa proximité. Lorsqu'il doit partir en voyage, il porte la tenue marin. C'est la Castafiore qui fait des remarques sur la tenue marin: "Ce n'est

---

<sup>30</sup> Hergé, Coke en stock, p. 38.

<sup>31</sup> Hergé, Le Crabe aux pinces d'or (Belgique: Casterman), p. 28.

<sup>32</sup> Hergé, Les 7 boules de cristal, p. 22.

pas une tenue pour un homme de votre âge”.<sup>33</sup> Donc, durant la visite de cette cantatrice au château de Moulinsart, le capitaine Haddock porte un costume de ville. Cette manière d’habillement explique le changement du comportement du capitaine: le désir pour le calme.

En outre, le capitaine Haddock se montre aussi très attaché à son chapeau ou à sa casquette habituelle. Il devient furieux si on le prive de ce chapeau. De ce point, le capitaine Haddock ressemble aux Dupondt.

A l’occasion, les circonstances exigent que le capitaine Haddock porte des vêtements spéciaux: un scaphandre pour explorer le fond de mer ou une combinaison spatiale. Il doit se déguiser aussi avec les vêtements de l’Opéra de Szohôd<sup>34</sup>, une tenue de femme arabe<sup>35</sup> et le costume de “Joyeux Turluron”<sup>36</sup> au cours de ses aventures. Cela ne perturbe en rien le portrait du personnage de marin que Hergé veut imprimer à ce personnage.

Du point du vêtement, les Dupondt, le professeur Tournesol, La Castafiore, Nestor et Séraphin Lampion se distinguent des deux premiers personnages. Leur uniforme est le signe d’un certain comportement. Les Dupondt, affublés comme on sait, affichent leur stupidité. Le vêtement du professeur Tournesol assume sa fonction: celle du savant. Hergé crée l’image permanente de personnages par leur tenue vestimentaire.

Hergé stylise l’habillement de Tintin et du capitaine Haddock par le costume typique qui devient peu à peu le signe de leur permanence.

---

<sup>33</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 22.

<sup>34</sup> Hergé, L’Affaire Tournesol, p. 55.

<sup>35</sup> Hergé, Coke en stock, p. 24.

<sup>36</sup> Hergé, Tintin et les Picaros, p. 54.



### 3. L'uniforme des détectives

Du point de vue du costume, les Dupondt témoignent bien de la fidélité au stéréotype et particulièrement leur manière de s'habiller. Ils portent en général un costume noir, une cravate noire et un melon noir. Sous le veston, les Dupondt se revêtissent d'"une chemise blanche et des bretelles".<sup>37</sup> Le veston est parfois remplacé par "un gilet noir"<sup>38</sup> mais l'image des Dupondt fascine le lecteur par leur premier accoutrement avec leur chapeau melon.

Les Dupondt sont également attachés à leurs chapeaux. Ils sont très fâchés contre "les misérables" qui volent leurs chapeaux. Bien qu'il y ait sept ans qu'ils les aient achetés, ils les considèrent "presque toujours neufs".<sup>39</sup> On peut voir la joie des Dupondt quand ils retrouvent leurs chapeaux volés. Les Dupondt partagent aussi cette admiration pour le chapeau avec d'autres personnages comme le capitaine Haddock et Laszlo Carreidas. Le chapeau melon noir des Dupondt les accompagne partout et indique encore leur choix initial. En outre, les Dupondt ont toujours une canne à la main. Nous parlerons, dans la partie de l'anti-détective, du rôle de leur canne.

Hergé fixe l'image des Dupondt avec leur costume habituel qu'ils portent en toute circonstance. D'ailleurs, leur canne et leur chapeau melon sont ajoutés pour déterminer les traits particuliers d'un détective selon Hergé. L'habillement des détectives Dupondt peut être inspiré à Hergé par celui des détectives anglais.

---

<sup>37</sup> Hergé, Le trésor de Rackham le Rouge (Belgique: Casterman), p. 57.

<sup>38</sup> Hergé, Tintin au pays de l'or noir, p. 20.

<sup>39</sup> Ibid.



#### 4. Le vêtement d'un savant

La tenue vestimentaire du professeur Tournesol est spécifique elle aussi. Dès sa première apparition, il porte généralement un pardessus et un chapeau verts, un pantalon et des chaussures noirs, une chemise blanche avec col en celluloïd et une fine cravate noire. Tout cela constitue l'image du vêtement d'un savant qui est présenté par le professeur Tournesol. Il arrive tout de même que l'on voie ce que cache le pardessus: un veston presque toujours vert, quelquefois noir.<sup>40</sup>

Comme les deux détectives Dupondt qui portent toujours la canne, le parapluie devient un accessoire indispensable pour le professeur Tournesol. Il l'emporte presque toujours. Son attachement pour cet objet va jusqu'à l'excès: il l'emporte aussi sur la lune.

D'ailleurs, Hergé nous fait voir l'importance de cet accessoire. Le parapluie du professeur Tournesol joue un rôle important dans L'Affaire Tournesol: il contient le secret des microfilms concernant l'émetteur d'ultra-sons qui est capable de la grande destruction. Ce parapluie devient le jeu de l'énigme qui est enfin résolue.

Ce que revêt le professeur Tournesol devient d'album en album son signe typique. Son uniforme est formel et assume bien les fonctions de ce personnage: celles du savant. Son rôle est alors l'actant central dans certains albums grâce à son invention. L'habillement du savant peut être inspiré par celui d'Einstein.

---

<sup>40</sup> Voir Hergé, Les 7 boules de cristal, pp. 25-26.

### 5. L'élégance d'une diva

Hergé nous présente encore l'image d'une cantatrice milanaise. Le costume de la Castafiore révèle bien son goût de vie. En général, la Castafiore porte une robe mais la plupart de ses vêtements sont décorés par des dentelles en forme de fleurs. De plus, elle porte également une fourrure luxueuse et des bijoux. Son habillement montre qu'elle aime la vie luxueuse.

Hergé choisit les vêtements luxueux pour caractériser ce personnage et ces vêtements sont le miroir de révéler ses personnalités.

### 6. L'uniforme d'un domestique au château

La tenue vestimentaire qu'Hergé fournit à Nestor devient plus tard le signe de permanence pour le serviteur. A l'époque des frères Loiseau, Nestor porte un pantalon noir et un gilet rayé jaune et noir. Cependant, pendant la période du capitaine Haddock, Nestor est vêtu d'un pantalon et un gilet entièrement noirs. Dès Coke en stock, Nestor retrouve sa tenue rayée sur laquelle il revêt souvent une veste blanche. L'uniforme de domestique affiche la fonction du personnage.

Dans cette partie, nous ne parlerons pas du costume de Séraphin Lampion car il ne porte pas de tenues particulières. Donc, il paraît difficile de styliser son costume.

En bref, les personnages principaux d'Hergé se sont fixés sur leur choix initial par leurs vêtements. Bien que nous ayons des personnages parfaitement actuels vêtus de façon anachronique, nous ne ressentons pas cet anachronisme en tant que tel. Au fur et à mesure que les choses changent, d'album en album, les vêtements de ces personnages deviennent peu à peu le signe de leur permanence. Leurs vêtements constituent leurs traits inaltérables et témoignent de la fixité essentielle de ces personnages.



## La Délocalisation des Personnages

Dans la série Tintin, la plupart des personnages d'Hergé surtout les personnages principaux sont dépourvus de tous liens familiaux. Aucun indice sur leur famille n'est mentionné. Seul le capitaine Haddock a des antécédents. D'ailleurs, les personnages d'Hergé ne possèdent pas de nationalité précise. On ne sait pas où ils se situent exactement mais Hergé est capable de créer leur vraisemblance pour que le lecteur croie qu'ils existent vraiment.

Quant à Tintin, on ne sait s'il a des parents, des frères ou des soeurs. Il est impossible de découvrir ce fait car aucun indice n'est mentionné. Au sujet de sa résidence, on se demande tout d'abord dans quel pays habite Tintin. On rencontre plusieurs problèmes car sa localisation est extrêmement vague. On est convaincu, à de nombreux indices, que ce pays peut être la Belgique. Ces preuves sont le timbre belge<sup>41</sup>, l'argent belge<sup>42</sup> ou les passeports belges.<sup>43</sup>

Pourtant, ce n'est pas facile d'indiquer dans quelle ville en Belgique s'installe Tintin. On voit que Tintin visite un musée ethnographique, des parcs publics, et un Observatoire. Tous ces lieux constituent une agglomération. Il faut noter que dans L'Île noire, Tintin prend, un jour, un train qui passe par Bruxelles, la ville où se trouve peut-être son appartement.

---

<sup>41</sup> Hergé, Le Secret de la Licorne, p. 45.

<sup>42</sup> Hergé, Coke en stock, p. 3.

<sup>43</sup> Ibid., pp. 15-16.



Au cinquième album, L'Oreille cassée, on peut pénétrer dans l'intérieur de l'appartement de Tintin. On y voit quelques souvenirs de son voyage en Chine ainsi que des livres. L'adresse où se trouve cet appartement est "26, rue du Labrador"<sup>44</sup> mais le nom de la ville n'est pas indiqué. Dans L'Etoile mystérieuse, on peut apercevoir que Tintin habite au premier étage. Après sa rencontre avec le capitaine Haddock, Tintin s'est déplacé au château de Moulinsart. Objectif lune marque bien le déménagement de Tintin : il y habite dès lors.

Avec cet aspect, Hergé veut nous montrer que Tintin a son indépendance. Il n'a ni père ni mère. Il ne se rattache à aucun milieu affectif. Il n'appartient pas à aucune nation. Tintin devient un personnage vide. Cette délocalisation est propre à l'identification du lecteur. Avec le fond de l'habitat fourni par Hergé, on croit que Tintin habite quelque part en Europe.

Quant à l'origine des Dupondt, on ne sait pas grande chose sur leur passé. Le lecteur sait seulement que l'on appelle "les Dupondt" car leur prénom n'est jamais désigné. Il est même difficile de découvrir s'ils ont des parents.

On sait également peu de chose sur la famille du capitaine Haddock. Au bord du bateau Karaboudjan, Tintin, pour persuader le capitaine Haddock de ne plus boire d'alcool, fait allusion à la mère du capitaine. Pourtant, on ne sait pas si cette "vieille maman"<sup>45</sup> est encore vivante à ce moment-là.

---

<sup>44</sup> Hergé, L'Oreille cassée, p. 6.

<sup>45</sup> Hergé, Le Crabe aux pinces d'or, p. 16.

Le capitaine Haddock est un seul personnage qui n'est pas dépourvu de liens familiaux. Son ancêtre, le chevalier François de Hadoque a vécu sous le règne de Louis XIV et en 1684, le roi lui a donné le château de Moulinsart. Le capitaine Haddock possède aussi un portrait de son aïeul. On voit aussi que le nom du capitaine Haddock est peut-être la déformation du chevalier François de Hadoque par assimilation avec le nom d'un poisson. Malgré la différence graphique de leur nom, le chevalier et le capitaine Haddock se ressemblent beaucoup au point de vue physique. Cependant, aucun indice précis n'est mentionné sur cette filiation.

En outre, Hergé ne nous fait connaître presque rien sur la famille du professeur Tournesol. On sait seulement qu'il n'a pas de sœur. Comme l'affirme lui-même: ". . . Et d'abord, je vais vous dire une bonne chose: je n'ai jamais eu de sœur! . . . Tenez-le-vous pour dit!".<sup>46</sup> On ne peut pas savoir qui sont ses parents et s'ils sont encore vivants. En ce qui concerne le passé de ce personnage, on sait seulement que dans le domaine scientifique, Hippolyte Bergamotte, un des sept membres de l'expédition Sanders-Hardmuth, est son camarade de classe. Le professeur Tournesol affirme ce fait à Tintin: ". . . Je le connais bien, Bergamotte! . . . Nous avons fait toutes nos études ensemble. . .".<sup>47</sup> Pourtant, on ne peut pas identifier à quel niveau ces deux hommes font les études ensemble.

En conclusion, les personnages d'Hergé ont la capacité de s'adapter aux situations nouvelles parce qu'ils sont des personnages sans attaches, ni familiale, ni sociale, ni même géographique. Cette délocalisation fait d'eux des "citoyens du monde" auxquels le lecteur ne s'importe quelle nation peut s'identifier pour vivre leurs aventures. Par ce trait, on comprend pourquoi les personnages d'Hergé deviennent populaires dans le monde entier.

---

<sup>46</sup> Hergé, Tintin et les Picaros, p. 42.

<sup>47</sup> Hergé, Les 7 boules de cristal, p. 26.



## L'Incarnation du Héros-Dieu: Tintin

Tintin est le héros éponyme des vingt-deux albums. Il est probablement le personnage le plus étrange de toute l'histoire de la bande dessinée. A l'encontre de la plupart des héros, Tintin se caractérise particulièrement remarquable. Il est l'archétype du "héros-dieu"<sup>48</sup> ou "dieu sur terre"<sup>49</sup>, parfait dans tous les domaines: apparence physique, compétences, comportements, talents et force physique.

### 1. L'éternelle jeunesse par l'apparence physique

Lorsqu'on observe le visage de Tintin, on voit la face ronde où la bouche et les yeux ne sont que des points. Seule la houpette parvient à le particulariser. Tous ces traits constituent une belle physionomie qui devient familière au lecteur. Au fil des aventures, Tintin ne change pas et ne vieillit pas. On ne peut pas préciser l'âge véritable de Tintin. On a le sentiment que Tintin occupe une sorte de position intermédiaire entre l'adolescence et l'âge adulte et qu'il oscille constamment entre ces deux pôles. Par ce trait, Hergé nous fait voir l'image du héros dont l'apparence physique garde toujours la jeunesse. Le temps qui passe n'a aucune influence sur Tintin.

### 2. La renommée du métier

Nous nous penchons ici sur la profession de ce jeune héros: le reporter. C'est cette profession que l'on ne le verra jamais exercer. On voit

---

<sup>48</sup> Vicky du Fontbaré et Philippe Sohet, Codes culturels et logique dans la bande dessinée, Communication n° 24 (Paris: Seuil, 1976), p. 64.

<sup>49</sup> Ibid.



beaucoup d'articles qui sont consacrés à ce fameux reporter mais aucun n'est rédigé par lui-même.

Tintin est reporter mais qu'est ce qu'un reporter? Il ne prend ni notes ni photos. Il ne rend compte à personne de ses observations. Il ne rédige jamais d'article. Son travail, à la réflexion, s'apparente davantage à celui du policier.

Au cours de sa carrière, Tintin se montre défenseur du bon droit: il doit lutter contre les mauvais et l'oppression. Sa renommée devient internationale pour ce titre de gloire. Il a réalisé encore un autre exploit qui lui fournit une distinction considérable dans le monde entier: il est le premier homme qui a mis les pieds sur le sol de la lune. "Pour la première fois dans l'histoire de l'humanité, on a MARCHÉ SUR LA LUNE".<sup>50</sup>

D'ailleurs, le reporter Tintin reçoit plusieurs distinctions officielles. Le roi Muskar XII le fait "chevalier du Pélican d'or".<sup>51</sup> Ce jeune héros obtient aussi l'écharpe de soie du monastère tibétain de Khor-Biyong<sup>52</sup> que le Grand Précieux lui donne pour célébrer la ferveur de son amitié, son audace et sa tenacité puisque ce que Tintin a fait, peu d'hommes auraient osé l'entreprendre. Dans le dernier album, le général Alcazar le décore "l'ordre de San Fernando"<sup>53</sup> quand Tintin l'aide à détrôner le général Tapioca.

---

<sup>50</sup> Hergé, On a marché sur la Lune, p. 25.

<sup>51</sup> Hergé, Le Sceptre d'Ottokar, p. 60.

<sup>52</sup> Hergé, Tintin au Tibet, p. 61.

<sup>53</sup> Hergé, Tintin et les Picaros, p. 62.

Pour ces exploits illustres, le prestige de ce jeune reporter se répand dans le monde entier. Quand il se rend en visite dans un pays, il rencontre les gens qui le connaissent. Sa renommée professionnelle le distingue de ses alentours.

En outre, Tintin est très doué pour les déguisements qui lui permettent de se débrouiller facilement des difficultés causées par ses ennemis.

### 3. Le déguisement

Outre sa tenue ordinaire, on voit Tintin revêtu de déguisements. Il n'hésite pas à entrer dans le peau des animaux: le singe<sup>54</sup> ou le girafe<sup>55</sup> ou à endosser une armure médiévale.<sup>56</sup> Que l'homme se déguise en animaux est le jeu de la bande dessinée. Cette stratégie du héros l'aide à bien exécuter sa mission. Il se déguise instantanément en groom<sup>57</sup>, en vieille dame<sup>58</sup> ou un vieux monsieur.<sup>59</sup> On le voit apparaître aussi en contrebandier<sup>60</sup>, en serveur noir<sup>61</sup>, en mendiant arabe<sup>62</sup>, en adolescent portugais<sup>63</sup> ou en délégué de la Croix-Rouge

---

<sup>54</sup> Hergé, Tintin au Congo (Belgique: Casterman), p. 17.

<sup>55</sup> Ibid., p. 55.

<sup>56</sup> Hergé, Tintin en Amérique (Belgique: Casterman), p. 50.

<sup>57</sup> Ibid., p. 55.

<sup>58</sup> Hergé, Les Cigares du Pharaon, p. 48.

<sup>59</sup> Hergé, L'Île noir (Belgique: Casterman), p. 5.

<sup>60</sup> Hergé, Tintin en Amérique, p. 15.

<sup>61</sup> Hergé, L'Oreille cassée (Belgique: Casterman), p. 15.

<sup>62</sup> Hergé, Coke en stock, p. 50.

<sup>63</sup> Hergé, Tintin au pays de l'or noir, p. 43.

internationale.<sup>64</sup> Tintin sait bien se dissimuler dans le groupe de ses ennemis. C'est ainsi qu'il devient le bandit Tom<sup>65</sup>, l'un des conjurés de la bande de Kih-Osh<sup>66</sup>, le général Haranochi<sup>67</sup> ou encore Ahmed<sup>68</sup>, serviteur du professeur Smith.

Cette faculté de déguisement permet à Tintin d'être à l'aise dans toutes les situations. Tintin a aussi une connaissance étendue des machines. Cette compétence le rend plus éclatant que les autres.

#### 4. La maîtrise mécanique

Tintin, bien que reporter, a même des compétences dans le domaine mécanique. Il est capable de piloter tous les engins. Il sait conduire une mobylette<sup>69</sup>, une moto<sup>70</sup> et une voiture.<sup>71</sup> Grâce à ses connaissances approfondies, ces machines n'ont plus de secrets pour lui. De plus, Tintin peut faire rouler des mécaniques plus lourdes comme une locomotive<sup>72</sup>, un engin blindé<sup>73</sup>, un char lunaire<sup>74</sup> ou terrestre.<sup>75</sup> Il sait bien conduire aussi un

---

<sup>64</sup> Hergé, L'Affaire Tournesol, p. 55.

<sup>65</sup> Hergé, Tintin au Congo, p. 51.

<sup>66</sup> Hergé, Les Cigares du Pharaon, p. 54.

<sup>67</sup> Hergé, Le Lotus bleu, p. 30.

<sup>68</sup> Hergé, Tintin au pays de l'or noir, p. 25.

<sup>69</sup> Hergé, Tintin et les Picaros, p. 1.

<sup>70</sup> Hergé, Le Sceptre d'Ottokar, p. 49.

<sup>71</sup> Hergé, Tintin au Congo, p. 19.

<sup>72</sup> Hergé, Tintin en Amérique, p. 30.

<sup>73</sup> Hergé, Le Lotus bleu, p. 40.

<sup>74</sup> Hergé, On a maché sur la lune, p. 32.

<sup>75</sup> Hergé, L'Affaire Tournesol, p. 58.



avion<sup>76</sup> ou un hélicoptère.<sup>77</sup> Le moyen des transports maritimes n'arrivent pas à causer de problèmes à ce jeune héros. Il dirige une pirogue<sup>78</sup>, un canot à moteur<sup>79</sup> et sous-marin.<sup>80</sup>

Hergé ne nous présente pas l'image d'un reporter ordinaire mais celle d'un héros doué dans presque tous les domaines. Les capacités de Tintin sont inimitables.

## 5. Les comportements sublimes et les talents exceptionnels

Tintin est digne d'être admiré pour ses comportements sublimes. Ses nombreuses lectures lui donnent une vaste connaissance sur les grands illustres de l'histoire de la littérature et de l'écriture sainte. En outre les performances physiques et intellectuelles, ainsi que ses caractères moraux de Tintin font de lui le héros hors commun.

### 5.1 Le goût pour la lecture

Tintin est aussi un bibliophile. Il lit énormément. Hergé nous fait voir que Tintin possède beaucoup de livres et les consulte volontiers. Pour chercher les informations qui l'aident à éclairer ses affaires sur les incidents chez le professeur Nestor Halambique, le savant sigillographe, Tintin feuillette un dictionnaire présentant des documents sur la Syldave.

---

<sup>76</sup> Hergé, Les Cigares du Pharaon, p. 31.

<sup>77</sup> Hergé, L'Affaire Tournesol, p. 31.

<sup>78</sup> Hergé, L'Oreille cassée, p. 46.

<sup>79</sup> Hergé, L'Île noire, p. 42.

<sup>80</sup> Hergé, Le Trésor de Rackham le Rouge, p. 33.

Tintin se plonge encore dans une oeuvre intitulée "Voyage aux Ameriques"<sup>81</sup> de Ch. J. Walker (Graveau éditeur, 1975), un des explorateurs en Amérique, pour suivre la piste du vol du fétiche sacré. Les Arumbayas se souviennent du passage de cet explorateur car c'est celui-ci qui a apporté le fétiche en Europe. Partant en voyage, Tintin emporte toujours des livres. Même s'il se promène dans un jardin public, il a souvent un livre à la main.<sup>82</sup> Ce jeune reporter ne perd pas de temps. Ce que représentent les caractères ou même "les brochures dans l'avion"<sup>83</sup> attirent beaucoup l'intérêt de Tintin. Tout cela montre clairement sa passion pour la lecture et par cette lecture, Tintin sait bien cultiver lui-même.

Cette passion de Tintin peut être très utile pour lui. Dans Les 7 boules de cristal, Hippolyte Bergamotte, l'un des sept membres de l'expédition Sanders-Hardmuth donne à Tintin le mémoire qu'il a rédigé par lui-même sur les civilisations de l'ancien Pérou. Grâce aux connaissances reçues de ce livre, Tintin peut sauver sa vie ainsi que celle de ses compagnons.

Il semble que les domaines de connaissance de ce reporter soient très variés. Il cite "Diogène"<sup>84</sup>, le philosophe grec (413-323 avant J.C.); "Archimède"<sup>85</sup>, le savant grec de la période hellénistique (287-218 avant J.C.); "Robinson Crusoé"<sup>86</sup>, le héros du roman de Daniel Defoe ou même "la Bible".<sup>87</sup>

---

<sup>81</sup> Hergé, L'Oreille cassée, p. 2.

<sup>82</sup> Hergé, Le Sceptre d'Ottakar, p. 1-3.

<sup>83</sup> Ibid., p. 18.

<sup>84</sup> Hergé, Le Crabe aux oinces d'or, p. 52.

<sup>85</sup> Hergé, Le Temple du Soleil (Belgique: Casterman), p. 59.

<sup>86</sup> Hergé, Le Trésor de Rackham le Rouge, p. 51.

<sup>87</sup> Ibid., p. 60.

Il connaît également le “méridien de Greenwich”<sup>88</sup>, “les thunderflashes”<sup>89</sup>, “le radeau de la Meduse”<sup>90</sup> et le “feu Saint Elme”.<sup>91</sup> Toutes ces citations prouvent les vastes connaissances de Tintin.

## 5.2 Les performances

La performance de Tintin paraît sans limite. Comme Tintin est jeune et qu’il a un corps chétif, ses ennemis aiment se moquer de lui. Ils l’appellent ironiquement “freluquet”<sup>92</sup> qui désigne un jeune homme frivole et prétentieux. Dans la série Tintin, cet appellatif apparaît huit fois. On voit que cette apparence est trompeuse.

### 5.2.1 Les performances physiques

En effet, Tintin fait preuve d’une force physique et d’une endurance hors du commun. Il est difficile pour ses ennemis de le battre même dans un combat singulier. Loin du modèle du super-héros de style américain, Tintin n’est pas doté de “super-pouvoirs”. S’il remporte la victoire, c’est parce que ses capacités dépassent la moyenne. Il lui arrive parfois d’être momentanément vaincu par un adversaire plus fort ou plus rusé que lui mais finalement, cette défaite passagère ne renforcera que davantage sa victoire finale.

---

<sup>88</sup> Hergé, Le Trésor de Rackham le Rouge, p. 23.

<sup>89</sup> Hergé, L’Affaire Tournesol, p. 59.

<sup>90</sup> Hergé, Coke en stock, p. 34.

<sup>91</sup> Hergé, Tintin au Tibet, p. 39.

<sup>92</sup> Hergé, Tintin au Congo, p. 47.



De plus, Tintin excelle dans tous les sports d'aventurier: la savate<sup>93</sup>, la natation<sup>94</sup>, le tir.<sup>95</sup> Pour être toujours en bonne santé, il pratique la gymnastique<sup>96</sup> et le yoga.<sup>97</sup> Outre les performances physiques, ce reporter a aussi une intelligence exceptionnelle.

### 5.2.2 Les performances intellectuelles

Tintin se montre très intelligent. Lorsqu'il ne peut vaincre par la force, il triomphe par la ruse. Dans Tintin en Amérique, Tintin est arrêté par les indiens à cause de malentendus. Il cherche le moyen de s'évader. Bien que Tintin soit ligoté à une bûche, il parvient à jeter des boules de résine contre les indiens pour leur faire croire que l'un d'entre eux les attaque, et ainsi les indiens se disputent les uns avec les autres. Tintin sait se profiter de ce tumulte. La supériorité de Tintin éclate notamment quand il faut prendre des décisions rapides et il fait montre de son imagination inépuisable.

En outre, Tintin possède une puissance de déduction. Il examine avec attention les plus petits indices: un bout de tissu de flanelle grise<sup>98</sup>, un mégot de cigarette trouvé dans la chambre de Monsieur Balthazar<sup>99</sup>, les

---

<sup>93</sup> Hergé, L'Ile noire, p. 52.

<sup>94</sup> Hergé, Tintin au Congo, p. 7-8.

<sup>95</sup> Ibid., pp. 15-16.

<sup>96</sup> Hergé, L'Oreille cassée, p. 1.

<sup>97</sup> Hergé, Tintin et les Picaros, p. 4.

<sup>98</sup> Hergé, L'Oreille cassée, p. 4.

<sup>99</sup> Hergé, Tintin au pays de l'or noir, p. 29.

empreintes de pneus d'une jeep ou même le sable et les cailloux rejetés montrant la direction d'une voiture<sup>100</sup>, un morceau de tissu bleu découvert accroché à l'arbre et les traces de pas au pied de l'arbre<sup>101</sup> et les empreintes de pas sous les fenêtres et dans les boues.<sup>102</sup> Avec cette puissance de déduction, Tintin manifeste une sagacité digne de Sherlock Holmes, le héros de Conan Doyle, auquel on le compare à l'occasion. Il est fait trois fois<sup>103</sup> allusion à ce personnage à propos de Tintin.

Outre ces performances physiques et intellectuelles, Tintin lutte constamment contre toutes les formes du mal.

### 5.3 Les caractères moraux

Le type de héros comme Tintin est la fidèle incarnation de la transcendance du Bien. Son but est de traquer les forces du mal, de lutter contre les mauvais et contre l'oppression. Ce héros est exclusivement tourné vers le bien. Il est "un chevalier sans peur et sans reproche".<sup>104</sup> Tintin défend les faibles et les humiliés. Dans Le Lotus bleu, on le voit protéger un tireur de pousse-pousse contre un diable étranger de race blanche. Tintin préfère aussi

---

<sup>100</sup> Ibid., p. 30.

<sup>101</sup> Ibid., pp. 36-37.

<sup>102</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 16.

<sup>103</sup> Voir Hergé, L'Oreille cassée, p. 3; Le Secret de la Licorne, p. 12 et Les 7 boules de cristal, p. 47.

<sup>104</sup> Cyrille Mozgovine, De Abdallah à Zorrino, Dictionnaire des noms propres de Tintin, p. 234.

sauver la vie d'un enfant plutôt que la sienne propre. C'est ainsi que Zorrino, le petit marchand d'oranges de Jauga, obtient la vie sauve grâce à une médaille-talisman que Tintin lui a donné.<sup>105</sup>

Par ailleurs, Tintin est incorruptible. Il refuse vigoureusement de se laisser acheter, comme on le lui propose à plusieurs reprises. Les délégués des journaux de différents éditeurs offrent à Tintin une grande somme d'argent pour l'exclusivité de son reportage en Afrique.<sup>106</sup> Tintin garde bien sa promesse qu'il a donné à d'autres journaux où il est déjà engagé. Tintin ne succombe aussi à aucune tentation offerte par les hommes d'affaires américains pour l'exclusivité des puits de pétrole qu'il a découvert.<sup>107</sup>

Tintin est même magnanime. Il pardonne facilement à ses ennemis. Cette indulgence suffit parfois à les retourner. Pablo<sup>108</sup>, l'ingénieur Wolff<sup>109</sup>, le pilote Szut<sup>110</sup>, tous ont une vive reconnaissance à l'égard de Tintin. En cas de danger, ce sont ces hommes qui lui donnent un coup de main.

---

<sup>105</sup> Hergé, Le Temple du Soleil, pp. 49-50

<sup>106</sup> Hergé, Tintin au Congo, p. 11.

<sup>107</sup> Hergé, Tintin au pays de l'or noir, p. 60.

<sup>108</sup> Hergé, L'Oreille cassée, p. 33.

<sup>109</sup> Hergé, On a marché sur la lune, pp. 52-53.

<sup>110</sup> Hergé, Coke en stock, p. 35.



Avec ces traits spécifiques, on peut conclure que Tintin est l'archétype du "héros-dieu"<sup>111</sup> ou "dieu sur terre".<sup>112</sup> Il est le héros parfait. Il n'a aucun défaut et ne succombe à aucune tentation. Loyal, honnête, intelligent, courageux, ingénieux, dévoué, chevaleresque, Tintin n'a que des qualités auxquelles s'ajoutent ses capacités impressionnantes. Il réussit tout ce qu'il entreprend. Tout le long de la série, Tintin n'est jamais malade ni blessé, jamais découragé, jamais tourné en ridicule; alors, ce héros a véritablement un statut hors du commun et hors du monde. Il devient le modèle que tout le monde admire et tente d'imiter.

#### Tintin: héros sans attaches

Hergé veut nous montrer que Tintin est un personnage sans attaches. Les trois aspects suivants de sa personnalité marquent clairement que Tintin est dépourvu de tout lien familial, social et géographique.

D'abord, c'est son indépendance. Tintin n'a ni père ni mère. Il ne se rattache à aucun milieu affectif. Même s'il a des compagnons, ceux-ci n'ont aucun pouvoir de contrainte ou de contrôle sur lui. Au contraire, ces gens, soumis et adoreurs, suivent les principes de leur idole. Ensuite, Tintin ne paraît pas sexué non plus: nulle petite amie, nul de projet de mariage ne viendront jamais contrarier le cours de ses aventures. Les figures féminines ne provoquent pas chez lui d'émotions particulières. Il n'y a pas de femmes dans son entourage, exception faite des fillettes innocentes ou des mégères caricaturales comme la Castafiore. Le

---

<sup>111</sup> Vicky du Fontbaré et Philippe Sohet, "Codes culturels et logique de classe dans la bande dessinée", Communication n° 24, p. 64.

<sup>112</sup> Ibid.

dernier aspect est que Tintin n'a pas d'âge véritable. Au fil des aventures, le temps n'effectue sur lui: il ne change pas, ne vieillit pas. Sa houppette, sa figure poupine, ses culottes de golf, tout dénote évidemment la jeunesse.

On pourrait dire que Tintin n'a pas de caractère. Il n'est rien en lui qui permette de dire qu'il est ceci plutôt que cela, comme ci plutôt que comme ça. Tintin a pu transformer sans qu'on ait l'impression d'aucune contradiction. Reflet, Tintin évolue en même temps que ce dont il se fait le miroir: il était coloniste en 1930 mais il pourra prendre le parti des guérillos en 1975 sans avoir renié de ce qu'il est.

Comme Tintin est un personnage sans attaches, il remplit à merveille le rôle essentiel du héros d'une série: celui d'être un parfait support à l'identification du lecteur. Par ce héros, les ressources de l'imaginaire se transmutent intensément et durablement en forces de vie et d'espoir. Ce n'est pas la pure vertu qui rend Tintin exceptionnel mais plutôt l'énergie et la dynamisme avec lesquelles il la manifeste. Tintin est celui grâce auquel, jeune ou vieux, garçon ou fille, Français ou Japonais, peut s'imaginer vivre les extraordinaires aventures que relatent les albums d'Hergé.

Hergé ajoute, au fil des ans, de nombreuses figures qui ont leurs traits spécifiques. Dans la série Tintin, on voit que le héros n'est pas seul. Il s'adjoint plusieurs compagnons. Chacun d'entre eux peut être considéré comme l'idéal type d'un caractère bien précis. Les compagnons et les alliés du héros s'exercent toujours dans le sens du bien mais ils ne sont pas exempts de défauts. Donc, le héros devient le produit, la résultante d'un jeu d'oppositions et de ressemblances par rapport à son entourage. L'étude de ces personnages va suivre l'ordre de leur apparition dans la série.

Cette étude nous révèle les techniques d'Hergé pour créer ses personnages comme la personnification, les emprunts que Hergé a fait aux



modèles en réalité et la création pour les divers types de l'homme imaginé. Ces techniques ont pour but aussi d'évoquer constamment le comique au long de la série.

### La Personnification de Milou

Milou est absolument inséparable de Tintin. Le rôle du Milou est surtout central dans les premiers albums de la série Tintin lorsqu'il est l'unique compagnon du héros. Il faut noter que Milou représente un personnage complexe entre le monde des animaux et celui des hommes. Hergé nous fait voir que Milou n'est pas un simple animal mais il possède aussi des traits humains. Ce sont ces deux côtés qui constituent les traits spécifiques de Milou et qu'en même temps le rendent si attachant et si comique.

Hergé présente Milou comme s'il était un homme. Milou apparaît sous la même tenue vestimentaire que l'homme porte aussi. D'ailleurs, Hergé donne à Milou la personnalité de l'homme et la connaissance de la littérature et de l'écriture sainte. Ces traits distinguent Milou des autres animaux.

#### 1. Le costume

En général, Milou ne porte aucun costume. Cependant, dans la série Tintin, on peut voir Milou couvert de fourrures pour ne pas attraper froid pendant son voyage dans l'océan Arctique.<sup>113</sup> A l'occasion de l'expédition

---

<sup>113</sup> Hergé, L'Etoile mystérieuse, pp. 27-41.



lunaire, Milou revêt la combinaison antiatomique<sup>114</sup> pour se protéger contre la radioactivité et de la combinaison spatiale sous un casque opaque.<sup>115</sup> C'est le professeur Tournesol qui invente ces vêtements à la taille de Milou.

Pour l'adaptation vestimentaire, Milou se déguise une seule fois. Dans Tintin au Congo, Milou est peint de noir et orné de grandes oreilles afin que le bandit ne puisse pas le reconnaître.

Avec ces images, le chien Milou peut porter les mêmes sortes de vêtement que celles de l'homme.

## 2. La personnalité humaine

Dans les premiers albums de la série Tintin, Hergé présente Milou comme l'unique compagnon de Tintin. Sous ce statut, Milou peut utiliser le langage articulé de l'homme pour entrer dans la communication verbale avec son maître. Les répliques de Milou ne sont pas celles d'un simple animal mais constituent un écho de celles de l'homme, surtout de son maître. Hergé transmet les pensées de l'homme à travers la bouche d'un chien. Milou est traité comme un homme en ayant aussi la personnalité.

### La vantardise

Au début des aventures de Tintin, Milou se montre vantard. Il déforme la vérité par vanité pour être supérieur aux autres. Avant de partir pour le Congo, Milou se vante de son départ: "J'en avais assez de mener une petite

<sup>114</sup> Hergé, Objectif lune, pp. 12-16.

<sup>115</sup> Hergé, On a marché sur la Lune, pp. 26-28.

vie monotone. Alors, j'ai décidé d'aller chasser le lion. . .".<sup>116</sup> Parmi les animaux de la même espèce que lui, Milou évoque même l'exagération.

Ce chien vaniteux se flatte encore de son courage quand Tintin le console de ne pas avoir peur de l'opération. Celui-ci répond à son maître: "Sois tranquille, Tintin, j'en ai vu d'autres. . .".<sup>117</sup> Milou essaie de montrer de la vanité pour dissimuler sa fragilité.

Cette conduite apparaît évidemment dans les premiers albums surtout dans Tintin au Congo. A partir des Cigares du Pharaon, Hergé la fait disparaître. Milou devient dès lors plus proche d'un véritable chien. Cependant, Milou garde encore sa petite fierté canine. Lorsque le cheik Patrash Pasha méprise Milou comme "espèce de chien", Milou, mécontent, proteste contre ce puissant: "Et vous, espèce d'homme!".<sup>118</sup> Milou a de la fierté.

### La susceptibilité

Milou se montre d'ailleurs susceptible. Il s'irrite facilement d'être accusé de lâcheté. Milou est très sensible quand il pense que son maître ne pense pas à lui. Il se plaint avec tristesse: "Et moi, alors? je ne compte plus, non?".<sup>119</sup> Hergé insiste l'image d'un être humain de Milou avec sa déclaration de ne pas vouloir être traité comme un petit enfant: "Non, mais celui-là, pour qui me prend-il? Pour un petit chien-chien à sa mémère?. . .J'ai l'âge de raison, non?".<sup>120</sup> Milou pense qu'il est majeur et responsable de lui-même.

<sup>116</sup> Hergé, Tintin au Congo, p. 1.

<sup>117</sup> Ibid., p. 3.

<sup>118</sup> Hergé, Les Cigares du Pharaon, p. 15.

<sup>119</sup> Hergé, L'Oreille cassée, p. 47.

<sup>120</sup> Hergé, On a marché sur la Lune, p. 35.

Ces répliques de Milou ne reflètent pas la pensée d'un animal mais celle de l'homme.

Milou est touché par une vive sensibilité quand il voit Tintin tirer sur un éléphant: ce chien "ne supporte pas ces scènes de carnage".<sup>121</sup> De plus, Milou ne peut pas contenir son émotion quand Madame Wang se sent désespérée de ne pas guérir son fils qui souffre du radjajah, le poisson-qui-rend fou. Les yeux de Milou sont pleins de larmes.

Il faut noter que à partir de Vol 714 pour Sydney, Milou cesse de s'exprimer avec le langage articulé. Ce trait peut être remarqué par le changement de l'appendice constitué par une série de ronds. Cet appendice indique la pensée non formulée et non pas l'émission de paroles.

#### La connaissance étendue

Milou fait preuve d'une vaste connaissance sur les personnages de l'écriture sainte et de la littérature. Il fait référence à des personnages bibliques: David et Goliath<sup>122</sup> et Salomon<sup>123</sup> pour l'allusion à leur combat et au jugement que le dernier a rendu, ou à des héros de la littérature: Sherlock-holmes<sup>124</sup>, le héros de Conan Doyle. Pour Milou, tout ceci lui vient peut-être de la fréquentation de son maître.

---

<sup>121</sup> Hergé, Tintin au Congo, p. 38.

<sup>122</sup> Ibid., 59.

<sup>123</sup> Ibid., 27.

<sup>124</sup> Hergé, L'Oreille cassée, p. 3.



### 3. La sensibilité du sixième sens

Comme Milou est un chien, sa faculté de discerner par l'odeur paraît très distinctive: ce chien peut suivre une piste sans erreur. De plus, Milou possède même l'instinct de danger qui lui arrive spontanément et semble inexplicable. Durant la recherche du bandit Tom qui guette Tintin et Milou, celui-ci avertit son maître de danger qui peut arriver: "Je ne sais pas pourquoi, mais je ne suis pas tranquille...".<sup>125</sup> Même à la disposition de M. Philémon, ce sentiment pénètre dans son cœur. Alors, Milou déclare à son maître: "Tintin, j'ai peur!...J'ai l'impression qu'un danger nous menace!".<sup>126</sup> Cet instinct de Milou est celui que peut avoir l'homme aussi.

En outre, Milou est méfiant vis-à-vis des inconnus. L'air de monsieur Tom Hawake, directeur des usines de conserves Sliff, qui invite Tintin à visiter son usine, éveille les doutes de Milou. Ce chien considère que ce monsieur "avait une sale tête".<sup>127</sup> Milou se méfie surtout de l'inconnu oriental comme le fakir Cipaçalouvishni dont l'air est soupçonneux à l'égard de Milou. Avec cet instinct de méfiance, Milou joue aussi le rôle du contradicteur. Ce chien n'est pas assuré de la fidélité des coupables repentis; donc il reproche à son maître: "Tu as tort de te fier à ce chenapan. Tu es toujours beaucoup trop confiant".<sup>128</sup> Milou attaque l'optimisme de Tintin car celui-ci fait grâce à Pablo, qui est chargé de l'assassiner. Le regard soupçonneux de Milou est l'instinct canin mais Hergé ajoute ce trait à ce personnage en montrant que cette sensibilité du sixième sens, qui paraît inexplicable, est l'instinct qu'ont la plupart des hommes. Cette supériorité de Milou le différencie des simples chiens.

---

<sup>125</sup> Hergé, Tintin au Congo, p. 32.

<sup>126</sup> Hergé, Les Cigares du Pharaon, p.7.

<sup>127</sup> Hergé, Tintin en Amérique, p. 54.

<sup>128</sup> Hergé, L'Oreille cassée, p. 33.

#### 4. Les conflits de l'âme

Un autre caractéristique de Milou est sa gourmandise. Comme tous les chiens, Milou aime les os. Dans la série Tintin, on voit clairement cette prédilection de Milou. Bien que Tintin lui interdise de ronger de vieux os, Milou ne lui obéit pas. Même l'image d'une ossature peut éveiller l'avidité de ce chien. Ainsi a-t-il volé un os magnifique d'un dinosaure qui se trouve dans la musée nationale de Klow.

Il arrivera pourtant que Milou affronte parfois des conflits intérieurs à cause de sa passion excessive pour les os. Milou doit choisir de garder un os pour lui-même ou d'accomplir la tâche que son maître lui désigne. Dans Le Sceptre d'Ottokar, Milou hésite à prendre un os ou le sceptre du roi Muskar XII. Finalement, Milou, se rendant compte de l'importance de cet objet précieux, décide d'accomplir sa mission de rapporter cet objet précieux au roi. D'ailleurs, la gourmandise de Milou le fait hésiter entre un os rencontré en chemin ou le message de détresse qu'il doit porter d'urgence à la lamaserie pour la sauvegarde de Tintin.<sup>129</sup>

Hergé montre la dignité de Milou qui réussit à traverser ses conflits intérieurs. L'honneur vient de l'accomplissement du devoir. Avec ce trait, Milou n'est pas un chien ordinaire. Son acte le rend digne d'être un compagnon du héros.

---

<sup>129</sup> Hergé, Tintin au Tibet, p. 35.

### 5. La fascination pour l'alcool

Ce qui est étrange dans la création des personnages d'Hergé est que l'animal aime les boissons alcoolisées. Normalement, l'alcool est le fait de la consommation humaine. Hergé ajoute ce trait pour constituer la personnification de Milou.

Le penchant de Milou pour les boissons alcoolisées se révèle pour la première fois dans L'Ile noire où il découvre accidentellement le whisky "Loch Lomond" coulé d'un wagon de marchandise.<sup>130</sup> Après Le Crabe aux pinces d'or, on voit que tous les boissons alcoolisées comme le champagne<sup>131</sup>, le rhum<sup>132</sup> ou le cognac<sup>133</sup> attirent beaucoup Milou. Cela peut être due à l'apparition du capitaine Haddock. Hergé nous fait voir le point commun entre ce nouveau venu et Milou car celui-là, qui devient plus tard un des compagnons du héros, va jouer le même rôle que ce chien et date la diminution du rôle de celui-ci.

Grâce à la technique de la personnification, Milou rencontre incontestablement le succès à l'égard du lecteur. Il n'est pas parfait comme son maître. Il n'est pas aussi un simple chien ordinaire mais cet animal est plein d'esprit, de force, de grâce, de courage et d'ingéniosité. Il est capable de tirer son maître du danger. C'est surtout dans les premiers albums que Milou peut véritablement donner toute sa mesure.

---

<sup>130</sup> Hergé, L'Ile noire, pp. 34-35.

<sup>131</sup> Hergé, Le Crabe aux pinces d'or, p. 14.

<sup>132</sup> Hergé, Le Secret de la Licorne, p. 22.

<sup>133</sup> Ibid., p. 54.



D'ailleurs, certains comportements de ce chien ressemblent à ceux des hommes: la vantardise, la susceptibilité, la sensibilité du sixième sens et la fascination pour l'alcool. Milou fait preuve aussi d'une connaissance étendue en faisant référence à des personnages bibliques et à des héros de la littérature. Tous ces traits humains se reflètent sous l'image du chien; cependant, Milou garde même les caractéristiques de son espèce.

Les compagnons et l'entourage du héros représentent les divers types de l'homme imaginé par Hergé. Celui-ci nous montre que ses personnages sont les gens que l'on peut trouver partout dans le monde. Chaque créature d'Hergé peut être considérée comme le type d'un caractère bien précis et elle reste encore la caricature d'un type humain qui est créée sous les yeux d'Hergé pour montrer la faiblesse et la vulnérabilité humaine. Hergé utilise ces deux défauts pour évoquer l'aspect comique de ces personnages principaux. Le lecteur, en participant aux aventures de Tintin, est impressionné par le comique de ceux-ci. Ce trait devient un des supports dans leur grand succès au monde.

Pour créer certains personnages, Hergé emprunte le modèle d'homme dans le réel mais il leur ajoute leurs traits spécifiques. Les personnages d'Hergé comme Les Dupondt, le capitaine Haddock, le professeur Tournesol, la Castafiore, Nestor et Lampion constatent bien les divers types de l'homme imaginé que Hergé veut nous présenter. Ces personnages ont des qualités sur eux-même mais en même temps ils montrent encore leur faiblesse. Dans chaque personnage, on y voit le mélange paradoxal du sublime et du grotesque qui se présente sous l'incarnation de l'anti-détective, du marin impétueux et alcoolique, du savant sourd et distrait, de la cantatrice milanais, de l'idéal domestique et finalement du casse-pieds belge.

L'étude de ces personnages nous explique pourquoi les personnages d'Hergé deviennent si comiques et si familiers au lecteur.

### L'Anti-Déetective: les Dupondt

Les deux détectives Dupond et Dupont sont présents pour la première fois, de façon anonyme, dans le premier rectangle de l'édition en couleurs de Tintin au Congo. Ils apparaissent aux côtés d'Hergé en personne, représenté sous les traits d'un journaliste. La présence active des Dupondt dans les dix-sept épisodes leur confère une réelle importance. Ils suivent toujours la piste des bandits pour tirer les affaires au clair. En même temps, ils sont aussi les parfaites incarnations de la niaiserie et l'imbécilité.

En ce qui concerne la naissance des détectives Dupondt, Hergé nous explique comment l'idée de ces détectives jumeaux lui arrive:

. . . il se fait que mon père avait un frère jumeau qui est mort trois ou quatre ans avant lui. Et jusqu'au bout, tous les deux s'habillaient de façon identique. Mon père avait-il une canne, mon oncle allait acheter la même; mon père s'offrait-il un feutre gris, mon oncle se précipitait pour acquérir un feutre gris! Ils ont ensemble porté la moustache, le melon, ils ont été glabres en même temps. . . Ce qui est curieux, c'est que je n'ai pas songé une seconde à eux en créant les Dupondt. Mais la rencontre est tout de même étrange (. . .).<sup>134</sup>

Le père et l'oncle d'Hergé habitent en face de lui. Hergé les voit presque tous les jours. Bien qu'il refuse de ne pas penser à ces deux hommes en créant les Dupondt, la manière d'habillement de ces gens se ressemblent beaucoup. Pourtant, cette rencontre peut être possible. Ainsi Hergé ajoute:

---

<sup>134</sup> Numa sadoul, Entretiens avec Hergé, p. 99.



(. . .) Et c'était bien de mon père et de mon oncle qu'il s'agissait: ils <<faisaient>> les Dupondt!... En effet, le dimanche prochain, armé de pied en cap de leurs parapluies, suivant la saison, ils allaient faire ensemble une petite balade...et ils <<faisaient>> les Dupondt! (. . .).<sup>135</sup>

Hergé explique que son père et son oncle font les Dupondt mais il ne nous donne pas la signification exacte de l'expression: ils font les Dupondt. On ne sait pas s'ils font semblant d'être les Dupondt, s'ils jouent le rôle des Dupondt ou s'ils leur servent de modèles. La ressemblance de la tenue vestimentaire peut être la preuve que le père et l'oncle d'Hergé ont certaines influences dans la création des Dupondt. Avec la rencontre de ces deux hommes-là, l'idée des jumeaux inspirerait Hergé.

D'ailleurs, à la naissance des Dupondt, Hergé suit la tradition qui voulait que les détectives soient équipés de chapeaux melon et de chaussures à clous. C'est grâce à cette raison que Hergé présente tel vêtement des Dupondt.

Le comique des détectives Dupondt vient de leur imbécilité et leur niaiserie.

### 1. L'échec du métier

Lorsqu'on se penche sur la profession des Dupondt, on voit qu'ils ont fait d'abord leur service militaire dans le "Génie"<sup>136</sup> et ils sont devenus ensuite

---

<sup>135</sup> Ibid., p. 101.

<sup>136</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 37.



“détectives diplômés”.<sup>137</sup> Ce qui pourrait être leur diplôme est aperçu une fois au mur de leur appartement dans Tintin aux pays de l’or noir. Les Dupondt sont encore les membres de “la sûreté”<sup>138</sup> et “de la police Judiciaire”.<sup>139</sup> C’est ainsi qu’ils effectuent toutes sortes d’enquêtes. Pourtant, les Dupondt ne possèdent pas les qualités dominantes du détective idéal comme l’efficacité et la discrétion. Ce qu’ils font donne l’effet inverse qui les rend plus ridicules et plus pitoyables.

Quand les Dupondts sont chargés de tirer l’affaire au clair, ils se lancent très souvent par erreur sur la piste des vrais malfaiteurs. Dans Les Cigares du Pharaon, les Dupondt passent le plus clair de leur temps à poursuivre Tintin en croyant que celui-ci est un trafiquant de drogue. Ce n’est qu’à la fin de l’aventure que les Dupondt reconnaissent leur erreur et présentent à Tintin leurs excuses. La même situation se reproduit dans L’île noire. Chargés de l’enquête sur l’avion non immatriculé dont les occupants ont tiré sur Tintin, c’est de nouveau sur la piste du héros que se lancent par erreur les deux détectives. Comprenant enfin leur méprise, ils collaborent à l’arrestation des vrais malfaiteurs. Les échecs des exploits des Dupondt se répètent au long de leur carrière.

En général, les Dupondt ne paraissent pas particulièrement émotifs mais ils sont faciles à terroriser. Un rien peut les effrayer. Dans L’île noire, la froideur couvrant le château de Ben More éveille leur effroi. Cet épouvantable atmosphère leur fait penser “aux fantômes”.<sup>140</sup> De plus, le mystère de l’île aimant dans Le Trésor de Rackham le Rouge, terrorise encore ces deux hommes. Les

---

<sup>137</sup> Hergé, Le Sceptre d’Ottokar, p. 42.

<sup>138</sup> Hergé, L’île noire, p. 2.

<sup>139</sup> Hergé, Le Sceptre d’Otokar, p. 16.

<sup>140</sup> Hergé, L’île noire, p. 60.

Dupondt ont peur de ce qu'ils ne voient pas. Bien que détectives, ils sont faibles aussi. Ces deux détectives ne sont pas également des intellectuels.

## 2. L'imbécillité avec la canne

Les Dupondt soulignent leur marche de lents mouvements de cannes qui sont égaux à eux-même parce que leur intelligence est enfuie. Noires comme leurs vêtements, ces cannes représentent l'aveuglement absolu de leurs possesseurs qui ne les portent pas comme de simples accessoires. Leurs cannes deviennent un des éléments pour évoquer le comique de la situation et des gestes.

Les cannes des Dupondt prennent encore une signification symbolique: celle de l'aveugle bêtise policière. Les Dupondt se lancent toujours par erreur sur la piste du héros ou celle des malfaiteurs.

Les cannes sont les objets que les Dupondt apprécient beaucoup. Dans Le Secret de la Licorne, on voit qu'ils achètent les cannes au marché d'occasions pour leur collection. Les cannes sont indissociables du bras des Dupondt. Ils les emportent même sur la lune. Leur perte est d'ailleurs ressentie comme un manque inadmissible, une angoissante amputation.

En outre, le comique des Dupondt est évoqué également par leur déguisement.

## 3. Le déguisement

L'une des spécialités des deux Dupondt est leur déguisement. Ils doivent s'habiller de manière à être méconnaissables pour des raisons de leur métier. Dans chacun des endroits où leur métier les amène, les Dupondt se vêtent, pour passer inaperçus, de ce qu'ils croient être le costume local. Leurs possibilités dans ce domaine se montrent illimitées. C'est ainsi qu'on les voit porter des



tenues professionnelles de marins<sup>141</sup>, de mineurs<sup>142</sup> ou de mécaniciens.<sup>143</sup> En outre, ils se revêtissent de toutes sortes de costumes régionaux ou nationaux: ils mettent les habits arabes<sup>144</sup>, chinois<sup>145</sup>, suisses<sup>146</sup> ou même syldaves.<sup>147</sup>

Cette inaltérable conception du typique, qui ne va pas sans quelques confusions de folklores, a bien entendu les résultats les plus opposés aux attentes des Dupondt. Ces déguisements, qui devraient avoir pour effet de leur permettre de s'entremêler à la population, deviennent à l'inverse quelque chose comme un infaillible signe distinctif. On pourrait dire que les Dupondt excellent dans le déguisement car ces costumes ont pour effet d'attirer sur eux l'attention ou même de les couvrir de ridicule.

#### 4. Les troubles physiques

Les Dupondt sont toujours des caricatures. Ils deviennent ridicules par leur niaiserie. Ces deux hommes finissent toujours par trébucher, s'entraînant mutuellement dans des chutes ou des collisions. Ces actions sont aussi ridicules que périlleuses. On peut comparer les Dupondt aux aveugles. Si un aveugle conduit un autre, ils peuvent tomber tous les deux. C'est pourquoi chacun de ces deux détectives a des réactions tout à fait parallèles à celle de l'autre.

---

<sup>141</sup> Hergé, Le Trésor de Rackham le Rouge, p. 14.

<sup>142</sup> Hergé, Le Temple du Soleil, p. 55.

<sup>143</sup> Hergé, Tintin au pays de l'or noir, p. 4.

<sup>144</sup> Hergé, Les Cigares du Pharaon, p. 5.

<sup>145</sup> Hergé, Le Lotus bleu, p. 45.

<sup>146</sup> Hergé, L'Affaire Tournesol, p. 28.

<sup>147</sup> Hergé, Objectif lune, p. 18.



La liste suivante de leurs glissades, chutes, chocs, coups, blessures et accidents divers est proprement impressionnante:

Album	Page/Image
Les Cigares du Pharaon	58,3
Le Lotus bleu	50,4
	50,13
	61,14
L'Ile noire	2,11
	4,10
	4,13
	6,5
	55
	59,3-6
	62,1
Le Sceptre d'Ottokar	8,11
	11,15
	13,8-9
	42,3
	42,11
	43,9-12
	60,3-4
	62,6-7
Le Crabe aux pinces d'or	4,12
	10,9-10
	11,7
	47,5-48,12
	50,3
	57,13
	59,8-9

Album	Page/Image
Le Secret de la Licorne	10,11-13 57-7
Le Trésor de Rackham le Rouge	4,6-11 7,9-8,9 25,7-10 31,8
Objectif lune	28,15
On a marché sur la Lune	38,8
L'Affaire Tournesol	28,6-7
Les Bijoux de la Castafiore	37,2 59,4 60,2
Tintin et les Picaros	2,13-14

Des douze albums de la série Tintin, le nombre de ce record est trent-neuf fois. Ces accidents sont fréquents dans chaque épisode. Hergé les insère dans ses histoires pour déclencher le rire au lecteur. On se souvient bien de ces personnages par leur dérèglement physique qui devient leur trait caractéristique.

La sottise des Dupont peut être un clin d'oeil facéieux d'Hergé. Leurs yeux s'harmonisent alors avec la couleur vestimentaire: le noir. Bien qu'ils soient munis de leurs indispensables cannes, ces deux hommes se sentent mal à l'aise dans l'obscurité. La nuit devient leur obstacle: à cause de l'absence de lumière ou d'une panne de courant, ces détectives laissent échapper ce qu'ils pourchassent. Hergé nous montre que ce qui n'appartient qu'aux Dupont, c'est le perpétuel dérèglement physique.

## 5. Le manque de raison

La double vocation des Dupondt est d'errer ça et là et de déraisonner. Ils sont guidés sans but. Poursuivant la piste du héros ou des malfaiteurs, ces deux détectives se rendent dans les sables d'Arabie, les déserts lunaires, les immensités océaniques ou les territoires à la mesure de leur médiocrité. Ils sont incapables de préciser l'endroit où l'on se trouve. Les Dupondt ne savent pas s'orienter non seulement sur terre mais aussi dans le cosmos. Quand le professeur Tournesol s'exclame, en observant un astéroïde, que c'est Adonis, le Dupont lui demande: "Qui est ce Adonis?... Un de vos amis qui habitent la région? . . .".<sup>148</sup> Cette réponse témoigne bien l'imbécilité de ce détective.

D'ailleurs, l'appareil de mesure du temps devient un objet inutile pour les Dupondt. Bien qu'ils portent les montres, ils se trompent toujours de l'heure. Ils ont pris "1.34 h. de l'après midi"<sup>149</sup> au lieu de 1.34 h. du matin. C'est à cause de leur malentendu qu'on les découvre embarqués dans la fusée lunaire. Le capitaine Haddock, venu les libérer d'extrême justesse, leur demande: "Il était moins cinq, n'est-ce pas?"<sup>150</sup> et l'un des Dupondt lui répond: "Je ne sais pas: ma montre est arrêtée. . .".<sup>151</sup> Les Dupondt n'échappent pas à être rendus ridicules.

---

<sup>148</sup> Hergé, On a marché sur la Lune, p. 7.

<sup>149</sup> Ibid., p. 3.

<sup>150</sup> Hergé, Tintin et les Picaros, p. 61.

<sup>151</sup> Ibid.,



Comme les Dupondt sont privés du sixième sens que tout bon détective doit posséder, ils essaient des “méthodes entièrement inédites”.<sup>152</sup> Ils imitent le professeur Tournesol en utilisant la radiesthésie pour poursuivre la piste de Tintin, le capitaine Haddock et le professeur Tournesol dans l’aventure du Temple du Soleil. Les Dupondt parcourent la terre entière en restant quasiment insensibles aux oscillations du pendule qui les mène partout. Ils ne peuvent pas déduire les oscillations du pendule. Par ce manque de raison, les Dupondt sont l’incarnation de la nullité humaine.

#### 6. Les entrées en scène

En ce qui concerne les entrées en scène des Dupondt, Hergé les fait apparaître d’une façon particulière pour montrer leur néant. Leur surgissement ne se conforme pas aux règles de l’espace-temps. Dans Les Cigares du Pharaon, ces deux détectives apparaissent brusquement dans le train que Tintin a pris pour s’évader de l’asile d’aliénés. Cet incident ne peut pas être décrit logiquement: on ne sait pas où et quand les Dupondt ont pris le train. Leur apparition à l’autel de Sivah pour sauver juste à temps la vie de Milou transgresse ces règles aussi. Les déplacements de ces deux détectives à travers la planète, dans Le Temple du Soleil, ne sont pas basés sur une explication rationnelle: ils apparaissent tantôt en Europe, tantôt au désert où se trouvent les pyramides.

On voit les Dupondt apparaître par ci ou par là sans savoir quand et comment ils se déplacent à ces endroits. Généralement, toutes les entrées en scènes des Dupondt revêtent un caractère spectaculaire et inattendu. Ainsi déclare Milou: “Entrée sensationnelle des Dupondt Brothers! . . .”<sup>153</sup>

<sup>152</sup> Hergé, Le Temple du Soleil, p. 51.

<sup>153</sup> Hergé, Objectif lune, p. 18.

En somme, Hergé nous fait connaître les personnages typiques qui sont à la fois bêtes et bornés et dont la simplicité, l'inexpérience va jusqu'à la bêtise. Les deux Dupondt sont l'un comme l'autre de parfaites incarnations de l'imbécillité et de la suffisance ainsi que Pol Vandromme<sup>154</sup> l'a fort bien démontré dans son livre Le Monde de Tintin.

Les Dupond(t) portent le deuil de l'intelligence. Ils ont des mines et des moustaches de porc-épic, des chapeaux melons qui étaient déjà démodés il y a un siècle, des sourcils arqués d'inquisiteurs aux abois, des lunettes encrassées d'une encre noire et gluante, un nez de mardi gras, une figure de carême, des souliers à clous et à semelles de plomb. Regardez-les de face ou de profil, par-devant ou par-derrrière; toisez-les sous n'importe quelle couture, ce sont toujours d'admirables spécimens d'abrutis.<sup>155</sup>

Le fait que les personnages aillent toujours par deux soulignent évidemment leur ineptie. Comme on le sait, l'imbécillité est celui qui ne fait que répéter. Répéter une imbécillité n'est rien d'autre que la confirmer. Dans les deux détectives Dupondt coexistent deux valeurs: la banalité et l'originalité. Les comportements des Dupondt témoignent bien la même absolue au stéréotype et particulièrement leur manière de s'habiller.

---

<sup>154</sup> Pol Vandromme est un auteur qui fait ses études sur les oeuvres d'Hergé. Son livre est intitulé Le Monde de Tintin.

<sup>155</sup> Pol Vandromme, cité dans Benoît Peeters, Le Monde d'Hergé (Belgique: Casterman, 1990), p. 59.



Après Le Lotus bleu, Hergé nous présente un nouvel aspect du rôle des deux Dupondt: celui d'être en quelque sorte les boucs émissaires de la série. C'est parce que les Dupondt sont chargés de toutes les niaiseries. Bien que ces deux détectives effectuent un acte d'héroïsme qui constitue la plus belle et la plus secrète de leurs missions, ils ont accepté de concentrer sur leurs personnes tous les signes de bêtise afin de permettre aux autres personnages de s'en trouver définitivement exemptés.

### Le Marin Impétueux et Alcoolique: le Capitaine Haddock

C'est avec Le Crabe aux pinces d'or que le capitaine Haddock s'installe dans la série Tintin. A la première rencontre avec Tintin, le capitaine Haddock, qui était l'ancien commandant du cargo Karaboudjan n'était qu'un épave. Son lieutenant, Allan Thompson, lui fournit de nombreuses quantités de whisky et profite de ce champ libre pour se livrer au trafic de l'opium. Le capitaine Haddock est sauvé par Tintin et tous les deux parviennent ensemble à faire arrêter toute la bande des trafiquants. L'amitié entre ces deux hommes est fixée dès lors. Ils apparaissent désormais inséparables. La présence du capitaine Haddock dans les quinze albums ultérieurs lui confère une réelle importance.

Avec le capitaine Haddock, Hergé nous fait voir l'image d'un marin qui est en effet d'une richesse de traits. Jovial et borné à la fois, puissant et plein d'ardeur, bon vivant et fort en gueule, le capitaine Haddock est de ceux que l'on oublie plus dès qu'on les a rencontrés.

#### 1. L'impétuosité et la sensibilité

Le capitaine Haddock est un personnage très attachant jusque dans ses outrages. Il est doté d'un tempérament impulsif. Souvent, il agit sous l'impulsion de mouvements spontanés, sans réfléchir et parfois jusqu'à l'excès.



Comme le capitaine Haddock est facilement enthousiaste, il est également vite abattu. Dans Le Crabe aux pinces d'or, le capitaine Haddock et Tintin, se perdant en plein Sahara, sont presque morts de soif. Le capitaine Haddock croit qu'il voit une oasis; alors il se lance précipitamment vers cet endroit même si Tintin et Milou essaient de l'empêcher. Finalement, le capitaine Haddock, ayant l'air triste, se rend compte qu'en effet, c'est un mirage. On voit que le capitaine Haddock se sent de temps en temps découragé.

Le capitaine Haddock est d'ailleurs capable de passer rapidement de l'enthousiasme à l'abattement. C'est Tintin seul qui sait l'encourager. Nous parlerons de ce point plus tard dans la partie de l'alcool de ce dernier.

En outre, le capitaine Haddock est souvent extrêmement colérique. Il est toujours prompt à s'emporter non seulement contre les personnes mais contre les choses aussi. Dans Le Trésor de Rackham le Rouge, apprenant que sa recherche du trésor a suivi une fausse piste, le capitaine Haddock passe sa colère sur "cet animal de Tournesol".<sup>156</sup> Il jette violemment la pendule de ce savant. Le capitaine Haddock laisse exploser son exaspération contre les animaux même, par exemple le lama qui mange sa barbe. La colère du capitaine Haddock va jusqu'à l'excès: il est extrêmement colérique dans toutes les situations contraignantes.

Malgré ses apparences bourruées, le capitaine Haddock se montre aussi très sensible. Il ne se passe pas d'être ému en recevant un cadeau donné par le "petit brave coeur"<sup>157</sup> Abdallah. Les larmes coulent des yeux du capitaine Haddock car son coeur est touché de la sympathie de cet enfant.

---

<sup>156</sup> Hergé, Le Trésor de Rockham le Rouge, p. 52.

<sup>157</sup> Hergé, Coke en stock, p. 56.

Quelque peu susceptible, le capitaine Haddock peut changer facilement son attitude. Dans Le Trésor de Rackham le Rouge, le capitaine Haddock a décidé d'entreprendre une course au trésor après que les Dupondt lui avait demandé si c'est vrai qu'il ne part pas à l'expédition de la Licorne parce qu'il a peur du malheur venant de briser un miroir. Le capitaine Haddock déteste être pris de faiblesse. En outre, l'amitié influence également le changement d'attitude du capitaine Haddock. Lorsque Tintin veut partir tout seul pour le Tibet, celui-là devient mécontent et décide de l'accompagner.

Contrairement à Tintin, le capitaine Haddock se montre peu enclin au pardon. Il veut abandonner sur la lune le colonel Boris Jorgen et son complice, l'ingénieur Wolff qui désirent s'emparer de la fusée et la ramener dans un autre pays. Le capitaine Haddock, un peu rancunier, pense que cet abandon est le sort funeste que ces pirates méritent eux-mêmes.

Avec ces traits, le lecteur verra l'image d'un marin qui est doté d'un tempérament impulsif. Sa colère va jusqu' à l'excès avec la véhémence des insultes qu'il lance contre ses ennemis.

## 2. L'alcool

Le goût du capitaine Haddock pour l'alcool est immodéré. Deux périodes peuvent être distinguées pour ce point: avant que le capitaine Haddock rencontre Tintin, celui-là n'était rien d'autre qu'un pitoyable ivrogne, une épave roulée par son lieutenant; après sa providentielle rencontre avec Tintin, les choses changent du tout au tout. Lorsque Tintin rencontre le capitaine Haddock pour la première fois, celui-ci est capable d'absorber des quantités considérables d'alcool sans rien manger. Après cette rencontre, ce caractère excessif disparaîtra mais le capitaine Haddock restera toujours un solide buveur.



Le capitaine Haddock parvient à emporter de l'alcool sur la Lune malgré l'interdiction formelle<sup>158</sup> et il en fait toujours provision lors des déplacements.<sup>159</sup> D'ailleurs, toutes les occasions sont bonnes pour en boire. Le capitaine Haddock en offre dès le début de la matinée à ses invités qui sont les journalistes venant de différents éditeurs.<sup>160</sup> Par ce penchant du capitaine Haddock, on verra que tout ce qui est alcoolisé l'attire: le whisky, le rhum, le vin rouge, le vin blanc, le vin rosé, le champagne, le cocktail ou même les boissons exotiques comme le "pisco"<sup>161</sup> ou l' "aguardiente".<sup>162</sup> Bref, la seule chose que le capitaine Haddock ne peut pas supporter, c'est l'eau.

Hergé nous fait voir le côté marin du capitaine Haddock avec son alcoolisme. Généralement, le marin aime beaucoup l'alcool. Par ce trait, Hergé présente au lecteur l'image du marin que l'on peut rencontrer partout.

Comme beaucoup d'alcooliques, le capitaine Haddock n'accepte pas son penchant. Quand Tintin lui reproche que ce n'est pas le moment de boire en plein danger, celui-ci lui répond: "Voyons!. . . Me prenez-vous pour un ivogne?. . .".<sup>163</sup> Le capitaine Haddock a tendance à nier son penchant.

---

<sup>158</sup> Hergé, On a marché sur la Lune, pp. 4-5.

<sup>159</sup> Hergé, Tintin au Tibet, pp. 14-15.

<sup>160</sup> Hergé, Tintin et les Picaros, p. 7.

<sup>161</sup> Hergé, Le Temple du Soleil, p. 2.

<sup>162</sup> Hergé, Les 7 boules de cristal, p.13.

<sup>163</sup> Hergé, Le Crabe aux pinces d'or, p. 55.



D'ailleurs, Hergé sait appliquer ce penchant pour évoquer le côté comique du capitaine Haddock. L'alcool est capable de provoquer chez ce dernier des réactions immédiates comme le bégaiement, les troubles de la vision ou l'excitation. Dans Le Crabe aux pinces d'or, en chaloupe, après avoir pris du rhum, le capitaine Haddock, perdant conscience, allume le feu parce qu'il pense que Tintin a froid mais en réalité, la chaloupe a failli être brûlée. Parfois, souffert des troubles de la vision, le capitaine Haddock remplace Tintin par une bouteille de champagne. Il égorge Tintin en pensant qu'il est en train de déboucher la bouteille.

Hergé n'oublie pas de montrer les désavantages de l'alcool. L'alcool n'est pas bon pour la santé. Le docteur L. Daumière, le médecin du capitaine Haddock, diagnostique chez celui-ci une "insuffisance fonctionnelle du foie".<sup>164</sup> Quelquefois, le capitaine Haddock a tendance à s'enrhumer aussi à cause de l'alcool.<sup>165</sup>

Au point de vue du comportement, l'alcool peut arracher les tendances latentes du capitaine Haddock en le rendant plus irascible ou enthousiaste. Tintin saura utiliser cette donnée pour provoquer chez son ami de spectaculaires changements d'attitude. Dans Tintin au Tibet, à la recherche pour Tchang, le capitaine Haddock a changé d'avis parce qu'il ne veut pas continuer le voyage sans guide dans les environs montagneux. Tintin lui offre une bouteille de cognac et le défie d'avoir peur du yéti. Le capitaine Haddock prend sa propre défense et décide de continuer son voyage.

---

<sup>164</sup> Hergé, Le Trésor de Rackham le Rouge, p. 11.

<sup>165</sup> Hergé, Le Temple du Soleil, p. 3.

Par ailleurs, l'alcool conduit parfois le capitaine Haddock à de graves imprudences. Au voyage sur la lune, le capitaine Haddock, obsédé de l'alcool, se jette hors de la fusée parce qu'il veut retourner à la maison. Après cette erreur, il se repentit.

Pourtant, rien ne suffit à dissuader le capitaine Haddock de boire. Dans ce domaine, le capitaine Haddock n'a que des intentions faibles. Quoiqu'il soit officiellement responsable des associations antialcooliques, il les abandonne: il emporte les caisses des bouteilles de whisky à bord du chalutier Aurore.<sup>166</sup> En somme, il existe une seule remède qui puisse l'empêcher de boire: les pillules antialcooliques mélangées à la nourriture, l'invention du professeur Tournesol.

Avec cet alcoolisme, le capitaine Haddock représente le marin ivre et un autre indice pour caractériser le marin est la consommation de tabac.

### 3. Le tabac

Le capitaine Haddock fume aussi du tabac. Sa pipe apparaît pour la première fois dans Le Crabe aux pinces d'or et reste constamment présente. Elle occasionnera d'ailleurs à son possesseur bien des mésaventures. Dans Objectif Lune, le capitaine Haddock s'est brûlé au dos parce que la pipe jetée en air est tombée et retenue à sa ceinture. Il lui arrive aussi qu'il est heurté par une voiture en traversant la rue pour acheter du tabac.<sup>167</sup> Les ennuis causés par sa pipe augmentent l'aspect comique de ce personnage. Par ailleurs, le tabac constate aussi le côté marin du capitaine Haddock. C'est l'image d'un marin qui est toujours ivre et porte souvent la pipe à la bouche.

---

<sup>166</sup> Hergé, L'Etoile mystérieuse, p. 14.

<sup>167</sup> Hergé, L'Affaire Tournesol, p. 36.



#### 4. La barbe

Le capitaine Haddock porte aussi la barbe. Chez d'autres personnages, comme le professeur Tournesol, cet appendice ne pose aucun problème particulier mais chez le marin, il devient source d'ennuis. Sa barbe s'est coincée dans le scaphandre<sup>168</sup> ou dans la fermeture-éclair du sac de couchage.<sup>169</sup> Elle est même mangée par un lama<sup>170</sup> ou arrachée par le professeur Tournesol.<sup>171</sup> De plus, cette barbe s'est brûlée parfois par le feu. Ce qui est arrivé au capitaine Haddock en relation avec sa barbe déclenche bien le rire du lecteur. La barbe emporte au capitaine Haddock l'aspect bourru du marin. Au lieu de l'accentuer, Hergé nous fait voir les images inverses: le capitaine Haddock devient ridicule par ses réactions devant les incidents de sa barbe. Celui qui porte la barbe confronte parfois les mêmes événements que le capitaine Haddock. Cette banalité de la vie quotidienne est utilisée pour créer les traits caractéristiques de ce personnage.

En somme, le capitaine Haddock devient la caricature d'un marin qui est doté d'un tempérament impulsif, d'un goût immodéré pour l'alcool et même le tabac. Dans la série Tintin, on verra certains changements du capitaine Haddock quand le temps passe. Après avoir mené longtemps une vie aventureuse, le capitaine Haddock, avec l'âge, devient de plus en plus casanier. Il est certain que cette tendance augmente dès lors qu'il habite au château de Moulinsart. Il y a chez le capitaine Haddock, après cette installation, une vocation de gentleman-farmer perpétuellement contrariée. Un whisky et une bonne pipe au coin du feu,

---

<sup>168</sup> Hergé, Le Trésor de Rackham le Rouge, p. 42.

<sup>169</sup> Hergé, Tintin au Tibet, p. 24.

<sup>170</sup> Hergé, Le Temple du Soleil, p. 21.

<sup>171</sup> Hergé, Objectif lune, p. 33.



après une promenade en grand air, semblent représenter son idéal de vie le plus profonde. Tout ce qu'il désire en ce moment, "c'est le calme, le repos et le silence".<sup>172</sup> Son bonheur peut se trouver dans une vie simple.

Il faut noter que le capitaine Haddock, quand il se trouve devant le volant du bateau, devient le véritable marin. Il peut conduire le bateau avec efficacité. Cet acte est comme la nostalgie: retourner au milieu auquel il s'habitue très longtemps. Sur la terre, le capitaine Haddock suit Tintin mais sur le bateau, c'est le capitaine Haddock qui devient le chef.

Dès que le capitaine Haddock entre dans la série Tintin, il va y prendre une place considérable, allant jusqu'à éclipser Tintin lui-même.

#### Le Savant Sourd et Distract: le Professeur Tournesol

C'est dans Le Trésor de Rackham le Rouge qu'Hergé fait apparaître le professeur Tournesol, le personnage de savant distract qui devient plus tard un des compagnons de Tintin. La première rencontre entre Tintin et le professeur Tournesol est à l'occasion de l'expédition de la Licorne où le professeur Tournesol sonne chez Tintin pour lui proposer un petit sous-marin en forme de requin pour explorer sans danger les profondeurs de l'océan.

Le professeur Tournesol a son modèle dans le réel aussi, comme le confirme Hergé lui-même:

---

<sup>172</sup> Hergé, L'Affaire Tournesol, p. 1.

(. . .) Physiquement, Tournesol et son sous-marin, c'était surtout le professeur Auguste Piccard<sup>173</sup> et son bathyscape. Mais un Piccard en réduction car le vrai était trop grand. Il avait un cou interminable qui surgissait d'un col trop large. je le croisais parfois dans la rue et il m'apparaissait comme l'incarnation même du savant. J'ai fait de Tournesol un mini-Piccard sans quoi j'aurais dû agrandir les cases des dessins.<sup>174</sup>

Hergé crée le personnage de savant sous telles apparences du professeur Auguste Piccard. C'est-à-dire que les vêtements et les performances intellectuelles du professeur Tournesol correspondent à ceux du professeur Piccard. Cependant, Hergé ajoute à son personnage les traits caractéristiques. Les inventions du professeur Tournesol comme son bathyscape, sa fusée à damier ou les pillules anti-alcooliques toutes jouent un rôle important dans les aventures de Tintin. Hergé sait bien appliquer ce modèle pour nous faire voir clairement l'image du savant et pour rendre son personnage plus attachant aux yeux du lecteur.

Avec le professeur Tournesol, Hergé présente à son lecteur un caricature de la banalité humaine. Un subtil contraste s'établit entre le comportement de ce personnage et ses inventions toujours en progrès. Le professeur Tournesol est sourde et obstiné mais il possède en même temps le

---

<sup>173</sup> Piccard (Auguste) : Physicien suisse (Bale, 1884 - Lausanne, 1962). Il conçut un ballon à nacelle étanche qui lui permit d'effectuer les premières ascensions stratosphériques et réalisa le bathyscape (1948) qui, évoluant librement, permit des plongées sous - marines de grande profondeur, révolutionnant les méthodes de l'océanographie, tirée du Petit Robert, Tome 2, p.1048.

<sup>174</sup> Numa Sadoul, Entretiens avec Hergé, p. 106.



prodigieux génie scientifique. Hergé valorise le côté humain par l'esprit inventif de ce savant et montre la faiblesse humaine par ses défauts. Pourtant, ces caractéristiques rendent ce personnage plus attachant car il est plus proche et plus humain.

### 1. L'inventeur

Le professeur Tournesol possède une intelligence. Au fil des albums, il montre ses spécialité dans presque tous les domaines: mécanique, chimie, physique, électronique et horticulture.

Les inventions du professeur Tournesol prouvent bien son ingéniosité mécanique. Dans Le Trésor de Rackham le Rouge, ce savant propose à Tintin un sous-marin en forme de requin pour explorer les profondeurs de l'océan. Coke en stock est un autre épisode qui justifie son intelligence dans le domaine de la mécanique: le professeur Tournesol invente les patins à roulettes à moteur, un engin souple, maniable et peu combrant qui est à deux temps, de 28 cm<sup>3</sup>, commandé par des flexibles qui permettent à la fois de régler le gaz et de diriger les patins. Cette machine est destinée à résoudre le problème de la circulation.

Quant à la chimie, le professeur Tournesol fait la recherche sur l'explosion de l'essence. Il analyse le N.14, produit qui, mélangé à l'essence, provoque des explosions et possède la mise au point de son antidote, un contre-produit qui est capable de neutraliser les effets du N.14. De plus, le professeur Tournesol élabore, dans Tintin et les Picaros, des pillules anti-alcooliques. Les Picaros, désintoxiqués grâce à ce produit, parviennent enfin à renverser le général Tapioca durant le carnaval de San Théodoros.

Quant à la physique, le professeur Tournesol fait la découverte de l'émetteur d'ultra-sons qui est capable de briser le verre à distance. Les Bordures



et les Syldaves ont essayé d'enlever ce savant car ils désirent s'emparer de son invention épouvantable. Finalement, le professeur Tournesol décide de détruire les microfilms contenant le secret de sa meutrière découverte.

Le génie du professeur Tournesol se montre aussi dans le domaine électronique. Dans Les Bijoux de la Castafiore, il invente la télévision en couleurs appelée le "Supercolor-Tryphonar".

L'horticulture est une autre discipline à laquelle s'intéresse le professeur Tournesol. Il est parvenu à créer une nouvelle variété de rose: c'est une rose d'un blanc idéal, éclatant, immaculé dont la forme est parfaite et dont le parfum est exquis.

Avec ces diverses disciplines du professeur Tournesol, il est donc difficile de définir ses spécialités. Lorsque le gouvernement syldave lui confie la direction de la section astronautique de l'usine de Sbordj, le professeur Tournesol déclare que c'est le domaine qui lui est "le plus familier".<sup>175</sup>

En outre, le professeur Tournesol est aussi bricoleur de génie. Dans son appartement, on y voit un nouveau modèle de gazogène, un appareil à broser les vêtements et un lit-placard. Ces inventions montrent ce qu'il aime le plus, c'est construire. Lorsqu'il a conçu l'objet, il parviendra tôt ou tard à le réaliser. Son intelligence est toujours en éveil et se montre inventif et efficace.

Quoique le professeur Tournesol soit inventeur scientifique, il pratique même la radiesthésie, discipline parascientifique.

---

<sup>175</sup> Hergé, Objectif lune, p. 9.

## 2. Le pendule

Le professeur Tournesol exprime son vif intérêt pour la radiesthésie. Il pratique ce procédé de détection en utilisant le pendule qui apparaît la première fois que lui dans Le Trésor de Rackham le Rouge. Cet objet lui sert de guide en bien des circonstances.

Durant l'expédition de la Licorne, le pendule est fort utilisé pour aider le professeur Tournesol à indiquer le passage de ce bateau qui livre de trésor. Son usage intensif provoque la rage du capitaine Haddock car celui-ci n'arrive pas à trouver son trésor. Dans Les 7 boules de cristal, ce pendule sert à rechercher un tombeau mérovingien. Cet objet est encore appliqué pour la recherche de l'ami du professeur Tournesol, Hippolyte Bergamotte, un des sept membres de l'expédition Sanders-Hardmuth, et de métaux précieux dans le temple du Soleil. Le professeur Tournesol a une forte croyance dans ce pendule. "( . . . ) Mon pendule nem'a jamais trompé"<sup>176</sup>, affirme-t-il. Il est plutôt sûr de ce que lui dit la radiesthésie. L'esprit du professeur Tournesol peut déduire ce que dit cette technique parascientifique.

Il faut noter que la discipline de la radiesthésie du professeur Tournesol fait école. Dans Le Temple du Soleil, les Dupondt se mettent à appliquer cette discipline pour rechercher Tintin, le capitaine Haddock et le professeur Tournesol qui ont été pris au rapt par les Incas. Cependant, les Dupondt sont privés du sixième sens. Ce qu'ils font est en vain parce qu'ils

---

<sup>176</sup> Hergé, Les 7 boules de cristal, p. 62.

demandent à cette technique parascientifique ce que leurs yeux ne savent pas voir et ce que leur esprit ne peut déduire. Ils parcourent la terre entière en restant insensibles aux oscillations du pendule.

Bien que le professeur Tournesol ait une excellente intelligence dans les domaines scientifiques et parascientifiques, il possède même un défaut auditif.

### 3. La surdité

Le professeur Tournesol représente aussi l'incarnation d'une faiblesse humaine: la surdité. Hergé nous présente le mélange paradoxal: le professeur est sourd même s'il est l'inventeur des objets en progrès. Sa surdité n'est pas tout à fait constante. Elle est parfois totale: dans Tintin au Tibet, seul le professeur Tournesol n'entend pas le hurlement de Milou dans le salon de l'Hôtel des Sommets. En général, ce défaut est partiel. Le professeur Tournesol peut percevoir un peu de bruit. Dans Les 7 boules de cristal, entendant la tonnerre orageuse, le professeur Tournesol interprète ce bruit violent comme des coups frappés à la porte. —

Par ailleurs, dans l'échange de communication, le professeur Tournesol n'est pas complètement sourd. Il peut y capter seulement la dernière syllable. On parlera de ce point de vue dans le chapitre suivant concernant le discours des personnages.

Il arrive parfois que le professeur Tournesol utilise un cornet acoustique ou un appareil amplificateur dans Objectif lune et On a marché sur la Lune pour faire disparaître son défaut. C'est ainsi parce que dans ces deux épisodes, le professeur Tournesol doit commander tous les manoeuvres de l'expédition lunaire, depuis le lancement de la fusée jusqu'à l'arrivée sur le satellite.



Le professeur Tournesol, comme beaucoup de malentendants, a tendance à nier sa surdité. Il se déclare seulement "dur d'oreille".<sup>177</sup> La surdité de cet homme se maintient en toute circonstance; alors, il a toujours l'air distrait. Il semble que le professeur Tournesol n'écoute pas ce que les autres lui disent ni ne s'intéresse à ce dont on parle, mais quand il veut entrer dans cette communication, ce qu'il exprime montre la divergence d'interprétation. Les malentendus dues à ce défaut auditif déclenchent efficacement le rire du lecteur.

En bref, le professeur Tournesol est un savant qui est curieux de tout: de botanique, de chimie, de physique, d'électronique et même de radiesthésie. Les nouvelles inventions du professeur Tournesol paraissent très déconcertantes et elles servent fréquemment de point de départ aux aventures des héros. Comme le professeur Tournesol se préoccupe de la conquête de l'espace et la construction de la fusée lunaire, cette invention mène Tintin et ses compagnons à leur aventure céleste jusque sur la Lune. Le professeur Tournesol, lunaire et rêveur apporte dans la série Tintin fraîcheur et fantaisie.

### La Diva: Bianca Castafiore

La cantatrice milanaise Bianca Castafiore est le seul personnage féminin qui joue un rôle important dans la série Tintin. La Castafiore entre en contact pour la première fois avec Tintin en Syldavie dans Le Sceptre d'Ottokar. Sur la route de Klow, elle prend Tintin dans sa voiture quand ce dernier est suivi par des bandits. La présence active de la Castafiore dans les neuf épisodes lui confère une réelle importance. On sent qu'elle est l'une des alliées de Tintin par sa volonté de sauver Tintin et ses compagnons dans les situations critiques.

---

<sup>177</sup> Hergé, Le Trésor de Rackham le Rouge, p. 5.

Hergé fait de la Castafiore une caricature de la diva. Il y a un paradoxe à propos de la Castafiore. Sa renommée est internationale mais cette diva n'est pas appréciée à l'intérieur des Aventures de Tintin à cause de sa voix redoutable. La Castafiore semble n'introduire que le trouble dans la série, et Hergé applique à créer l'aspect comique de ce personnage. Cet aspect comique d'abord peut se trouver dans les travers d'une diva et ensuite dans son penchant la contemplation de soi.

### 1. Les travers d'une diva

Avec sa rage et sa folie, la Castafiore possède tous les travers d'une diva. Elle est peu modeste. Quoi qu'elle en dise, elle adore les journalistes. Dans Les Bijoux de la Castafiore, elle dit au capitaine Haddock qu'elle ne veut donner aucune interview aux journalistes durant sa visite au château de Moulinsart parce qu'elle veut se reposer. Au contraire, elle accepte le propos d'interview du Paris-Flash. D'ailleurs, elle permet aux gens de la Télévision de faire une émission sur sa vie.

La Castafiore est aussi extrêmement émotive: elle s'évanouit à la moindre alerte. Dans Les Bijoux de la Castafiore, pendant l'émission télévisée, il y a une panne d'électricité. Quelque temps après, tout revient à la clarté. Quand Irma annonce à la Castafiore que ses bijoux ont disparus, cette dernière s'évanouit immédiatement.

Comme la Castafiore est persuadée de sa propre valeur, elle tyrannise son entourage: son habilleuse Irma et son pianiste Igor Wagner. C'est seulement à Szohôd qu'Irma apparaît aux côtés de la Castafiore. Son rôle consiste à accueillir les visiteurs et à suspendre leurs manteaux. En réalité, Irma remplit auprès la cantatrice diverses fonctions, surtout celle d'habilleuse. Elle accompagne sa maîtresse à Moulinsart, où elle subit docilement sa tyrannie et ses caprices. Irma est toujours dans l'ombre de ce rossignol milanais, alors elle l'accompagne



au San Théodoros. Irma y est emprisonnée et délivrée en même temps que sa maîtresse. Il faut noter que ce personnage n'a pas d'existence autonome. On ne la voit jamais seule. Quant à Wagner, il accompagne la Castafiore dans toutes ses tournées et jusque dans ses mésaventures politiques. Pendant le séjour à Moulinsart, la Castafiore fait venir un piano et commande à Wagner d'en jouer, Wagner échappe de temps à autre à la surveillance tyrannique de la Castafiore. C'est pour pouvoir jouer aux courses.

## 2. La contemplation de soi

La Castafiore aime aussi paraître. Ce trait correspond au plan vestimentaire. Dans L'Affaire Tournesol, après la présentation de l'opéra de Szohôd, la Castafiore porte "la plus belle robe de la Marguerite" quand elle doit recevoir ses invités ou ses admirateurs qui lui rendent visite. Elle veut se montrer dans un costume luxueux devant le public. C'est ainsi qu'au château de Moulinsart, elle change de toilettes tous les jours. Elle se soucie de son apparence. Elle ne parle que d'elle et elle impose à autrui sa propre image. Quand la Castafiore rend visite au château de Moulinsart, elle offre à Tintin "l'air des Bijoux" affiché avec son image. A la fin des Bijoux de la Castafiore, quand la Castafiore va quitter le château, elle oublie sa mallette de bijoux. C'est Nestor qui la lui apporte juste à temps. Pour récompenser ce valet, elle promet à Nestor d'envoyer une photographie dédicacée. On voit aussi son portrait dans sa chambre du château de Moulinsart. La Castafiore déteste le journal "Tempo di Roma" parce que ce journal se moque ironiquement de son poids. Elle considère cette action comme un dédaigne. Son obsession pour sa beauté se déclare dans sa phrase: "Ah, je ris de me voir si belle en ce miroir".<sup>178</sup> Le professeur Tournesol admire aussi sa beauté.

---

<sup>178</sup> Hergé, Le Sceptre d'Ottokar, P. 48.



Quand on se penche sur les relations des personnages, les rapports que les personnages masculins entretiennent avec la Castafiore sont plus complexes. Dans Les Bijoux de la Castafiore, il est évident que le professeur Tournesol tombe amoureux de la Castafiore. Il invente une nouvelle variété de roses blanches pour elle. D'ailleurs, il est très ému quand la Castafiore l'embrasse.

Au contraire, le capitaine Haddock exprime sa haine vis-à-vis la Castafiore dès la première rencontre parce que celle-ci ne peut pas articuler correctement le propre nom du capitaine. Sitôt que la Castafiore apparaît, tout se brouille et s'embrouille. Le capitaine Haddock passe ensuite son temps à fuir cette cantatrice. Dans Coke en stock, au bord du bateau Shéhérazade, quand le capitaine Haddock rencontre la Castafiore, il est pris de panique. Cette cantatrice, dans Les Bijoux de la Castafiore, annonce au capitaine Haddock son arrivée pour demain. La panique attrape ce dernier immédiatement. Il demande à Nestor de préparer ses bagages parce qu'il veut partir de crainte de rencontrer "ce cyclone ambulante".<sup>179</sup> Le capitaine Haddock compare la Castafiore à un cyclone parce que sa présence est la cause des ennuis. La présence de la Castafiore l'effraie beaucoup. Comme il dit: "Elle nous poursuivra jusqu' au bout du monde!".<sup>180</sup> Pour le capitaine Haddock, la rencontre avec cette cantatrice est inévitable. Cependant, la rumeur de leur mariage a lieu parce que la Castafiore le traite avec soins. Ce n'est pas étonnant parce que la presse l'a fiancée successivement aux grands hommes.

Par ailleurs, on n'oublie pas que Bianca Castafiore est une fidèle alliée de Tintin. Dans L'Affaire Tournesol, elle accepte de cacher Tintin et le capitaine Haddock dans son vestiaire sans leur poser aucune question. C'est grâce à elle que Tintin et le capitaine Haddock pourront délivrer le professeur Tournesol

<sup>179</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 11.

<sup>180</sup> Hergé, Tintin au Tibet, p.17.

en s'emparant du sauf-conduit signé par le colonel Sponze. Quand la Castafiore est invitée par le marquis di Gorgonzola pour participer à la croisière du Schéhérazade, elle accueille avec volontiers Tintin et le capitaine Haddock à bord de ce bateau. C'est ainsi parce qu'elle sent qu'elle fait partie de la famille.

Il existe encore un autre personnage qui, au début, est l'opposant du héros: il n'est ennemi que par malentendu, mais plus tard il devient un des alliés du héros. Ce personnage est le domestique au château de Moulinsart, qui est nommé "Nestor".

#### L'Idéal Domestique: Nestor

Hergé fait l'entrée en scène le personnage typique de domestique pour la première fois dans Le Secret de la Licorne. On sait que Nestor était un valet de chambre qui servait les frères Loiseau, deux antiquaires, au château de Moulinsart, pendant la brève période avant que le capitaine Haddock acquiert le château. Maxime Loiseau et G. Loiseau ont fait enlever Tintin pour voler le modèle réduit de bateau La Licorne contenant un des parchemins du trésor. Comme Nestor est le domestique des frères Loiseau, il est persuadé que Tintin est un bandit. Donc, il se lance à sa poursuite en compagnie de ses maîtres. Finalement, les frères Loiseau qui sont les vrais bandits ont été arrêtés par les détectives Dupondt pour vol, tromperie, enlèvement et tentative de meurtre. Nestor est arrêté aussi mais il est aussitôt libéré.

En effet, il ignore toutes les activités illicites des frères Loiseau. Hergé nous fait voir l'aspect comique de Nestor par son attachement au château de Moulinsart et par ses attributions.



### 1. Son attachement au château de Moulinsart

Après que le capitaine Haddock a racheté le château de Moulinsart, Nestor reste à son service. Il paraît étrange que Nestor ne quitte jamais Moulinsart excepte une seule fois dans Les 7 boules de cristal où il est allé au port pour emporter les monocles de rechange au capitaine Haddock avant son départ pour l'Amérique. Nestor s'attache beaucoup au château. Sa présence dans les épisodes suivants affirme bien son attachement: Nestor n'apparaît que dans les moments où l'action se déroule au château de Moulinsart. Alors, il est souvent présent dans Les Bijoux de la Castafiore.

La présence de Nestor peut aussi rayonner à partir de Moulinsart. Même si l'action se déroule au loin, on ne manque pas de le mentionner. Dans Objectif lune, Tintin fait allusion à Moulinsart et au "brave Nestor"<sup>181</sup> pour réveiller les souvenirs du professeur Tournesol qui a perdu sa mémoire après qu'il était tombé du haut de la fusée.

Dans Coke en stock, au Khémed, après l'explosion de l'avion KH-OZD que Tintin et le capitaine Haddock ont pris pour retourner à Wadesdah, ces deux hommes voyagent sans arrêt pour être à Wadesdah avant le lever du soleil. Le capitaine Haddock, très fatigué, veut se coucher. Quand il dort, il se croit au château de Moulinsart. Donc, il demanderait à Nestor de lui apporter son petit déjeuner au lit.

D'ailleurs, Nestor subit aussi les persécutions d'Abdallah, le fils de l'émir Ben Kalish Ezab qui se séjourne au château de Moulinsart. Abdallah

---

<sup>181</sup> Hergé, Objectif lune, p. 47.



apparaît en effet comme le prototype du “sale gosse”, qui multiplie les farces et les caprices. Pendant son séjour, Nestor doit supporter durant des semaines les caprices les plus odieux et les jeux les plus cruels.

Quelquefois, on téléphone à Nestor même si on fait un voyage au loin. Dans L’Affaire Tournesol, le capitaine Haddock téléphone à Nestor pour lui demander les nouvelles du professeur Tournesol, Nestor fait suivre aussi le courrier de Tchang à Tintin à l’hôtel des Sommets à Vargèse où Tintin, le capitaine Haddock et le professeur Tournesol passent leurs vacances.

## 2. Les attributions du domestique

Nestor est l’idéal type de domestique. Il subit tous les malheurs qui lui arrivent mais en même temps, il accomplit toutes ses attributions. Il doit préparer les bagages et penser au moindre détail des problèmes ou des obstacles des incorrigibles aventuriers comme Tintin, le capitaine Haddock et le professeur Tournesol. Nestor tient aussi une si vaste demeure. Il reçoit les visiteurs, les reconduit et sert les boissons. Son service est parfois acrobatique quand Nestor, heurté par Milou qui chasse violemment le chat siamois, est tombé sur la surface glissante dans Les 7 boules de cristal. Nestor accueille toutes les sortes des invités dont la plupart sont des singuliers comme des journalistes, des policiers, des familles entières comme celle de Séraphin Lampion avec la grand-mère et les sept petits garçons, la suite du fils de l’émir Ben Kalish Ezab ou les romanichels qui, selon Nestor, sont les suspectés pour tous les ennuis survenus durant le séjour de Madame Castafiore au château de Moulinsart.

Nestor fait aussi le ménage. On le voit tenir à la main un balai pour l’époussetage du château. Nestor pourrait se sentir mécontent quand le général

Tapioca affirme que Tintin et ses compagnons se terrent lâchement “dans leur chateau poussérieur”.<sup>182</sup> D’ailleurs, Nestor sert à table pour les repas au château de Moulinsart.

Outre que ses fonctions, Nestor fait encore le travail du jardin. Au détective Dupond qui l’interroge sur où il se trouvait au moment où la Castafiore a crié Nestor annonce qu’il se trouve “au jardin, non loin du professeur Tournesol qui taillait les rosiers”.<sup>183</sup> A ce moment-là, Nestor était en train de ratisser une allée. Nestor s’occupe de tous les travaux domestiques au château de Moulinsart sans se plaindre.

Nestor est un valet de chambre idéal. Il accomplit volontiers tous ses devoirs. Il s’est habitué à exécuter ses missions quotidiennes et il respecte bien ses maîtres. En outre, Nestor est toujours très courtois vis-à-vis d’autrui. Il ne s’oppose jamais à personne. Il est soumis à tout ce qui lui est arrivé et docile à ce qu’on lui demande de faire. C’est probablement par cette caractéristique que Nestor supporte vaillamment les caprices des petits enfants Lampion qui séjournent au château de Moulinsart à la fin de L’Affaire Tournesol.

Quand on se penche sur les relations entre Nestor et le capitaine Haddock, on voit une parenté profonde qui unit ces deux personnages. Ils ont en commun les préférences pour les boissons alcoolisés.

Comme tout bon domestique, Nestor observe par le trou de la serrure et écoute aux portes. Nestor observe la vie de ses maîtres mais il n’a

---

<sup>182</sup> Hergé, Tintin et les Picaros, p. 8.

<sup>183</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 45.



jamais le désir de se mêler leurs affaires et de les suivre dans le monde d'aventure. Il s'habitue aussi aux jurons habituels du capitaine Haddock. Nestor accomplit tous ses devoirs et supporte bien tous les ennuis survenus à Moulinsart.

Hergé nous montre l'idéal type de valet qui est toujours fidèle à ses maîtres. Nestor change d'attitude quand ses maîtres sont changés. Pendant la période où Nestor sert les frères Loiseau, il se montre hostile envers Tintin. Plus tard, dès que le capitaine Haddock a acquis le château de Moulinsart, Nestor devient un fidèle allié de Tintin et ses compagnons. Ce personnage se présente comme un caricature de valet de chambre.

Hergé introduit aussi dans la série un autre personnage caricatural d'un casse-pieds. Sa présence et ses interventions n'emmènent que le trouble mais il a une personnalité impressionnante. Ce personnage représente le type d'homme qu'on peut rencontrer dans n'importe quelle société.

### Le Casse-Pied Belge: Séraphin Lampignon

Séraphin Lampignon est agent des Assurances Mondass. Il est présenté pour la première fois dans L'Affaire Tournesol. Lampignon s'est introduit par hasard au château de Moulinsart au cours d'un violent orage. Il est aussi un des types humains imaginés par Hergé mais il est le plus réaliste et le plus contemporain. Ses comportements représentent bien le modèle d'un casse-pieds belge qui est satisfait de lui-même mais vulgaire en même temps. C'est le type de l'homme qu'on peut trouver dans n'importe quelle société. La réalité de ce personnage fait de lui une sorte de pure attraction vis-à-vis au lecteur.

Un homme qu'Hergé rencontre une seule fois par hasard dans sa vie peut servir de modèle à son personnage. Lampignon représente l'image d'un casse-pieds bruxellois dans toute son horreur. Ce type d'homme provoque



toujours des ennuis aux autres personnes qu'il engage. Ce trait inspire beaucoup Hergé dans la création de Lampion, ainsi qu'il le dit:

Lampion existe à des milliers d'exemplaires: c'est le type même du Bruxellois-et pas seulement du Bruxellois-satisfait de lui-même. On en exporte des quantités! Durant les vacances, ils déferlent en hordes compactes sur les pays étrangers. On reconnaît généralement le Bruxellois belge au fait qu'il porte, en même temps, une ceinture et des bretelles....C'est dans le passé que j'ai puisé le modèle de Lampion: pendant la guerre, alors que j'habitais Boitsfort, je reçois la visite d'un brave homme qui venait me vendre je ne sais plus quoi, qui s'assied et qui me dit, en me désignant mon fauteil: Mais asseyez-vous donc! L'importun dans toute sa splendeur.<sup>184</sup>

Selon Hergé, le casse-pieds surtout le Bruxellois est considéré comme un méchant homme. Celui-ci ne se rend compte jamais qu'il exaspère les gens avec lesquels il est en contact et il se montre à l'aise partout. Ces traits frappants et la manière d'habillement de cet homme deviennent l'inspiration d'Hergé en même temps qu'il crée Lampion.

Ce type de personnage arrive considérablement à déclencher le rire du lecteur par son agressivité. Il peut intervenir les affaires des autres quoique ceux-ci ne le lui demandent pas. De plus, au moment où l'on ne veut le rencontrer, il est toujours présent. Sa présence gêne Tintin ainsi que ses compagnons. Hergé nous montre que ce type de l'homme est dans toutes les sociétés et que l'on ne peut pas l'éviter.

---

<sup>184</sup> Numa Sadoul, *Entretiens avec Hergé*, p. 109.

### 1. L'entrée en scène

Après L'Affaire Tournesol, Lampion apparaît dans presque tous les albums suivants excepté Tintin au Tibet. La présence de Lampion dans les cinq épisodes lui confère une réelle importance. On sent qu'il fait partie des alliés de Tintin parce qu'il intervient dans tous les affaires de ce dernier et ses compagnons. Dans L'Affaire Tournesol, bien que Lampion soit terrorisé par des balles tirées dans le parc du château de Moulinsart, cela ne l'empêche pas de revenir deux jours plus tard pour proposer au capitaine Haddock un contrat d'assurances. Par ailleurs, la présence de Lampion obsède nos héros.

Dans L'Affaire Tournesol, Tintin et le capitaine Haddock cherchent à appeler par radio du hélicoptère la police pour sauver le professeur Tournesol mais ils tombent sur le radio amateur Séraphin Lampion. Au moment de s'envoler pour Szôhod, le capitaine Haddock tente de joindre Nestor mais c'est de nouveau Lampion qui intercepte la communication. Lampion évoque bien des ennuis du capitaine Haddock.

Le château de Moulinsart semble attirer beaucoup cet agent d'assurances. A la fin de Coke en stock, le château de Moulinsart devient la dernière étape d'un rallye organisé par Lampion. Cependant, dans Les Bijoux de la Castafiore, Lampion trouve une autre proie plus séduisante que le capitaine Haddock: c'est la cantatrice Bianca Castafiore. Ses bijoux ne sont pas assurés, alors, Lampion essaie de proposer un contrat d'assurances à cette cantatrice. Après que Lampion a téléphoné au capitaine Haddock pour le féliciter de son mariage, il va quelques jours plus tard au château de Moulinsart et il apporte en



même temps “un petit beau projet de police d’assurances”<sup>185</sup> à la Castafiore. Celle-ci refuse violemment le propos de cet agent d’assurances. Dès cet évènement, on ne le reverra plus au château de Moulinsart.

Tintin et les Picaros nous montre la scène où Lampion se plaint par téléphone au capitaine Haddock que les fameux bijoux de la Castafiore ont été assurés par quelqu’ un d’autre. La dernière rencontre entre Lampion et nos héros a lieu dans le village des Picaros où le car des “Joyeux Turlurons” qui est un groupe folklorique animé par Lampion, s’est égaré. Tintin sait profiter de cette circonstance pour aider le général Alcazar à renverser le général Tapioca, son éternel rival. Lampion fournit aux Picaros le moyen de s’introduire incognito dans le carnaval de Tapiocapolis. Ainsi le général Alcazar réussit son coup d’Etat sans effusion de sang. Ce général décore Lampion et ses Joyeux Turlurons de l’ordre de San Fernando. C’est la première fois que Lampion recueille la distinction officielle. Il faut noter que Lampion rejoint sans difficulté le nouveau régime.

## 2. La vulnérabilité humaine

Lampion est toujours jovial mais vulgaire en même temps. Il se sent parfaitement à l’aise partout. Il ne s’aperçoit pas que sa présence ou ses interventions exaspèrent son public. Il affirme: “Je suis un rigolo”.<sup>186</sup> Au contraire, le capitaine Haddock n’a pas le même avis. Alors, il traite Lampion de “casse-pieds” parce que Lampion le gêne par sa présence, son interception communicative ou ses engagements dans les affaires de ce dernier.

---

<sup>185</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 42.

<sup>186</sup> Hergé, L’Affaire Tournesol, p. 5.



A l'égard d'Hergé, le casse-pieds comme Lampion est un méchant homme. Il ne se rend compte jamais qu'il exaspère les gens avec lesquels il est en contact. Il se montre à l'aise partout. Par exemple, quand Lampion et sa famille s'installent au château de Moulinsart, il se comporte comme il est chez lui. Sans la permission du capitaine Haddock, Lampion apparaît au château de Moulinsart quand il veut.

Comme agent d'assurances, il essaie tous les moyens pour proposer au capitaine Haddock un contrat d'assurances. Par ailleurs, Lampion est au courant de tout; alors, il pratique tous ses passe-temps. Puisque Lampion s'habille avec une ceinture et des bretelles, il est le représentant du belge. Lampion est un de l'agressivité d'Hergé. Celui-ci veut nous montrer qu'au moment où nous souhaitons le moins rencontrer ce type de l'homme, il peut être toujours présent devant nous.

Tintin, ses compagnons et ses alliés sont les types d'hommes imaginés par Hergé. Ces personnages sont créés en référence au héros Tintin. Malgré leurs imperfections, Tintin peut cohabiter ou courir le monde avec ces gens. Tintin a de semblables amis parce que tous possèdent en commun la générosité. Ces bons héros sont bien connus pour le lecteur mais il n'oublie pas aussi les ennemis des héros qui ont aussi l'esprit d'initiative.

### Les Agresseurs

L'univers des créatures d'Hergé ne se compose pas seulement de bons héros mais aussi de mauvais personnages. La création d'Hergé pour ces malfaiteurs révèle encore son génie. Comme Tintin mais contrairement à ses compagnons, ces opposants qui cherchent à les éliminer sont doués de l'esprit d'initiative. Tintin doit lutter avec intelligence et avec prudence contre leurs

attaques, leur ruse profonde et leurs pièges compliqués. Dans la série Tintin, les forbans sont nombreux mais ils n'atteignent pas la popularité et l'estime des lecteurs comme de bons héros. Peut-être Hergé réussit mieux la création de ses bons héros que celle de ses mauvais personnages. Quoique certains malfaiteurs se retrouvent d'une histoire à l'autre, nos renseignements sur ces personnages sont fragmentaires. C'est parce que nous ne les accompagnons pas à leurs côtés comme nous le faisons avec Tintin et ses compagnons. Nous ne voyons ces malfaiteurs qu'en action, c'est-à-dire quand ils affrontent avec Tintin tandis que nous assistons au plus petit détail de la vie de Tintin, du capitaine Haddock et du professeur Tournesol. Pourtant, on peut enlever certains traits caractéristiques des mauvais personnages d'Hergé.

Outre que l'esprit d'initiative, Hergé ajoute à ses malfaiteurs leur intelligence. Par exemple, Müsstler est colonel, Rastapopoulos armateur, Müller médecin ou les frères Loiseau antiquaires etc. Ces hommes font preuve aussi d'une étonnante faculté d'adaptation. Müsstler, aide de camp d'un roi, dans Le Sceptre d'Ottokar devient espion dans Objectif lune. Müller, faux monnaieux dans L'Île noire devient trafiquant d'armes dans Tintin au pays de l'or noir et plus tard chef d'armée dans Coke en stock. Cependant, ces forbans possèdent tous un point commun: ils n'ont pas la générosité. Le manque de scrupules des ennemis de Tintin est total. Ils emploient tous les moyens pour éliminer Tintin. Par exemple dans Tintin au pays de l'or noir (1950), Müller ne tue pas Tintin non à sa merci mais par crainte de se faire repérer en tirant un coup de feu.

Parmi ces mauvais personnages, Roberto Rastapopoulos est peut-être un stéréotype des forbans de grande puissance. De plus, son apparition dans les quatre épisodes : Le Lotus bleu, Les Cigares du pharaon, Coke en stock et Vol 714 pour Sydney lui confère une réelle importance: il est le bandit qui est le plus fréquemment entré dans les aventures de Tintin. Donc, dans cette partie, nous étudierons la création de ce bandit.



### Roberto Rastapopoulos

Au point de vue du physique, les forbans ont un certain âge alors que Tintin est jeune. “En les contrant, Tintin assume une revanche sur le monde des adultes qui <<ont toujours raison>>”<sup>187</sup>. La mise des malfaiteurs montrent bien le statut du personnage. Puissant et riche, Rastapopoulos porte un monocle, ce qui exprime une certaine arrogance. La différence de la physionomie entre Tintin et Rastapopoulos confirme cette attitude de Tintin vis-à-vis les adultes. Tintin est fort, blonde; il possède aussi un physique agréable et la jeunesse alors que Rastapopoulos est chauve. Les traits de discrimination physionomique fonctionnent évidemment. Tintin est le protagoniste jeune qui n'est atteint d'aucun signe de vieillissement. Il possède en outre la blondeur qui est le symbole du supérieur pour les racistes. Il s'oppose donc à ses ennemis. Hergé invente les ennemis de Tintin qui sont en pleine force de l'âge et encore très vigoureux pour que Tintin ait des opposants dignes de lui.

Quand on entend le nom de Rastapopoulos, ce nom manifeste une consonance grecque et en même temps fait allusion au mot “rastaquoère”. Ce mot en français, parfois abrégé en “rasta”, signifie “Etrangers aux allures voyantes, affichant une richesse suspecte”<sup>188</sup> ou “étranger menant grand train et dont on ne connaît pas les moyens d'existence”<sup>189</sup>. Ce nom est presque un portrait de ce personnage. On ne se méfie pas de ce véritable chef de bandits qui vit sous la masque d'un milliardaire et d'un faux marquis. Il dirige toutes les vices pour

---

<sup>187</sup> Pierre Fresnault-Deruelle, La Bande dessinée (Paris: Librairie Hachette, 1972), p. 156.

<sup>188</sup> Petit Robert 1 (Paris: Le Robert, 1991), p. 1660.

<sup>189</sup> Cyrill Mozgovine, De Abdallah à Zorrino Dictionnaire des noms propres de Tintin (Belgique: Casterman, 1992), p. 184.



augmenter sa fortune. Cependant, il est difficile de préciser l'origine de ce milliardaire. Son nom est nettement de consonance grecque mais son prénom, Roberto, semble italien. Son pseudonyme: le "marquis di Gorgonzola" qu'il se choisit dans Coke en stock oriente lui aussi vers l'Italie. "Gorgonzola" en italien signifie une ville d'Italie où le fromage au lait de vache à moissure interne, proche des bleus, est fabriqué.

Comme d'autres créatures d'Hergé, Rastapopoulos est détaché de tous les liens familiaux. On sait seulement qu'il a "trois frères et deux soeurs"<sup>190</sup> mais ces gens là n'ont aucun rapport sur lui. Cet aspect ne peut pas le rendre invraisemblable parce qu'il forme bien son réseau de participants qui va être présenté plus tard.

Roberto Rastapopoulos, qui est bien connu comme milliardaire, est le directeur de la célèbre firme de cinéma "Cosmos Pictures". Dans Les Cigares du pharaon, dès sa première rencontre avec Tintin, Rastapopoulos lance sa haine contre ce jeune reporter. Sans méfiance, Tintin lui demande son aide. Comme Tintin accompagne l'égyptologue Philémon Silicone dans son exploration du tombeau du pharaon Kih-Oskh, Tintin, sans le savoir, se heurte ainsi à une bande de trafiquants d'opium.

Dès cette rencontre entre Tintin et ce bandit, un véritable dédoublement s'élabore. D'une part, c'est la poursuite du mystérieux Grand Maître. Recueilli par un bateau en mer Rouge, Tintin se fait enrôler forcément dans l'armée arabe. Soupçonné d'être un traître, Tintin est condamné à mort mais il est sauvé d'extrême justesse. Tintin a pris ensuite la fuite en avion et plus tard il arrive aux Indes où il tombe de nouveau sur la bande de trafiquants. Tintin essaie

---

<sup>190</sup> Hergé, Vol 714 pour Sydney, p. 31.

de traquer le mystérieux "Grand Maître", chef du trafic international des stupéfiants mais il parvient à n'en capturer que tous les membres y compris le fakir. Ce grand maître peut se débarrasser du reporter. Tintin lui-même croit qu'il est délivré de ce mystérieux ennemi. D'autre part, Tintin continue à fréquenter le cinéaste Rastapopoulos dans Le Lotus bleu. Il voit à Shanghai le film "Haine d'Arabe" réalisé par Rastapopoulos. Après son aveuglement, Tintin découvre enfin l'identité véritable du "grand maître": Roberto Rastapopoulos est le chef qui dirige les affaires d'opium. Tintin arrive cette fois à arrêter ce malfaiteur ainsi que son complice Mitsuhiroto, le trafiquant de drogue japonais.

Dans Coke en stock, Rastapopoulos se connaît sous le nom de "marquis di Gorgonzola". L'annonce d'un coup d'Etat au Khémed incite Tintin à partir pour ce pays pour délivrer l'émir Ben Kalish Ezab et tirer au clair les affaires de trafic d'armes au Moyen-Orient. Rastapopoulos est à présent propriétaire de la compagnie aérienne l'Arabair et de bien d'autres choses. Il offre une croisière à de prestigieux invités sur son yacht, le Schéhérazade. Tintin et le capitaine Haddock tombent dans les griffes du marquis qui les accueille sur son propre yacht avant que ces deux victimes soient transférés sur le cargo d'Allan Thompson, complice de ce faux marquis. Au cargo Le Ramona, le scandale du trafic d'esclaves est dévoilé et on arrête les principaux complices de ce réseau. Le faux marquis a recours à la ruse: son canot à moteur dissimule un sous-marin, qui lui permet de disparaître au fond des eaux. Cette fois, Rastapopoulos s'échappe bien de nouveau.

Rastapopoulos réapparaît dans Vol 714 pour Sydney. Tintin et ses compagnons font escale à Djarkarta au cours de leur voyage vers Sydney et ils sont invités à bord du jet privé du milliardaire Laszlo Carreidas qui se rend au même endroit. Cet avion est détourné sur l'île de Pulau-pulau Bompa. Rastapopoulos a organisé ce piratage parce qu'il est désireux de s'approprier la fortune de Carreidas. Cependant, ce forban a reçu lui aussi une piqûre du sérum de



vérité. Grâce à Milou, Tintin parvient à se libérer ses compagnons: une course-poursuite s'engage. Après une poursuite sur l'île de Pulau-pulau Bompa et dans ses souterrains, Rastapopoulos et ses complices sont emmenés par une soucoupe volante. Dans ce cas, ce bandit milliardaire disparaît définitivement.

Rastapopoulos excelle dans le mal. L'émir Mohamed Ben Kalish Ezab qui règne sur le Khémed le nomme "Canaille international".<sup>191</sup> Rastapopoulos est le symbol du mal absolu. Sa grande fortune est acquise par des moyens frauduleux. Il n'a pas tout à fait de scrupules. Sa grandeur et sa puissance règnent le monde entier. Ce bandit est entouré de nombreux complices qui constituent au fil des albums un véritable "réseau du mal" comme le tableau ci-dessous:

"Le réseau Rastapopoulos"

- d'un bout à l'autre

Allan Thompson : lieutenant du cargo Karaboudjan.

- dans Les Cigares du pharaon et Le Lotus bleu

Le fakir : l'un des principaux membres de la bande des trafiquants d'opium.

Mitsuhirato : le chef de la redoutable bande du Lotus Bleu, l'allié de Rastapopoulos.

Tom : le complice d'Allan Thompson à bord du Karaboudjan.

---

<sup>191</sup> Hergé, Coke en stock, p. 31.



- Yamato : le complice de Mitsuhirato, impliqué lui aussi dans le trafic d'opium.
- dans Coke en stock
- Kader : un client du "marquis di Gorgonzola" dans le trafic d'esclaves.
- Kurt : le bandit qui commande le sous-marin surnommé "Requin" qui appartient au marquis di Gorgonzola et tente de couler le cargo Ramona.
- Parker : l'officier de marine aux ordres du marquis di Gorgonzola.
- Müller (le docteur J. W.) : le médecin qui dissimule sa véritable occupation en dirigeant toutes les vices.
- Les marins du Ramona : Joe  
C. Olsson
- dans Vol 714 pour Sydney
- Hans Boehm : le complice de Spalding qui agit pour le compte de Rastapopoulos.
- Paolo Colombani : le copilote du jet privé de Laszlo Carreidas. Ce bandit participe au détournement de cet appareil.
- Le docteur Krollspell : le directeur d'un institut psychiatrique de New Delhi qui est le complice de Rastapopoulos.
- Spalding : le secrétaire de Laszlo Carreidas qui participe au détournement du jet privé de son maître.
- Walter : le complice de Rastapopoulos.

Rastapopoulos est un très puissant chef de bandits qui dirige le plus grand nombre de ses complices. Son fidèle assistant qui possède le même esprit d'initiative est Allan Thompson. A bord du yacht, le *Sereno*, il se livre au trafic d'opium sur les côtes de la Mer Rouge. Allan réapparaît dans Le Crabe aux pinces d'or comme lieutenant du cargo Karaboudjan dont le capitaine est Haddock. C'est au capitaine Haddock qu'Allan fournit des quantités de whisky. Celui-ci profite de cette occasion pour se livrer en toute tranquillité au trafic d'opium dans des boîtes de crabe. Enfin, Allan est arrêté avec la bande de trafiquants d'opium après une poursuite mouvementée. C'est aussi dans Coke en stock qu'on a retrouvé ce bandit. Il est de nouveau associé à Rastapopoulos. Allan accueille Tintin et le capitaine Haddock à bord du cargo Ramona. Le bateau en feu est abandonné par son équipage. Ce bateau transporte des Noirs destinés à être vendus comme esclaves. Allan est finalement recueilli par un cargo danois et livré à la police.

Allan est toujours avec Rastapopoulos. Dans Vol 714 pour Sydney, Allan organise le détournement du jet privé du milliardaire Laszlo Carreidas. De nouveau, Allan affronte Tintin et ses compagnons sur l'île de Pulau-pulau Bompa. Ce bandit est caricaturé par cette perte. A la fin de cet épisode, Allan disparaît avec ses complices dans la soucoupe volante.

Les antagonistes d'Hergé possèdent le même esprit d'initiative que nos héros. Hergé veut que ces derniers aient les ennemis qui sont dignes d'eux. Avec la présence de ces personnages, la série Tintin se conforme bien au monde de la bande dessinée qui ont les deux sphères en présence: celle des Bons et celle des Méchants. Hergé emploie l'opposition de ces deux sphères pour diviser l'univers. Tintin est le génie du bien Rastapopoulos le génie du Mal. Héros et traîtres se poursuivent d'une hostilité inextinguible du début à la fin.

Il faut noter que les forbans notoires sont remarquablement organisés et leur esprit d'initiative les a amenés à se placer à des postes clés: Rastapopoulos,



directeur de la célèbre firme de cinéma "Cosmos Pictures"; Müsstler, aide de camp du roi de Syldavie. En face de ses hommes très puissants et de leurs organisations se situent les héros doués de leur seule force. Notons aussi que les héros travaillent en plein jour alors que leurs ennemis travaillent dans l'ombre. Tintin et ses compagnons doivent faire des enquêtes pour démasquer les faux bonhommes et lutter contre les guet-apens qui les attendent.

D'ailleurs, certains antagonistes changent de statut, ce qui évoque l'ambiguïté actantielle. Ils participent deux camps, un mouvement général veut pourtant que de l'état d'ennemis, ils passent à l'état d'alliés. Leur effacement entraînera un renversement positif de situation. Les exemples les plus évidents sont les cas de l'ingénieur Wolff et du pilote Szut.

Frank Wolff est ingénieur adjoint au professeur Tournesol à l'usine de Sbrodj. Cet ingénieur participe aux préparatifs de l'expédition lunaire. Il s'est engagé à transmettre au dehors les plans de la fusée. Sa trahison le plonge dans une angoisse particulière, visible notamment lors du décollage de la fusée. Tourmenté jusqu'au déchirement, Wolff multiplie ensuite les fausses manoeuvres, jusqu'à la révélation de la présence de Jorgen dans la fusée. Faiblement, Wolff tente de s'opposer à ce dernier car il ne veut pas abandonner Tintin et ses compagnons sur la lune. Après la mort tragique de Jorgen, Wolff participe de nouveau au groupe des astronautes. Tintin, avec sa noblesse du coeur, pardonne à Wolff. Pourtant, Wolff est rongé de remords et il craint que les réserves d'oxygènes soient épuisés. Donc, il choisit de se suicider en se jetant dans l'espace.

Un autre exemple qui représente le même schéma est le cas du pilote Piotr Szut. Il pilote un avion du Khémed gouverné en ce moment par le cheik Bab El Ehr. Ce pilote reçoit du docteur Müller, sous le nom de "Mull Pacha", l'ordre de couler le bateau qui transporte Tintin et le capitaine Haddock vers la Mecque. Szut a raté et son avion est tombé en plein mer. Il est recueilli sur le



radeau de Tintin. Puis Szut embarque avec Tintin et le capitaine Haddock sur le Schéhérazade et sur le Ramona. Rendant compte du sauvetage par ces deux généreux, Szut choisit de rester à bord en compagnie de ces nouveaux alliés quand son équipage décide d'abandonner le Ramona. C'est ainsi que Szut participe au combat naval contre le sous-marin ennemis. D'après Coke en stock, Szut réapparaît plus tard à Djakarta dans Vol 714 pour Sydney. Il est le pilote du jet privé du milliardaire Laszlo Carreidas, lequel prend à son bord Tintin et ses compagnons. Alors, Szut vit tous les aventures qui attendent nos héros: le détournement de l'avion, l'emprisonnement dans le bunker, la délivrance, la poursuite dans les souterrains de l'île et enfin le voyage en soucoupe volante.

Dans cette étude, les créatures d'Hergé représentent les différents types humains imaginés par Hergé lui-même. Tintin apparaît bien comme idéal type du "héros-dieu": défenseur du Bien et destructeur du Mal. Il n'a pas en lui le moindre défaut ni la plus petite faiblesse. Il est parfait sous tous rapports.

Tintin est "un adolescent au regard pur et à l'âme tendre que ne gêne ni ne distingue aucun défaut: il ne fume pas, ne boit pas, parle peu, ignore l'injure, respecte les horaires et les promesses, ne connaît ni passion ni hobby, courageux mais non téméraire. . . Le modèle du scout obligeant et monocole".<sup>192</sup>

---

<sup>192</sup> F. Lancassin, Pour un neuvième art, la bande dessinée Coll. 10/18 (Union général d'éditions, 1971), p. 297 cité dans Vicky du Fontbaré et Philippe Sohet, "Codes culturels et logique de classe dans la bande dessinée" dans Communication N° 24 (Paris:Seuil, 1976), p. 67.

Par ailleurs, sa taille, sa houpette, sa figure poupine et ses culottes de golf dénotent clairement l'adolescent. Cette jeunesse lui colle littéralement au corps. Il est jeune pour toujours: il est condamné à ne jamais changer ni vieillir. Souvent le combat que Tintin mène contre les forces du mal est réellement titanesque mais toujours mené à bien.

Ce qui permet à Tintin de jouer ce rôle, c'est sa grande liberté relationnelle. Que ferait-il s'il devait rendre des comptes à ses parents ou surveiller sa petite soeur, alors qu'il est justement sur la piste du sceptre d'Ottokar? Tintin est libre de tout lien affectif ou familiale et ne s'attache à personne. C'est à Milou seul qui s'attache à Tintin. Milou est l'éternel faire-valoir de Tintin qui l'accompagne partout. Milou est porteur d'un certain nombre de défauts tels que gourmandise, paresse, vantardise mais son rôle est de mettre en valeur les qualités du héros Tintin. De plus, Milou se soumet malgré tout à la loi de son maître.

Dans l'histoire de Tintin, il y a des bons et des mauvais, et rien d'autre. C'est-à-dire le camp du Bien et celui du Mal qui règnent dans cet univers. Le héros, comme Tintin, est le "centre d'une <<famille de papier>>".<sup>193</sup>. Autour de lui se constituent plusieurs compagnons, ce qu'avec Numa Sadoul nous appellerons une "famille de papier". L'évolution du héros peut être révélée au travers ces trois étapes suivantes.

---

<sup>193</sup> Vicky du Fontbaré et Philippe Sohet, "Codes culturels et logique de classe dans la bande dessinée", *Communication N° 24*, p.68.



Premièrement, Tintin n'est pas seul. Il se voit adjoindre plusieurs compagnons. Désormais, le camp du Bien est investi par une série de personnages différents: chacun a son importance. Chaque membre de la famille peut être considéré comme l'idéal type d'un caractère bien précis: courage, intelligence ou force par exemple. Des qualités sont redistribuées au sein du camp du Bien. Tintin n'est plus le seul personnage qui n'a que des qualités. Il devient le produit d'un jeu de ressemblances et d'oppositions par rapport aux membres de la famille.

Ensuite, le camp du Bien n'est plus uniquement habité par le héros. Tintin poursuit son oeuvre avec des comparses qui sont parfois bien différents de lui et porteurs de défauts divers. La narration devient le lieu où s'opposent les aspirations idéales du héros et la réalité banale de ses compagnons. La faiblesse et la vulnérabilité humaine sont introduites dans le camp du Bien. Les défauts de ses comparses continuent évidemment à mettre en avant la perfection du héros mais en même temps ils valorisent ceux qui les possèdent et les rendent plus attachants parce qu'ils sont plus proches et plus humains.

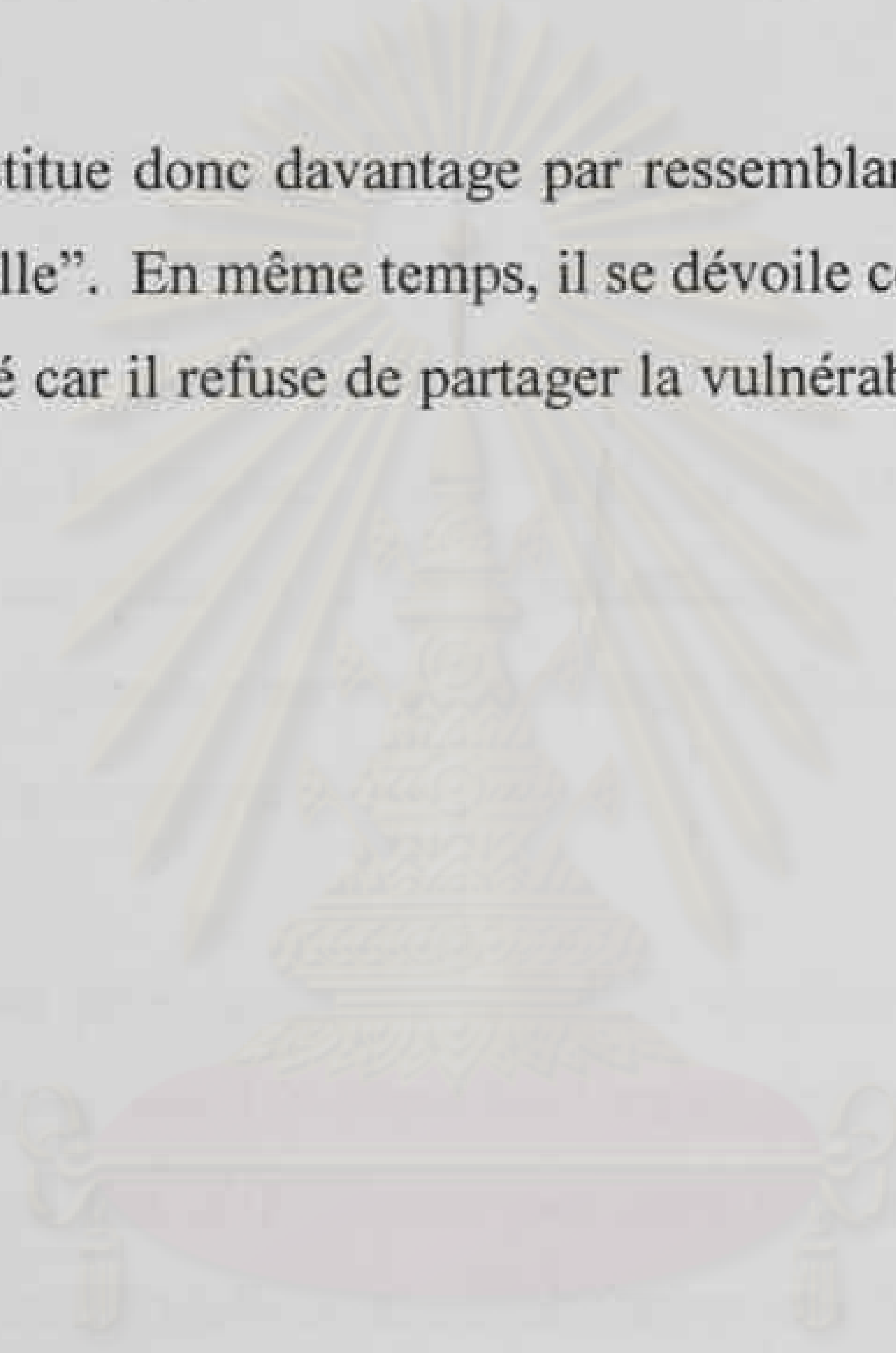
Finalement, valoriser le côté humain des comparses cause la dévalorisation du héros. Tintin apparaît de plus en plus sans substance et sans réalité. D'ailleurs, le rôle du héros risque de perdre de l'importance à cause de cette dévalorisation comme c'est le cas avec le capitaine Haddock. Avec une richesse de traits, le capitaine Haddock va prendre une place considérable dans la série, allant presque jusqu'à éclipser Tintin lui-même.

La perfection du héros Tintin se constitue progressivement avec l'apparition de ses comparses. Tous se joignent à lui pour participer à son combat contre le Mal mais ils n'ont pas sa perfection. Milou est gourmand, paresseux et vantard. Les Dupondt sont bêtes et bornés. Le capitaine Haddock est colérique, fanfaron et alcoolique. Le professeur Tournesol est effroyablement distraît et têtu. Cependant, toutes leurs imperfections ne sont pas introduites dans le personnage de Tintin. Au contraire, Tintin accumule dans sa personne toutes les qualités de



ses compagnons: courage de Milou, tenacité des Dupondt, puissance et bon coeur du capitaine Haddock et intelligence du professeur Tournesol. D'ailleurs, Tintin n'a aucun de leurs défauts mais il en possède les qualités en contrepoint: l'esprit d'aventure fait contrepoint au sédantisme de Milou, l'efficacité à la niaiserie des Dupondt, la maîtrise de soi à l'impulsivité du capitaine Haddock et la mémoire à la distraction du professeur Tournesol.

Tintin se constitue donc davantage par ressemblance et par opposition aux membres de "la famille". En même temps, il se dévoile comme sans substance et détaché de toute réalité car il refuse de partager la vulnérabilité et la banalité de ses compagnons.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## CHAPITRE IV

### LA CARACTERISTIQUE DE DISCOURS DES CINQ PERSONNAGES PRINCIPAUX

Dans la bande dessinée, l'échange verbal des personnages se présente sous la forme du dialogue qui est rapporté au style direct. Toutefois, ce dialogue s'apparente aux dialogues de roman ou de théâtre. Il ne s'agit pas véritablement d'une retranscription de la langue parlée mais d'un langage chargé des conventions inhérentes au récit et à sa communication à un lecteur. Les personnages des bandes dessinées parlent beaucoup, s'expliquent beaucoup, non pour eux-mêmes mais pour le lecteur.

Le discours des personnages, en général, emploie cette forme mais le succès de chaque dessinateur dans le monde des bandes dessinées pour les discours des personnages est tout à fait différent surtout dans le cas d'Hergé. Selon le dessinateur Jacques Martin qui parle de sa collaboration aux Studios Hergé:

Ce qu'il y a de merveilleux dans les aventures de Tintin, c'est leur vraisemblance teinté de cette drôlerie bien particulière à Hergé. Quand il raconte une chose qui lui est arrivée - par exemple la crevasion d'un pneu en rase campagne- il est très amusant à écouter, car il émaille son récit de jeux de mots, contrepèteries et calembours qui valent le déplacement (<<valent le détour>>, dirait un guide du rire). On comprend mieux alors pourquoi le capitaine Haddock, Tournesol et les Dupondt s'expriment d'une façon si originale et si comique.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Numa Sadoul, Entretiens avec Hergé, p. 65.

Quand on ouvre n'importe quel album des Aventures de Tintin, on comprendra pourquoi le lecteur se passionne pour les Aventures de Tintin.

Hergé, pour enrichir son récit, utilise les onomatopées: “mots dont le son imite celui de l'objet qu'ils représentent”, pour transcrire le bruit. La transcription du bruit laisse libre cours à un délire signifiant dans la plupart des bandes dessinées actuelles. Cette représentation acoustique vers la lettre peut flotter dans le dessin en dehors de tout ballon. Dans les Aventures de Tintin, Hergé emprunte les onomatopées qui sont propres au français et apportent des informations diverses comme les exemples suivants:

La représentation acoustique	Les bruits
Eclats de voix	Ow, Ouch, Wouac, Aouh
Explosions	Boum, Pang, PFTT, BROMM, PSCHH, WHAM
Coup de feu	Pan, Tac, Pak
Craquements	Crac
Sonnerie	Drring, Trrring
Bruits de véhicules	Ding, Tchouk, Toooot,
Sons Cristallins	Dzingg, Cling, Bing-Gling, RRRR
Bourdonnements	BZZZ
Menaces	FFFFH, Wouah, GRR, SCHH, CRSCH
Chocs divers	Bang, Bing, Baoa, Boum, Clac, Crac, Dong, Dong-Long, Plop, Plouf, Tic, Ba Da Bam Boum, Boang etc.



Ces onomatopées ont aussi une fonction expressive; c'est la grosseur des caractères qui indique l'intensité de la voix. Par exemple, plus le personnage parle fort, plus les lettres de l'énoncé sont grosses.

Avec cette technique de la bande dessinée, Hergé sait l'appliquer efficacement à ses oeuvres. Les histoires racontées avec des signes et des onomatopées propres à la bande dessinée qui transcrivent convenablement les informations fascinent beaucoup le lecteur. Ce bruitage est une des techniques d'Hergé pour rendre ses oeuvres très vives et amusantes.

En outre, le lecteur trouve encore que les discours des personnages des Aventures de Tintin l'impressionnent considérablement. Dans ce chapitre, nous parlerons de ceux des cinq personnages principaux: Tintin, Milou, les Dupondt, le capitaine Haddock et le professeur Tournesol. Chacun devient un archétype grâce à son discours.

Tintin ne possède aucun trait éminent dans son discours mais il a un caractère spécifique: sa prédilection pour les interjections et sa connaissance des langues étrangères. Quant à Milou, ce chien peut parler non seulement le langage-chien mais aussi le langage articulé. Pourtant, Tintin est la seule personne à laquelle Milou s'adresse avec le langage articulé. Avec ce trait, Milou devient un personnage de charme: le lecteur l'aime bien aussi. En plus, Hergé utilise le langage articulé de Milou pour faire le comique dans ses histoires.

Il faut noter que contrairement aux deux premiers personnages, ce sont les jeux de mots qui jouent le rôle important dans les discours des trois derniers compagnons de Tintin. L'imbécillité des Dupondt, outre que leurs expressions fréquentes, se présentent sous la forme de diverses figures de styles: contrepèteries, dyslexies, lapsus et répétitions. Pour le capitaine Haddock, celui-ci devient l'inventeur des jurons qui sont empruntés des lexiques de différents disciplines. Sa connaissance pour la langue est très étendue. Un autre caricature, le

professeur Tournesol est frappé par la surdité. Donc, le déséquilibre de son discours apparaît sous la figure de style intitulé "le calembour". Ce jeu de mots, qui est fondé sur des mots se rassemblant par le son, caractérise proprement le discours du professeur .

Avec cette étude sur le discours des personnages, elle prouvera que la technique d'Hergé pour la langue est admirable et montrera pourquoi ses personnages deviennent immortels à l'égard du lecteur.

### La Culture Linguistique de Tintin

Comparable à ses compagnons, Tintin, le héros des vingt-deux albums des Aventures de Tintin, est le seul qui ne possède aucun défaut langagier. Il n'est pas même l'inventeur des invectives comme le capitaine Haddock. Le langage par lequel Tintin s'exprime est celui que l'on utilise dans la vie de tous les jours. Tintin emploie couramment et correctement la langue parlée ou écrite. Cela peut être l'intention d' Hergé car Tintin est l'incarnation du héros parfait; donc, son discours doit être propre à ce trait.

Quant à la langue au niveau supérieur, Tintin sait bien s'adresser sans erreurs aux dignitaires de toutes sortes: le roi de la Syldavie, l'Inca, l'émir ou le supérieur de la lamaserie. Quoique Tintin soit présenté comme un reporter, il est capable de s'adresser convenablement aux hommes supérieurs en les désignant "Sire", "Noble fils du soleil", "puissant émir Ben Kalish Ezab" et "Grand Précieux". Ces appellations impliquent la vénération qu'a Tintin pour ces hommes honorables.

En outre, Tintin montre aussi la préférence pour les interjections.

## 1. La prédilection pour les interjections

Lorsqu'on se penche sur le discours de ce jeune héros, on peut observer que Tintin manifeste une prédilection marquée pour les quatre interjections qui nous rendent très voisines telles que "Sapristi" dont le record a battu 67 emplois, "Mon Dieu" 40, "Zut" 20 et "Saperlipopette" 12.

Dans notre étude sur les interjections si fréquentes de Tintin, on verra que chacune de ces interjections pourra exprimer des sentiments différents. Ces interjections sont proférées selon la situation de communication où s'engage celui qui parle.

Premièrement, "sapristi" peut exprimer un sentiment vif comme l'étonnement. Dans Tintin au Congo, Tintin, se mettant en arrière d'un vieux pygmée et croyant que celui-ci est un enfant, lui demande s'il a vu son chien Milou. Cet homme noir tourne vers Tintin et soudain, Tintin, voyant que ce n'est pas un garçon, s'écrie: "Sapristi, ce n'est pas un enfant! . . . C'est un vieux pygmée! . . .".<sup>2</sup> Tintin est frappé d'étonnement. D'ailleurs, quand Tintin fait l'enquête sur un réseau international de faux-monnayeurs au château de Ben More, dans L'Ile noire, il se sent irrité contre ces bandits en lançant : "Sapristi ! j'ai eu la main heureuse : voici la liste de leurs complices. Il y en a dans tous les pays! Beaucoup de filet en perspective!".<sup>3</sup> Ces deux exemples constatent bien les divers sentiments exprimés par cette interjection.

---

<sup>2</sup> Hergé, Tintin au Congo, p. 49.

<sup>3</sup> Hergé, L'Ile noire, p. 54.



Quant à "Mon Dieu" qui marque la crainte et même l'anxiété, lorsque Tintin aperçoit une araignée à travers la lunette observatoire en croyant que cet animal habite dans une étoile, il se tremble et s'exclame "Mon dieu! . . . C'est horrible, Monsieur l'astronome! . . . C'est horrible! . . .".<sup>4</sup> Tintin est tombé dans l'angoisse à cause de cet étrange phénomène. Avec ce qu'il a vu, cette interjection exprime bien le sentiment de Tintin à ce moment-là. "Mon Dieu" est une interjection qui paraît très fréquemment dans le discours de Tintin.

Outre que ces deux interjections, "Zut" est une autre interjection que l'on trouvera très souvent dans le discours de Tintin. Elle est utilisée pour exprimer le dépit ou la colère. Dans L'Affaire Tournesol, après l'étrange évènement où le verre se brise sans qu'on le touche, Tintin découvre un curieux individu dans le laboratoire du professeur Tournesol. Malgré l'aide du capitaine Haddock, Tintin n'arrive pas à arrêter ce bandit. Alors, il s'exprime avec indignation : "Zut, zut et zut! . . . Trop tard, il s'est enfui! . . .".<sup>5</sup> Lorsque Tintin a raté son affaire, cette interjection est utilisée.

Finalement, "Saperlipopette" est une interjection que Tintin utilise pour exprimer l'étonnement ou l'exaspération selon le contexte où il se trouve. Dans Les Cigares du Pharaon, Tintin accompagne l'égyptologue Philémon Siclone dans son exploration du tombeau du pharaon Kih-Oskh. Aux environs de cette sépulture, Tintin trouve un cigare qui porte le même emblème que le tombeau du Pharaon; alors, il s'écrie avec étonnement: "Saperlipopette! De plus en plus étrange! Le signe du pharaon sur la bague! . . .".<sup>6</sup> Cet étrange coïncidence

---

<sup>4</sup> Hergé, L'Etoile mystérieuse, p. 4.

<sup>5</sup> Hergé, L'Affaire Tournesol, p. 15.

<sup>6</sup> Hergé, Les Cigares du Pharaon, p. 6.

attire beaucoup l'attention de Tintin. D'ailleurs, cette interjection peut marquer aussi l'irritation. Dans Les 7 boules de cristal, Tintin essaie de prévenir les membres de l'expédition Sanders- Hardmuth sur la malédiction des boules de cristal mais il ne peut pas téléphoner à Mousieur Paul Cantonneau, l'un des membres de cette expédition, pour l'avertir. Il se met en colère : "Saperlipopette! pas moyen d'obtenir la communication."<sup>7</sup> "Saperlipopette" est une interjection qui paraît sous forme du juron familier mais maintenant vieilli.

Ces quatre interjections sont si fréquentes qu'elles constituent la caractéristique du discours de Tintin. Le lecteur est rendu très familier à ces expressions par leur répétition: elles sont exprimées dans presque tous les albums jusqu'à ce que le lecteur rappelle à qui appartient cette expression.

Il existe encore que certaines situations provoquent chez Tintin de véritables réflexes lexicaux. C'est ainsi qu'il décoche quatre fois l'épithète de "Brute!" dans des contextes qui présentent d'indéniables similitudes. Lorsque Tintin devient mécontent et fâché contre les gens qui méprisent et attaquent les faibles comme Milou<sup>8</sup>, le tireur de pousse-pousse<sup>9</sup> et le jeune indien Zorrino<sup>10</sup>, il lance ce mot avec véhémence.

En outre, un autre point qui rend Tintin plus attachant est sa connaissance des langues étrangères.

---

<sup>7</sup> Hergé, Les 7 boules de cristal, p. 20.

<sup>8</sup> Hergé, Tintin en Amérique, p. 40 et Tintin au pays de l'or noir, p. 11.

<sup>9</sup> Hergé, Le Lotus bleu, p. 7.

<sup>10</sup> Hergé, Le Temple du Soleil, p. 18.

## 2. La connaissance des langues étrangères

Dans les premiers albums tels que Tintin au Congo et Le Lotus bleu, Tintin affronte le problème de la communication avec des non-francophones. Il ne peut pas comprendre la chanson des noirs<sup>11</sup> et la langue des Chinois.<sup>12</sup> Pourtant, Hergé sait bien maîtriser le langage de ce personnage. Il se rend compte que la bande dessinée, une des oeuvres littéraires, permet ou implique ici le déploiement d'une certaine fiction. Hergé donc insère cet irréalisme dans le langage de Tintin. On voit toujours que Tintin échange en Français avec les Américains, les Chinois, les Arabes, les Santhéodoriens ou les Syldaves etc.

D' ailleurs, on voit aussi la communication verbale entre Tintin et les animaux. Tintin peut fait l'apprentissage sans trop de peine au langage des singes<sup>13</sup> et celui des éléphants.<sup>14</sup>

Tintin possède encore les connaissances élémentaires d'anglais, d'espagnol, d'italien ou même de chinois. Le tableau ci-dessous manifeste bien son savoir pour les langues étrangères.

---

<sup>11</sup> Hergé, Tintin au Congo, p. 35.

<sup>12</sup> Hergé, Le Lotus bleu, p. 46.

<sup>13</sup> Hergé, Tintin au Congo, p. 18.

<sup>14</sup> Hergé, Les Cigares du Pharaon, pp. 35-37.



Le tableau des langues étrangères de Tintin

Langue	Discours	Lieu d'emploi (album/page/image)
Anglais	1) Tintin-Sapristi! c'est leur voiture! . . . <u>Stop, please.</u> . . . Je descends. 2) Tintin- <u>All right!</u> 3) Tintin- <u>All right!</u> 4) Tintin- <u>All right!</u> . . . Tout va bien! . . . En route! . . . 5) Tintin-Vous. . . euh. . . vous parlez français? . . . Non? . . . Espagnol, évidemment. . . Non plus? . . . <u>Do you speak</u> <u>english?</u> . . . Non plus? . . .	L'Ile noire, 30, 6  L'Ile noire, 40, 7 Le Sceptre d'Ottokar, 13, 7 Le Temple du Soleil, 26, 12  Le Temple du Soleil, 45, 6
Espagnol	6) Tintin- <u>Thank you very much!</u> 7) Tintin- <u>No sé! No sé!</u> . . . Pas moyen d'en tirer davantage. . . Ils doivent cependant savoir quelque chose. . . on dirait qu'ils ont peur. . .	Tintin au Tibet, 11, 10 Le Temple du Soleil, 18,7
Italien	8) Tintin- <u>Buenos dias</u> , capitaine. 9) Tintin- La " <u>Gazza Ladra</u> ", c'est-à- dire en français, la Pie Voleuse! . . . Pour moi, ça a été la lumière!	Tintin et les Picaros, 21,6 Les Bijoux de la Castafiore, 60,7

Différent de ses compagnons, Tintin est le seul personnage qui est doué pour les langues. De plus, Tintin a plus de connaissances d'anglais. Dans L'Affaire Tournesol, il est capable de lire le livre "German Research in World War II"<sup>15</sup> écrit en anglais par Leslie E. Simon. Tintin, dans Le Temple du Soleil, comprend également l'échange verbale d'espagnol entre Chiquito et son camarade. Pour la langue asiatique comme le chinois, cela ne cause aucun obstacle chez Tintin. Ainsi l'affirme-t-il en cherchant son ami chinois, Tchang: "TCHANG!. . . son nom en chinois!. . . Et il l'a tracé également dans notre écriture à nous!. . ."<sup>16</sup> Pourtant, la seule langue à laquelle Tintin doit se soumettre est l'arabe. Quand l'émir Ben Kalish Ezab lui demande de lire la lettre envoyée par son rival Bab El Ehr, Tintin lui répond: "Excusez-moi, Altesse, mais c'est de l'arabe et. . ."<sup>17</sup> Cette langue est si difficile à comprendre.

Quoique Tintin ne possède aucun trait très distinctif dans son discours comme celui de ses compagnons, son langage est conformément relié à son image. Sa langue maternelle qui est le français ne devient pas un obstacle dans la communication verbale avec les étrangers. Le problème de langage n'a aucune influence sur lui. Par son talent pour la langue, le lecteur dans n'importe quelle nation qui lit les albums des Aventures de Tintin peut s'identifier pour découvrir le monde.

---

<sup>15</sup> Hergé, L'Affaire Tournesol, p. 23.

<sup>16</sup> Hergé, Tintin au Tibet, p. 30.

<sup>17</sup> Hergé, Tintin au pays de l'or noir, p. 37.

### Les Deux Langages de Milou; Langage Articulé et Langage-Chien

Milou, un des compagnons de Tintin, n'est pas comme un chien ordinaire. On sait qu'en général, les animaux ne savent pas parler le langage humain. Milou représente un personnage complexe entre le monde des animaux et celui des hommes. Dès le premier album, Tintin s'écrie, en voyant Milou passer par-dessus bord: "Un homme à la mer!".<sup>18</sup> On voit qu'outre que le langage-chien comme wouah! wouah!, Milou possède encore le langage articulé.

Le langage articulé de Milou est centré surtout dans la communication verbale entre celui-ci et son maître, Tintin. Il faut noter que les autres personnages ne peuvent pas communiquer verbalement avec Milou. C'est ainsi que Hergé fait de Milou une parodie de Tintin.

Dans les premiers albums, de "Tintin au Congo" au "Crabe aux pinces d'or", Tintin et Milou parlent beaucoup quand ils se trouvent ensemble. Lorsque Milou est l'unique compagnon du héros, "le chien se livre avec son maître à de véritables conversation, occupant une place qui est autant celle du confident que celle du contradicteur".<sup>19</sup> Les répliques de Milou ne constituent généralement qu'un écho de celles de Tintin. L'exemple le plus évident est la scène où Tintin et Milou, après avoir parachuté, cherchent le moyen pour aller à Klow.

Tintin - Vingt cinq kilomètres: cinq heures de marche!...

Milou - Une paille!...

Tintin - Une ferme!. . . Des écuries!. . . Si j'essayais d'emprunter un cheval?...

Milou - Ça, c'est une riche idée!. . .

---

<sup>18</sup> Hergé., Tintin au Congo, p. 6.

<sup>19</sup> Benoît Peeters, Le Monde d'Hergé, p. 41.



[Tintin et Milou entrent ensemble dans la ferme.]

Tintin - Ah! voici un cheval! . . . Chut! du calme! . . . Bon, voici une selle. . . Chut! . . . Allons, sois bien sage: je. . .

[Tintin et Milou sont battus par le cheval et lancés hors de la ferme.]

Tintin - Tout compte fait, si nous allons à pied? . . .

Milou - Pourquoi pas? . . . Un peu de marche nous fera du bien. . .".<sup>20</sup>

Ce que dit Milou représente bien la pensée de Tintin lui-même. Après être battu par le cheval, Tintin penserait que s'il avait décidé d'aller à pied à Klow au lieu d'y aller à cheval, il ne serait pas battu ainsi. Cela serait trop tard pour lui. Dans cette scène, Milou s'exprime à la place de Tintin. Bien qu'il semble que Milou parle à son maître, en effet, les répliques de Milou sont l'écho de celles de Tintin. Dans cette scène, Milou ne répond pas à Tintin. Ce que dit Milou ressemble au monologue, la scène où l'on parle seul. Cette dimension parodique de l'oeuvre d'Hergé est la source majeure du comique.

Pourtant, dans le cas de danger, Milou avec son instinct de chien, joue souvent le rôle du contradicteur. Dans Tintin au Congo, lorsque Tintin a facilement confiance en bandit Tom qui se déguise comme un faux missionnaire en lui donnant sa carabine, Milou critique son maître: "A ta place, Tintin, je me méfierais. . .".<sup>21</sup> Cette réplique de Milou est comme la réflexion de Tintin qui est répétée par Milou.

Comme Milou est capable d'utiliser couramment le langage articulé, aucun lecteur n'est susceptible de cette étrangeté.

<sup>20</sup> Hergé, Le Sceptre d'Ottokar, p. 57.

<sup>21</sup> Hergé, Tintin au Congo, p. 42.

Au long de albums des Aventures de Tintin, on peut apercevoir l'évolution de la communication entre Tintin et Milou. L'arrivée du capitaine Haddock, dès "Le Crabe aux pinces d'or", perturbe l'intimité entre ces deux derniers. Milou garde désormais plus facilement le silence sauf dans les moments où le capitaine Haddock est absent. Dans "Tintin au pays de l'or noir", pendant la perte en plein désert, il y a plusieurs scènes où Tintin et Milou ont des échanges verbaux.

L'apparition du capitaine Haddock explique bien la relative diminution du rôle de Milou. Il faut noter que à partir de l'arrivée du capitaine Haddock, Milou cesse progressivement de parler. C'est ainsi parce qu'Hergé fait du capitaine Haddock une véritable préfiguration de Milou. Le capitaine Haddock joue le même rôle que ce fox-terrier et devient désormais son "porte-voix".<sup>22</sup>

Après l'apparition du capitaine Haddock, si Milou utilise beaucoup le langage-chien, certains albums n'enregistrent qu'un très petit nombre de répliques en langage articulé tels que "L'Affaire Tournesol" et "Coke en stock".

Troublé par cet état d'une personne qui est réduite au silence, Milou ira jusqu' à se plaindre: "Ah! si je pouvais raconter tout ce que j'ai vu! Mais on ne me croirait pas".<sup>23</sup> Pourtant, une relation entre Tintin et Milou se maintient d'un bout à l'autre: Milou reste la parodie de son maître au long des Aventures de Tintin.

---

<sup>22</sup> Cyrille Mozgovine, De Abdallah à Zorrino, Dictionnaire des noms propres de Tintin, p. 106.

<sup>23</sup> Hergé, Vol 714 pour Sydney, p. 62.



Donc, c'est seulement dans les premiers albums que Milou peut véritablement donner toute sa mesure. Ensuite, il se trouve délaissé et éclipsé aux yeux du lecteur par le nouveau venu, le capitaine Haddock qui est considéré comme le chef du langage due à son invention des jurons. Lorsque Milou se trouve réduit à poursuivre un chat anonyme dans les escaliers du château de Moulinsart, Milou ne peut pas se passer de ressentir comme une nostalgie. C'est parce que Milou ne se lance guère avec Tintin dans de passionnantes conversations.

### Les Dysfonctionnements Verbaux des Dupondt

Le génie d'Hergé pour le langage de ses personnages est admirable. Il excelle surtout dans les jeux des mots. Comme les deux détectives Dupondt sont les caricatures de l'imbécillité dont nous avons déjà parlé dans le chapitre précédent, leur langage correspond ainsi aux traits de ces comportements. Les Dupondt ont des troubles de la capacité d'apprentissage de la discrimination phonétique et de la reconnaissance des signes graphiques. Le discours des Dupondt est caractérisé par cette difficulté qui paraît dans presque tous les albums des Aventures de Tintin. Le lecteur devient très familier à ce défaut langagier. Aussitôt qu'il voit ce trait de discours, il peut deviner à qui appartient un tel discours.

Dans notre étude du discours des Dupondt, deux traits pertinents peuvent être aperçus. D'abord, nous relevons certaines expressions très fréquentes telles que "Je dirais même plus", "Motus et bouche cousue" et "Au nom de la loi". Ces expressions sont si souvent employées qu'elles caractérisent le discours des Dupondt. Ensuite, nous étudierons leurs dysfonctionnements verbaux. Les contrepèteries, les dyslexies, les lapsus et les répétitions sont la véritable spécialité des Dupondt. Ces figures de rhétorique sont très variées mais elles sont toutes destinées à faire rire le lecteur. Le style de discours des Dupondt et leur caractère



s'accordent bien jusqu'à ce qu'ils deviennent les personnages familiers et immortels.

### 1. Les expressions fréquentes

On pourra relever, dans le discours des Dupondt, les trois expressions qui se répètent souvent comme "Je dirais même plus", "Motus et bouche cousue" et "Au nom de la Loi". Ces deux personnages sont bien connus pour ces trois expressions. Chaque fois que le lecteur des Aventures de Tintin rencontre une de ces expressions dans n'importe quel album, il est capable de deviner à qui appartient cette expression.

"Je dirais même plus" est l'expression que les Dupondt profèrent le plus fréquemment. Son record a battu au moins 61 fois. Deux autres expressions, en comparaison, sont moins répétées mais elles n'échappent pas à caractériser le discours des Dupondt. "Motus et bouche cousue" est pris 6 fois et "Au nom de la Loi (je vous arrête)" 5 fois.

L'expression "Je dirais même plus" est souvent répétée soit par Dupond soit par Dupont quand il est d'accord avec l'autre. Il faut noter que cette expression est proferée non seulement sous ses formes pures mais altérées aussi. La dérivation de cette expression se présente comme "Je dirais", "Je dirais même pluche" et "Je rirais même plus". Le premier dérivé paraît sous une forme rétrécie tandis que les deux derniers sont fondés sur le jeu de mots qui ont le son semblable: "pluche" et "plus", "rirais" et "dirais".

"Je dirais même plus" devient une expression très familière auprès du lecteur des Aventures de Tintin. Elle est aussi si caractéristique qu'elle sera citée, à l'occasion, par Tintin et par le capitaine Haddock avec deux reprises.

La deuxième expression, "Motus et bouche cousue" est une interjection qui est prononcée pour inviter quelqu'un à garder le silence. Quand l'un des Dupondt dit cette expression, l'autre en réalité doit se taire mais au contraire il répète cette expression avec inversion entre les lettres b et m: Motus et bouche cousue--- Botus et mouche cousue. Ils ne peuvent pas répéter cette expression correctement.

La troisième expression "Au nom de la Loi (je vous arrête)" est lancée par les Dupondt quand ils veulent montrer l'autorité souveraine prise par le pouvoir législatif. Cette expression est l'ordre que l'on impose à quelqu'un. Comme les Dupondt exercent aussi le métier de policier, leur bouche est prêt à proférer cette expression. Dans Les Cigares du Pharaon, celle-ci est reprise deux fois.<sup>24</sup> L'une est lancée contre Tintin parce que les Dupondt sont persuadés que ce dernier est un trafiquant de drogue. L'autre est donnée à Milou. Cela constate bien l'imbécillité du Dupond. Celui-ci ne se rend pas compte que Milou est un animal; alors, il ne peut pas comprendre ce qu'il lui ordonne. Cette expression, qui est très sévère en vue de la législation, est rendue ridicule par Hergé.

D'ailleurs, on peut relever encore d'autres expressions qui viennent curieusement dans la bouche des Dupondt. Dans Tintin au pays de l'or noir, ils s'engagent duprès d'un officier arabe en lui promettant: "Dans huit jours, nous vous amènerons ce Bab El Ehr, pieds et poings liés".<sup>25</sup> Cette locution montre l'état d'inaction d'une personne. Or les Dupondt ont déclaré au roi Muskar XII qu'ils lui rapporteront son sceptre "pieds et poings liés".<sup>26</sup> Les Dupondt évoquent

<sup>24</sup> Hergé, Les Cigares du pharaon, p. 4 et p. 21.

<sup>25</sup> Hergé, Tintin au pays de l'or noir, p. 17.

<sup>26</sup> Hergé, Le Sceptre d'Ottokar, p. 44.

ce sceptre sous les traits d'une personne. Dans Les Bijoux de la Castafiore, les Dupondt personnifient, de la même façon, les bijoux de la cantatrice Bianca Castafiore en promettant à celle-ci de les rapporter "morts ou vifs".<sup>27</sup> Par ces expressions, on peut remarquer la personnification dans le discours des Dupondt qui est due à leur imbécillité. Ils peuvent employer les vocabulaires, qui sont propres au humain, pour les choses aussi.

Il faut noter encore les deux reprises<sup>28</sup> de l'expression "Il y a du vrai dans ce que vous dites". Chaque fois que cette expression est exprimée, c'est pour souligner une évidence.

Ces expressions fréquentes manifestent bien la répétition chez les Dupondt. Ce trait du langage se conforme bien à leur aspect physique et intellectuel d'un caricature. En outre, on verra aussi chez les Dupondt comment l'univers de la communication est accentué par l'incohérence.

## 2. Les dysfonctionnements verbaux

La densité des stimuli incite les jumeaux à créer de toutes pièces les instruments originaux d'un échange linguistique binaire.

---

<sup>27</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 38.

<sup>28</sup> Hergé, Le Secret de la Licorne, p. 10 et Le Temple du Soleil, p. 11.



En contrepartie, la faiblesse de l'incitation affective à l'échange externe met en péril les mécanismes d'acquisition du langage normal. Le retard des jumeaux à ce sujet est l'un des rares points d'analyse à avoir toujours fait l'unanimité des auteurs spécialisés dans cette question.<sup>29</sup>

Quant au professeur Janus Zwillingspaar de l'institut de psychologie génétique de Vienne, son assertion sur l'acquisition du langage chez les jumeaux manifeste bien le même concept qu'Hergé. Hergé a l'intuition que chez les jumeaux, les mécanismes d'acquisition du langage seront troublés.

Les dysfonctionnements verbaux des Dupondt sont des facéties de la part Hergé. Il présente ces deux personnages comme les parfaites incarnations de l'imbécillité. Leur aspect physique l'affirme déjà de manière caricaturale. Le redoublement est repris aussi dans le langage des Dupondt.

Chez les Dupondt, faux sens, non-sens et contresens sont verbaux. Ainsi se pose sans cesse dans le discours des Dupondt le problème de la mise en relation d'éléments syllabiques ou syntaxiques. Contrepèteries, dyslexies, lapsus et répétitions se multiplient jusqu'à ce que ces formules constituent bien leur véritable spécialité.

Une autre figure, ce sont les contrepèteries. La contrepèterie est l'inversion des lettres ou des syllables d'un ensemble de mots spécialement choisis, afin d'en obtenir d'autres dont l'assemblage ait également un sens. Non seulement Dupond mais aussi Dupont peuvent évoquer cette sorte de jeu en

---

<sup>29</sup> Frédéric Lepage, Les Jumeaux, Collection << Réponses >> (Robert Laffont, 1980) cité dans Janus Zwillingspaar, "Aperçus sur la gémellité" dans Albert Algoud, Tintinolatric (Bruxelles: Casterman, 1987), p. 83.

permutant certains éléments phoniques de telle manière qu'ils obtiennent un nouvel énoncé. L'expression "Motus et bouche cousue" est très fréquente sous forme de contrepèterie: "Botus et mouche cousue". Cette figure de style apparaît à une moyenne d'une fois dans chaque album mais elle constitue efficacement un des caractères du discours chez les Dupondt.

D'ailleurs, les dérèglements verbaux des Dupondt sont accentués encore avec les dyslexies. La dyslexie est un défaut d'apprentissage de la lecture, caractérisé par des difficultés dans la correspondance entre des symboles graphiques, parfois mal reconnus, et des phonèmes, souvent mal identifiés. Le trouble intéresse de façon prépondérante soit la discrimination phonétique, soit la reconnaissance des signes graphiques ou la transformation des signes écrits en signes verbaux.

Un autre aspect dans le discours des Dupondt est l'emploi involontaire d'un mot pour un autre: les lapsus. Les Dupondt font souvent les lapsus qui accentuent de manière ridicule leur trouble de la capacité de reproduire le langage. Au lieu de prononcer correctement le mot signalé, ils en emploient automatiquement un autre. L'emploi du mot exprimé échappe à leur contrôle.

Hergé montre encore la caractéristique du discours des Dupondt par la répétition d'une partie de phrase ou d'une phrase complète. Quand les Dupondt entrent dans la conversation, l'un d'entre eux exprime son idée. En même temps, l'autre va se montrer en accord avec celui-là mais au lieu d'élargir cette pensée, il ne répète que partiellement ou complètement l'énoncé du précédent. La proposition répétée qui ne dit rien de plus que celle du précédent est la répétition qui semble être la figure de base pour le discours des Dupondt. La remarquable assertion: Je dirais même plus qui paraît être leur devise prouve bien l'aspect caricaturale de leur langage. La répétition est évoquée si fréquemment qu'elle constitue un trait spécifique du discours des Dupondt.

Les discours des Dupondt se manifestent par les figures du style.  
Nous pouvons classer les discours selon leurs diverses formes d' expression sous  
le tableau ci-dessous.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



Les diverses formes d'expression des figures du style.

Manifestations discursives	Discours	Explications
I. Contrepèterie	<p>1) Dt - Comptez sur nous, mon cher ami. La discrétion, nous ne connaissons que cela. <u>Motus et bouche cousue</u>, telle est d'ailleurs notre devise.</p> <p>Dd - C'est cela, <u>botus et mouche cousue</u> : c'est notre devise... (Crabe, 48)</p> <p>2) Dt - Cette fois, nous <u>exigeons des excuses!</u></p> <p>Dd - Oui, nous <u>excusons des exige!</u> (On a marché, 56)</p> <p>3) Dd - Comptez sur nous! <u>Motus et bouche cousue</u>: c'est notre devise.</p> <p>Dt - Oui, <u>botus et mouche cousue</u> : c'est notre devise. (Affaire, 13)</p>	<p><u>Motus et bouche</u> cousue ↙ ↘ <u>Botus et mouche</u> cousue</p> <p><u>exigeons des excuses</u> ↙ ↘ <u>excusons des exige</u></p> <p><u>Motus et bouche</u> cousue ↙ ↘ <u>botus et mouche</u> cousue.</p> <p><u>notre devise</u> ↙ <u>notre denise</u></p>

Manifestations discursives	Discours	Explications
I. Contrepèterie	<p>4) Dd - (...) Mon cher, si vous comptez sur nous pour vous révéler qu'il s'agit de trafic d'avions, vous vous tromperez lourdement.</p> <p><u>Motus et bouche cousue</u>, c'est <u>notre devise</u>.</p> <p>Dt - Bien répondu!...Et je dirais même plus; <u>botus et mouche cousue</u>, c'est <u>notre venise</u>...(.) (Coke, 10)</p> <p>5) Dd - Je ...euh...je dois avoir <u>freiné un tout petit peu trop tard</u>...</p> <p>Dt - Je dirais même plus : tu dois avoir <u>treiné un tout petit peu trop fard</u>... (Bijoux, 37)</p> <p>6) Dt - Pour nous, <u>l'acclaire est faire</u>, n'est-ce pas, Dupont?</p> <p>Dd - Je dirais même plus : <u>l'affaire est caire</u>. C'est mon opinion, et je la partage... (Bijoux, 58)</p>	<p><u>Motus et bouche</u> cousue ↙ ↘ <u>botus et mouche</u> cousue</p> <p><u>notre devise</u> ↙ ↘ <u>notre venise</u></p> <p><u>freiné...tard</u> ↙ ↘ <u>treiné...fard</u></p> <p><u>l'acclaire est faire</u> ↙ ↘ <u>l'affaire est caire</u></p>

Manifestations discursives	Discours	Explications
I. Contrepèterie	<p>7) Dd - C'est faux!...Nous portons la moustache depuis notre plus <u>tendre enfance</u>!...</p> <p>Dt - Parfaitement...Depuis notre plus <u>france entendre</u>! (Picaros, 47)</p> <p>8) Dd - Nous bander les yeux?...Jamais de la vie; un Dupont veut voir <u>la mort en face</u>...</p> <p>Dt - Je dirais même plus : Un Dupond veut voir <u>la fort en masse</u>! (Picaros, 60)</p> <p>9) Dd - Autant chercher une aiguille dans <u>une botte de foin</u>!...</p> <p>Dt - Je dirais même plus : autant chercher une aiguille dans <u>une fotte de boin</u>!... (Temple, 11)</p>	<p><u>tendre enfance</u> ↙ ↘ <u>france entendre</u></p> <p>la <u>m</u>ort en <u>f</u>ace ↙ ↘ la <u>f</u>ort en <u>m</u>asse</p> <p>une <u>b</u>otte de <u>f</u>oin ↙ ↘ une <u>f</u>otte de <u>b</u>oin</p>



Manifestations discursives	Discours	Explications
II. Dyslexie	<p>1) Dt -<u>Vite!</u> . . . Il ne peut être <u>loin</u>. . . Dd-Oui, <u>loin</u>, il ne peut être <u>vite!</u> (Cigares, 47)</p> <p>2) Dt -Je n'en reviens pas! Le professeur <u>Laubépi!</u> . . . C'est <u>inouï</u>! . . . (7 boules, 18)</p>	<p>vite---loin loin---vite</p> <p>Laubépi---Laubépin inouï---inouï</p>

Manifestations discursives	Discours	Explications
III. Lapsus	<p>1) Dd-Majesté, votre sire est bien bonne . . . Je veux <u>sire</u>. . . non, je veux <u>dire</u>. . . Dt-Je <u>sirais</u> même plus <u>dire</u>. . . c'est à <u>sire</u>, Majesté. . . (Le Sceptre, 42)</p> <p>2) Dd-Tintin! . . . <u>Tiens, tiens!</u> . . . (Le Sceptre, 42)</p> <p>3) Dt -Le <u>voili</u>, ce <u>colas</u> (7 boules, 22)</p> <p>4) Dd-Et hop! encore un <u>mirage!</u> Dt -Tu crois? . . . Ça n'en a pas l'air. . . A ta place, je ferais un petit <u>virage</u> et. . . Dd- Moi, faire un <u>virage</u> pour un stupide <u>rimage</u>? . . . Euh un <u>rivage</u> pour un <u>mirage</u>. . . Non, un <u>mirage</u> pour un <u>virage</u>. . . euh. . . Enfin, jamais de la vie; je continue tout droit. (L'Or noir, 23)</p>	<p>sire---dire sirais---dirais sire---dire</p> <p>Tiens, tiens---Tintin</p> <p>voili---voilà colas---colis</p> <p>mirage---virage virage---rimage rivage---mirage mirage---virage</p>

Manifestations discursives	Discours	Explications
III. Lapsus	<p>5) Dd- Je ne sais pas, mais je trouve que l'attitude de Baxter et de Wolff est <u>louche</u>. . .</p> <p>Dt- Je dirais même plus : très <u>lousse</u>! . . . (Objectif, 23)</p> <p>6) Dt - Allons! du sang-froid! . . . Et que personne ne sorte! . . . <u>Pis</u> de <u>panaque</u>! . . . Pardon! . . . <u>Pas</u> de <u>panique</u>! . . . Procédons par ordre! . . . Et allons voir. . . (Objectif, 24)</p> <p>7) Dt- Une <u>crevasse</u>! . . . Diable! Il s'agit de faire attention. . .</p> <p>Dd- De <u>grâce</u>, sois prudent! (On a marché, 30)</p> <p>8) Dd - Holà! cela vous étonne, hein? . . . Vous oubliez, cher ami, que notre métier, à nous, est de <u>tout</u> savoir!</p> <p>Dt - Je dirais même plus : notre métier est de <u>nous</u> savoir (Coke, 10)</p>	<p>lousse---louche</p> <p>pis---pas panaque---panique</p> <p>crevasse---grâce</p> <p>tout---nous</p>



Manifestations discursives	Discours	Explications
III. Lapsus	<p>9) Dd- Oh! je comprends. . . Nous nous sommes trompés; tu as mis mon <u>chapeau</u> et moi le <u>tien</u>.</p> <p>Dt - C'est ça : tu as pris mon <u>chameau</u> et moi le <u>chien</u> . . . , Enfin, le contraire. . . (Coke, 10)</p> <p>10) Dd- Ici, Dupond avec d et Dupont avec t. . . <u>Nos veilleux boeux</u> de. . . euh. . . <u>nos beilleurs moeux</u> de. . . enfin en un mot, toutes nos félicitations, capitaine. Nous venons de lire "Paris Flash" et. . . (Bijoux, 28)</p> <p>11) Dt - Vous dites que ce sont les <u>flombs</u> qui ont <u>pondu</u>. . . Soit!. . . Mais l'avez-vous constaté vous même?. . . (Bijoux, 38 )</p> <p>12) Dd- Pour plus de clarté, madame, voulez-vous me dire où se trouvaient vos <u>bougies</u>. . . euh. . . pardon vos <u>bijoux</u>?. . . (Bijoux, 38)</p>	<p>chameau---chapeau chien---tien</p> <p>Nos veilleurs boeux, nos beilleurs moeux---nos meilleurs voeux</p> <p>flombs---plombs pondu---fondu</p> <p>bougies---bijoux</p>

Manifestations discursives	Discours	Explications
III. Lapsus	<p>13) Nestor-Mais oui, mossieu. . . Alors, comme les appels continuaient, j'ai lâché mon <u>rateau</u> et j'ai couru revs le <u>château</u>...</p> <p>Dd - C'est ça : vous avez lâché votre <u>château</u> pour courir vers le <u>rateau</u>. C'est bien, je vous remercie (...)(Bijoux, 45)</p> <p>14) Dd- <u>Alli?</u>. . . <u>Allu?</u> . . . <u>Allo?</u>. . . Oui. . . avec <u>d</u> comme Démocrite, oui. Bonj. . . Quoi?. . . Un vol!!!. . . Une émeraude!!!. . . Mais. . . Je. . . Dites-moi, madame Castafiore est-elle sûre, cette fois, que ce bijou a réellement été volé?. . . (Bijoux, 45)</p> <p>15) Dd- Pas question!. . . C'est nous, et nous seuls, qui le remettrons à sa propriétaire : <u>noblisse oblige!</u>. . . (Bijoux, 60)</p>	<p>rateau---château château---rateau</p> <p>Alli, Allu---Allo</p> <p>noblisse oblige--- noblesse oblige</p>

Manifestations discursives	Discours	Explications
III. Lapsus	16) Dd- Et nous aussi, nous <u>parlons</u> pour Milan. . . euh. . . nous <u>martons</u> pour <u>Pilan</u> . . . Bref, au plaisir de vous revoir, capitaine! (Bijoux, 61)	parlons---partons martons---partons Pilan---Milan



Manifestations discursives	Discours	Explications
IV. Répétition	<p>1) Dd- <u>Sauve qui peut! Coupez les amarres! Tout va sauter.</u> Dt- <u>Sauve qui peut! Coupez les amarres! Tout va sauter.</u> (Cigares, 22)</p> <p>2) Dt - Bonjour!. . . Euh. . . Voilà, <u>nous sommes venus. . .</u> Dd-C'est à dire que. . . En quelque sorte, oui, <u>nous sommes venus. . .</u> (Lotus, 61)</p> <p>3) Dd- <u>Un fantôme!</u> Dt - Oui, <u>un fantôme!</u>. . . Là, dans l'escalier! (L'Ile noire, 61)</p> <p>4) Dt - Une dernière fois, mon gaillard, je vous conseille de ne pas vous payer notre tête!. . . <u>Votre nom? . . .</u> Dd- Oui, <u> votre nom!</u>. . . Et plus vite que ça!. . . (Le Sceptre, 10)</p> <p>5) Dt - <u>Sapristi! j'ai oublié ma canne!</u> Dd- <u>Sapristi! il a oublié sa canne!</u> (Le Crabe, 4)</p>	<p>Dans cette figure de style, une phrase complète ou une partie d'une phrase est reprise. Cela représente la répétition dans le discours.</p>

Manifestations discursives	Discours	Explications
IV. Répétition	<p>6) Dd- Les misérables! Des portefeuilles tout neufs! Viens, Dupont, nous allons immédiatement <u>porter plainte!</u></p> <p>Dt - Il a raison!. . . Il faut tout de suite <u>porter plainte.</u> . . . (Le Secret, 10)</p> <p>7) Dd- Hem!il s'agit d'ouvrir <u>cela</u>, maintenant. . . <u>Du sang-froid!</u></p> <p>Dt - C'est <u>cela</u> : <u>du sang-froid.</u> (7 boules, 23)</p> <p>8) Dd- Eh bien! qu'est-ce qui t'a pris?. . . Pourquoi es-tu descendu <u>en marche?</u>. . .</p> <p>Dt - <u>En marche?</u>. . . Nous étions en marche?. . . Ah! je comprends maintenant!. . . C'est cette voiture qui nous a dépassées. . . Elle roulait tellement vite que j'ai cru que nous étions arrêtés. . . (L'Or noir, 55-56)</p>	

Manifestations discursives	Discours	Explications
IV. Répétition	<p>9) Dt - C'est très bien, très bien. . . Le Cirque du Parc n'a pas besoin de clowns, <u>donc</u>. . .</p> <p>Dd- <u>Donc</u>, nous ne pouvons pas faire l'affaire!. . .C'est clair, n'est-ce pas?. . . (On a marché, 19)</p> <p>10) Dt - Ah! bon, ça change tout. . . <u>Parce que</u>. . .</p> <p>Dd- Oui, <u>parce que</u>. . . (Bijoux, 39)</p> <p>11) Dd - Foi de Dupond, il ne courra pas longtemps!</p> <p>Dt - <u>Je dirais même plus</u>: il ne courra pas longtemps, foi de Dupont! (Cigares, 5)</p> <p>12) Dd- Allez-y! nous sommes prêts!. . .</p> <p>Dt - <u>Je dirais même plus</u> : nous sommes prêts!... (Le Sceptre, 13)</p>	<p>Dans cette figure de style, l'expression: "Je dirais même plus" devient le devise des Dupondt. Cette expression ne dit rien de plus que le sujet parlant. C'est aussi une sorte de la répétition.</p>



Manifestations discursives	Discours	Explications
IV. Répétition	<p>13) Dt- Euh. . .ça va. . . On ne peut pas dire que ça ne va pas. . . Dd- Oui, ça va, ça va. . .<u>Je dirais dirais même plus</u> : on ne peut pas dire que ça ne va pas. . . ( 7 boules, 17 )</p> <p>14) Dt- Laissez-nous!. . . Nous sommes de la police et cela vous coûtera cher!. . . Dd- <u>Je dirais même plus</u> : cela vous coûtera cher!. . . (L'Or noir, 15)</p> <p>15) Dt- Et l'heure, c'est l'heure. Dd- <u>Je dirais même plus</u> : l'heure, c'est l'heure! (Picaros, 59)</p>	

Dans les discours des Dupondt, Hergé emprunte de diverses figures de style pour susciter le comique et pour accentuer de manière caricaturale l'aspect physique de ces Dupondt, leur sottise.

Ces figures de style paraissent être en effet la véritable spécialité des Dupondt parce que ce phénomène acquiert une densité. Le fait que les personnages aillent toujours par deux souligne grandement leur ineptie car l'imbécile est surtout celui qui ne fait que répéter. Le langage des Dupondt ne cesse pas de l'accentuer. Hergé fait l'emphase sur le redoublement des Dupondt non seulement par leur aspect physique mais leur langage aussi.

#### Les Outrances Verbales du Capitaine Haddock

La notoriété du capitaine Archibald Haddock pour ses emportements légendaires et son courage devient immortel à l'égard des lecteurs. Ceux-ci impressionnent beaucoup les exploits illustres du capitaine. Pourtant, ce qui fait de lui le plus populaire des héros des Aventures de Tintin, ce sont aussi ses insultes. La liberté excessive dans l'expression caractérise le capitaine Haddock bien plus que le rhum et le whisky.

Doté d'un tempérament impulsif et cédant constamment à son penchant pour l'alcool, le capitaine Haddock s'énivre de son inépuisable lexique d'insultes étourdissantes. Ces mots sont lancés pour outrager ou attaquer ses ennemis. Dans ses crises, le capitaine Haddock s'emporte sans retenue, et, en un jaillissement immédiat, la violence de l'invective s'exaspère jusqu'au plus fort degré du délire verbal.

L'étude du discours du capitaine Haddock se compose de deux éléments qui constituent sa véritable célébrité: les expressions fréquentes et les insultes.

## 1. Les expressions fréquentes

A l'égard du discours du capitaine Haddock paru dans notre corpus, il faut noter que les deux interjections les plus fréquentes sont le fameux "Mille sabords" et le célèbre "Tonnerre de Brest". Ces deux expressions jouent le rôle important dans la multiplication des autres par un processus de complexification croissante.

### 1.1 Mille sabords

Nous parlerons d'abord de l'interjection "Mille sabords". De la première apparition du capitaine Haddock dans "Le Crabe aux pinces d'or" au dernier album, "Tintin et les Picaros", l'emploi de cette fameuse expression a battu le record de 166 fois. On voit que ce "mille sabords" est fort attaché à la bouche du capitaine Haddock. Il est capable de proférer cette interjection dans n'importe quelle circonstance, particulièrement dans son atteinte d'un tempérament excessif. Obsédé par sa crise de colère, le capitaine Haddock a déformé une seule fois cette expression qui devient "Mille trésors! Le sabord!".<sup>30</sup> Ce dérivé est prononcé sous la forme du lapsus.

A partir de l'interjection fondamentale, le capitaine Haddock, dans son excès de fureur, établit les autres expressions qui seront développées au plus haut degré mais appartiennent dans la même famille comme celles dans le tableau ci-dessous:

---

<sup>30</sup> Hergé, Le Trésor de Rackham le Rouge, p. 61.



La dérivation de l'interjection de base "Mille sabords"

Expression	Fréquence d'emploi (fois)
1. Vingt mille sabords	1
2. Mille millions de sabords	4
3. Mille millions de mille sabords	42
4. Mille milliards de mille sabords	23
5. Mille millions de mille milliards de mille sabords	5
6. Mille milliards de mille millions de mille sabords	6

D'après ce tableau, les deux dernières expressions: "Mille millions de mille milliards de mille sabords" et "Mille milliards de mille millions de mille sabords" atteignent évidemment le sommet de l'hyperbole.

Généralement, le mot "sabord" signifie "l'ouverture quadrangulaire pratiquée dans la muraille des vaisseaux de guerre et servant de passage à la bouche des canons".<sup>31</sup> Cependant, "Mille sabords" est un juron familier des marins que le capitaine Haddock emploie constamment en le multipliant à l'infini au gré de ses colères inépuisables. La fréquence d'utilisation de cette interjection caractérise à ce point le capitaine Haddock qu'Abdallah lui en fait son surnom. Par écrit, ce surnom devient "Milsabor".<sup>32</sup>

Nous parlerons ensuite une autre interjection du capitaine Haddock qui est souvent employée aussi.

<sup>31</sup> Albert Algoud, Le Haddock illustré (Belgique: Casterman, 1991), p. 60.

<sup>32</sup> Hergé, Coke en stock, p. 61.

## 1.2 Tonnerre de Brest

A la seconde expression, nous retrouvons le "Tonnerre de Brest" qui est aussi bien connu que la première. La fréquence d'emploi de cette deuxième interjection atteint le record de 144 fois. Elle est parfois abrégée en "Tonnerre" dont le record est 7 fois. Dans cette expression, le processus de complexification s'exerce encore. Ces expressions sont développées sous les formes variées dans le tableau ci-dessous.

### La dérivation de l'interjection de base "Tonnerre de Brest"

Expression	Fréquence d'emploi (fois)
1. Tonnerre de tonnerre de Brest	20
2. Mille tonnerres	16
3. Mille tonnerres de Brest	6
4. Mille millions de tonnerres de Brest	1
5. Mille millions de mille tonnerres	1

"Tonnerre de Brest" est l'une des expressions les plus employées par le capitaine Haddock. Albert Algoud, l'auteur du livre intitulé "Le Haddock Illustré" qui renseigne sur la signification et l'emploi des termes haddockiens explique ainsi:

Dans la rade de Brest, formidable abri naturel relié à l'Océan par un étroit goulet, les orages et, partant, le tonnerre, lors qu'ils se déclenchent, n'y sont pas plus virulents que dans le reste de la Bretagne. Alors pourquoi Tonnerre de Brest?

Construit en 1750, au centre de l'Arsenal, le bagne de Brest laissait peu d'espoir d'évasion aux prisonniers. En effet, dès qu'un bagnard était

signalé en fuite, le canon du bague se faisait entendre et à ce signal qui retentissait comme un coup de tonnerre dans la rade, des paysans, comme les bohémiens de Brest, s'armaient et partaient à la recherche du fugitif, avec d'autant plus de célérité qu'une prime en argent récompensait la capture du fuyard.<sup>33</sup>

Cette signification nous donne la clarté sur l'origine de ce mot. Pourtant, il faut remarquer qu'il y a plus d'un demi-siècle avant la construction de ce bague que cette interjection s'est prononcée. On s'étonne pourquoi, en 1698, le capitaine François de Hadoque, ancêtre du capitaine Haddock, s'exclame en apercevant le navire de Rackham le Rouge : "Rien à faire, tonnerre de Brest! Ils nous gagnent de vitesse!".<sup>34</sup>

L'établissement de ces deux fameuses interjections manifeste l'art d'Hergé pour le langage. A travers les Aventures de Tintin, on verra le développement de ces interjections. Elles peuvent se croiser, ce qui donne naissance à des expressions mixtes. Malgré que celles-ci soient moins fréquentes que les premières, elles restent encore aussi impressionnantes telles que les expressions suivantes.

---

<sup>33</sup> Albert Algoud, Le Haddock illustré, p. 84.

<sup>34</sup> Hergé, Le Secret de la Licorne, p. 16.



### Les expressions mixtes

Expression	Fréquence d'emploi (fois)
1. Mille sabords de tonnerre de Brest	1
2. Mille millions de mille sabords de tonnerre de Brest	3
3. Mille milliards de mille sabords de tonnerre de Brest	4
4. Mille millions de mille milliards de mille sabords de tonnerre de Brest	1

Selon ce tableau, “Mille millions de mille milliards de mille sabords de tonnerre de Brest”<sup>35</sup> est une expression absolue de l'hyperbole. Les déterminants “mille millions” et “mille milliards” sont suivis du croisement du “mille sabords” et du “tonnerre de Brest”. Cette expression ne paraît qu'une fois. Lorsque le capitaine Haddock crée cette expression, c'est le moment où il vient de boire de l'eau, la seule chose qui reste toujours insupportable pour lui.

Il convient d'ajouter encore la liste des insultes du capitaine Haddock, qui fait appel à une masse impressionnante de connaissances dans les domaines les plus divers.

#### 2. Les insultes

L'héroïsme du capitaine Haddock s'exprime aussi dans une langue originale. Son outrage élabore extraordinairement de bons vieux injures pour insulter et agonir l'ennemi. Ces insultes ne sont pas des gros mots et se composent de peu d'argots. Aucun mot grossier ne jaillit de la bouche furieuse du capitaine

<sup>35</sup> Hergé, Les 7 boules de cristal, p.6.

Haddock. Les insultes du capitaine Haddock sont alors exemptes de tout dégoût. Bien qu'elles soient lancées pour offenser l'adversaire, elles ne blessent jamais les yeux du lecteur.

Dans le discours du capitaine Haddock, on verra que son vocabulaire est adaptés à son tempérament. Il se libère d'une colère en se battant avec des mots. Ces mots sont considérés comme des armes meurtrières dans cette guerre contre les méchants. Le capitaine Haddock, quoique marin, sait bien utiliser ces armes qui ont une incroyable diversité: les vocabulaires des végétaux, des insectes, du classement du peuple, de la littérature, des animaux, et de l'armée etc. Nous présentons dans cette étude la liste de certaines insultes du capitaine Haddock pour dégager la caractéristique de son discours. Les déterminants communs comme "bande de . . .", "bougre de . . .", "espèce de . . ." et "extrait de . . .", y compris le déterminant propre tel que ". . . de carnaval" sont d'abord mentionnés. Ensuite c'est le tableau montrant les catégories très variées des insultes. La liste des exemples des insultes dans ce tableau pourra nous donner un aperçu de la richesse des vocabulaires haddockiens.

Nous parlerons ici des cinq déterminants que le capitaine Haddock utilise souvent dans l'établissement de ses insultes.

#### 1) "Bande de . . ."

Une bande est une troupe, une compagnie ou une société. Cette expression désigne aussi "un ensemble de gens sans aveu et marchant en désordre".<sup>36</sup> Le déterminant "bande de . . ." est l'insulte collective sur laquelle sont composées les insultes suivantes:

<sup>36</sup> Albert Algoud, Le Haddock illustré, p. 33.

1. bande de bachi - bouzouks
2. bande de canaques
3. bande d'ectoplasmes de tonnerre de Brest
4. bande d'emplâtres
5. bande d'hurluberlus
6. bande de joyeux drilles
7. bande de ku klux klan
8. bande de voleurs
9. bande de zapotèques de tonnerre de Brest

Le capitaine Haddock annexe ce déterminant à d'autres jurons selon son goût immodéré. Dans les albums des Aventures de Tintin, ce déterminant est proféré neuf fois.

## 2) "Bougre de . . ."

Dans la langue familière, "bougre" est le synonyme de type, individu. "Bougre de . . ." est aussi synonyme d' "espèce de . . .".

Le capitaine Haddock qui s'en tient au populaire "bougre de . . ." s'en sert abondamment pour ses variations, comme :

1. bougre d'amiral de bateau - lavoir
2. bougre de Canagues de tonnerre de Brest
3. bougre de cornichon déshydraté
4. bougre de crème d'emplâtre à la graisse de hérisson
5. bougre d'ectoplasmes à roulettes
6. bougre d'ectoplasmes de tonnerre de Brest
7. bougre d'extrait de cornichon
8. bougre d'extrait de crétins des Alpes
9. bougre d'extrait d'hydrocarbure



10. bougre de faux jeton à la sauce tartare
11. bougre de jets d'eau ambulants
12. bougre de malappris
13. bougre de marchands de guano
14. bougre de mouchard
15. bougre de Papou des Carpathes
16. bougre d' Olibrius
17. bougre d' ostrogoths
18. bougre de phénomène de moule à gaufres
19. bougre de phénomènes de moules à gaufres de tonnerre de Brest
20. bougre de phénomènes de tonnerre de Brest
21. bougre de sauvage d' aérolithe de tonnerre de Brest
22. bougre de sauvage de tonnerre de Brest
23. bougre de zouave
24. bougre de zouave à la noix de coco
25. bougre de zouave d' anthropopithèques

Ces vingt-cinq insultes sont établies sur le déterminant “bougre de . . .” qui accentue bien la force que le capitaine Haddock lance contre ses ennemis.

### 3) “Espèce de . . .”

“Espèce de . . .” est une expression familière qui se dit de quelqu'un ou quelque chose « qui a l'air de . . . qui est en quelque sorte . . .”.

Dans son emploi populaire, “espèce de . . .” est une injure. Dans sa taxinomie personnelle, le capitaine Haddock utilise le plus souvent cette expression qui lui permet de déterminer des sous-ordres dans l'ordre de ses haines et de ses dégoûts.

“Espèce de” permet des haddockismes variés, comme:

1. espèce d' anacoluthes
2. espèce d' analphabète diplômé
3. espèce d' anthropopithèque
4. espèce d' apprenti dictateur à la noix de coco
5. espèce d' athlète complet
6. espèce de babouins
7. espèce de Bachi - Bouzouks
8. espèce de Bachi - Bouzouks de tonnerre de Brest
9. espèce de Bachi - Bouzouks des Carpathes
10. espèce de bibendum
11. espèce de brontosaures
12. espèce de bulldozer à réaction
13. espèce de Canaques
14. espèce de cannibale
15. espèce de cannibale emplumé
16. espèce de catachrèse
17. espèce de chauffard
18. espèce de chouette mal empaillée
19. espèce de cloporte
20. espèce de coloquintes à la graisse d' anthracite
21. espèce de coup - jarret
22. espèce de cow-boy de la route
23. espèce de Cro-Magnon
24. espèce de cyrano à quatre pattes
25. espèce de diplodocus
26. espèce d' ectoplasme
27. espèce d' emplâtres
28. espèce d' équilibriste
29. espèce de faux jetons
30. espèce de galopin

31. espèce de grand escrogriffe
32. espèce d' iconoclaste
33. espèce d' Incas de carnaval
34. espèce d' individu de général
35. espèce de Kroumirs
36. espèce de logarithme
37. espèce de loup-garou à la graisse de renoncule de mille tonnerres de Brest
38. espèce de macaques
39. espèce de marchand de guano
40. espèce de mérinos mal peigné
41. espèce de mitrailleur à bavette
42. espèce de moule à gaufres
43. espèce d' olibrius
44. espèce d' ours mal léché
45. espèce de Patagons de Zoulous
46. espèce de petit ornithorynque
47. espèce de petit tigresse
48. espèce de phénomène de Tournesol
49. espèce de porc-épic mal embouché
50. espèce de projectile guidé
51. espèce de simili - Martiens à la graisse de cabestan
52. espèce de sombres brutes
53. espèce de trafiquant de chair humaine
54. espèce de tête de mule
55. espèce de Vercingétorix de carnaval
56. espèce de vieille perruche bavarde
57. espèce de zouave
58. espèce de zouave interplanétaire



L'établissement de ces cinquante-neufs à partir d' "espèce de . . ." reflète la caractéristique de la langue du capitaine Haddock. Ce déterminant est employé pour renforcer l'injure et éviter l'atroce. En comparaison d'autres déterminants, "espèce de . . ." est le plus souvent employé.

#### 4) "Extrait de . . ."

Par rapport à "bougre de . . ." "et "espèce de . . .", "extrait de . . ." insiste sur l'idée de concentré et peut s'ajouter aux premiers pour la formation de haddockismes.

1. extrait d' emplâtre.
2. bougre d' extrait d'hydrocarbure.
3. bougre d' extrait de cornichon.
4. bougre d' extrait de crétins des Alpes.

Dans ces expressions ci-dessus du capitaine Haddock, les déterminants "bougre de . . ." et "extrait de . . ." peuvent se croiser sans aucune limite.

#### 5) "Carnaval (de)"

Le carnaval est un temps destiné aux réjouissances profanes depuis le jour des Rois, ou Epiphanie, jusqu'au mercredi des Cendres. Le mot "carnaval" désigne le divertissement et les mascarades qui ont lieu durant cette période.

"De carnaval" est un synonyme de l'adjectif <<carnavalesque>> qui conviendrait au carnaval et qu'on ne peut par conséquent prendre au sérieux. Ainsi se sont élaborés plusieurs haddockismes:

1. Bayadère de carnaval
2. Incas de carnaval
3. Mussolini de carnaval
4. Vercingétorix de carnaval

Par le déterminant "de carnaval", le capitaine Haddock exprime sa colère en prêtant un déguisement aux personnes considérées comme ses ennemis et il se rassure en dévalorisant leur fonction sacrée.

Après les déterminants employés dans le discours du capitaine Haddock, nous présenterons la liste de toutes les insultes du capitaine Haddock. Enfin, c'est le tableau dans lequel nous relèverons certaines insultes pour montrer la richesse des vocabulaires haddockiens.

L'établissement des insultes du capitaine Haddock affirme indéniablement la richesse des vocabulaires de celui-ci. Sa bouche est toujours prête à lancer les mots qui, bien que ne pas grossiers, arrivent à attaquer efficacement ses ennemis. Tout le long des Aventures de Tintin, le lecteur apprend peu à peu les nouveaux insultes qui lui paraissent beaucoup plus passionnants.

Le tableau suivant montre les diverses origines des vocabulaires haddockiens que nous classerons par thème. Dans chaque catégorie, on verra au moins trois exemples qui constatent bien cette catégorie. S'il y a un ou deux mots pour représenter cette catégorie, nous les relèverons tous. Ce tableau vous aidera à comprendre mieux pourquoi le personnage de simple marin comme le capitaine Haddock a le discours le plus passionnant et le plus attachant.

Le tableau des insultes du capitaine Haddock dans le classement par thème

CATEGORIES	DISCOURS	REMARQUES
Les végétaux	-Coloquintes! (Etoile, 30)	-Cette insulte est adressée à l'agent de la Golden oil, complice de M.Bohwinkel, pour son mensonge.
	-Patate ! (Picaros, 8)	-C'est un terme de mépris employé pour désigner une personne dénuée de capacité. Par métaphore, c'est le général Tapioca qui invente les accusations mensongères portées contre Tintin et ses amis
	Espèce de cornichon! (Objectif, 46)	-Au sens figuré, ce mot signifie un individu niais et imbécile. Haddock insulte le professeur Tournesol qui avertit des autres de faire attention à une marche mais c'est lui qui en est tombé.
Les insectes	-Espèce de cloporte! (Picaros, 57)	-Pablo, une fois sauvé par Tintin, ose le trahir. Il fait une manoeuvre odieuse.
	-Coléoptères! (Secret, 29)	-Le capitaine Haddock est fâché contre les Dupondt qui l'accusent de blesser M. Sakharine.



CATEGORIES	DISCOURS	REMARQUES
Le classement du peuple	<p>-Ce scorpion de Wolff! (On a marché, 53)</p> <p>-Bande de canaques! (Objectif, 5)</p> <p>-Cannibale! (Coke, 49)</p> <p>-Espèce de cromagnon! (Tibet, 26)</p>	<p>-Ce terme désigne un être malfaisant, d'une méchanceté profonde. Wolff, adjoint du professeur Tournesol, devient complice de Jorgen pour s'emparer de la fusée lunaire. Son trahison est nuisible.</p> <p>-Un des soldats syldaves, en tirant le bouchon, jette de l'eau en pleine visage du capitaine Haddock.</p> <p>-Ce terme, au figuré, désigne un homme cruel. Par métaphore, c'est le trafiquant de chair humaine qui manoeuvre la vente d'esclaves noirs.</p> <p>-Le cromagnon est le prototype des races blancs. Le capitaine Haddock insulte le Yéti, qui se ressemble au cromagnon car il pense que le yéti lui vole son whisky.</p>
La littérature	<p>-ARLEQUIN! (Crabe, 56)</p>	<p>-Arlequin est synonyme de bouffon. Le capitaine Haddock attaque Allan Thomson, son lieutenant et derechef au trafic d'opium, qui veut le perdre.</p>

CATEGORIES	DISCOURS	REMARQUES
Les animaux	<p>-Cette peronnelle! (Affaire, 4)</p>	<p>-Dans la lanque familière, ce terme désigne une femme ou une fille sottte et babillarde. Le capitaine lance ce mot contre une femme qui se trompe du numéro, pendant un orage, téléphone au château de Moulinsart au lieu de téléphoner à la boucherie Sanzot.</p>
	<p>-Ce grotesque polichinelle! (Picaros, 10)</p>	<p>- Au sens figuré, ce terme designe un bouffon, un homme sans dignité. Le général Tapioca lance les accusations mensongères contre Tintin et ses compagnons pour les provoquer à tomber dans son piège. Son acte est honteux.</p>
	<p>-Diplodocus! (Tibet, 26)</p>	<p>-Ce terme est lancé contre le yéti, l'abominable homme de neige. Le capitaine Haddock pense que cet animal vide son bouteille de whisky car il ne connaît pas cette sorte d'alcool.</p>
	<p>-Ces espèces de macaques! (Temple, 36)</p> <p>-Sapajous! (Secret, 54)</p>	<p>-Les singes se moquent du capitaine Haddock qui est attaqué par les moustiques.</p> <p>-Les singes de l'île aimant ont pris la carabine du capitaine Haddock.</p>

CATEGORIES	DISCOURS	REMARQUES
L'armée	<p>-Vous avez fini de faire le zouave? . . . (Coke, 9)</p>	<p>-”Faire le zouave”, c’est faire le malin, l’imbécile, le clown. Le professeur Tournesol met des patins à roulettes pour venir déjeuner. Celui-ci a dérapé et il est tombé par terre en renversant la table. Il se comporte comme l’imbécile.</p>



D'après le tableau ci-dessus, la plupart des insultes du capitaine Haddock sont précédés par les déterminants communs comme "bande de . . .", "bougre de . . ." , "espèce de . . ." et "extrait de . . .". Au stade de leur développement, ces déterminants peuvent se croiser pour donner les expressions mixtes. Ainsi nous trouvons "le bougre d'extrait d'hydrocarbure".<sup>37</sup> D'ailleurs, il existe d'autres insultes qui sont suivies par les déterminants propres comme "... de carnaval".

L'étude des insultes du capitaine Haddock par l'approche thématique nous révèle la richesse des vocabulaires haddockiens. L'emploi de ces insultes montre que le capitaine Haddock, tant qu'un simple marin, possède une masse de connaissances dans les domaines les plus divers. Bien qu'Hergé ne nous donne pas l'origine de la grande éducation du capitaine Haddock, cela ne gêne jamais le lecteur. Au contraire, le capitaine Haddock devient le personnage de plus en plus attachant et intéressant. Les vocabulaires haddockiens prouvent aussi des connaissances étendues d'Hergé dans les domaines très variés. Hergé met les vocabulaires recherchés surtout les lexiques scientifiques à la bouche du capitaine Haddock pour insulter ses ennemis. C'est par cette technique d'Hergé que le personnage d'un simple vieux marin arrive à occuper le cœur du lecteur.

De plus, avec ces insultes, on verra que ces mots sont employés la plupart de temps au sens figuré. Autrement dit, c'est à la métaphore qu'ils sont appliqués. Le capitaine Haddock emploie un mot auquel il en substitue un autre qui lui est assimilé. L'effet de la métaphore est caricatural car le sens du mot proféré est bien altéré. Le signifiant substitué apporte la connotation à ce mot proféré. La plupart des injures du capitaine Haddock sont métaphoriques. Cela ouvre considérablement l'imagination du lecteur.

---

<sup>37</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 27.

D'ailleurs, lorsque le capitaine Haddock est atteint de son tempérament excessif, ces invectives sont continuellement proférées avec véhémence. Dans L'Etoile mystérieuse, Monsieur Bohlwinkel, le banquier de Sao Rico, qui est désireux de s'approprier le métal précieux de l'aérolithe, emploie les procédés déloyaux pour obtenir la victoire. Le capitaine, Haddock s'est trompé par la ruse de ce bandit, alors, il l'attaque par télégramme:

Voilà. Envoyez le télégramme suivant : navire polaire AURORE à pseudo armement JOHN KINGSBY...euh...Indignés par procédé...non, ça, ce n'est pas assez fort. . . euh. . . Bandits ! C'est ça. . . Bandits ! Rénégats !. . . Traîtres !. . . Cloportes !. . . Judas !. . . Naufrageurs !. . . Patapoufs !. . . Papous !. . . Catachrèses !. . . Moujiks. Signé : Capitaine Haddock.<sup>38</sup>

Dans ce discours, on peut relever onze insultes que le capitaine Haddock lance contre ses ennemis. Ces injures constatent bien l'ardente fureur du capitaine Haddock et en même temps impressionnent le lecteur par une série des images éclatantes. Les insultes du capitaine Haddock sont pleines de force pour attaquer l'ennemi jusqu'à ce que celui-ci doive se soumettre à lui. Le comique ici naît de la confusion de deux canaux: oral et écrit.

Il faut remarquer encore que quelques insultes du capitaine Haddock sont employés au féminin pour insulter les femmes. Ce sont "Bayadère de carnaval"<sup>39</sup>, "diabliesse"<sup>40</sup>, "peronnelle"<sup>41</sup>, "pérruche bavarde"<sup>42</sup> et

<sup>38</sup> Hergé, L'Etoile mystérieuse, p. 40.

<sup>39</sup> Hergé, Coke en stock, p. 26.

<sup>40</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 2.

<sup>41</sup> Hergé, L'Affaire Tournesol, p. 4.

<sup>42</sup> Hergé, Les Bijoux de la Castafiore, p. 19.

“tigresse”<sup>43</sup> qui sont les unes de très rares invectives du capitaine Haddock adressées à une femme. La rareté des insultes au féminin démontrerait peut-être les dispositions bienveillantes du capitaine Haddock pour le beau sexe.

Dans l'étude du discours du capitaine Haddock, un autre point qui est digne d'être considéré est la ressemblance langagière entre le chevalier François de Hadoque et son descendant, le capitaine Haddock. Celui-là emploie déjà l'expression “Tonnerre de Brest”<sup>44</sup>, l'un des interjections qui sont souvent utilisées par le capitaine Haddock.

En outre, le chevalier François de Hadoque maîtrise l'insulte de la même façon que son descendant. Les invectives propres au chevalier François de Hadoque sont “Cachalot”<sup>45</sup>, “Perroquet bavard”<sup>46</sup> et “Sinapisme”<sup>47</sup>.

Pourtant, il y a aussi les invectives communes au chevalier François de Hadoque et le capitaine Haddock. Ces mots sont “Anthropopithèque”<sup>48</sup>, “Cornichon”<sup>49</sup>, “Flibustier de carnaval”<sup>50</sup>, “Moules à gaufres”<sup>51</sup> et “pirate d'eau douce”<sup>52</sup>.

---

<sup>43</sup> Ibid., p. 2.

<sup>44</sup> Hergé, Le Secret de la Licorne, p. 16.

<sup>45</sup> Ibid., p. 24.

<sup>46</sup> Ibid.

<sup>47</sup> Ibid., p. 20.

<sup>48</sup> Ibid., p. 24.

<sup>49</sup> Ibid., p. 20.

<sup>50</sup> Ibid., p. 24.

<sup>51</sup> Ibid., p. 20.

<sup>52</sup> Ibid., p. 24.



On peut remarquer encore que même les perroquets de l'île répètent la formule du chevalier François de Hadoque: "Que le grand cric me croque".<sup>53</sup> Cette formule est utilisée également par le capitaine Haddock.

Il existe d'ailleurs les insultes qui sont répétées par les perroquets mais propres seulement au chevalier François de Hadoque. Ces mots sont "Maraud"<sup>54</sup> et "perroquet bavard".<sup>55</sup>

Ce qui est plus intéressant, ce sont les insultes qui sont répétées par les perroquets mais communes non seulement au chevalier François de Hadoque mais aussi au capitaine Haddock. Ces mots sont "Anthropopithèque"<sup>56</sup>, "Boit-sans-soif"<sup>57</sup>, "Cornichon"<sup>58</sup>, "Froussard"<sup>59</sup>, "Marin d'eau douce"<sup>60</sup>, "Moule à gaufres"<sup>61</sup>, "Paltoquet"<sup>62</sup> et "Sapajou"<sup>63</sup>.

---

<sup>53</sup> Hergé, Le Trésor de Rackham le Rouge, p. 29.

<sup>54</sup> Ibid., p. 29.

<sup>55</sup> Ibid.

<sup>56</sup> Ibid., p. 28.

<sup>57</sup> Ibid., p. 29.

<sup>58</sup> Ibid.

<sup>59</sup> Ibid.

<sup>60</sup> Ibid.

<sup>61</sup> Ibid.

<sup>62</sup> Ibid.

<sup>63</sup> Ibid.

La reprise de ces expressions et ces insultes prouve bien la filiation incontestable entre le chevalier François de Hadoque et le capitaine Haddock. Même les perroquets de l'île savent réciter certaines invectives du chevalier François de Hadoque depuis longtemps. Hergé crée ce lien familial pour démontrer le passé de son personnage. Avec ce trait, le lecteur croit que le capitaine Haddock a son ancêtre et tous les deux existent quelque part.

On pourrait dire aussi que le capitaine Haddock est un personnage extrêmement attachant jusque dans ses outrances. Il est doué pour l'emploi du vocabulaire adapté à son tempérament. Son goût immodéré pour les insultes s'inscrit dans une tradition littéraire, celle des polémistes les plus virulents qui se libèrent d'une colère en se battant avec des mots, armes meurtrières dans cette guerre perpétuelle menée contre les médiocres ou les méchants.

Le capitaine Haddock est considéré encore comme "gardien du langage".<sup>64</sup> Il remet dans un emploi inattendu des vocables vieillis ou inusités, par exemple, cataplasme, ectoplasme, écornifleur, jocrisse, kroumirs, ophicléides, tchouk-tchouk nougat etc. Ces mots qui rompent avec tous les stéréotypes de l'insulte sont violemment illuminés de rage, frappent les imaginations et s'inscrivent enfin dans la mémoire des hommes. Certaines des insultes du capitaine Haddock sont devenues des classiques, telles que bachi-bouzouk, moule à gaufres, tonnerre de Brest et d'autres continueront à nous intriguer. En ce qui concerne l'origine des mots du capitaine Haddock, Hergé justifie "c'est surtout la sonorité qui me guide. Il y a des termes qui ne sont pas des injures mais qui,

---

<sup>64</sup> Albert Algoud, Le Haddock illustré, p. 12.

lancés avec un certaine véhémence, ont l'air d'épouvantables insultes. Plus c'est savant, plus c'est sans réplique".<sup>65</sup> Avec une masse impressionnante de connaissance, Hergé procède très habilement à l'établissement des mots du capitaine Haddock.

Dans cette étude du discours, le capitaine Haddock, avec les insultes d'une incroyable diversité, se montre non seulement le conservateur du langage mais aussi l'illustrateur inventif. Grâce au capitaine Haddock, les mots qui sont décrochés de leur usage convenu et arrachés à la routine, sont lancés avec une vigueur surprenante. Comme le poète inspiré, le capitaine Haddock restitue aux vocables leur valeur sonore, forge des métaphores inattendues et mitraille par rafale d'images éclatantes. Son inspiration est conçue comme une ivresse donnée par les dieux. Dans ces oeuvres d'Hergé, cette ardente fureur pour reprendre les mots s'incarne dans un ivrogne. Ces mots font preuve ainsi de la féroce fantaisie du capitaine Haddock.

#### Le Dérèglement Verbal du Professeur Tournesol

Le professeur Tryphon Tournesol est un des personnages caricaturaux d'Hergé car il représente le savant distrait. Malgré ses compétences inventives pour la science, le professeur Tournesol a aussi un défaut physique, la perception auditive. Cet aspect de son physique se croise avec sa faculté intellectuelle. Hergé met le professeur Tournesol dans un univers où la communication est brouillée par le manque sensoriel. Sa surdité affecte directement sa communication avec les autres. Au lieu de dévaloriser ce personnage, ce déséquilibre le colore extraordinairement.

---

<sup>65</sup> Numa Sadoul, Entretiens avec Hergé, p. 78.



En général, dans le schéma de communication, le locuteur envoie à son interlocuteur un message avec le code connu en le transmettant par le canal (ici, c'est la voix sonore). L'interlocuteur décode le message transmis. Dans cet échange, le locuteur et son interlocuteur doivent avoir le même référent.

Cependant, le cas du professeur Tournesol est tout à fait différent. Le professeur Tournesol est un sujet qui est frappé d'une surdité partielle. Dans une conversation, il arrive souvent que le professeur Tournesol capte seulement la dernière syllable ou une des syllables qui vient d'être émis. Quand le message acoustique est perçu, le professeur Tournesol utilise sa connaissance antécédente du langage pour son intelligibilité. L'intelligibilité du message est d'autant plus mauvaise que la parole de ce sourd n'est qu'une suite des phonèmes déformés.

Hergé fait de ce point le jeu de mots qui ont certains sons semblables mais sont différents de leur sens, autrement appelé "le calembour". Cette figure de style devient le caractère discursif du professeur Tournesol. D'aventure en aventure, le professeur Tournesol s'exprime d'une façon si originale qu'elle devient le signe de sa permanence.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
Calembour	<p>1) Haddock : VOTRE <u>NOM</u>! . . .  Tournesol: <u>Non</u>? . . . Ah! c'est  dommage!... Tant pis! je  reviendrai. . . J'aurai voulu  parler à monsieur Tintin  lui même. . .  (Trésor, 5)</p> <p>2) Haddock : Pourvu qu' il ne lui arrive  pas mal<u>heur</u>. . .  Tournesol : Oh non! pas une  <u>heure</u>! . . . Il y a tout au  plus dix minutes qu' il  a plongé. . .  (Trésor, 33)</p> <p>3) Haddock : Je n' aurais jamais dû le  laisser prendre place dans  votre appareil de  mal<u>heur</u>! . . .  Tournesol : Oui, deux <u>heures</u>. . .  Il avait pour deux heures  d'oxygène. . . Il ne lui en  reste que pour. . . Il ne lui  en reste plus que par dix  minutes!  (Trésor, 36)</p>	<p><u>NOM</u>---<u>NON</u>  = [ Õ ]</p> <p>mal<u>heur</u>---<u>heure</u>  = [ œr ]</p> <p>mal<u>heur</u>---<u>heures</u>  = [ œr ]</p>

Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>4) Haddock : Que faire? . . . Comment le <u>sauver</u>? . . .</p> <p>Tournesol : Un <u>scaphandrier</u>? . . .</p> <p>Non, non. . . Le temps de l'équiper et de le laisser descendre, et Tintin sera seva mort. . . (Trésor, 36)</p> <p>5) Haddock : Il est allé cueillir des <u>pâquerettes</u>! . . .</p> <p>Tournesol : Une <u>barquette</u>? . . . Où est-elle, cette barquette? . . . (Trésor, 41)</p> <p>6) Haddock : Ah! Monsieur Tournesol, nous vous devons une fière <u>chandelle</u>! . . .</p> <p>Tournesol: Quelle <u>rondelle</u>? . . . (Trésor, 50)</p> <p>7) Tintin : chez les <u>Incas</u>. . .</p> <p>Tournesol : Ah! du <u>cinéma</u>! . . . Bon, je comprends! . . . c'est une reconstitution historique, sans doute. . . Ces gens-là sont costumés, comme. . . comme des Aztèques,</p>	<p><u>sauver</u> ---</p> <p><u>Scaphandrier</u></p> <p>= [ s ] [ e ]</p> <p><u>pâquerettes</u>---</p> <p><u>barquette</u></p> <p>= [ a ] [ k ] [ et ]</p> <p><u>chandelle</u>---</p> <p><u>rondelle</u></p> <p>= [ dɛl ]</p> <p><u>Incas</u>---cinéma</p> <p>= [ a ]</p>



Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>dirait-on. . .Ou plutôt, non, Comme des Incas! (Temple, 57)</p> <p>8) Tintin : Précisément, des Incas, vous l'avez <u>deviné</u>. . .</p> <p>Tournesol : Ah! oui, admirable- ment <u>grimés</u>. . .Et voyez cette danse : quel naturel, quelle conviction chez le moindre de ces figurants. . . (Temple, 57)</p> <p>9) Boaxter : Que faites-vous Professeur?</p> <p>Tournesol : Non, monsieur Baxter non, je ne suis pas <u>fou</u>! . . .</p> <p>Mais je ne veux pas que notre fusée avec tous ses secrets, tombe aux mains d'une puissance étrangère! . . . (Objectif, 33)</p>	<p>deviné---grimés = [ ε ]</p> <p>vous---fou = [ u ]</p>

Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>10) Haddock: Dites donc, vous n'avez pas répondu à ma question, tout à l'heure. . . C'est pour bientôt, votre petite <u>excursion</u> sur la Lune? . . .</p> <p>Tournesol: Eh bien, à votre place, j'essayerais l'<u>alcool</u> camphré (Ojectif, 36)</p> <p>11) Haddock : Il ne s'agit pas d'alcool camphré, mille sabords! mais de la Lune. . .</p> <p>Tournesol : <u>Erectionner</u> matin et soir. (Objectif, 36)</p> <p>12) Haddock : Vous avez entendu ces coups de <u>feu</u>?</p> <p>Tournesol : Non. C'est fini maintenant. Il ne <u>pleut</u> plus. (Affaire, 7)</p>	<p><u>Excursion</u>--- <u>alcool</u> =[kyr]---[kɔl]</p> <p>camphré--- <u>frictionner</u> =[fr] [e]</p> <p>feu---pleut = [œ]</p>

Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>13) Haddock : Vos <u>plans</u>?!. . .</p> <p>Tournesol : Non, pas mes <u>dents</u>! Je vous parlais de mes plans définitifs d'un appareil à ultra-sons: des plans sur microfilms que j'avais dissimulés dans le manche de mon parapluie. . . Vous vous rendez compte, si vous l'aviez perdu!. . .</p> <p>(Affaire, 59)</p> <p>14) Haddock : Tonnerre de tonnerre de Brest! vous avez donc tous juré de me rendre fou!. . . Je ne sais pas à qui me retient de vous chasser tous à coups de <u>carabine</u>. . .</p> <p>Tournesol : La <u>Scarlatine</u>???. . .</p> <p>Mais c'est très sérieux ça!</p> <p>(Affaire, 62)</p>	<p><u>plans</u>---<u>dents</u> = [ã]</p> <p><u>carabine</u>--- <u>scarlatine</u> = [kar] [a] [in]</p>



Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>15) Tintin : 'jour, professeur! . . . Grande nouvelle! . . . Mon ami Tchang arrive! . . . TCHANG! . . . MON AMI <u>TCHANG</u>! . . . Tournesol: Du <u>champagne</u>?! . . . A cette heure-ci!? . . . (Tibet, 4)</p> <p>16) Tintin : Tchang! . . . Mon pauvre <u>Tchang</u>! . . . Tournesol : Voilà ce qui arrive quand on boit trop de <u>champagne</u>! . . . (Tibet, 5)</p> <p>17) Tintin : Il est <u>vivant</u>, vous dis-je! Je boucle ma valise et je pars pour le Népal. Haddock : (. . .) Tournesol : C'est ça! allez <u>cuyer</u> <u>votre vin</u>! . . . (Tibet, 5)</p>	<p><u>Tchang</u>--- <u>champagne</u> = [ʃ] [a]</p> <p><u>Tchang</u>--- <u>champagne</u> = [ʃ] [a]</p> <p><u>vivant</u>---<u>cuyer</u> <u>votre vin</u> = [v]</p>

Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>18) Haddock : Bah! on s'y fait... Et puis, il suffit de se dire qu'on aurait pu se casser une jambe...Pas <u>vrai</u>?...</p> <p>Tournesol : <u>Frai</u>?...A l'ombre, peut-être, mais au soleil, il fait déjà chaud (Bijoux, 20)</p> <p>19) Jean Loup de la Batellerie- Bonjour, professeur! . . . Permettez nous de nous présenter: Jean Loup de la Batellerie et Walter Rizotto de "Paris Flash". . . Voici notre <u>carte</u></p> <p>Tournesol : De la <u>tarte</u>?!? (Bijoux, 23)</p> <p>20) Tintin : Venez, je vais vous <u>expliquer</u>! . . .</p> <p>Tournesol : <u>Piqué</u>?!?. . . Je suis piqué, moi?!?. . . Non, mais . . . (Bijoux, 33)</p>	<p><u>vrai</u>---<u>frai</u> = [rɛ]</p> <p><u>carte</u>---<u>tarte</u> = [art]</p> <p><u>expliquer</u>---<u>piqué</u> = [p] [i] [ke]</p>

Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>21) Dupond : Euh. . . Revenons à nos <u>boutons</u>. . .</p> <p>Tournesol : <u>Entendons</u>-nous, n'est-ce pas, je ne les accuse pas Je constate simplement que mon pendule indique la direction de leur camp. (Bijoux, 47)</p> <p>22) Haddock : Eh bien! vous, vous êtes un <u>précurseur</u>!...</p> <p>Tournesol : En <u>couleurs</u>, parfaitement! C'est l'autre jour, en voyant tous ces postes ici, que je me suis dit : quel hommage que ces images soient seulement noir et blanc! (Bijoux, 48)</p> <p>23 Haddock : Le <u>son</u>, maintenant!</p> <p>Tournesol : C'est <u>bon</u>, non? . . . (Bijoux, 49)</p>	<p><u>boutons</u>--- <u>entendons</u> = [Õ]</p> <p><u>précurseur</u>--- <u>couleur</u> = [k] [œr]</p> <p><u>son</u>---<u>bon</u> = [Õ]</p>



Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>24) Haddock : Je vous dis que l'éméraude de la Castafiore est retrouvée! . . . L'é-me- rau-de! <b>L'EMERAUDE!</b></p> <p>Tournesol : <u>En fraude?</u> . . . Oh! non jamais! . . . Chez moi, c'est un principe: je déclare toujours tout à la douane! . . . Au revoir! (Bijoux, 61)</p> <p>25) Haddock : Mais C'EST Djakarta, mille milliards de mille millions de mille <u>sabords!</u></p> <p>Tournesol : <u>Changernagor?</u> . . . Vaus voulez rire! . . . (Vol 714, 1)</p> <p>26) Haddock : Je vous répète, tonnerre de Brest! que c'est Djakarta, ici: <b>DJAKARTA!</b> . . . Vous allez finir par m'<u>énerver</u></p>	<p>éméraude---en <u>fraude</u> = [rod]</p> <p>sabords--- changernagor = [ɔr]</p> <p>énerver---arrivés = [ve]</p>

Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>Tournesol : Ah! nous sommes <u>arrivés</u>? . . . Il fallait le dire tout de suite. (Vol 714, 1)</p> <p>27) Carreidas : J'ai lu dans le journal que vous alliez assister à ce fameux congrès de Sydney. <u>Non</u>? . . .</p> <p>Tournesol : Au <u>Japon</u>? . . . Non, non, nous allons au congrès de Sydney. (Vol 714, 5)</p> <p>28) Carreidas : Et, vous, professeur, êtes-vous aussi amateur de combat <u>naval</u>?</p> <p>Tournesol : Du <u>cheval</u>? . . . Si j'ai fait du cheval? . . . Autrefois, oui. Et pas seulement du du cheval! . . . Tel que vous me voyez, j'ai pratiqué presque tous les sports. (Vol 714, 7)</p>	<p>non---<u>Japon</u> = [õ]</p> <p>naval---<u>cheval</u> = [val]</p>

Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>29) Haddock : Mais l'aile, quoi! . . . Elle se détache, <u>l'aile</u>!</p> <p>Tournesol: Une <u>hirondelle</u>? . . . Où ça? . . . (Vol 714, 11)</p> <p>30) Haddock : Excusez-moi, mais je ne vois pas ce qu'il y a de si désopilant à se trouver dans un avion qui perd une de ses <u>ailes</u> en plein vol?</p> <p>Tournesol : Je ne l'ai pas vue, <u>l'hirondelle</u> : ces aéroplanes vont tellement vite, de nos jours. (Vol 714, 11)</p> <p>31) Haddock : De grâce <u>Tryphon</u>!</p> <p>Tournesol: <u>Pardon</u>! c'est lui qui a commencé! (Vol 714, 50)</p> <p>32) Haddock : Eh bien! s'il veulent atterrir dans cette fumée, je les <u>plains</u>!</p>	<p><u>aile</u>---<u>hirondelle</u> = [ɛl]</p> <p><u>ailes</u>---<u>hirondelle</u> = [ɛl]</p> <p>Tryphon--- <u>pardon</u> = [õ]</p> <p><u>plains</u>--- <u>Zeppelin</u> = [p] [l] [ɛ̃]</p>



Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>Tournesol: Un <u>Zeppelin</u>?... Ici?...</p> <p>Pas possible!!!</p> <p>(Vol 714, 57)</p> <p>33) Le speakerine - Vous...vous êtes <u>certain</u>? . . .</p> <p>Tournesol: De l'<u>étain</u>?!?. . . Vous plaisantez?. . . Non, non non regardez!</p> <p>(Vol 714, 61)</p> <p>34) Le speakerine : Croyez-vous que ces objets volants viennent d'un autre <u>monde</u>? . . .</p> <p>Tournesol: <u>Ronde</u>? . . . Mais cela va de soi! Une soucoupe est toujours ronde, non? . . .</p> <p>(Vol 714, 62)</p> <p>35) Le speakerine : Euh. . . évidemment</p> <p>Encore une question, professeur: vos compagnons de voyage et vous avez donc été frappés d'<u>amnésie</u>? . . .</p>	<p>certain---étain = [tɛ̃]</p> <p>monde---ronde = [ɔ̃d]</p> <p>amnésie--- magnésie = [nezi]</p>

Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>Tournesol: De la <u>magnésie</u>? . . .  Heu. . . oui. . . si  vous soufferez de maux  d'estomac, mais. . .  (Vol 714, 62)</p> <p>36) Haddock : Ah oui, pour se trouver  en prison, comme votre  Bianca! . . . Tout cela est  cousu de fil blanc, mon  pauvre ami, et le  sauf-conduit, c'est un  attrape-<u>nigaud</u>!</p> <p>Tournesol: <u>Bravo</u>! . . .Voilà qui est  parler! . . .Je fais mes  bagages et nous  partons! . . .  (Picaros, 10)</p> <p>37) Haddock : Attachez votre <u>ceinture</u>,  professeur.</p> <p>Tounesol:Une tache de <u>peinture</u>? . . .  Où ça? . . .  (Picaros, 11)</p>	<p><u>nigaud</u>---<u>bravo</u>  = [o]</p> <p><u>ceinture</u>---<u>peinture</u>  = [ɛ̃tyr]</p>

Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>38) Haddock : Vous avez un? Nous allons tomber en plein dans la semaine du fameux carnaval de <u>Tapiocapolis</u>. . .</p> <p>Tournesol (en pensant) : La police??? (Picaros, 12)</p> <p>39) Haddock : “Avec la participation de nombreux groupes étrangers et notamment. . .” . . .</p> <p>Regardez! un groupe bien de chez nous : “Les Joyeux <u>Turlurons</u>”!</p> <p>Tournesol : Des <u>macarons</u>? Tiens, tiens. . . (Picaros, 12)</p> <p>40) Colonel Alvarez : Au contraire, je puis vous assurer, cher professeur, que le moral de cette charmante personne est <u>excellent</u>!..</p> <p>Tournesol : Pour <u>Ceylan</u>? . . Elle est partie pour Ceylan? . . Vous vous moquez de moi? . . (Picaros, 13)</p>	<p><u>Tapiocapolis</u>--- <u>police</u> = [pɔlis]</p> <p><u>Turlurons</u>--- <u>macarons</u> = [rũ]</p> <p><u>excellent</u>---<u>Ceylan</u> = [sɛlã]</p>



Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>41) Haddock : Quel accueil, n'est-ce pas, mon vieux Tryphon! Allons, ne faites pas cette tête: tout va s'arranger très vite! Et votre chère Bianca sera probablement remise en liberté dès <u>demain</u></p> <p>Tournesol : Un <u>bain</u>?...C'est une bonne idée, ça. Je vais faire comme vous (Picaros, 15)</p> <p>42) Haddock : C'est lui qui avait raison: nous sommes tout bonnement <u>prisonniers</u>!</p> <p>Tournesol: Je le <u>reconnais</u> : ces gens-là ont vraiment le sens de l'hospitalité. . . C'est ce que je viens de lui dire. . . (Picaros, 21)</p>	<p><u>demain</u>---<u>bain</u> = [ě]</p> <p><u>prisonniers</u>--- <u>reconnais</u> = [n] [ε]</p>

Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>43) Haddock : <u>Vous!</u>  Tournesol: Non, messieurs, je ne suis pas <u>fou!</u>... Je suis parfaitement ce que je dis!  (Picaros, 42)</p> <p>44) Tintin : Voyons, <u>professeur!</u>  Tournesol : Ma <u>soeur</u>???... Eh bien quoi, ma soeur? . . . Que Vous a-t-elle fait, ma soeur? . . . Je vous prie de la laisser à l'écart de tout cela, ma soeur! . . . Et puis, écoutez-moi bien. . .  (Picaros, 42)</p> <p>45) Haddock : Vous avez osé faire ça? . . . Tortionnaire! . . . Cannibale! . . . Vous êtes un sinistre <u>farceur!</u>  Tournesol: Je vous répète que ma <u>soeur</u> n'est absolument pour rien de tout ceci!  (Picaros, 42)</p>	<p>vous---fou  = [u]</p> <p>professeur---soeur  = [sœr]</p> <p>farceur---soeur  = [sœr]</p>

Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>46) Tintin : C'était donc également <u>vous</u>? . . .</p> <p>Tournesol : Non, jeune homme, je ne suis pas <u>fou</u>! . . . Et je vous prie d'être plus respectueux envers un homme d'âge mûr! (Picavos, 42)</p> <p>47) Tintin : Mais, bien sûr, <u>professeur</u>. . .</p> <p>Tournesol : Pour l'amour du ciel, cessez de me parler de ma <u>soeur</u>! . . . (Picaros, 42)</p> <p>48) Haddock : Ne serait-ce pas ça que vous cherchez par <u>hasard</u>? . . .</p> <p>Tournesol : !</p> <p>Tournesol : Dans mes <u>bras</u>, capitaine! (Picaros, 46)</p> <p>49) Tintin : Ils ne vous ont pas trop malmené, au <u>moins</u>? . . .</p>	<p><u>vous</u>---<u>fou</u> = [u]</p> <p><u>professeur</u>---<u>soeur</u> = [sœr]</p> <p><u>hasard</u>---<u>bras</u> = [a]</p> <p><u>moins</u>---<u>demain</u> = [m]</p>



Manifestations discursives	Discours	Rapprochement de sons
	<p>Tournesol : <u>Demain</u>? . . . Bien avant ça! . . . Dans deux heures tout au plus, mes comprimés auront produit leur effet. . . (Picaros, 49)</p> <p>50) Général Alcazar- Et pour vous prouver ma reconnaiss- ance, je vous fais grand cordon de l'ordre de San <u>Fernando</u>!...</p> <p>Tournesol : Un <u>verre d'eau</u>? . . . Avec joie! . . . Bien fraîche s'il vous plaît. . . (Picaros, 49)</p> <p>51) Lampion : Salut, Tryphon! . . . Dis donc tout le monde dort encore dans cette <u>boutique</u>?...</p> <p>Tourmesol: Des <u>moustiques</u>? . . . Ne m'en parlez pas! . . . Une véritable calamité! . . . (Picaros, 53)</p>	<p><u>Fernando</u>---<u>verre</u> <u>d'eau</u> = [ɛr] [do]</p> <p><u>boutique</u>--- <u>moustiques</u> = [u] [tik]</p>

Avec les exemples ci-dessus, on voit qu' Hergé choisit les calembours pour caractériser le discours du professeur Tournesol. Le comique ici vient de cette figure de style. Le professeur Tournesol n'est pas tout à fait complètement sourd. Dans la conversation, le professeur Tournesol comprend de travers car il n'arrive à capter toutes les syllables de l'énoncé proféré par son locuteur. Hergé emploie de manière caricaturale le jeu de mots fondé sur une similitude de sons recouvrant une différence de sens. Le son d'une voyelle ou d'une syllable peut évoquer ce jeu de mots.

Il faut noter que le discours du professeur Tournesol a ce trait spécifique dès sa première apparition dans Le Trésor de Rackham Le Rouge. Cette figure de style est reprise si souvent qu'elle constitue le caractère de son discours qui établit un contraste avec ses inventions toujours à la pointe du progrès. Pourtant, ce trait du discours du professeur Tournesol n'a aucun obstacle sur lui; au contraire, il rend ce personnage si célèbre et si intime au lecteur des Aventures de Tintin.

Dans ce chapitre, l' étude du discours des cinq personnages principaux prouve parfaitement la technique d' Hergé pour le langage. Autour de Tintin, il ne se caractérise en effet par aucun trait particulièrement remarquable. Tintin, personnage vide, peut se transformer sans qu'on ait l'impression d'aucune contradiction en appliquant n'importe quelle langue étrangère du monde. Par ce trait, Tintin remplit à merveille le rôle essentiel du héros d'une série.

Quant à Milou, le langage articulé de Milou, qui le rend différent des autres personnages animaux, est le côté stéréotypé qui devient son principal attrait.

En outre, le langage des Dupondt est une variation sur un nombre restreint de clichés qu'ils utilisent à tout propos. C'est-à-dire, ils les emploient le plus souvent mais complètement hors de propos. Les Dupondt ne cessent pas de

répéter ces clichés et ils en gâtent la beauté autant qu'ils peuvent faire. Multipliant jusqu'au délire lapsus et aux inversions, les deux détectives ne parviennent jamais à restituer correctement le style de l'éloquence idéale.

Dès l'entrée du capitaine Haddock dans la série, celui-ci peut-être va éclipser Tintin lui-même grâce à la richesse de son langage pour les vocabulaires haddockiens. L'outrage garde chez le capitaine Haddock la force puissante pour agonir l'ennemi. C'est le langage du capitaine Haddock qui le rend célèbre, et surtout ses inoubliables apostrophes qu'il lance, généralement par bordées, aussitôt que l'occasion s'en présente.

D'ailleurs, comme Hergé s'intéresse aux personnages de savants distraits, il présente donc le professeur Tournesol comme la caricature avec le dérèglement verbal qui correspond à son défaut physique. Malgré ce déséquilibre, le professeur Tournesol n'échappe pas à apporter la fraîcheur dans la série.

En conclusion, autour de ces personnages, Hergé pourra ajouter de nombreuses attractions en couleur du langage, largement typées pour leur part. Les albums offrent aussi un fort répertoire des clichés. Ainsi la série pourra-t-elle s'enrichir, gagner en variété et en intensité.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



## CHAPITRE V

### LE GRAPHISME D'HERGE

"La bande dessinée est une technique narrative: elle raconte une histoire"<sup>1</sup>. La bande dessinée communique un message narratif selon deux canaux: l'image et le texte. Ces deux canaux véhiculent deux messages: un message "icônique" et un message "linguistique". Ce sont les rapports entre ces deux messages qui constituent le message global. Pour éclairer cette relation, il faut répondre à quelques questions fondamentales: comment lisons - nous une bande dessinée? Quels sont les éléments qui font sens dans une image? Comment se tissent les liens entre une image et une autre, dans l'espace offert à notre regard, celui de la page?

A l'aide de ces questions, nous étudierons d'abord les rapports entre les informations apportées par l'image et celles apportées par le texte, ensuite les moyens de créer le mouvement dans l'immobilité.

Cependant, tout cela constitue les traits communs de toutes les bandes dessinées. Les albums de la série Tintin d'Hergé rencontrent le succès, d'une part par leur graphisme. Leurs images ont une qualité: la clarté de la présentation et la maîtrise du graphisme. La méthode de travail d'Hergé est l'aboutissement d'une conception personnelle de la bande dessinée: "la ligne claire"<sup>2</sup>. Les illustrations

---

<sup>1</sup> Francis Vanoye, Expression Communication (Paris: Armand Collin, 1973), p. 201.

<sup>2</sup> Philippe Goddin, Hergé et Tintin reporters (Belgique: Editions du Lombard, 1986), p. 137.

des albums de la série Tintin sont claires, précises, lisibles et équilibrées. Hergé nous présente exclusivement ce qui est nécessaire et suffisant pour raconter son récit. Cette notion du travail d'Hergé s'affirme dans tous les albums de cette série.

En outre, les dessins d'Hergé atteignent la beauté par l'enrichissement du décor qui est fondé sur l'impression de "déjà vu" et la documentation. Hergé sait créer un style qui nous rend les espaces ou les objets familiers. Les images d'Hergé sont imposées aussi par la force d'émotion. Les images des attitudes des personnages deviennent vraisemblables et donnent beaucoup d'émotion au lecteur.

Par ce style, le lecteur qui s'identifie au héros se trouve installé dans un confort et un plaisir. Grâce à Hergé, non seulement Tintin est partout chez lui, mais nous sommes partout chez nous aussi. La série Tintin ne parviendrait pas au succès international qu'elle a sans la qualité des images qui l'accompagnent.

### Le Rapport entre le Discours et l'Image

La conception d'une bande dessinée est de combiner trois éléments: "une histoire racontée par une suite d'images; -un personnage central ou un groupe de personnages; -un texte ou des dialogues compris à l'intérieur des dessins (le plus souvent sous forme de <bulles> sortant de la bouche des protagonistes)"<sup>3</sup>. De ce fait, graphisme et discours s'aident mutuellement pour raconter l'histoire. Dans la lecture d'une bande dessinée, le discours a son importance. Chaque image placée véhicule un message plus ou moins net, plus ou moins compréhensible.

---

<sup>3</sup> Annie Baron-Carvais, La Bande Dessinée, Que sais-je? (Paris: Presses Universitaires de France, 1985), p. 51.

L'interprétation iconique est donc toujours complétée par le discours. Cependant, il existe aussi l'image sans le discours. Pour mieux comprendre la lecture de l'image dans les bandes dessinées, nous proposerons d'étudier le rapport entre le discours et l'image d'après ces trois points essentiels:

1. L'image et l'absence du discours
2. L'image et le discours
3. La succession des images

#### 1. L'image et l'absence du discours

Quand on ouvre un album d'une bande dessinée, on peut apercevoir des images qui ne portent aucun discours. Ces images ne sont pas les images sans valeur. Elles contiennent un message suffisamment explicite et n'ont aucun discours pour déterminer leur sens.

L'insertion du discours dans ces images peut déduire le message qu'elles apportent au lecteur. Les images sans discours sont destinées aux buts variables dans le déroulement de l'histoire que nous présenterons par les critères suivants.

##### 1.1 La présentation des personnages

Ce type d'image est souvent la première image pour présenter les personnages surtout le personnage central afin de commencer le déroulement de l'histoire. Dans ces images, aucun discours n'est nécessaire à donner une explication au lecteur. Cette catégorie se compose des images initiales de certains albums d'Hergé, par exemple L'Etoile mystérieuse, Le Crabe aux pinces d'or, Les Bijoux de la Castafiore etc. où l'histoire débute par la présentation des personnages. L'exemple est tiré des Bijoux de la Castafiore, p. 1, image 1.





Les Bijoux de la Castafiore, p. 1, image 1

Dans cette image, on remarque Tintin, le capitaine Haddock et Milou qui font une promenade en plein champ autour du château de Moulinsart. Il y a aussi un oiseau qui se ressemble à une pie. Hergé présente les personnages principaux de l'aventure "Les Bijoux de la Castafiore" car plus tard, on verra que tous ces personnages s'engagent dans l'énigme de l'histoire.

## 1.2 Le pittoresque

Certaines images recherchent visiblement le pittoresque. Les images possèdent leur richesse particulière, leur taille souvent plus grande que la moyenne et leur caractère parfois dramatique. On a un exemple de ce genre d'image dans Coke en stock, p. 18, image 11.



Coke en stock, p. 18, image 11

Cette image montre l'écrasement de l'avion. Tous les éléments qui constituent cette image se suffisent à eux-mêmes et les mots y sont superflus. Cette image est plus grande que les autres images dans la même page et l'écrasement de l'avion nous apporte l'effet dramatique. Ce genre de l'image correspond exactement à ce qu'est une description en littérature.

### 1.3 Le grossissement d'un détail

Certaines images se passent de discours quand elles veulent accentuer la grandeur d'un objet. "Ce grossissement équivaut à un regard attentif"<sup>4</sup>. L'exemple est dans L'Etoile mystérieuse, p. 4, image 6.

---

<sup>4</sup> Pierre Fresnault-Deruelle, La Bande dessinée. L'univers et les techniques de quelques <<comics>> d'expression française, p. 42.



L'Etoile mystérieuse, p. 4, image 6

C'est l'image d'une gigantesque araignée qui est vu à l'objectif de l'Observatoire.

#### 1.4 La rapidité d'un mouvement

Dans les images qui captent la rapidité d'un mouvement, le discours serait trop lent. On a un exemple de ce genre d'image dans Tintin au Congo, p. 2, image 12.





Tintin au Congo, p. 2, image 12

C'est l'image de la querrelle entre Milou et le perroquet. Tous les deux se battent tumultueusement. Aucun discours n'est nécessaire à expliquer la rapidité de cette action. Les mouvements successifs coexistent sur la même vignette. Il s'agit d'un trait léger qui simule la rapidité. Les étoiles dispersées sont les symboles d'agressivité.

### 1.5 La série d'une petite histoire

Certaines images sont groupées par suites. Ce sont de petites histoires sans discours. Ces images ne sont pas muettes au sens où le sont les personnages qui ne parlent pas. "Ces images sont muettes parce que tout se passe effectivement en silence"<sup>5</sup>; donc le discours est suspendu. L'exemple évident est dans Les 7 boules de cristal, p. 4, images 4-11.

---

<sup>5</sup> Ibid.



Les 7 boules de cristal, p. 4, images 4-11

Ces images montrent les acrobaties de Nestor. Elles ont un sens en elles-mêmes bien qu'elles se passent de discours. Dans cette série de ces images, on voit les réactions diverses de Nestor pour le tenir en équilibre. Ces images ont leur propre sens; donc, aucun discours n'est nécessaire à le préciser.

Dans la série Tintin, les images qui ne sont accompagnées d'aucun discours sont assez rares par rapport à celles où intervient le discours. Pourtant ces images-là sont loin d'être dépourvues de sens: elles se passent de discours. Les images qui suivent bien la norme de la bande dessinée peuvent être trouvées dans les albums de la série Tintin d'Hergé.

D'ailleurs, la bande dessinée a recours au discours pour communiquer les dialogues. Alors, la plupart des images communiquent un message narratif selon deux canaux : l'image et le discours.

## 2. L'image et le discours

Comme la bande dessinée se définit par sa clarté, le discours doit intervenir comme processus de sélection dans les images qui donnent une foule de possibilités d'interprétation. Le discours ancre un sens, autrement dit, décide du sens.

Le discours, autrement appelé le message linguistique, de la bande dessinée comprend deux aspects:

a) l'aspect narratif qui peut être la description du cadre, de la situation ou des actions.

b) le dialogue qui est rapporté au style direct. Du point de vue technique, la bande dessinée a recours pour communiquer les dialogues, à des moyens spécifiques: le ballon. Le ballon marque l'incorporation du texte à



l'image. La technique du ballon commence la fusion des deux messages: le message iconique et le message linguistique et favorise d'infinies variations sur leurs rapports. Dans notre étude, nous utilisons "le discours " pour désigner le texte de l'espace récitatif et les paroles proférées par les personnages.

Nous verrons dans cette partie les relations entre l'image et le discours. D'abord, nous montrerons le rapport entre l'image et son espace récitatif. Ensuite, nous présenterons le rapport de l'image qui contient les discours des personnages pour comprendre pourquoi les paroles doivent être intégrées dans l'image.

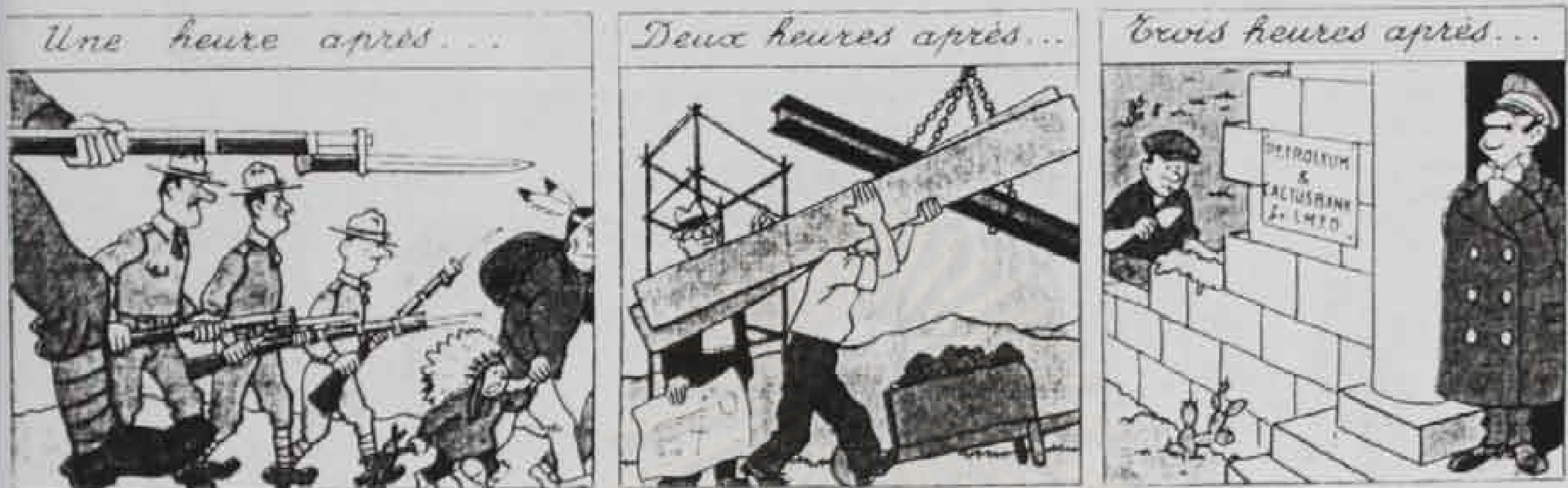
## 2.1 L'image et l'espace récitatif

Dans la bande dessinée, l'image contenant l'espace récitatif a pour but le déroulement de l'histoire. Cet espace est l'endroit réservé dans l'image pour recevoir un texte qui ne fait pas partie d'une bulle. Le contenu de l'espace récitatif joue le rôle d'un conteur et sert à faire avancer l'action en expliquant les ellipses d'espaces et de temps. Par ailleurs, cet espace récitatif est en général toujours coloré surtout par le jaune.

Avec ce genre d'image, nous pouvons dégager les quatre aspects de l'espace récitatif qui varie selon son contenu.

### 2.1.1 L'image et la modalité temporelle

L'espace récitatif qui contient la modalité temporelle est important pour le laps de temps. Dans cette sorte d'image, on voit les personnages en pleine action. Les exemples ci-dessous sont tirés de Tintin en Amérique, p. 29, images 8-10.



Tintin en Amérique, p. 29, images 8-10

Ces images contiennent les modalités temporelles. Les trois heures se passent avec le changement de décor. On voit ce qui se déroule par l'action des personnages dans chaque image.

Par ailleurs, certaines images sont intégrées de la modalité spatiale.

### 2.1.2 L'image et la modalité spatiale

La modalité spatiale sert aussi à avancer l'action en expliquant les ellipses d'espaces. L'image contenant la modalité spatiale, pour la plupart, montre le lieu d'action, ce qui le distingue de celle contenant la modalité temporelle. On peut apprendre le changement du lieu où l'action se déroule avec l'insertion de cet espace récitatif. L'image suivante est tiré de Tintin au Tibet, p.9, images 8-9.



Tintin au Tibet, p. 9, images 8-9

La première image montre que Tintin et le capitaine Haddock sont sur la route à l'aérodrome. La deuxième image est celle de l'aérodrome où les employés de la compagnie aérienne sont en train d'examiner la liste des passagers et trouvent que Tintin et le capitaine Haddock ne sont pas encore arrivés. Le syntagme circonstanciel: "Et à l'aérodrome. . ." montre le changement de lieu d'action.

2.1.3 l'image et les modalités temporelles et spatiales

L'espace récitatif de certaines images indique les modalités temporelles et spatiales à la fois. Dans cette sorte d'image, on verra non seulement les personnages qui sont au cours de l'action mais aussi l'endroit mentionné pour montrer ensemble les laps de temps et d'espace. Cet exemple est tiré de L'Affaire Tournesol, p. 52, image 9.



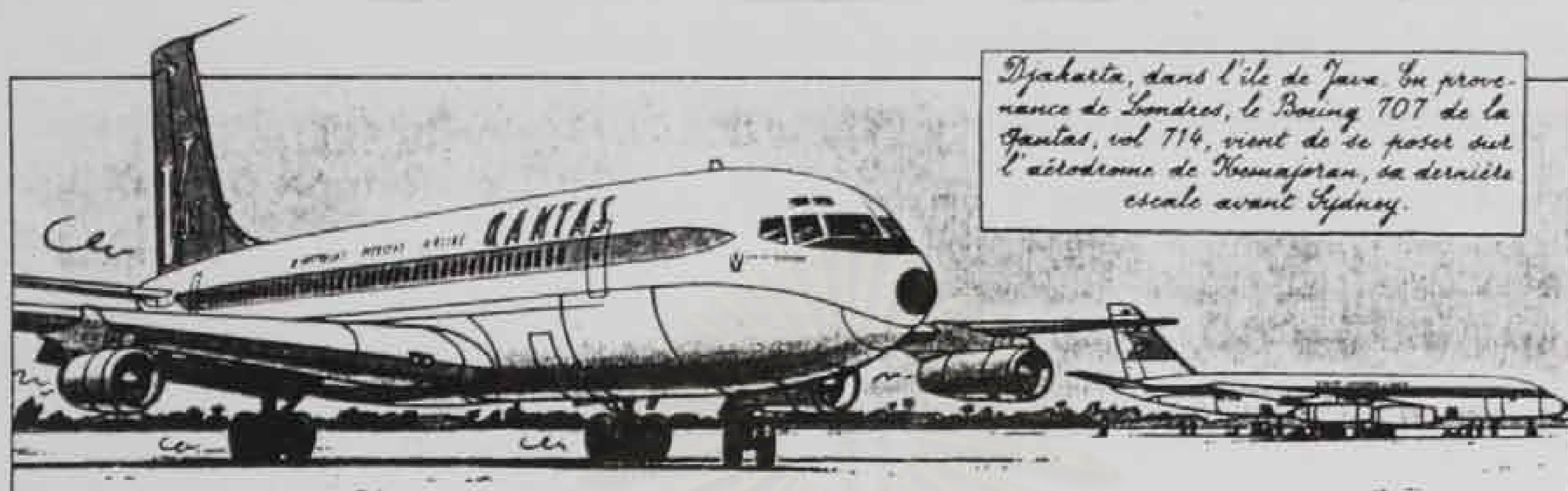


L'Affaire Tournesol, p. 52, image 9

Cet espace récitatif contient le syntagme circonstanciel: "Une heure plus tard, à l'Opéra de Szohôd". Dans cette image, on verra que Tintin et le capitaine Haddock se trouvent dans un opéra et en même temps que Tintin essaie de réveiller le capitaine. Ce qui nous montre que ce lieu est l'opéra, c'est la mise des places des spectateurs et la scène qu'on joue en ce moment. Les modalités temporelles et spatiales aident à conter le changement de temps et de lieu d'action.

#### 2.1.4 L'image et la description du cadre

Certaines images ont pour espace récitatif une longue description. Cette sorte d'image est toujours la première image de l'album. Son espace récitatif donne plus d'informations pour décrire le cadre de l'histoire. L'exemple suivant est tiré de Vol 714 pour Sydney, p. 1, image 1.



*Djakarta, dans l'île de Java. En provenance de Londres, le Boeing 707 de la Qantas, vol 714, vient de se poser sur l'aérodrome de Kemajoran, sa dernière escale avant Sydney.*

Vol 714 pour Sydney, p.1, image 1

Cet espace récitatif, toujours coloré par le jaune, indique le lieu d'action (Djakarta, dans l'île de Java) et ajoute les détails sur l'image de l'avion en expliquant qu' "en provenance de Londres, le Boeing 707 de la Qantas, vol 714, vient de se poser sur l'aérodrome de Kemajoran, sa dernière escale avant Sydney". Cet espace précise bien le cadre pour le commencement de l'histoire.

Dans les albums de Tintin, on peut trouver ces sortes d'image dans le déroulement de l'histoire comme dans les autres bandes dessinées. Cet espace récitatif est réduit dans la mesure où les informations sont apportées par les images. Le contenu de l'espace récitatif joue bien le rôle du conteur qui explique au lecteur les ellipses d'espace et de temps.

## 2.2 Les formes diverses du discours

Dans certaines images, si elles se privent du discours prononcé par les personnages, on verra une pluralité de possibles interprétations. La parole fixe un sens dans les images qui sont inaptes à traduire des notions précises ou à énoncer des faits peu complexes. Dans ce cas, le texte est essentiel et l'image n'est qu'un appoint.

Le discours de la bande dessinée peut être le signe de ponctuation, la représentation acoustique ou l'onomatopée, une lettre ou une coupure de journaux. Les images qui contiennent ces différentes formes du discours est une des techniques d'Hergé pour le déroulement de l'histoire. Par ailleurs, on voit dans les albums de Tintin des images qui laissent leur place entière au discours. Ce discours est le résumé de la situation qui semble être la rubrique des faits divers des journaux. Hergé fait paraître dans ses oeuvres l'élément du reportage dans le journal.

En outre, le discours est aussi la parole des personnages. Nous étudierons dans ce genre d'image le rapport des informations apportées par l'image et par la parole. Nous voyons que dans certaines images, la parole et l'image ont partiellement les mêmes informations mais dans ce cas, la parole ajoute plus de données que l'image.

L'étude de l'image et le discours nous aide à mieux comprendre comment nous lisons une bande dessinée et quels sont les éléments qui font sens dans une image.



### 2.2.1 Le signe de ponctuation

Il convient de noter que deux des principaux signes de ponctuation de l'écriture trouvent une utilisation codifiée et répandue en bande dessinée: le point d'interrogation (?) ou d'exclamation (!) qui sont contenus dans un ballon.

Le point d'interrogation, dont le pourtour du ballon peut être indifféremment ovale ou rectangulaire, sera "commutable avec une phrase du genre: "Qu'est-ce donc?" ou "Que se passe-t-il donc?"<sup>6</sup>. Il s'agit donc d'une marque elliptique de la question. Ce signe ne transcrit aucun bruit et aucun son émis, c'est-à-dire l'interrogation muette. Le point d'interrogation connote la surprise ou l'hésitation du personnage auquel il est attribué. L'exemple de ce genre d'image est tiré de Tintin au Congo, p. 14, image 6.



Tintin au Congo, p. 14, image 6

<sup>6</sup> Bernard Toussaint, Idéographie et bande dessinée. Communication N° 24 (Paris : Seuil, 1976), p.81.

Dans cette image, Tintin est frappé de surprise. Il s'étonne pourquoi Coco se cache dans les arbres. Le sentiment connoté par le point d'interrogation est conforme à l'expression physiologique de ce personnage.

Quant au point d'exclamation, il pourra "commuter en un silence total du personnage".<sup>7</sup> C'est la surprise totale, encore plus fortement marquée que le signe précédent. L'exemple ci-dessous est tiré de Tintin au Congo, p. 3, image 2.



Tintin au Congo, p. 3, image 2

Tintin est surpris par la querelle de Milou et du perroquet qui est une chose inattendu pour lui. La bouche bée de Tintin et le point d'exclamation connotent la même surprise.

<sup>7</sup> Ibid, p. 74

Par ailleurs, le point d'interrogation et le point d'exclamation se trouvent souvent réunis dans un même ballon: c'est un signe mixte, indiquant la confusion des émotions et des sentiments du personnage. Cette sorte d'image se trouve dans Tintin en Amérique, p. 26, image 1.



Tintin en Amérique, p. 26, image 1

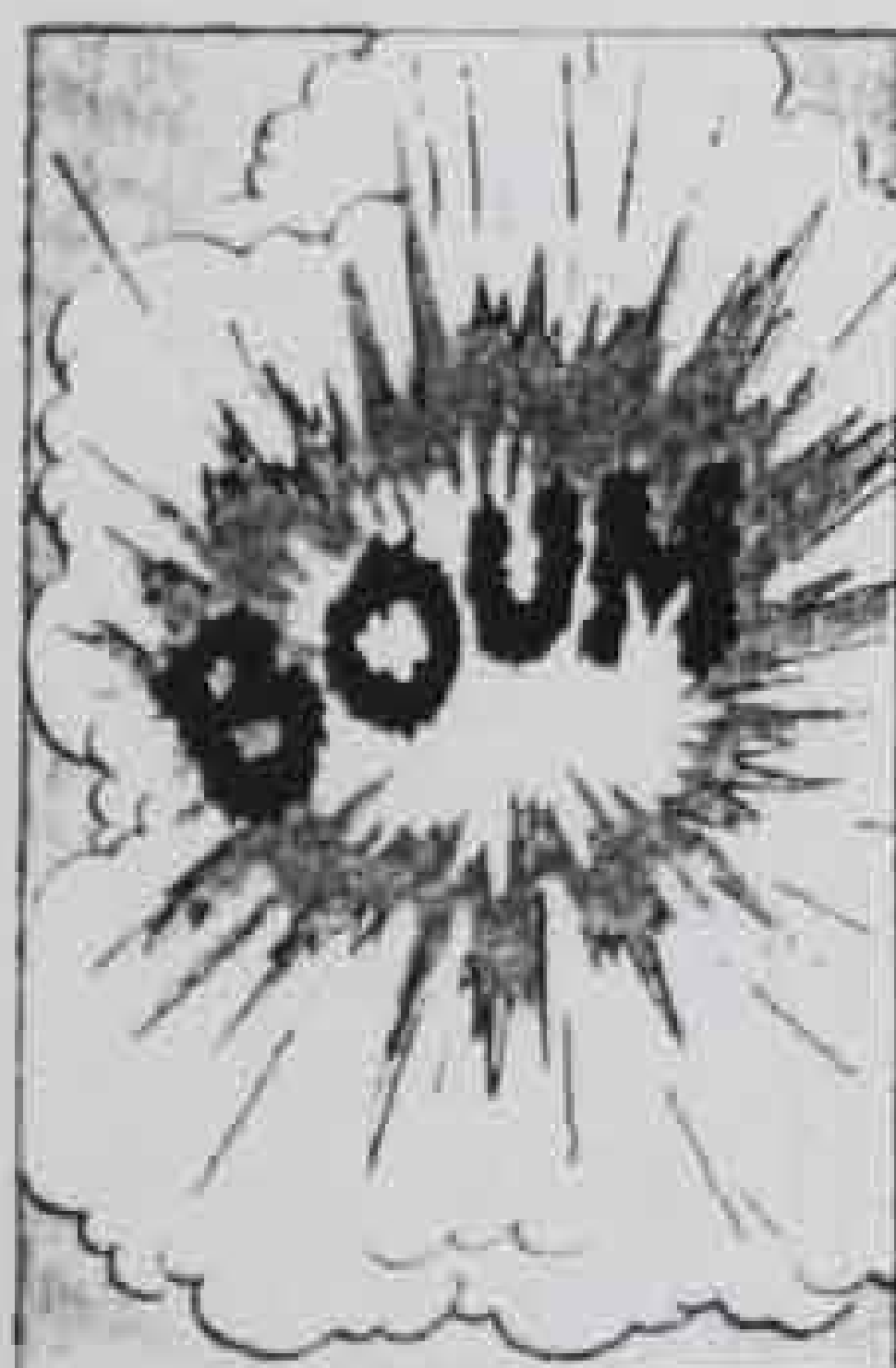
C'est la connotation de la surprise totale du personnage présenté qui ne sait ni comment Tintin peut se sauver lorsque celui-ci tombe du précipice (exclamation) ni qui est l'homme en face de lui: le vrai Tintin ou son fantôme (interrogation).

Les exemples de ce genre se trouvent pour la plupart dans les premiers albums d'Hergé surtout Tintin au Congo qui reste une bande dessinée pour les enfants. En outre, les personnages ne parlent pas beaucoup comme dans les albums suivants pour faire avancer l'histoire. Donc, les deux signes de ponctuation sont fréquemment utilisés dans la narration de l'histoire.



### 2.2.2 Les onomatopées

Des onomatopées peuvent flotter dans l'image, en dehors de tout ballon. Ils apportent des informations diverses surtout les bruits. De plus, la grosseur des lettres a une fonction expressive : elle indique l'intensité de la voix. Les exemples de cette sorte d'image sont tirés de Tintin au Congo, p. 29, image 11 et L'Oreille cassée, p.30, image 5.



Tintin au Congo, p. 29, image 11



L'Oreille cassée, p. 30, image 5

Le fond sonore est concrétisé par les onomatopées. Dans ce genre d'image, le mot "Boum" imite le son d'explosion et toujours flotte sur le fond mêlé du rouge et du jaune. Ces deux couleurs connotent l'explosion.

Hergé emploie même ces images dans la narration des aventures de Tintin. Le lecteur peut percevoir du bruit par les onomatopées.

### 2.2.3 Une lettre

Une autre technique qu' Hergé utilise est l'image dont le contenu est le discours sous la forme d'une lettre. La lettre occupe une place entière de l'image pour qu'elle soit lisible par le lecteur. Les informations données par la lettre transmet le savoir pour la compréhension de l'histoire. Les exemples ci-dessous sont tirés de Tintin au Congo, p. 28, image 12 et Le Sceptre d'Ottokar, p.53, images 3-4.

Les m' Hatouyou  
sont des poules  
mouillées!  
Les Babaoro'm  
leur déclarent  
la guerre!  
Le grand Chef  
blanc des Ba-  
baoro'm les  
conduira à la  
Victoire!

Z. Z. R. K. 1239  
**SECRET**  
Aux Commandants  
des sections de choc  
**OBJET: Prise du pouvoir**  
J'attire votre attention sur l'ordre dans le-  
quel se dérouleront les opérations rela-  
tives à la prise du pouvoir en Syldavie.  
La veille de la St Wladimir, les agents pro-  
vocateurs de nos sections de propagande  
fomentent des incidents et feront en  
sorte que les habitants de nationalité  
bordure soient molestés.  
Le jour de la St Wladimir, à 12 heures  
(heure H) les sections de choc occupa-  
ront le poste de radio Klow R.T.T., le  
champ d'aviation, la Centrale électri-  
que, l'usine à gaz, les banques, la poste  
centrale, le Palais Royal, le château  
Kropow, etc...  
Chaque chef de section recevra en  
temps utile les ordres précis con-  
cernant la mission particulière qui  
lui sera assignée.  
Amah!  
(s) Müsstler

Z. Z. R. K. 1240  
**SECRET**  
Aux Commandants  
des sections de choc  
**OBJET: Prise du pouvoir**  
Je vous rappelle que je lancerai  
un appel à la radio aussitôt que  
le poste Klow R.T.T. sera tombé entre  
nos mains.  
A cet appel, les troupes motorisées  
bordures pénétreront en territoire  
syldave afin de libérer notre pays  
de la tyrannie du roi Muskar XII.  
En tenant compte des velléités de  
résistance que pourraient leur oppo-  
ser quelques fanatiques partisans du  
Roi et certains éléments troubles de  
la population, les troupes bordures  
arriveront à Klow vers 17 heures.  
J'invite tous les membres du Z. Z.  
R. K. à verser jusqu'à la dernière  
goutte de leur sang pour conserver  
jusqu'à ce moment les positions  
qu'ils auront occupées à midi.  
Amah!  
(s) Müsstler

Tintin au Congo, p. 28, image 12

Le Sceptre d'Ottokar, p.53, images 3-4

Le discours de ces images est un peu long et est intégré sous une forme de lettre. C'est l'image qui apporte les informations pour l'économie des images. Au lieu de mettre les images pour montrer les scènes qui se passent dans le contenu de cette lettre, on emploie cette technique du discours.

#### 2.2.4 Des coupures de journaux

Le discours long est parfois intégré sous forme de coupures de journaux. L'image est le prolongement du discours. Ces coupures de journaux sont considérés comme l'explication. Cette sorte d'image a la fonction linguistique parce que le discours dans ces coupures de journaux est comme la parole des personnages. Hergé, pour éviter de lasser le lecteur, coupe des textes trop longs en petits coupures de journaux. Dans les albums de Tintin, on peut y voir souvent les images de ce genre. Comme la série Tintin est l'histoire d'un reporter et que Hergé lui-même travaille comme journaliste, cet élément du reportage par les journaux est pris par Hergé pour la lecture de l'histoire. Ces exemples suivants sont tirés Les Cigares du pharaon, p. 60, Image 12, du Lotus bleu, p. 60, image 1 et de L'île noire, p. 62, image 1.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



TRAFFIC DE STUCCO

# AFFAIRE DU CAIRE

Comme nous avons relaté dans nos précédentes pages le rapt du jeune prince de Rawhaj Tahar. Après une poursuite acharnée, l'honnête reporter Tintin est parvenu à attraper les ravisseurs et à capturer le duc, tandis que l'autre s'est enfui en emportant le chèque dégingolant dans un coffre. Toutes les recherches pour retrouver son corps sont restées vaines. On connaît toujours le nom de ce mystérieux malfaiteur, on ne l'a jamais



Notre photographie a eu la chance de saisir MM. Dupont et Dupond au moment où ils étaient appelés d'urgence par le chef de gare.

Les Cigares du pharaon, p. 60, image 12

# LE JOURNAL DE SHANGHAI

## 上海報

LE PROFESSEUR FAN SE YENG EST RETROUVÉ !  
IL ÉTAIT PRISONNIER DANS UNE FUMERIE D'OPIUM !

Shanghai, 7. — Le professeur Fan Se-Yeng est retrouvé ! Voilà la bonne nouvelle qui nous est parvenue ce matin.

On sait que le célèbre savant avait disparu il y a quelques jours après une fête donnée chez un de ses amis à l'occasion de son retour.



Depuis lors, les recherches effectuées par la police pour retrouver sa trace étaient restées sans résultat. Cependant, un jeune reporter européen M. Tintin, dont nos lecteurs n'ont pas oublié les récents démêlés avec les autorités japonaises d'occupation, s'était également mis à la recherche du savant aliéniste. C'est lui qui, aidé par les fils du Dragon, est parvenu à délivrer l'éminent homme de science et à capturer toute la bande.

Au "Lotus Bleu" était installé un poste émetteur de T.S.F. grâce auquel les malfaiteurs restaient en communication avec leurs navires et leur donnaient toutes les indications concernant la route à suivre, les escales à éviter, les lieux d'embarquement et de débarquement, etc.

Des perquisitions ont également été faites au domicile de M. Mitsuhiro. Quoique la plus grande discrétion soit encore observée, nous croyons cependant savoir que des documents d'une extrême importance y ont été saisis. Ces documents se rapporteraient, dit-on, à l'activité politique d'un pays voisin et, plus particulièrement, à l'incident du chemin de fer de Shanghai à Nanking, qui fut le prétexte de l'occupation japonaise. Ces documents seraient transmis, à toutes fins utiles, à la Société des Nations, à Genève.

### UN QUART D'HEURE AVEC M. TINTIN

Nous avons rendu visite ce matin au héros du jour, M. Tintin.



M. Tintin, qui est parvenu à délivrer le professeur Fan Se-Yeng. On le voit ici avec son inséparable Milou.

Nous nous faisons annoncer et voici que paraît devant nous un jeune garçon vif et souriant, vêtu à la chinoise. Quoi ! c'est ce tout jeune homme, presque un enfant, qui a triomphé des terribles gangsters de Shanghai ?

Après l'avoir chaudement félicité, nous lui demandons quelques détails sur la façon dont il est parvenu à retrouver

M. Wang, grand et noble vieillard au visage malicieux.

— "Dites aussi que c'est également grâce à lui que mon épouse, mon fils et moi-même nous sommes encore en vie !" Sur ces mots, notre entretien se termine et nous prenons congé du sympathique reporter et de ses aimables hôtes.

L. G. T.



Voici des jeunes gens promenant dans les rues des panneaux à l'effigie de Tintin.

Le Lotus bleu, p. 60, image 1

**The Daily Reporter**  
 GLASGOW EDITION  
 PRICE 1d.  
 LUCH CO. SCOTCH WHISKY

# LE MYSTÈRE DE L'ÎLE NOIRE

## Une bande internationale de faux-monnayeurs sous les verrous

Voir nos articles en pages 1, 2, 3, 4 et 5.

← Sous bonne garde, les cinq malfaiteurs vont prendre place dans la voiture cellulaire qui va les emmener à Edimbourg, où ils seront jugés.

→ Voici quelques spécimens des billets de banque découverts à l'île Noire. Les faussaires les envoient, par avion, à leurs complices étrangers qui se chargent de les écouler dans leur pays respectif. Chose curieuse, les faux billets étaient tellement bien imités qu'il était absolument impossible de les distinguer des vrais.

← Le célèbre reporter Tintin, dont l'auteur et la scénariste ont permis à la police de mettre la main sur une bande internationale de faux-monnayeurs, a ramené de l'île Noire le gorille dont se servaient les bandits pour terroriser les pêcheurs de la région. On voit ici Tintin faisant ses adieux à l'animal dont il a fait don au zoo de Londres.

→ Voici le célèbre reporter entouré de quelques-uns des courageux policiers qui l'aidèrent à capturer les bandits. De gauche à droite: E. McGregor, T. W. Stewart, Tintin, B. Robertson, H. Macleod.






ศูนย์วิทยทรัพยากร  
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

L'île noire, p. 62, image 1



Dans cette sorte d'image, les informations sont transmises au lecteur par les données linguistiques apportées dans les coupures de journaux. Ces images sont utilisées pour résumer une certaine situation ou une histoire. On peut trouver ces images à la fin de l'album et la moitié de la page leur est consacrée. Les cas du Lotus bleu et de L'Île noire montrent une seule coupure de journaux parce qu'ils vont résumer la fin de l'histoire.

### 2.2.5 Le mass-média

Le discours est parfois intégré dans l'image sous forme de la rubrique des faits divers de journaux. Hergé emploie cet élément du reportage dans le journal pour annoncer le commencement de l'histoire. Cette sorte d'image est souvent trouvée à la première page de l'album, surtout à la première image. L'image qui contient tel discours est peuplée par les données linguistiques qui fournissent les informations au lecteur. Les exemples de ce genre sont tirés du Secret de la Licorne, p. 1, image 1 et des 7 boules de cristal, p. 1, image 3.

#### FAITS DIVERS

Depuis quelques semaines, les vols à la tire se multiplient de façon inquiétante. Grands magasins, cinémas, marchés, ventes publiques sont mis en coupe réglée par d'audacieux pick-pockets. On croit se trouver en présence d'une bande bien organisée. La police a chargé ses meilleurs limiers de mettre hors d'état de nuire ces dangereux filous.

#### APRÈS DEUX ANS D'ABSENCE L'EXPÉDITION SANDERS-HARDMUTH EST RENTRÉE EN EUROPE

*L'expédition ethnographique Sanders-Hardmuth vient de rentrer en Europe après un long et fructueux voyage au Pérou et en Bolivie.*

*Les explorateurs ont traversé des territoires fort peu connus où ils ont découvert plusieurs tombeaux incas.*

*Dans l'un d'eux, notamment, ils ont trouvé une momie encore coiffée du « boria » ou diadème royal en or massif. Certaines inscriptions funéraires ont permis d'établir avec certitude qu'il s'agissait de l'Inca Rascar Capac.*



Le reportage dans le journal est une technique qu'on peut utiliser dans l'image qui nécessite l'explication. Par ailleurs, les caractères des lettres sont sous des formes typographiques trouvées généralement dans le journal.

Un autre exemple est tiré du *Sceptre d'Ottokar*, p. 61, image 5. C'est l'image du reportage à la télévision. Hergé emploie l'élément du reportage dans la présentation des images.



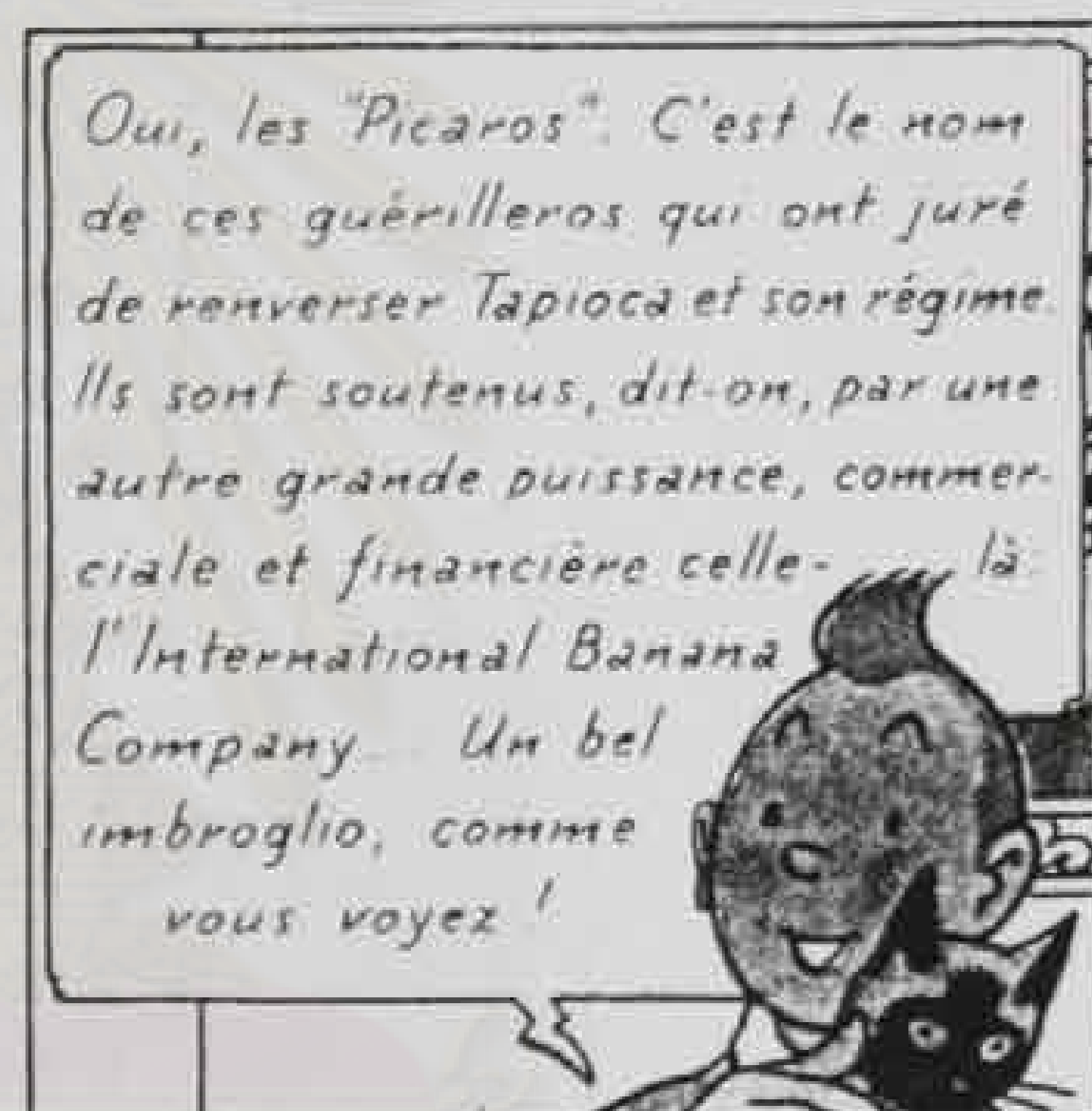
*Le Sceptre d'Ottokar*, p. 61, image 5

Cette image nous fait voir l'image de la speakerine qui est en train de lire le reportage mais les données linguistiques de la parole dépassent les informations données par l'image. C'est une sorte d'économie des images: la parole connote l'image de la réception que le roi donne à Tintin et ses compagnons.

#### 2.2.6 Le texte explicatif

Dans l'image à texte explicatif, les informations du discours sont toujours en avance par rapport à celles de l'image. L'image

devient le décor dans lequel s'incarne le discours car le discours du ballon occupe plus de la moitié de la place de l'image. En outre, l'attitude des personnages implique des échanges verbaux et la présence des ballons les confirme. Hergé emploie les images à texte explicatif pour résumer une situation ou pour faire la lumière sur certains points. Les exemples sont tirés de L'Oreille Cassée, p. 4, image 12 et Tintin et les Picaros, p. 1, image 7.



L'Oreille cassée, p. 4, image 12

Tintin et les Picaros, p. 1, image 7

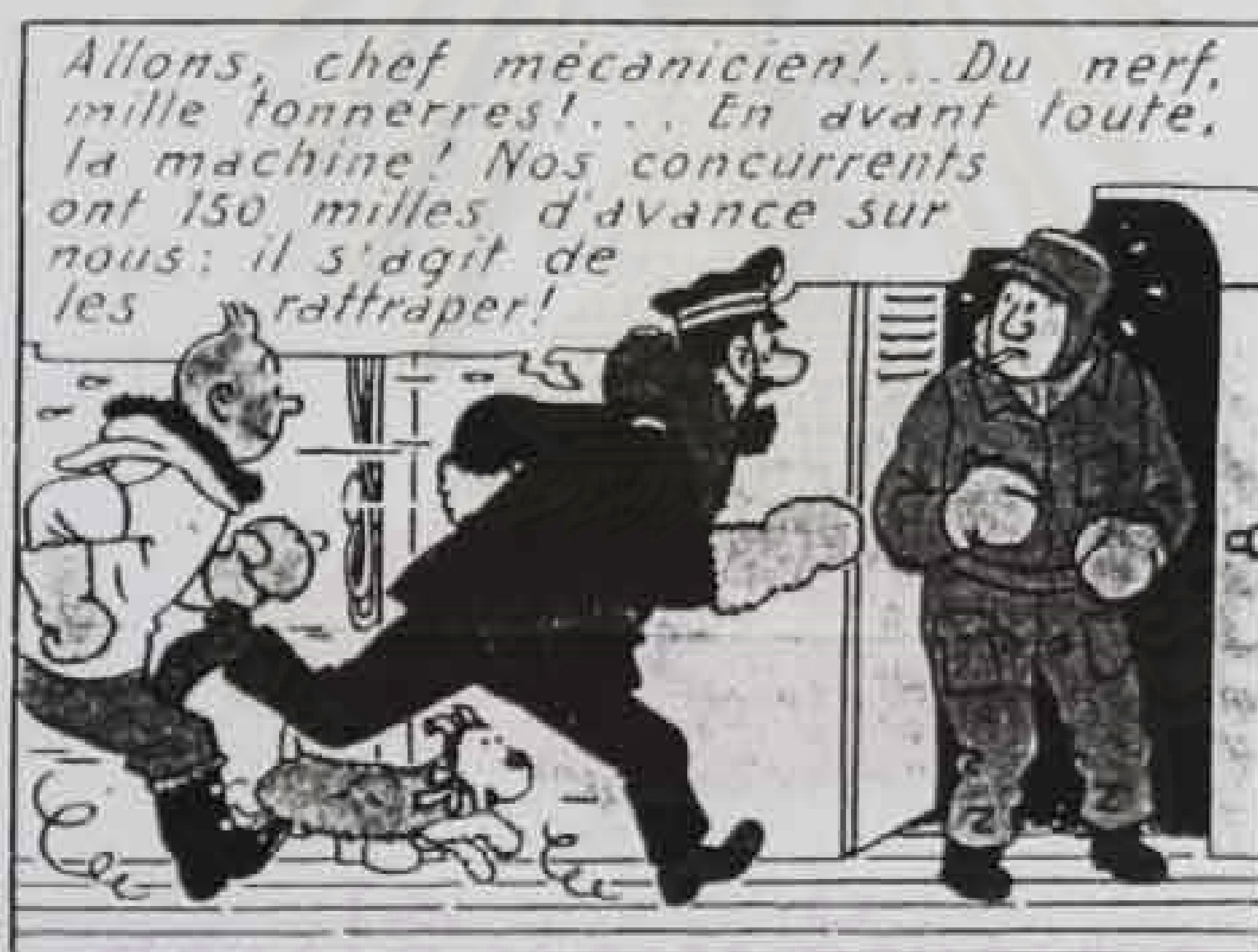
Dans ces images, on voit que le long discours semble peser sur l'image. Les personnages ne nous montrent que leur visage et ne nous apparaissent pour la plupart qu'en plan américain. Le discours sous forme de texte explicatif donne davantage d'informations que le signifié iconique.

### 2.2.7 L'image et la parole des personnages

Dans la plupart des images de la bande dessinée, la parole est en avance par rapport au signifié iconique. Pour le déroulement de

l'histoire, il faut que l'action progresse et la parole joue un rôle dynamisant. Donc, la parole, par rapport à l'image, apporte plus de données.

La parole des personnages peut faire référence aux mêmes données que celles de l'image mais celle-là donne aussi d'autres informations supplémentaires. Dans ce genre d'image, une partie des paroles prononcées et l'attitude des personnages s'impliquent mutuellement mais le reste de la parole ajoute des informations que l'image elle-même ne dit pas. L'exemple ci-dessous est tiré de *L'Etoile mystérieuse*, p. 37, image 10.



*L'Etoile mystérieuse*, p. 37, image 10

Le capitaine Haddock ordonne au chef mécanicien: "Allons, chef mécanicien, du nerf, mille tonnerres, en avant toute la machine, . . .". Cet ordre correspond à un geste précis: le personnage en question ne cesse de courir, en même temps que la manifestation de la parole. Le reste de la parole: "nos concurrents ont 150 miles d'avance sur nous, il s'agit de les rattraper" est comme l'explication que le capitaine Haddock donne à ce chef mécanicien. Pour cette partie de la parole, elle n'a plus rien à voir avec l'image.



Quelquefois, la parole des personnages et l'image se complètent mutuellement. Ce cas est très rare dans la bande dessinée. Les données linguistiques de la parole et les informations apportées par l'image sont les mêmes. Dans cette sorte d'image, si la parole est omise, le lecteur peut comprendre ce qui se passe. L'exemple est dans Le Lotus bleu, p. 12, image 2.



Le Lotus bleu, p. 12, image 2

Dans cette image, Tintin reçoit un télégramme, une lettre et un paquet. Le garçon de l'hôtel les lui donne en annonçant: "Un télégramme pour vous, Monsieur Tintin, ainsi qu' une lettre et ce paquet ...". On voit aussi que l'action se situe à la salle de l'hôtel. Les données linguistiques et iconiques s'impliquent mutuellement.

Il y a encore les images où les données linguistiques apportées par la parole et les informations apportées par l'image ont certains liens communs. Le contexte, l'habillement des personnages et les attitudes des personnages se conforment aux informations de la parole présentée. Si ces images se privent de la parole, le lecteur ne voit que l'image du personnage qui parle et n'apprend rien sur les informations apportées par la parole. Cette sorte d'image est employée quand le personnage a beaucoup de choses à dire. Le ballon occupe

la majorité de l'image. La parole qu' Hergé met dans le ballon de ces images peut être l'explication sur certaines données techniques ou même le contenu d'une lettre.

Les exemples ci-dessous sont tirés d' Objectif Lune,

p. 15, images 5-7.



Objectif Lune, p. 15, images 5-7

Si on enlève la parole des personnages, on voit seulement que le professeur Tournesol est en train de dire quelque chose à ses amis mais on ne peut pas préciser les détails de sa parole. Ici, la parole du professeur est l'explication sur la lune et les raisons pour la construction de la fusée lunaire. Cette parole fournit au lecteur les données qui ne sont pas apportées par le dessin.

La parole des personnages peut être le contenu de la lettre. Ce n'est pas l'image où on voit le grossissement de la lettre mais le contenu de la lettre devient la parole des personnages encadrée par le ballon. L'image où Tintin tient une lettre dans la main montre qu'il est en train de lire la lettre. La

parole de Tintin fonctionne pour l'avancement de l'histoire. Ce que dit Tintin correspond à l'image présentée. C'est le cas de Tintin au Tibet, p. 4, image 3.



Tintin au Tibet, p. 4, image 3

Dans cette image, on voit que Tintin et le capitaine Haddock se reposent dans le jardin à l'Hôtel des Sommets et Tintin, assis en face du capitaine Haddock, est en train de lire la lettre de Tchang. Tout cela est l'information apportée par l'image mais les données linguistiques apportées par la parole sont les histoires de Tchang et sa raison d'aller en Europe..

L'étude de l'image et le discours nous aident à comprendre pourquoi ils vont de pair et quelles sont les caractéristiques de leurs rapports. De plus, cette étude nous montre aussi la technique narrative d'Hergé pour raconter l'histoire.



### 3. La succession des images

La bande dessinée est une histoire en images séquentielles. Elle se compose d'une multitude d'images perceptiblement différentes. Ces images s'enchaînent comme la continuité dans le film. La succession des images est née par le procès de coordination. Par exemple, dans L'Oreille cassée, p. 2, images 2-3, la première image montre que Tintin est descendu de l'escalier de son appartement et dans la deuxième image, il se trouve au musée ethnographique et est en train de demander le gardien du musée sur le vol du fétiche. Dans ces deux rectangles, nous avons le déroulement de l'histoire. Les blancs localisés entre ces deux images pour les mettre à part connotent la scène où Tintin est en route pour aller au musée.



L'Oreille cassée, p. 2, images 2-3

Le sens de cette séquence s'inscrit dans la succession des deux images. Au sein du récit, la signification est d'ordre relationnel. Le récit progresse par bonds d'image en image. Chaque rectangle est à la fois le prolongement du précédent et le commencement du suivant.

Dans la série Tintin, Hergé emploie une technique de montage qui cause la discontinuité dans les deux images successives. Ces deux images ne s'enchaînent pas en récit : elles montrent les différents lieux de l'action et les personnages parus dans ces deux images se distinguent les uns des autres. Elles représentent les deux événements qui ont lieu en même temps mais non pas sur le même lieu. Les blancs qui séparent ces deux images connotent le changement de l'espace. Ce sont les cas de Coke en stock, p. 29, images 5-6 et Tintin et les Picaros, p. 13, images 10-11.



Coke en stock, p. 29, images 5-6



Tintin et les Picaros, p. 13, images 10-11



Dans l'exemple de Coke en stock, la première image illustre l'Emir Ben Kalish Ezab qui est en train de penser à son fils, le prince Abdallah. La discontinuité se matérialise par les blancs. L'image suivante montre le prince Abdallah qui s'amuse avec Nestor. Ces deux images n'ont pas les mêmes éléments. Le sens de cette séquence n'est pas la succession des deux images. Hergé utilise cette technique de montage pour changer le lieu de l'action mais la continuité de l'histoire demeure.

C'est le même cas aussi de Tintin et les Picaros, p. 13. Le colonel Alvarez et le professeur Tournesol parlent de la Castafiore durant le chemin à San Théodoros. Le colonel Alvarez lui annonce que la Castafiore est enchantée de son séjour au San Théodoros. Soudain, c'est l'image de la Castafiore du San Théodoros qui explose sa colère contre l'employé de la prison.

Hergé prend cette technique de montage pour faire alterner les scènes comiques et les scènes sérieuses. L'effet du comique vient de l'apparition du personnage dont on parle dans l'image précédent mais ce personnage est présenté sous des traits tout à fait différents. C'est le contraste entre ces deux images qui arrive à déclencher le rire du lecteur.

Un autre exemple de montage est le changement de l'espace mais deux actions se déroulent en même temps. Dans Tintin et les Picaros, p. 7, images 14-15, la première montre que le capitaine Haddock se promène vers la porte de la salle et dans la deuxième image, Nestor, debout hors de la salle devant la porte est en train de boire du "Loch Lomond". Ce sont les deux événements qui ont lieu en même temps mais dans de différentes espaces. Ce montage est destiné à avancer l'histoire aussi.





Tintin et les Picaros, p.7, images 14-15

En somme, lorsque nous sommes en présence d'un groupe de deux images, une signification se forme. L'image <fixe> ne trouve pas sa place dans la bande dessinée. Tout est dans le mouvement.

### La Rigueur Iconographique d'Hergé

Tintin ne serait pas devenu le héros international qu'il est sans la qualité des images qui l'accompagnent. Dans la série Tintin, on y trouve les signes convenus de la tradition iconographique à laquelle Hergé a emprunté mais il a fait beaucoup plus. Hergé a su créer un style qui donne la qualité à ses images: la fameuse "ligne claire". Par ce style, ses images sont construites avec cohérence et la mise en place des personnages est le résultat d'un travail d'équilibre. D'ailleurs, les détails représentés dans les images dénotent un souci de réalisme, de rigueur et d'exactitude.

Il reste encore d'autres éléments iconographiques qui mènent au succès de la série Tintin. Les images d'Hergé sont riches de réalisme et d'exactitude

grâce à sa documentation. Avec cet enrichissement de détails, ces images ont de la rigueur et donnent une impression de photographie. Le trait caractéristique iconographique d'Hergé se porte même dans les dernières images de chaque album. Celles-ci contiennent, pour la plupart, le mot "FIN", ce qui nous donne une impression de film. Sauf dans le double album, la dernière image du premier se passe de ce mot. Ce genre d'images peut être considéré comme la fermeture du voyage avant de commencer une nouvelle aventure.

Dans cette étude, on verra ce qu'est la notion de la ligne claire d'Hergé et ensuite les images riches de documentation.

### 1. La notion de la "ligne claire"

Les images d'Hergé, leur tracé, leurs formes et leurs couleurs s'adaptent à merveille à la mise en mouvement. La "ligne claire" établit la notation très précise du mouvement de l'expression. Dans ses images, Hergé cherche la forme la plus claire, la plus vraie, la plus démonstrative. Cette ligne claire est le parfait aboutissement d'une conception personnelle de la bande dessinée. Cette conception se compose de trois principes essentiels: "un souci de clarté", "un souci de simplicité" et "un souci d'efficacité".<sup>8</sup>

Hergé ne cesse pas d'assurer à ces trois qualités un primauté sans concession. Les images d'Hergé se fixent sous une forme bien nette qui est à la recherche de l'expression la plus dynamique et la plus efficace. Hergé accumule les traits qui sont nécessaires et suffisants à rechercher une expression la plus explicite. Quand Hergé intègre dans ses images un dessin et un dialogue, il se rend compte tout le temps que l'un ou l'autre n'a pas de prééminence: texte et dessin ne sont plus dissociables.

---

<sup>8</sup> Philippe Goddin, Hergé et Tintin reporters, p.45.

Dans l'élaboration de ses images, Hergé parle de son objectif de dessiner de telles images:

(. . .) Ce qui est tout à fait conscience, au contraire, c'est ma recherche de la "lisibilité". Rien n'est jamais gratuit; je refuse les effets purement décoratifs ou esthétiques. Je le répète, mon premier objectif est d'être lisible. Et tout le reste y est subordonné.<sup>9</sup>

Avec cette déclaration, on verra que la lisibilité (ou la ligne claire) est la qualité fondamentale qui caractérise, dès les premières réalisations d'Hergé, tous ses travaux. Quant au décor des images, cela donne une impression de "déjà vu" car les images d'Hergé se sont fort imposées de détails des documents que Hergé a consultés. Ainsi le constate Hergé lui-même:

. . . Pour tout ce qui concerne les costumes, l'architecture, les moyens de locomotion, la flore, la faune des pays où va se promener Tintin, il est indispensable de consulter des livres, des photos, des gravures.<sup>10</sup>

Hergé traduit les documents, la plupart photographiques en dessin. Avec cette méthode de travail, ces images d'Hergé se composent des éléments qui sont plus proches de la période où l'album correspondant a été réalisé, par exemple les voitures, les habits des personnages, les éléments géographiques, tous dénotent le pays engagé. Quand on lit les albums des Aventures de Tintin, on a une impression de déjà vu aux photographies ou aux films sur le Congo, le Pérou ou le

---

<sup>9</sup> Numa Sadoul, Entretiens avec Hergé, p. 56.

<sup>10</sup> Ibid., p. 45.



Tibet. Ces images sont les représentations du monde à travers les yeux des occidentaux parce que ces photographies, qui sont la source de documentation sont découpées dans des revues entre 1925 et 1950. Les images d'Hergé sont elles-mêmes à l'origine de la vision du monde développée dans la série Tintin.

D'ailleurs, afin d'atteindre le maximum d'efficacité dans la composition des images, Hergé consacre beaucoup d'attention à la mise au point des attitudes et des mouvements des personnages. Hergé traite avec autant de soin les expressions inscrites sur les visages, cherchant à rendre le plus évident possible les sentiments qu'il décrit et accusant sur ces visages tous les indices de ces sentiments. L'image ci-dessous est l'exemple le plus évident pour l'expression des sentiments, tiré de Tintin et les Picaros, p. 1, image 11.



Tintin et les Picaros, p. 1, image 11

Dans cette image, le capitaine Haddock est atteint d'un dégoût. Graphiquement, l'expression de quelque chose de dégoûtant se peint sur le visage. Le capitaine Haddock est un personnage qui est doté d'une apparence incessamment mobile et d'une extraordinaire richesse de ses mimiques. Hergé accumule les traits à la recherche de l'attitude la plus explicite, la plus parlante.

Pour créer les attitudes et les mouvements de ses personnages, Hergé est seul avec lui-même. Il est le metteur en scène que nul ne peut remplacer. Il impose sa seule vision, celle qui fait qu'il est Hergé.

En somme, les images du décors et des personnages d'Hergé s'établissent avec clarté, simplicité et efficacité et constituent un monde cohérent et pittoresque. Le trait d'Hergé délimite avec précision chacune de ces images. Cette ligne se renferme sur chaque fragment de l'image, isole ce fragment et assure, par là, une graphique incomparable. Visuellement parlant, le graphisme d'Hergé semble très proche de celui du dessin animé.

## 2. La documentation dans les images d'Hergé

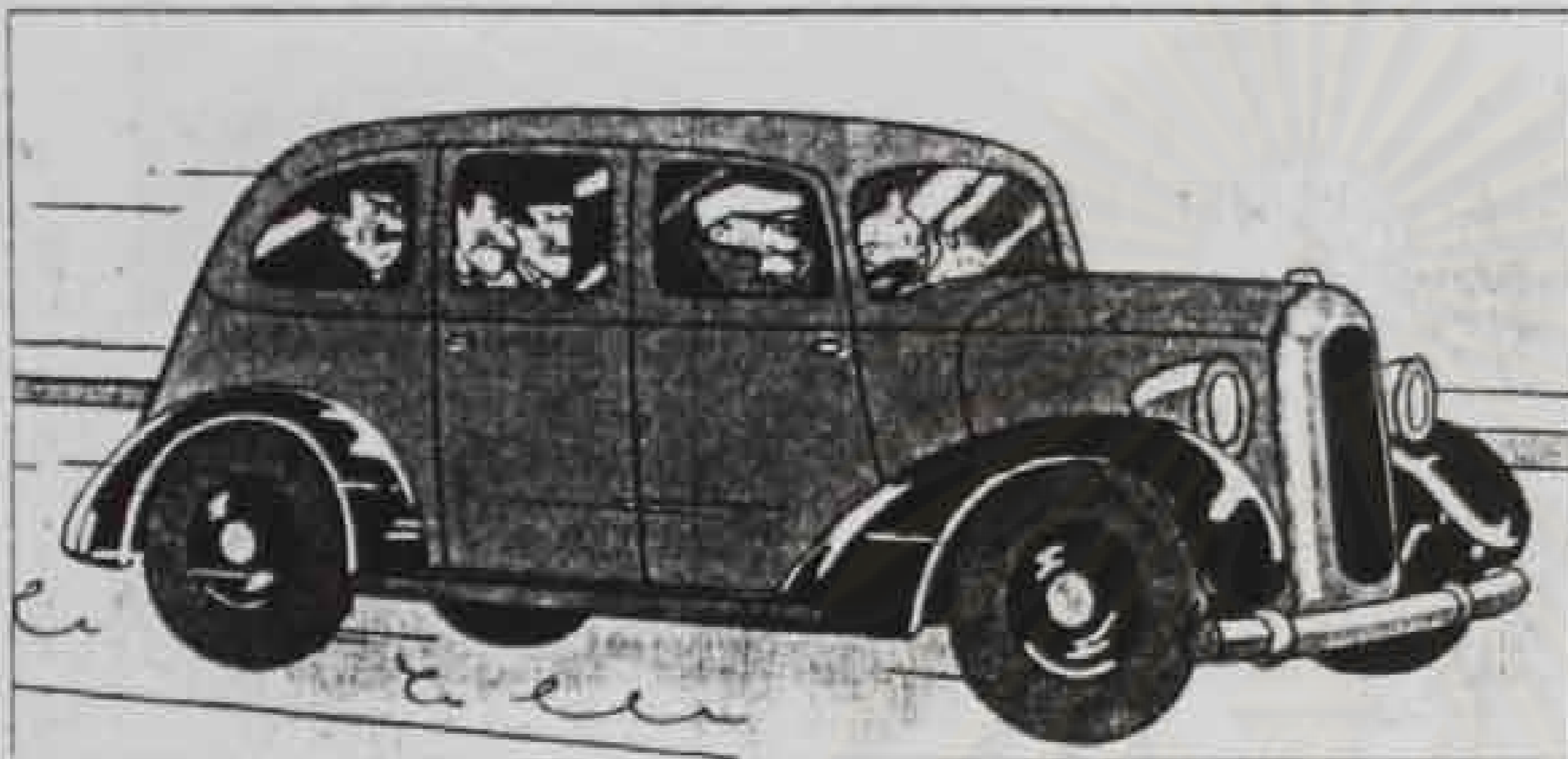
Quand on ouvre les albums de Tintin, on est toujours frappé par les images qui sont claires et lisibles. Leurs composants tels que le décor ou les objets ne manquent pas le souci certain et le respect du document. Pour créer ces composants, Hergé va consulter des livres, des croquis que son collaborateur lui donne ou des photographies qui sont classées par thème dans son bureau de l'avenue Louise à Bruxelles. Il traduit ces documents en dessin. Donc, ses images donnent une impression d'autant plus forte que les documents sont plus proches de la période où l'album correspondant a été réalisé.

### 2.1 Le commencement de la documentation

Dans l'évolution des images d'Hergé dans les albums de Tintin, deux périodes peuvent être distinguées. De Tintin au Congo aux Cigares du pharaon, les images restaient maladroitement. Elles accusent une faiblesse d'animation et un manque d'élégance. Il n'y a pas beaucoup de détails dans les composantes des images. Par exemple, les voitures dans les albums mentionnés n'ont pas de marque tandis que celles des albums suivants ont une marque précise. Ces deux images ci-dessous constatent bien la différence entre les deux objets



présentés. Ces exemples sont tirés de Tintin en Amérique, p. 11, image 4 et L’Affaire Tournesol, p. 20, image 10 pour montrer leur différence. La voiture de L’Affaire Tournesol est actualisée avec la marque “Simca” .



Tintin en Amérique, p. 11, image 4

L’Affaire Tournesol, p. 20, image 10

D'ailleurs, les images ont encore les traits de la bande dessinée. Les animaux sauvages ne possèdent pas une physionomie réaliste. Dans l'image 12 tirée de Tintin au Congo, p.34, le boa ne ressemble pas à un vrai boa car sa physionomie a quelque chose de mignon et il a l'air gentil. L'image du vrai boa, plus réaliste, est dans Le Temple des Soleils, p. 36, image 10.

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย





Tintin au Congo, p. 34, image 12



Le Temple du Soleil, p. 36, image 10

Les images dans ces trois albums sont peu réalistes parce qu'elles manquent de détails. Donc, à partir du Lotus bleu, les images d'Hergé deviennent travaillées avec soin. Le Lotus bleu marque une étape important dans les oeuvres d'Hergé. Celui-ci va "se documenter".

A la fin des Cigares du Pharaon, Hergé a annoncé que Tintin va partir bientôt poursuivre son voyage vers l'Extrême-Orient. Hergé reçoit une lettre d'un certain abbé Gosset, aumônier des étudiants chinois à l'université de Louvain qui le prévient de prendre garde à ce qu'il dira de la Chine et lui recommande de se documenter. L'abbé Gosset le met en relation avec un jeune chinois du nom Tchang Tchong-Jen qui était étudiant à l'Académie des Beaux-Arts de Bruxelles.

La rencontre avec Tchang influence les oeuvres d'Hergé. Tchang révèle à Hergé un monde nouveau. Cet homme donne à Hergé les informations sur la Chine, sa civilisation et son art illustratif. Cela a fortement marqué Hergé. Celui-ci découvre un autre monde qu'il ignorait complètement et en même temps il prend conscience de sa responsabilité. Hergé l'annonce lui-même:

C'est à partir de ce moment-là que je me suis mis à rechercher de la documentation, à m'intéresser vraiment aux gens et aux pays vers lesquels j'envoyais Tintin, par souci d'honnêteté vis-à-vis de ceux qui me lisaient: tout ça grâce à ma rencontre avec Tchang! Il m'a fait découvrir et aimer la poésie chinoise, l'écriture chinoise: <le vent et l'os>, le vent de l'inspiration et l'os de la fermeté graphique. Pour moi, ce fut une révélation.<sup>11</sup>

Tchang ouvre le regard d'Hergé vers le monde oriental qui lui est inconnu. Hergé essaie de nous faire voir la Chine telle qu'elle est pendant la période où l'album est engagé. D'ailleurs, Tchang a tracé lui-même les pictogrammes dans les vignettes du Lotus Bleu qui prêtent au récit une apparente vérité. Ces caractères chinois de Tchang sont, chez Hergé, la preuve d'un nouveau supérieur: la documentation, qui s'établit désormais. Par ailleurs, Tchang a une importance pour Hergé. Le nouveau personnage paru dans cet album porte le nom de Tchang. La rencontre de ce dernier avec Tintin se ressemble à celle d'Hergé avec le véritable Tchang. L'exemple de la documentation d'Hergé pour cette période est dans Le Lotus bleu, p.6, image 4.

---

<sup>11</sup> Numa Sadoul, Entretiens avec Hergé, p. 36.





Le Lotus bleu, p. 6, image 4

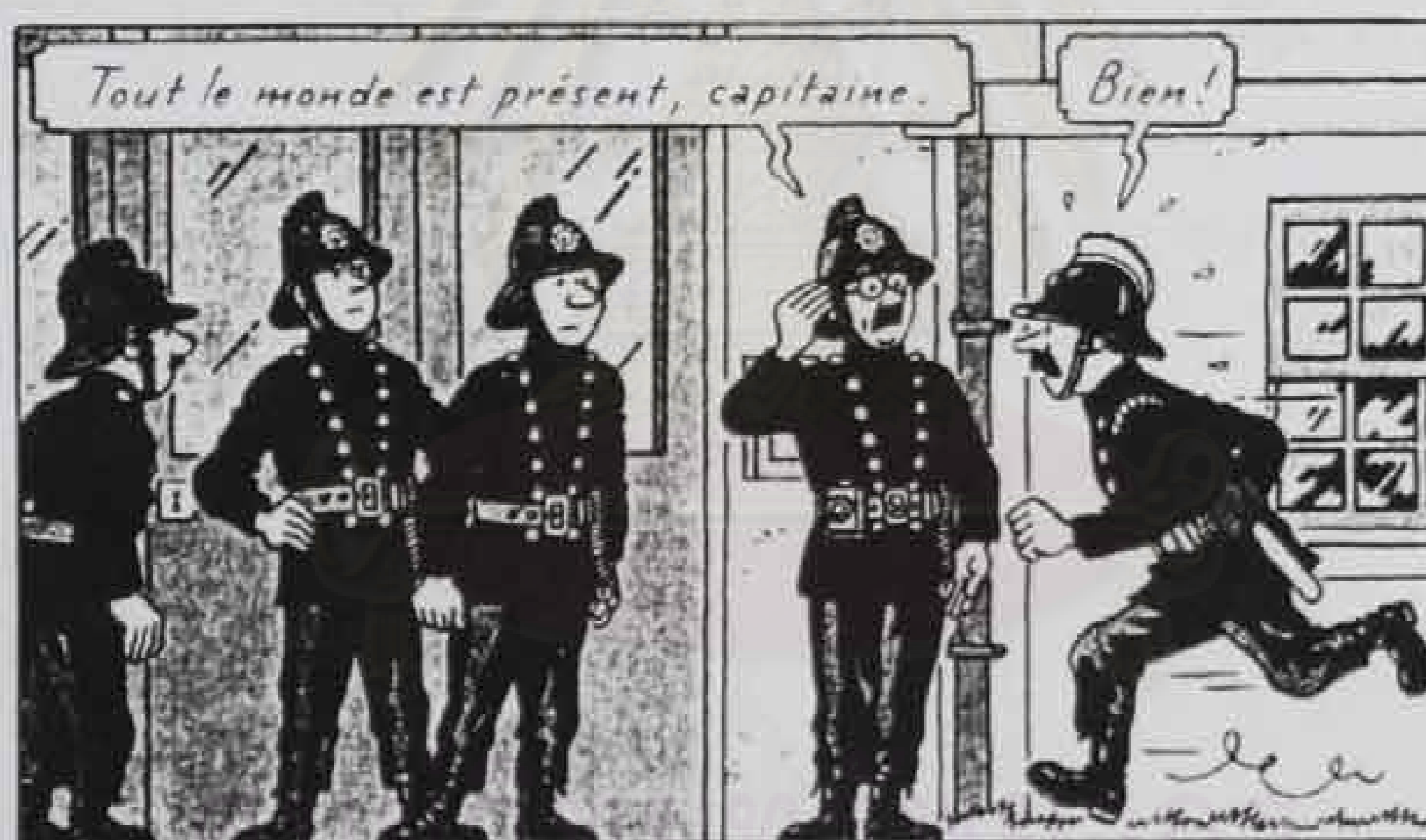
Dans cette image, on verra bien le souci de réalisme d'Hergé dès son rencontre avec Tchang.

Avec le souci documentaire d'Hergé, on verra qu'à partir du Lotus bleu, les costumes sont remis à la mode, les véhicules sont actualisés et les décors deviennent plus authentiques. Un des exemples de la conception d'authenticité chez Hergé est tiré de L'Île noire.

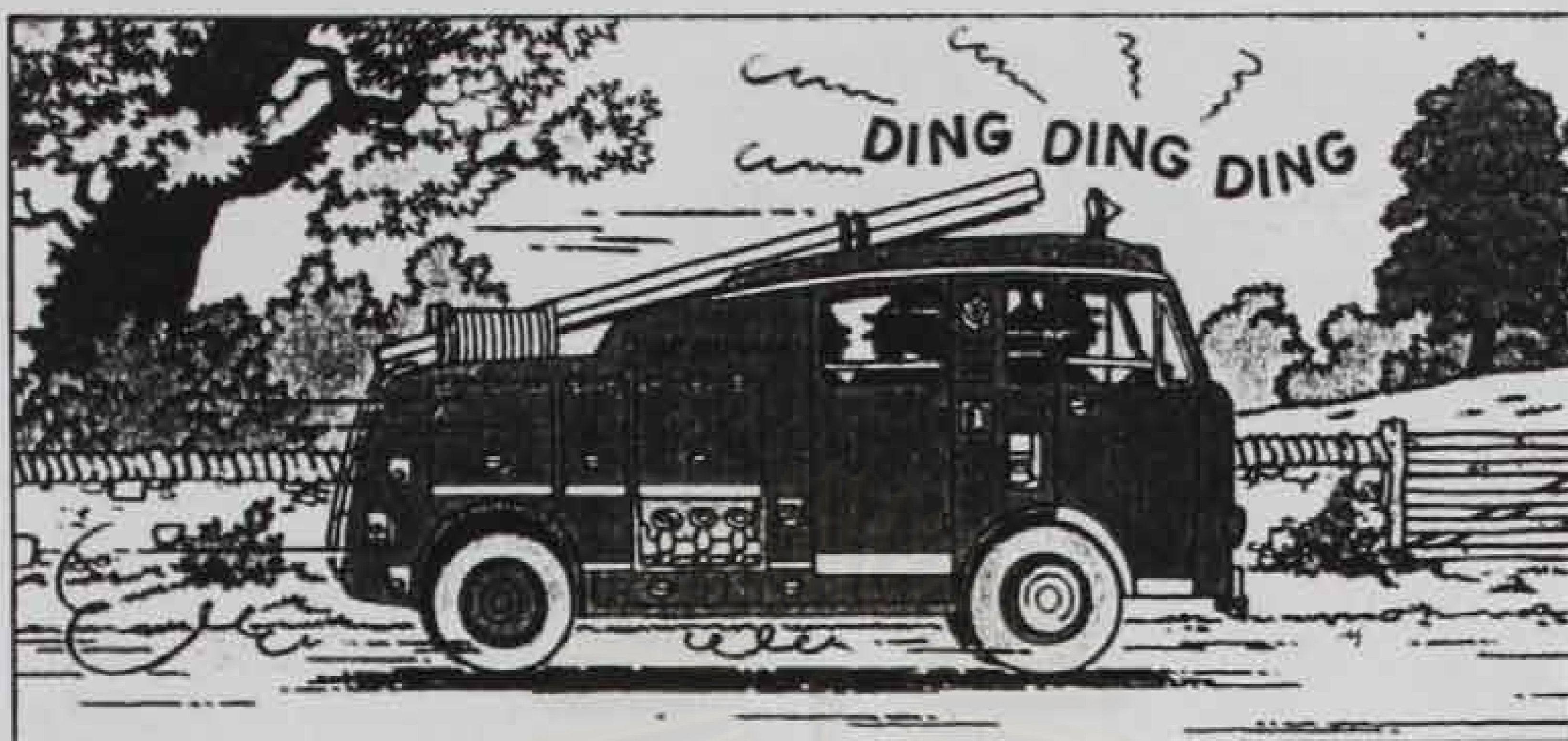


Pour montrer la réalité anglaise, Hergé envoie en Angleterre son collaborateur Bob De Moor à qui il donne la liste des erreurs en question, afin de redonner l'authenticité par Tintin en accumulant les croquis, les photos et les documents.

Bob de Moor est emmené voir Scotland Yard, une caserne de pompiers et même le service des tailleurs de la police. Avec ces données, Hergé nous présente le costume des pompiers et leur véhicule comme tels parus dans les deux exemples ci-dessous tirés de *L'Île noire*, p. 19, image 3 et p. 21, image 6.

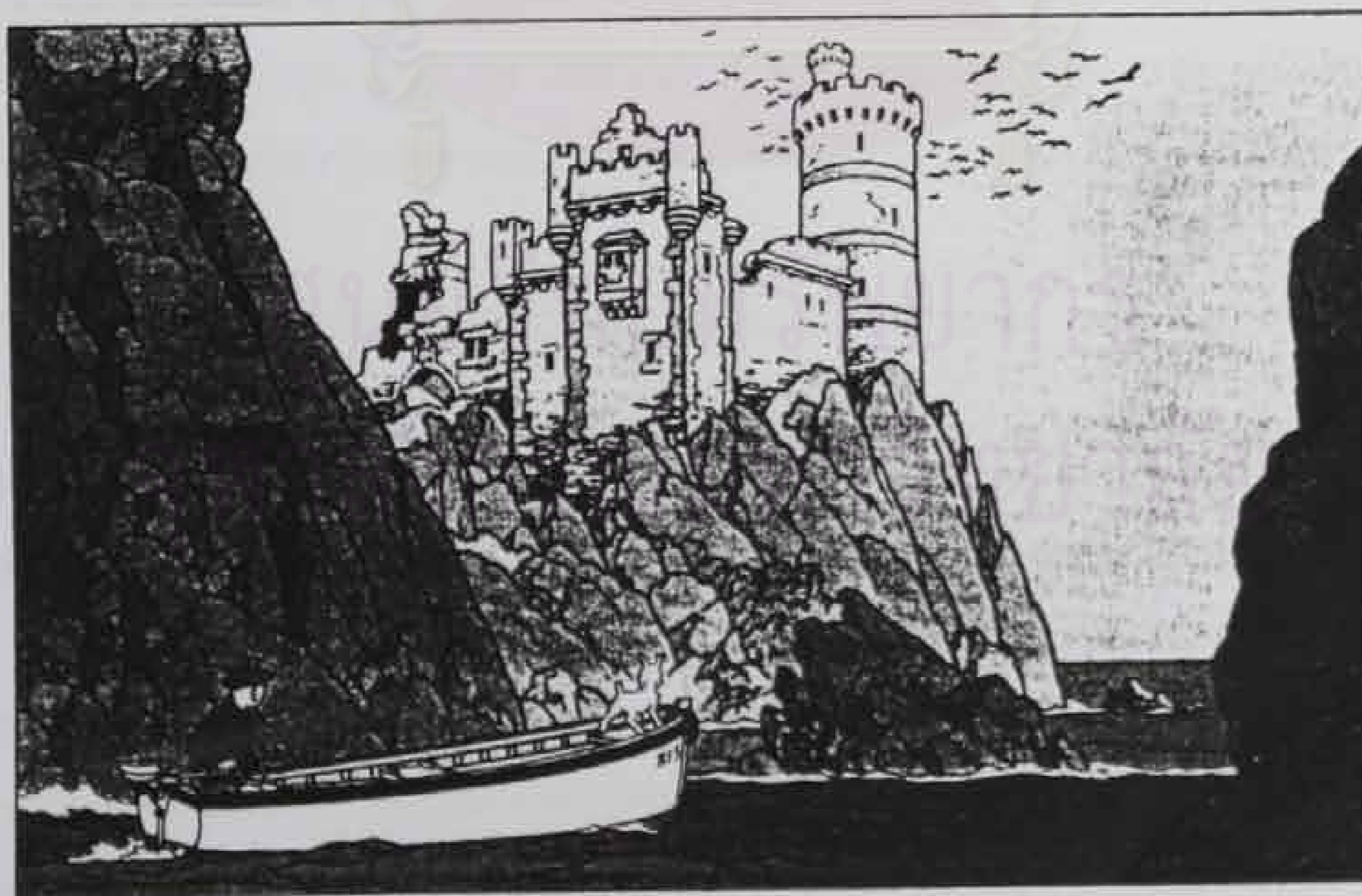


*L'Île noire*, p. 19, image 3.



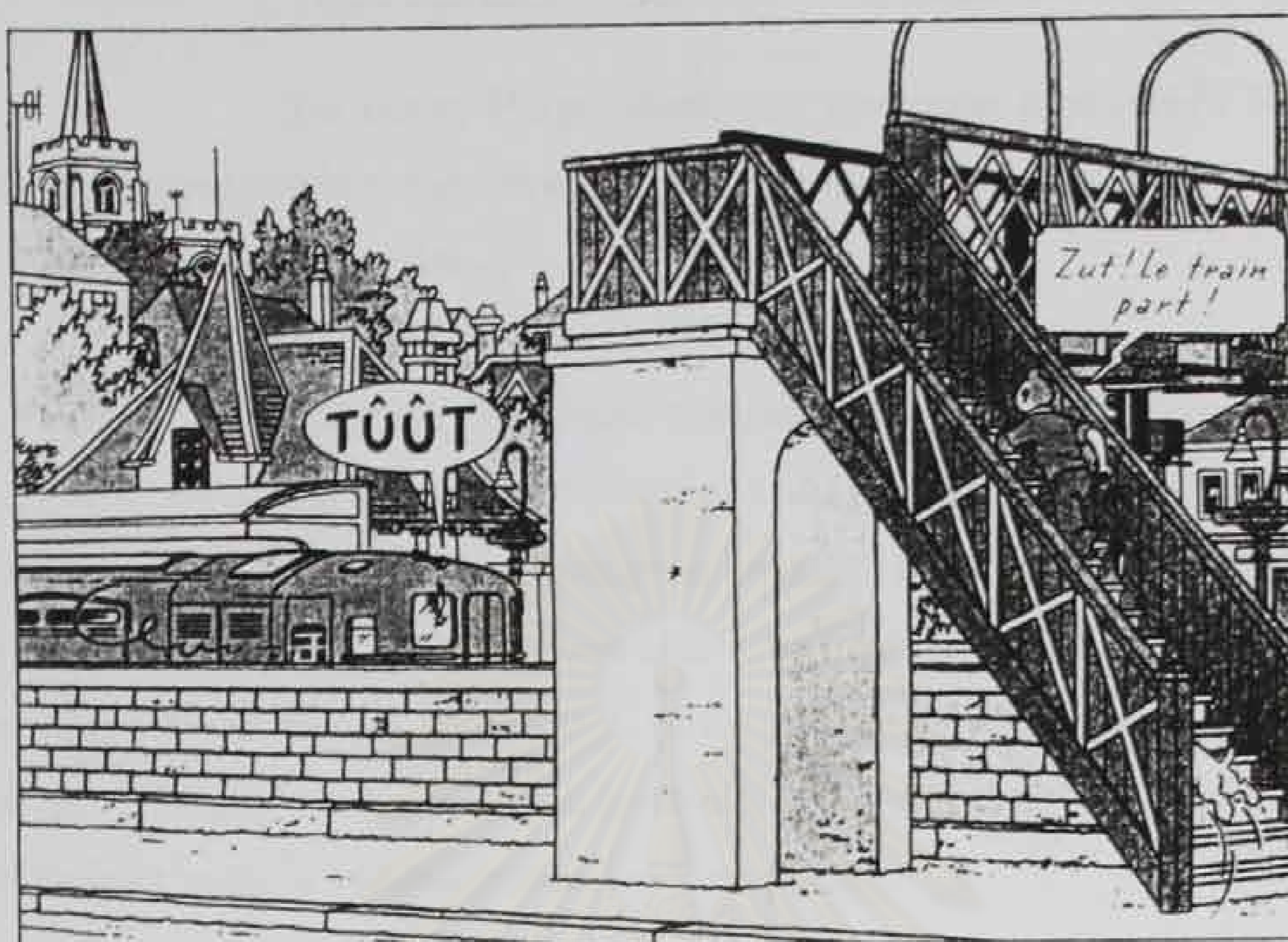
L'Île noire, p. 21, image 6.

Par ailleurs, on fait remarquer à Bob de Moor les particularités des falaises ou des ponts de chemin de fer. Les deux exemples suivants constatent bien la volonté d'Hergé de donner la réalité anglaise à son histoire. Les exemples sont tirés de L'Île noire, p. 43, image 3 et p. 30, image 10.



L'Île noire, p. 43, image 3.





L'Île noire, p. 30, image 10.

Dans cet album, les détails s'ajoutent aux détails en allant tous dans le sens d'authenticité. Le lecteur qui lit L'Île noire est impressionné par les images authentiques qui ressemblent tout à fait aux photographies et aux films sur l'Angleterre de la période où l'album a été réalisé. La vraisemblance des composants donne la rigueur aux images.

## 2.2 La documentation avec la fusée lunaire

Un autre point qui est toujours mentionné du point de vue de la documentation chez Hergé est la création de "la fusée lunaire rouge à damiers". Pour réaliser l'aventure spatiale de Tintin, Hergé essaie de se documenter le plus que possible. Il accumule toutes les documentations sur les sujets les plus divers des recherches technologiques entreprises dans le domaine spatial. Hergé a même envoyé un de ses collaborateurs visiter la première exposition consacrée, en Europe, à l'espace qui a lieu à Düsseldorf. Ce collaborateur est chargé de ramener à Bruxelles un maximum de documentation.

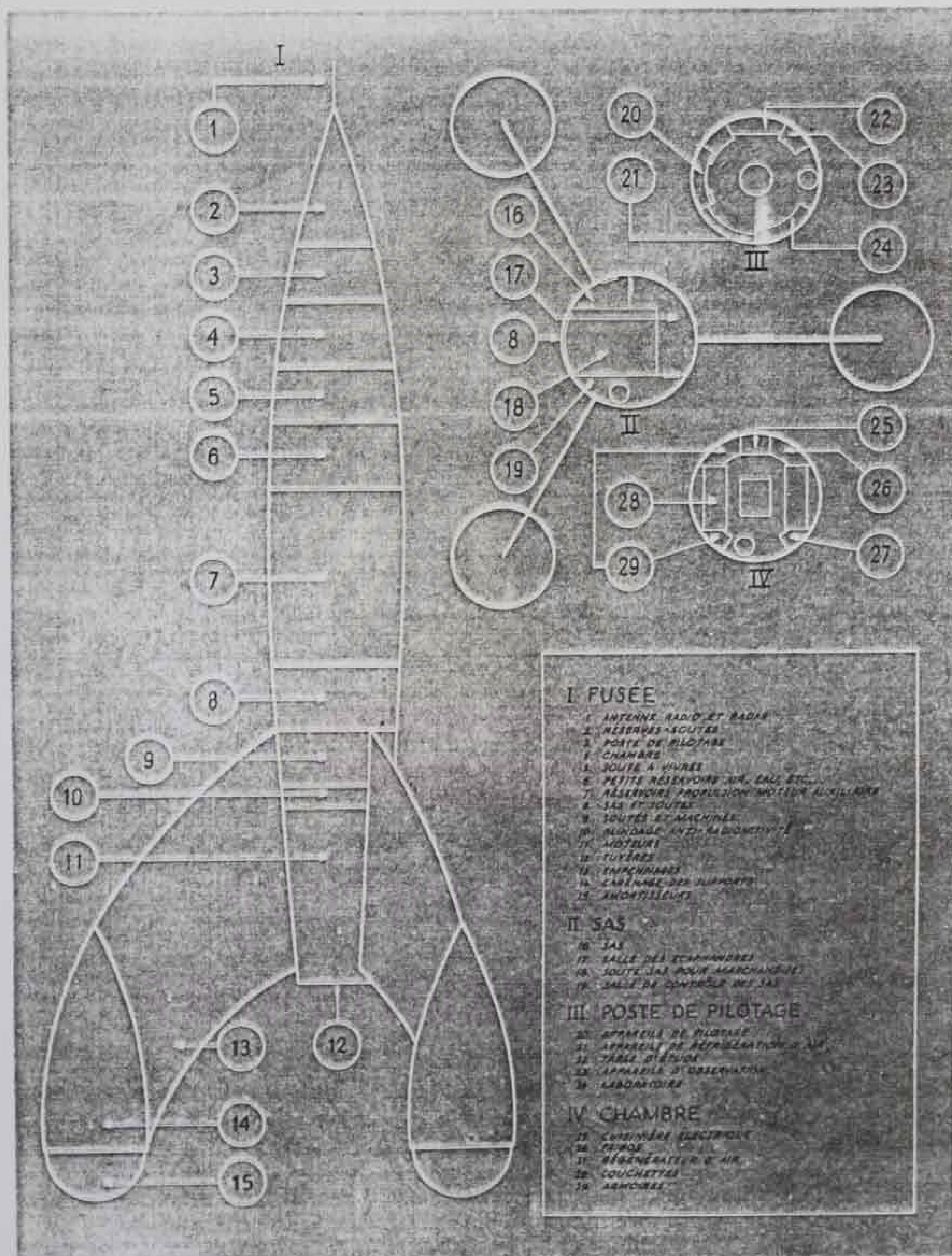


En outre, Hergé s'intéresse beaucoup à plusieurs ouvrages paraissant à cette époque sur les fusées et les vols interplanétaires afin d'avoir des bases scientifiques plus précises.

En 1950, le premier Congrès international d'astronautique se passe à Paris. Cet congrès est réuni à l'initiative du professeur Alexandre Ananoff. Ce dernier vient de publier un ouvrage marquant, intitulé "L' Astronautique". Hergé va entrer en contact avec cet homme. Une maquette de la fusée est réalisée et soumise à l'approbation d'Ananoff pour garantir la rigueur du travail graphique. L'image ci-dessous de la fusée tiré d'Objectif lune, p. 55 est présentée en détails pour créer la vraisemblance iconographique.

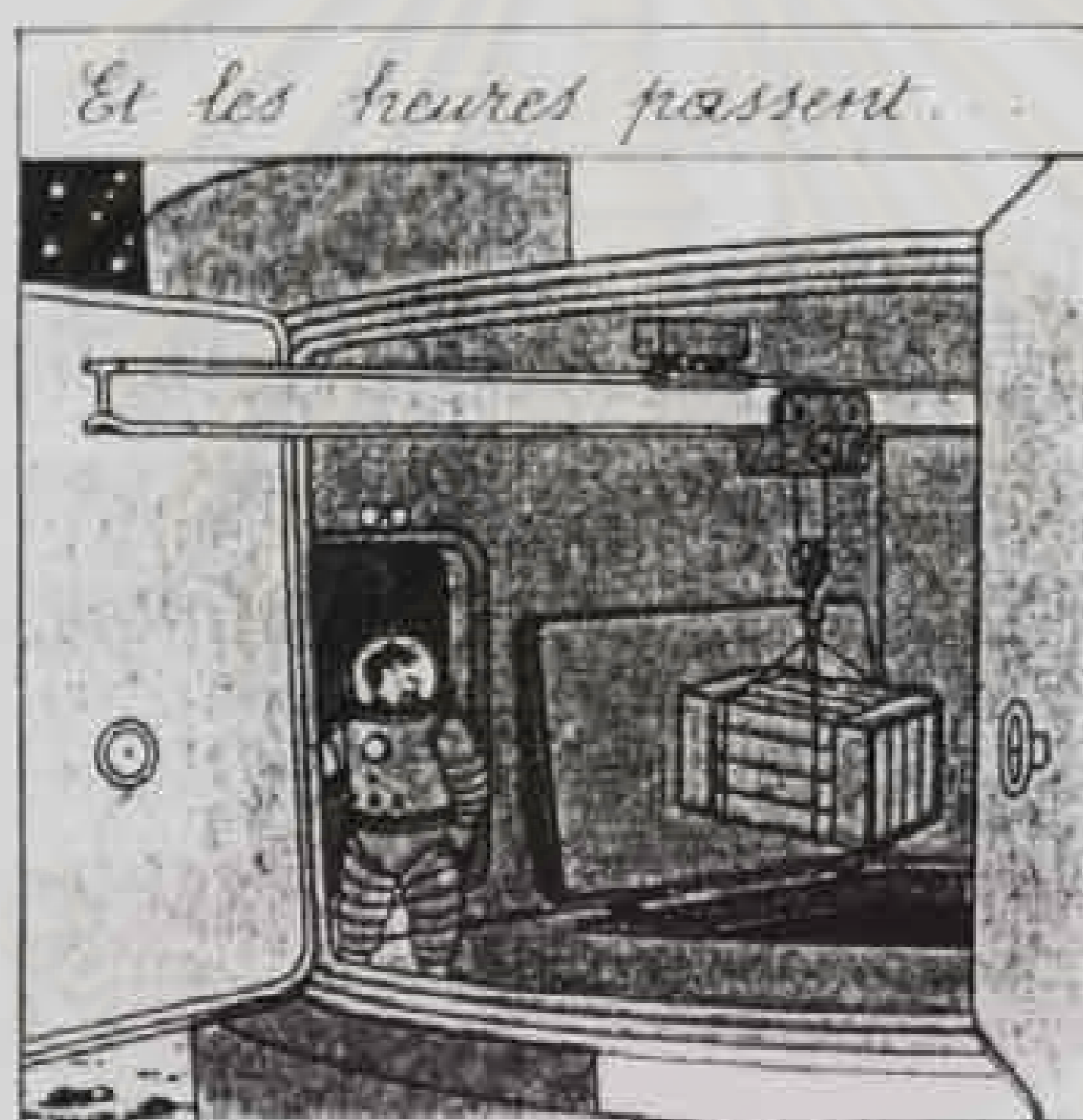


ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย





Avec cette image de la fusée rouge à damier, Hergé nous donne la maquette détaillée des étages de service de la fusée. On voit d'abord dans cette image l'ensemble des parties de la fusée et ensuite les composants des trois principaux étages. Hergé nous fait connaître ces fragments de la fusée pour que nous sachions à quel endroit du vaisseau spatiale se trouvent les personnages. En outre, ces étages sont aussi les lieux où l'histoire, pour la plupart, se déroule. Les trois images suivantes qui sont tirées d' On a marché sur la lune correspondent bien à celles de la maquette de la fusée parue à Objectif Lune, p. 35.



p. 28, image 9: SAS



p. 5, image 6: poste de pilotage





p. 2, image 1: chambre

Le modèle de la fusée lunaire qui est entièrement démontable prouve bien le travail très documenté d'Hergé. Son constant souci de détail donne à l'ensemble de cette aventure spatiale une remarquable vraisemblance.

En somme, la particularité d'Hergé réside dans le réalisme documentaire des images. Les costumes, l'architecture, les véhicules ou même les paysages des pays où Tintin fait son voyage sont trouvés vraisemblables. Ce milieu authentique donne à ces images une impression du monde à cette époque, alors, l'album qui est réalisé devient contemporain des documents qui y sont employés. Ainsi, les albums de Tintin nous laissent les souvenirs des images du voyage sur le monde qui y est développé par Hergé. Avec ce trait des images, Hergé peut non seulement nous faire connaître le monde mais nous le rapprocher aussi.

### 3. La dernière image de l'album

La particularité d'Hergé réside même dans la dernière image de chaque album qui fonctionne pour la plupart comme la fermeture de l'aventure de Tintin, le héros de la série. Cette image se termine souvent avec le mot "FIN"

placé dans le cadre de cette dernière image et écrit en caractères normaux mais elle n'est pas le seul aspect que l'on peut trouver dans la présentation des dernières images d'Hergé. Les diverses formes de la dernière image des albums Tintin deviennent un des supports pour le succès de la série.

Dans les albums de Tintin, Hergé illustre les dernières images de divers aspects qui sont variés et significatifs. Nous avons groupé les images qui ont certaines caractéristiques en commun et traité ensuite la dernière image des albums qui possède un trait spécifique.

Dans un premier groupe, la dernière image montre la fermeture de l'aventure du héros par l'image des moyens de transport qui sont sur le point de quitter leur escale ou va embarquer. Cette fermeture peut être impliquée aussi par l'attitude du personnage qui fait signe adieu. Ce genre d'image est accompagné du mot "FIN" qui se ressemble à la fin du film. Ce groupe se compose des dernières images de Tintin au Congo, L'Île noire, L'Étoile mystérieuse, Vol 714 pour Sydney et Tintin et les Picaros.

Le deuxième groupe est l'image qui se termine par un signe spécifique, accompagné parfois du mot "FIN". Ce mot peut être écrit au centre ou sous le symbole. Ce sont les dernières images des Cigares du pharaon, du Temple du soleil et du Sceptre d'Ottokar.

Le troisième groupe est l'image du double album qui illustre les moyens de transport qui sont en pleine marche. Les dernières images des 7 boules de cristal et Objectif lune appartiennent à ce genre. Elles sont ornées encore par des invitations au lecteur à suivre le prochain album capables d'éveiller l'intérêt du lecteur. En outre, le cas du Secret de la Licorne est différent. Sa dernière image montre l'objet qui est l'énigme de l'histoire: le bateau de la Licorne et elle est dépourvu d'un mot.



Dans le quatrième groupe, la dernière image révèle le personnage principal de l'aventure qui colore bien cet album. Elle se termine aussi par le mot "FIN" qui est écrit en caractère spécial qui correspond à l'album engagé. Le genre d'image a paru dans Tintin au pays de l'or noir et Tintin au Tibet.

Dans le cinquième groupe, c'est la parole des personnages qui annonce la fin de cette aventure. Ce sont les dernières images du Trésor de Rackham le Rouge et des Bijoux de la Castafiore.

L'image du sixième groupe ne contient aucun verbal. On y voit seulement les personnages sur le port ou le bateau qui roule en pleine mer. Cela dénote la fin de l'aventure aussi. Cette sorte d'image est dans Le Lotus bleu et Tintin en Amérique.

Après ces images, nous parlerons de chaque dernière image qui possède un trait spécifique et qui ne peut pas être groupée avec les autres. Ce sont les dernières images de L'Oreille cassée, du Crabe aux pinces d'or, d'On a marché sur la Lune, de L'Affaire Tournesol et de Coke en stock.

Ces aspects de la dernière image aident à nous faire mieux comprendre le trait spécifique de l'art iconographique d'Hergé

### 3.1 Tintin au Congo, L'Île noire, L'Etoile mystérieuse, Vol 714 pour Sydney et Tintin et les Picaros

La plupart des dernières images d'Hergé se terminent par le mot "FIN" en caractère normal qui est placé tantôt en haut tantôt en bas tantôt au centre des images selon la mise de leurs éléments iconographiques. Ce genre d'image illustre des moyens de transport tels que l'avion ou le bateau qui sont en marche. Le moyen de transport qui est fréquemment utilisé est l'avion volant en plein air. Cette image de l'avion dans cet état dénote bien la fin de l'histoire. C'est



le cas de L'Île noire et Tintin et les Picaros. On peut voir ce genre d'image même chez d'autres dessinateurs. Cet avion est parfois remplacé par le bateau comme dans L'Etoile mystérieuse.

La fermeture de l'histoire est révélée même par la scène de l'embarquement à l'aéroport qui est accompagnée par l'annonce du départ. Cet aspect a paru dans Vol 714 pour Sydney. Hergé commence cette aventure par l'arrivée de Vol 714 à Djakarta et la termine par le départ de ce même vol pour Sydney. L'arrivée de Vol 714 est considérée comme l'ouverture des Aventures de Tintin et le départ de cet avion comme la fermeture.

En outre, l'image du personnage qui fait signe d'adieu implique la fin de l'album. Dans Tintin au Congo, outre le mot "FIN", l'image où Tintin enlève son chapeau en avançant montre qu'il va quitter bientôt le Congo. Le cercle qui cadre cette image se ressemble à celui de l'appareil de photo qui va fermer après la prise de la photo.

### 3.2 Les Cigares du pharaon, Le Temple du Soleil et Le Sceptre d'Ottokar

La dernière image des albums Tintin est très variée. Elle se présente avec le signe spécifique qui est aussi l'énigme de l'histoire. Cette sorte de l'image se retrouve dans les dernières images des Cigares du pharaon et du Temple du Soleil. On y voit le signe des cigares du pharaon ou la statue sacrée des Incas qui se trouve au temple du Soleil. L'image de ces objets correspond bien au titre de l'album engagé. Le mot "FIN" qui orne ces images intervient aussi pour fermer l'aventure. Pourtant, le cas des Cigares du pharaon est intéressant. Pour continuer les aventures de Tintin en Extrême-Orient, Hergé annonce au lecteur ce qu'il voit dans l'album suivant. Le mot "FIN" des Cigares du pharaon ne délimite que la fermeture des aventures de Tintin en Egypte avant l'initiation d'une autre aventure qui commence dans le lieu commun mais se développe dans un autre endroit.

La dernière image du Sceptre d'Ottokar porte aussi un emblème de la royauté syldave mais elle diffère des deux autres albums mentionnés ci-dessus car elle est dépourvue de discours. On peut trouver l'image de cet emblème à la page avant le commencement de l'histoire. Cet emblème est significatif: Hergé l'emploie pour fermer cette aventure parce qu'il veut montrer que la monarchie n'est pas renversée. D'ailleurs, tout le long de cette histoire est la poursuite d'un sceptre du roi pour sauver la monarchie syldave.

### 3.3 Le Secret de la Licorne, les 7 boules de cristal et Objectif lune

Les dernières images du Secret de la Licorne, des 7 boules de cristal et d'Objectif lune illustrent les images d'un bateau, d'un avion ou d'une fusée lunaire limitées en cercle comme les images vues à travers les appareils de photo ou le caméra. Cette présentation de ces images connote la continuité de la même aventure qui initie dans l'album suivant. Ce sont les images du double album destinées à inviter le lecteur à suivre l'album successif.

Pourtant, la dernière image du Secret de la Licorne se distingue des deux autres parce qu'elle n'est accompagné aucun discours. Par ailleurs, le bateau illustré est très important car il est le bateau "La Licorne" coulé au fond de la mer mais en même temps, il est l'énigme de l'histoire qui va révéler où on cache le trésor.

Les dernières images des 7 boules de cristal et d'Objectif lune sont ornées par les dessins de l'avion et de la fusée qui sont en plein vol et même par les invitations, persuadant le lecteur à suivre les aventures qui vont se passer après ces épisodes. D'ailleurs, ces images se terminent avec le titre des albums suivantes pour rappeler le lecteur.



### 3.4 Tintin au pays de l'or noir et Tintin au Tibet

Dans cette sorte d'image, on verra aussi l'aspect spécifique du mot "FIN" qui est écrit en caractère particulier. Les dernières images de Tintin au pays de l'or noir et Tintin au Tibet révèlent bien cet aspect. Le mot "FIN" de Tintin au pays de l'or noir est repeint par Abdallah et sa couleur est encore fraîche. Cette image est présentée ainsi parce que Hergé veut montrer que le prince Abdallah perturbe tout le long de l'aventure et même la fin de l'histoire. L'image du prince Abdallah qui tire la langue au lecteur déclenche le rire du lecteur.

Quant à la dernière image de Tintin au Tibet, le mot "FIN" est écrit en caractère spécifique à cause du souci de vraisemblance d'Hergé. De plus, le yéti apparaît dans cette image parce qu'il est un des personnages principaux de cette aventure qui joue le rôle important de sauver Tchang, l'ami du héros, du sort funeste. Cette image est présentée en forme ovale comme celle vue à travers l'appareil de photo et les montagnes et les caravanes vues de loin accentuent l'aspect de telle image. L'image du yéti regardant de loin la troupe de Tintin connote même la solitude de cet animal qui accorde bien avec la région montagneuse couverte de neige.

### 3.5 Le Trésor de Rackham le Rouge et Les Bijoux de la Castafiore

Les cas du Trésor de Rackham le rouge et des Bijoux de la Castafiore sont différents. Les dernières images de ces deux albums ont les paroles prononcées par les personnages principaux mais ces paroles contiennent le mot "finir" qui apparaît sous forme du verbe ou de l'adjectif. L'annonce de ce mot nous révèle que l'histoire est déjà finie parce que les mots "finir" et "fin" se réfèrent au même annonce de l'arrêt d'un phénomène ou d'une action. Le verbe "finir" est employé ici pour la fermeture de telle aventure aussi. Dans Le Trésor de Rackham le Rouge, c'est le professeur Tournesol qui énonce cette dernière parole car cette aventure se déroule avec l'invention de ce savant.



Par ailleurs, Hergé fait parler le perroquet à la fin des Bijoux de la Castafiore. Cet animal perturbe beaucoup le capitaine Haddock; donc, on le rappelle bien. C'est la facétie d'Hergé que le perroquet termine cette aventure avec le juron familier du capitaine Haddock.

### 3.6 Tintin en Amérique et Le Lotus bleu

La dernière image de Tintin en Amérique et du Lotus bleu se prive du mot "FIN" et ne contient que l'image d'un bateau parfois accompagnée d'un groupe des personnages sur le port, qui dénote le départ. Le lecteur doit assumer par lui-même que cette image est considérée comme la fin de l'histoire.

### 3.7 L'Oreille cassée

La présence de l'objet en question, qui est montré dans la première image et aussi la dernière image mais dans l'état différent, a même un sens. Dans L'Oreille cassée, le fétiche arumbaya très usé est ramené au musée ethnographique et le garde de ce musée revient à son travail quotidien. L'histoire de L'Oreille cassée débute au musée ethnographique où se trouve le fétiche arumbaya et le garde va fermer le musée. Hergé utilise les mêmes éléments pour le commencement et la fin de l'histoire. Cette image occupe la moitié de la page et il est encadré par le cercle comme les dernières images du Secret de la Licorne et Objectif lune. Cette technique de rapprochement de l'image vue à travers l'appareil de photo est employé pour accentuer l'importance de cet objet.

### 3.8 Le Crabe aux pinces d'or

On voit dans la dernière image du Crabe aux pinces d'or Milou avec l'os à sa gueule. Hergé crée cette image ainsi parce qu'au début de l'histoire, Milou fouille les pourbelles et il prend la boîte du crabe au lieu de l'os. La rencontre de cet objet emmène Tintin et lui au mystère de la drogue. De plus,

Milou essaie plusieurs fois de chercher l'os. Cette dernière image montre qu'enfin Milou obtient ce qu'il veut le plus. Par ailleurs, cette image est accompagnée du mot "FIN" qui constate l'arrêt de cette histoire. Cette sorte de l'image est un aspect comique d'Hergé.

### 3.9 On a marché sur la Lune

Hergé nous montre le contraste entre le titre de l'album et la dernière image de l'épisode On a marché sur la Lune. Cette aventure est l'exploration de la lune mais Hergé la termine avec la chute par terre du capitaine Haddock. En outre, Hergé accentue ce contraste avec "sur la lune" du titre de l'album et "sur notre bonne vieille terre" du capitaine Haddock. Cette sorte d'image déclenche bien le rire du lecteur. La chute du capitaine Haddock par terre est considérée comme l'arrivée au monde et implique en même temps la fin de l'histoire.

Il faut noter que, dans cet album, le mot "FIN" est en marge. C'est parce que la dernière image doit communiquer le message complet.

### 3.10 L'Affaire Tournesol

Il faut noter que la dernière image de L'Affaire Tournesol se termine par l'image de Milou qui cause avec le chat siamois. Celui-ci regarde le départ de Séraphin Lampion et sa famille qui vont sortir de la porte du château de Moulinsart. Cet aspect d'image dénote la fin de l'histoire qui est un état définitif avec le mot "FIN". Dans cette dernière image, ce qui est étrange, c'est que le chien et le chat deviennent amis.

### 3.11 Coke en stock

L'épisode Coke en stock débute au château de Moulinsart et se termine avec le même endroit. Cette dernière image est ornée avec le mot "FIN" qui annonce la fermeture de cette aventure mais en même temps le château de Moulinsart devient aussi la fin d'un rallye organisé par Séraphin Lampion. L'arrivée de ce rallye à sa destination fonctionne comme la fin de l'histoire.

Malgré le réalisme et l'exactitude, les images d'Hergé sont aussi claires et simples. Les personnages et les décors sont dessinés sous une forme gracieuse, qui les rend attachants au lecteur. Le graphisme d'Hergé est l'un des supports pour le succès des Aventures de Tintin.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

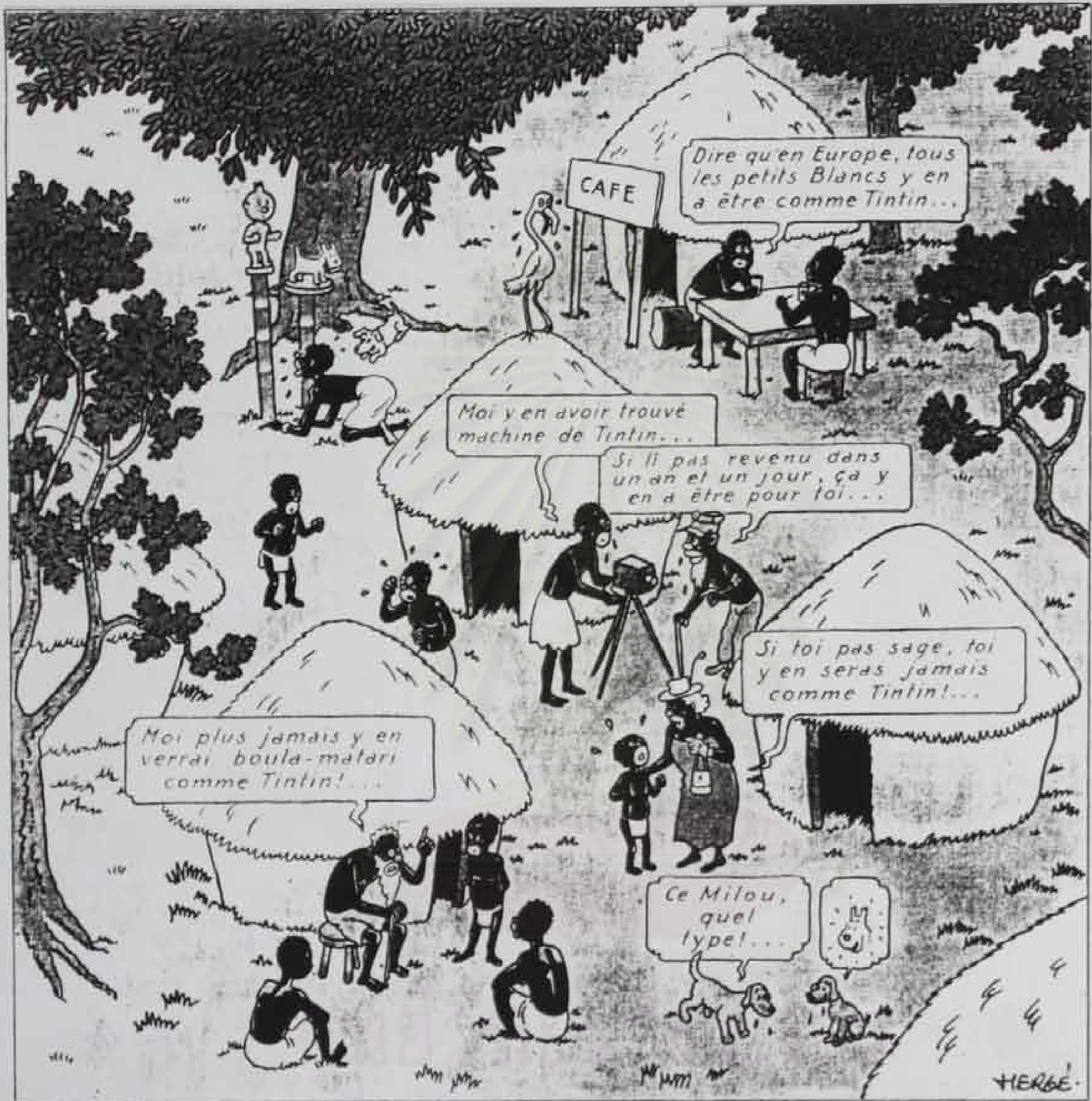


## Le premier groupe



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

# TINTIN AU CONGO





# L'ILE NOIRE

## LE MYSTÈRE DE L'ÎLE NOIRE

Une bande internationale de faux-monnayeurs sous les verrous

Voir nos articles en pages 1, 2, 3, 4 et 5.



Sous bonne garde, les cinq malfaiteurs vont prendre place dans les voitures cellulaires qui va les emmener à Edimbourg, où ils seront jugés.



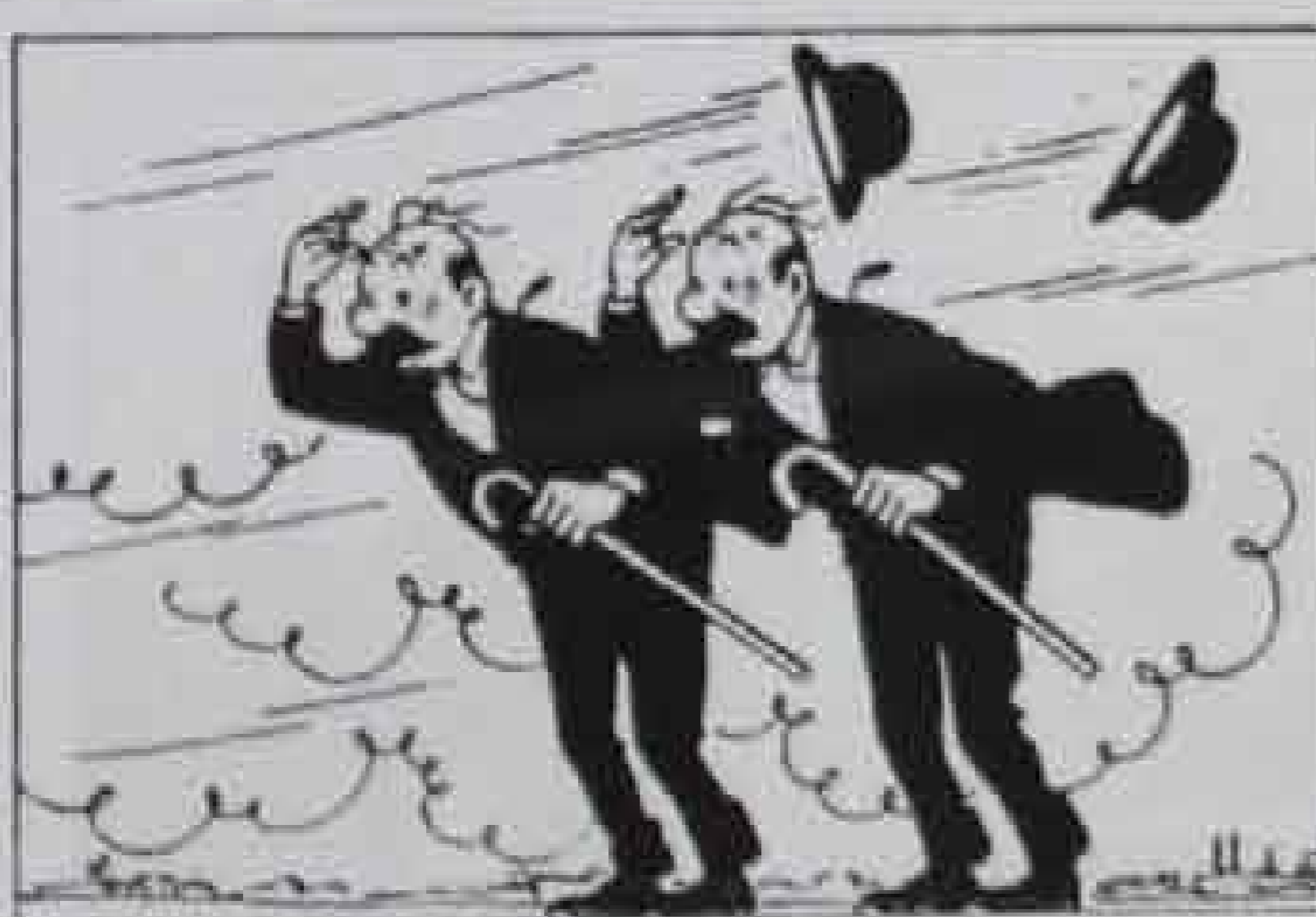
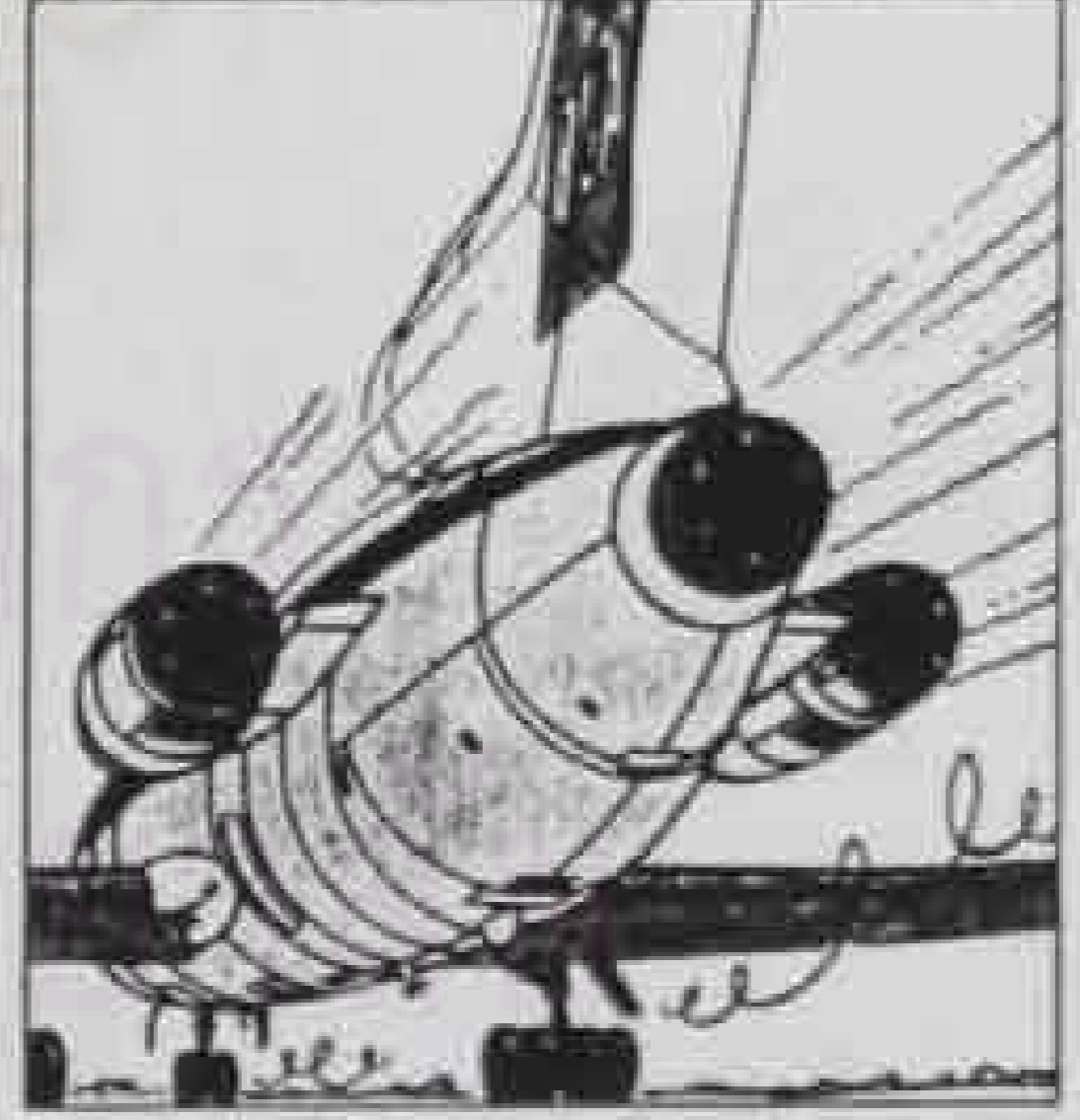
Voici quelques spécimens des billets de banque découverts à l'île Noire. Les faussaires les envoient, par avion, à leurs complices étrangers qui se chargent de les écouler dans leur pays respectif. Chose curieuse, les faux billets étaient tellement bien imités qu'il était absolument impossible de les distinguer des vrais.



Le célèbre reporter Tintin, dont l'audace et la ténacité ont permis à la police de mettre la main sur une bande internationale de faux-monnayeurs, a ramené de l'île Noire le gorille dont se servaient les bandits pour terroriser les pêcheurs de la région. On voit ici Tintin, faisant ses adieux à l'animal dont il a fait don au zoo de Londres.

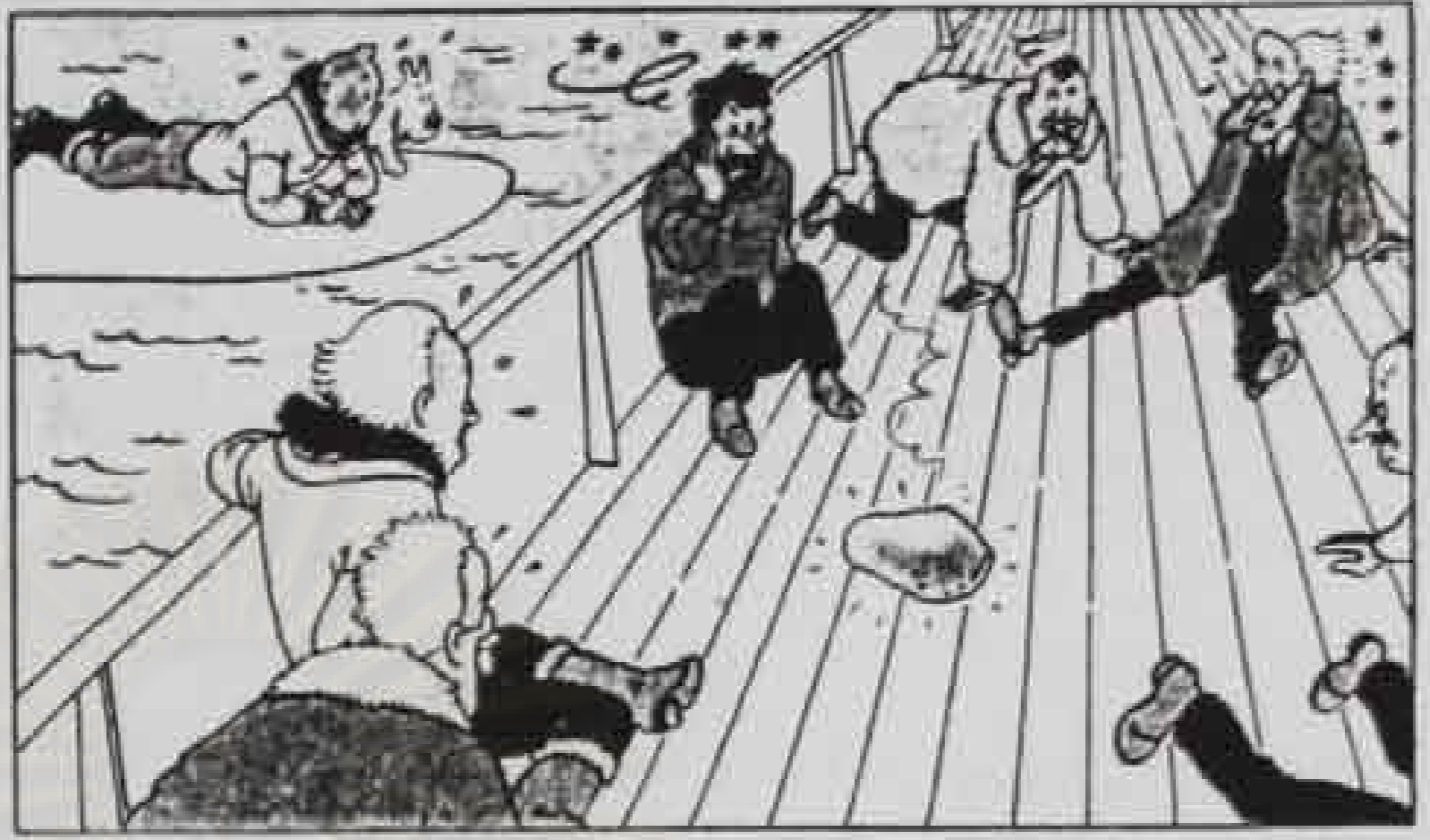


Voici le célèbre reporter entouré de quelques uns des courageux policiers qui l'aidèrent à capturer les bandits. De gauche à droite: E. McGregor, T. W. Stewers, Tintin, B. Robertson, H. Macleod.





## L'ETOILE MYSTERIEUSE



*Quelques semaines plus tard*

Le navire polaire AURORE, qui était parti à la recherche de l'aérolithe tombé dans l'Océan Arctique, sera bientôt de retour en Europe. L'expédition avait réussi à découvrir l'aérolithe lorsque celui-ci, probablement à la suite d'un cataclysme sous-marin, a disparu sous les flots. Heureusement, grâce au sang-froid et au courage du jeune reporter Tintin qui se trouvait seul sur l'île au moment où celle-ci s'enfonçait dans la mer, il a été possible de sauver un bloc de minerais du métal dont la...

... présence sur l'aérolithe avait été signalée par M. Calys. L'étude de ce métal, dont les membres de l'expédition ont pu déjà constater les surprenantes propriétés, sera, on s'en doute, d'un prodigieux intérêt pour la science. On peut donc s'attendre, de ce côté, à des découvertes sensationnelles.



Au sujet de certains incidents qui ont marqué le voyage de l'AURORE, on a la certitude qu'il s'agit d'actes de sabotage destinés à empêcher la réussite de l'expédition. La lumière sera bientôt faite sur ces agissements criminels et les coupables, dont le principal ne serait autre qu'un puissant financier de Sao Rico, démasqués et punis.



Avez-vous remarqué comme le capitaine a l'air préoccupé depuis quelques jours?



Oui. Je vais essayer de savoir ce qui se passe.

Alors, capitaine?... Quelque chose qui ne va pas?



TERRE!...  
TERRE!...



Eh bien tonnerre de Brest! Il était temps que nous arrivions!



Pourquoi? Plus de mazout?

Pis que ça!... Plus de whisky!!!

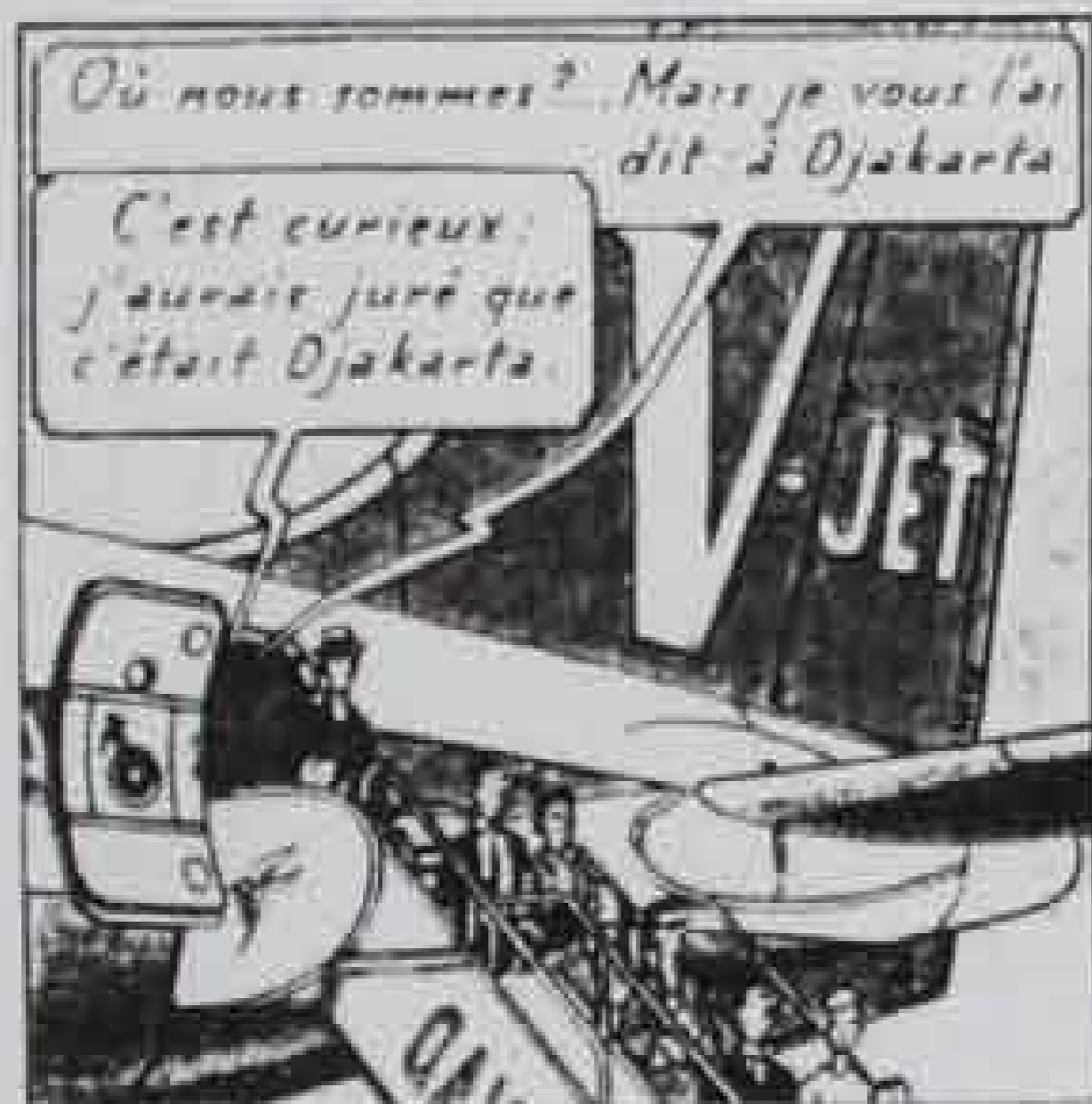
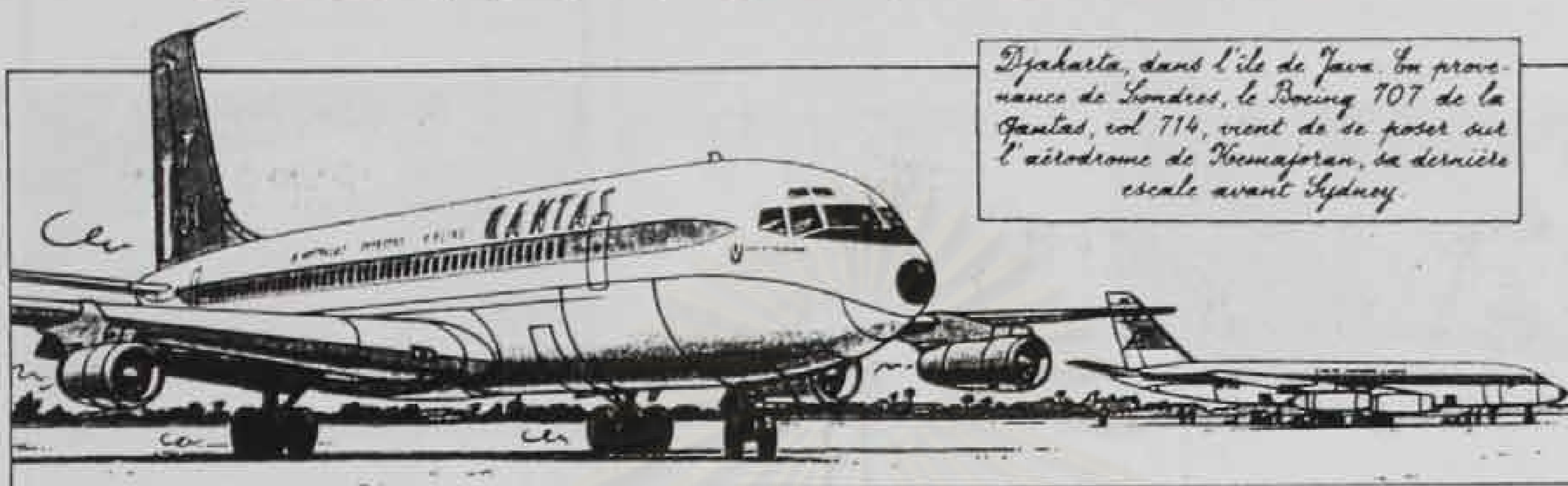




## VOL 714 POUR SYDNEY

# VOL 714 POUR SYDNEY

Djakarta, dans l'île de Java. En provenance de Londres, le Boeing 707 de la Qantas, vol 714, vient de se poser sur l'aérodrome de Kemajoran, sa dernière escale avant Sydney.





## VOL 714 POUR SYDNEY





## TINTIN ET LES PICAROS



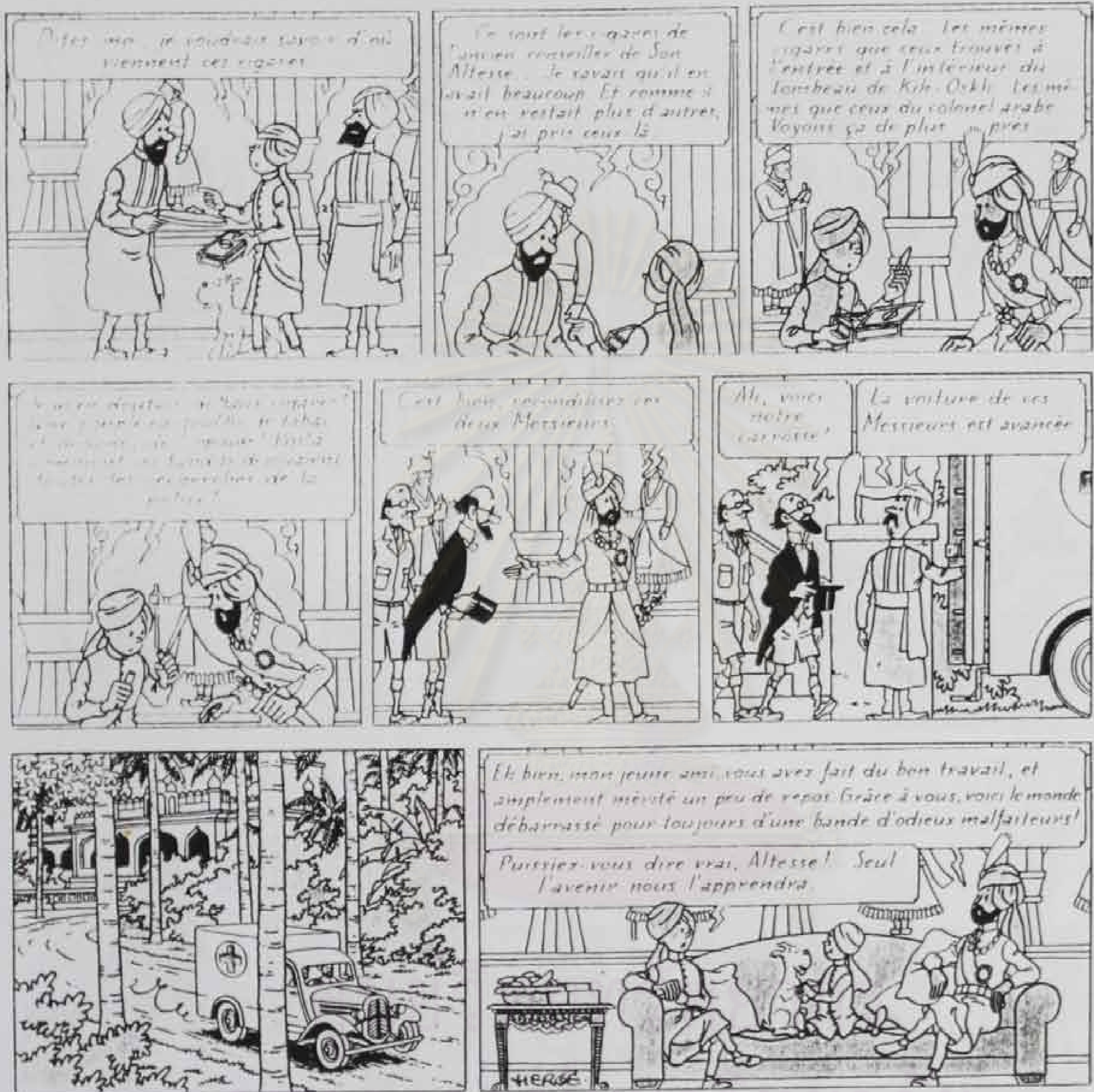
## Le deuxième groupe



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



## LES CIGARES DU PHARAON

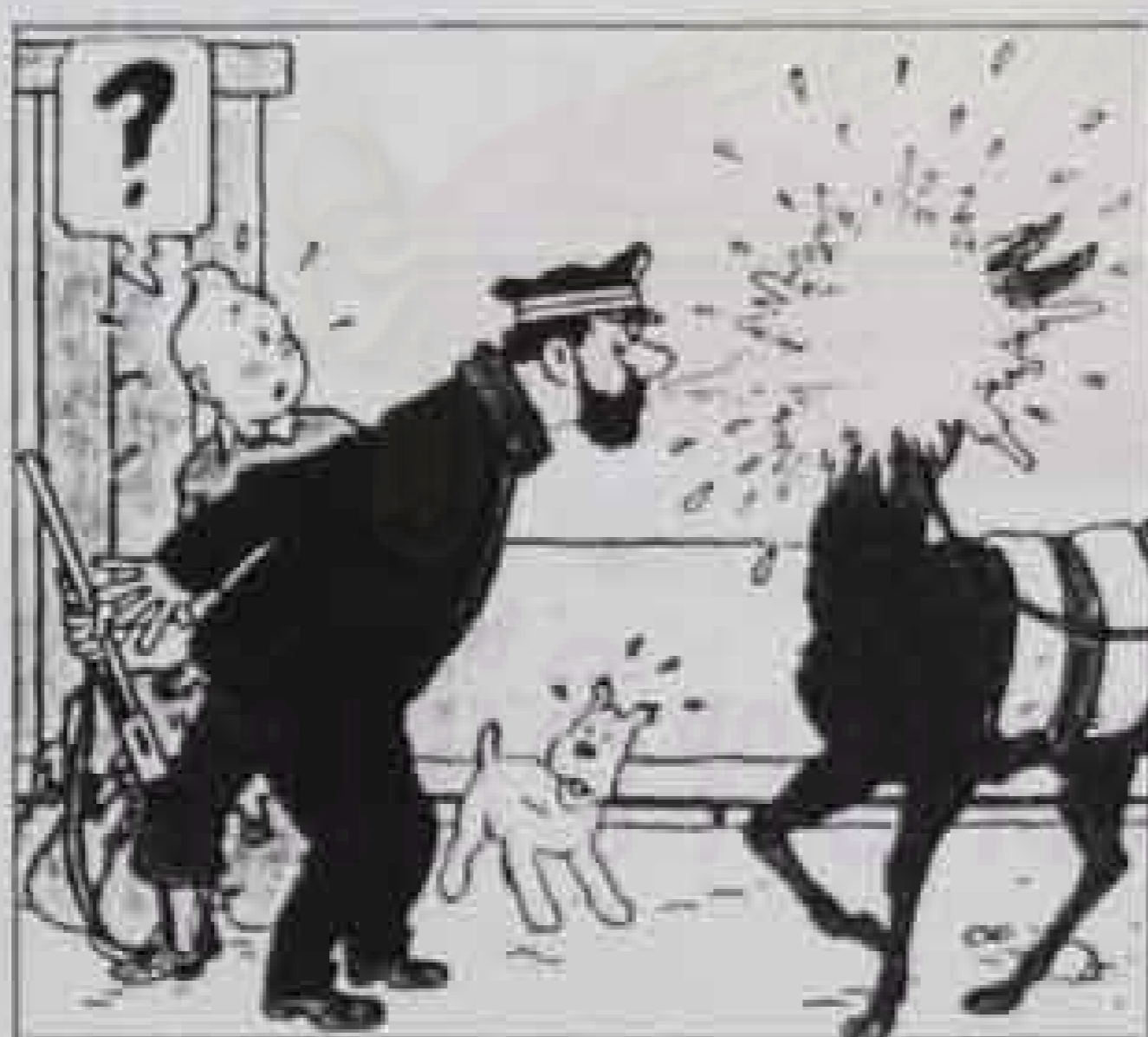


FIN

L'idée de Tintin - c'est visible - est que ses aventures en Extrême-Orient sont loin d'être terminées et en effet, elles continuent dans "LE LOTUS BLEU".

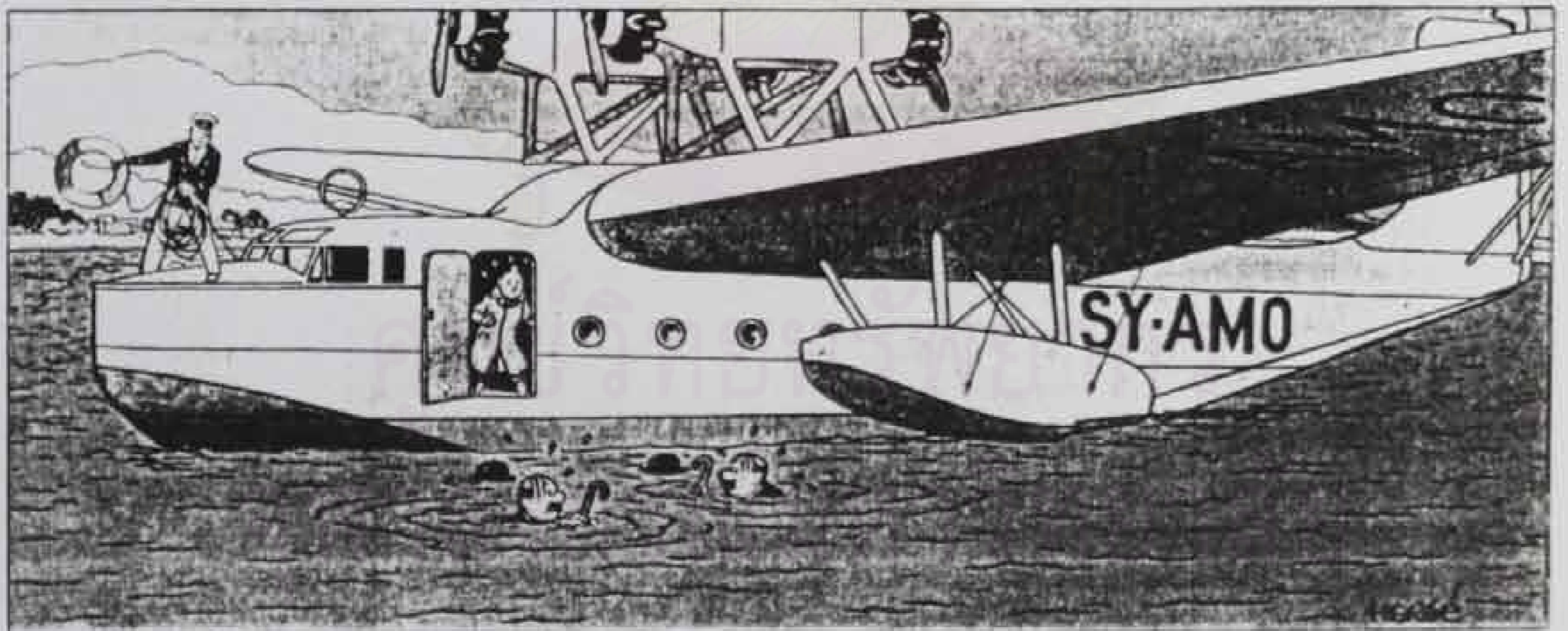
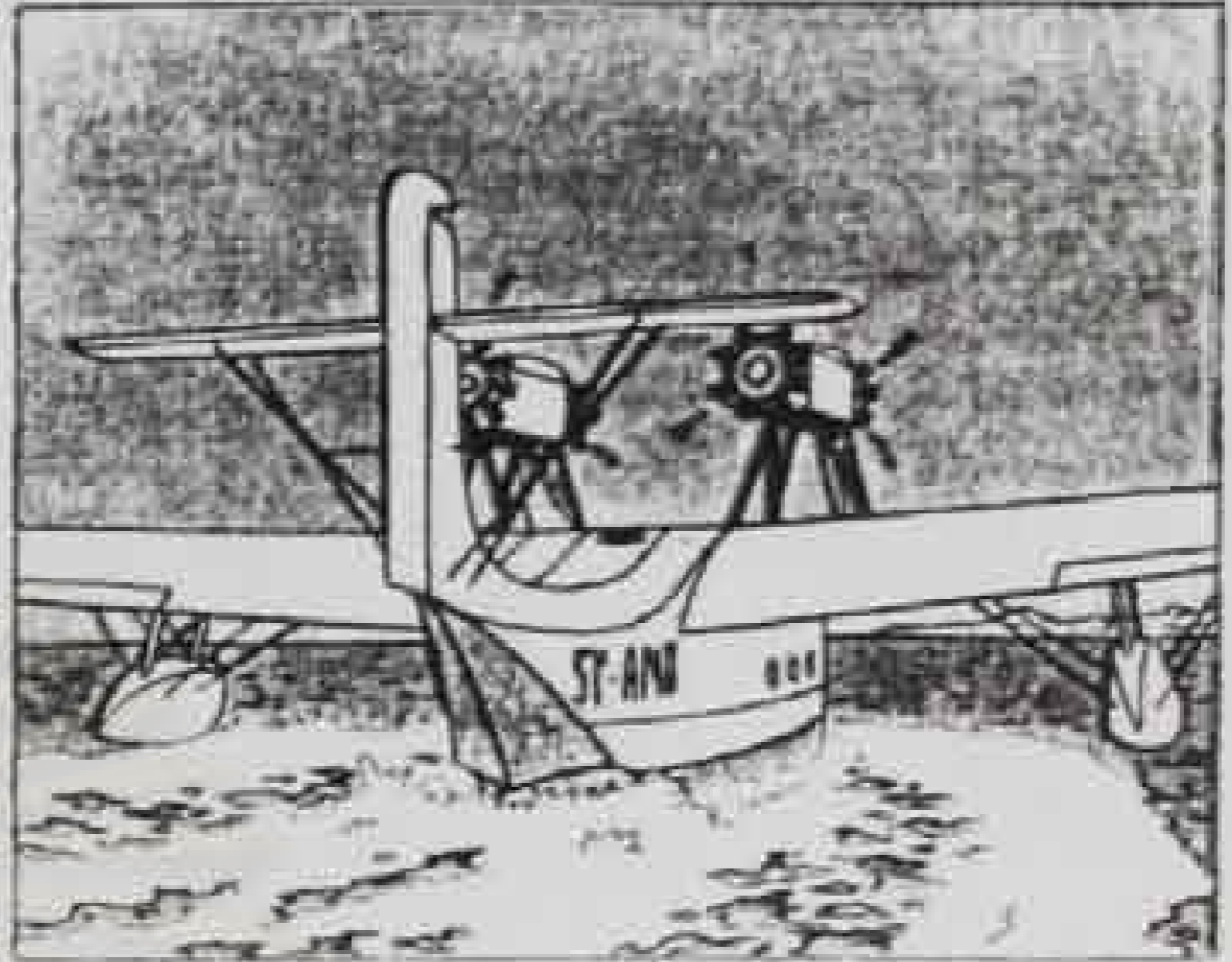


# LE TEMPLE DU SOLEIL



**FIN**

# LE SCEPTRE D'OTTOKAR





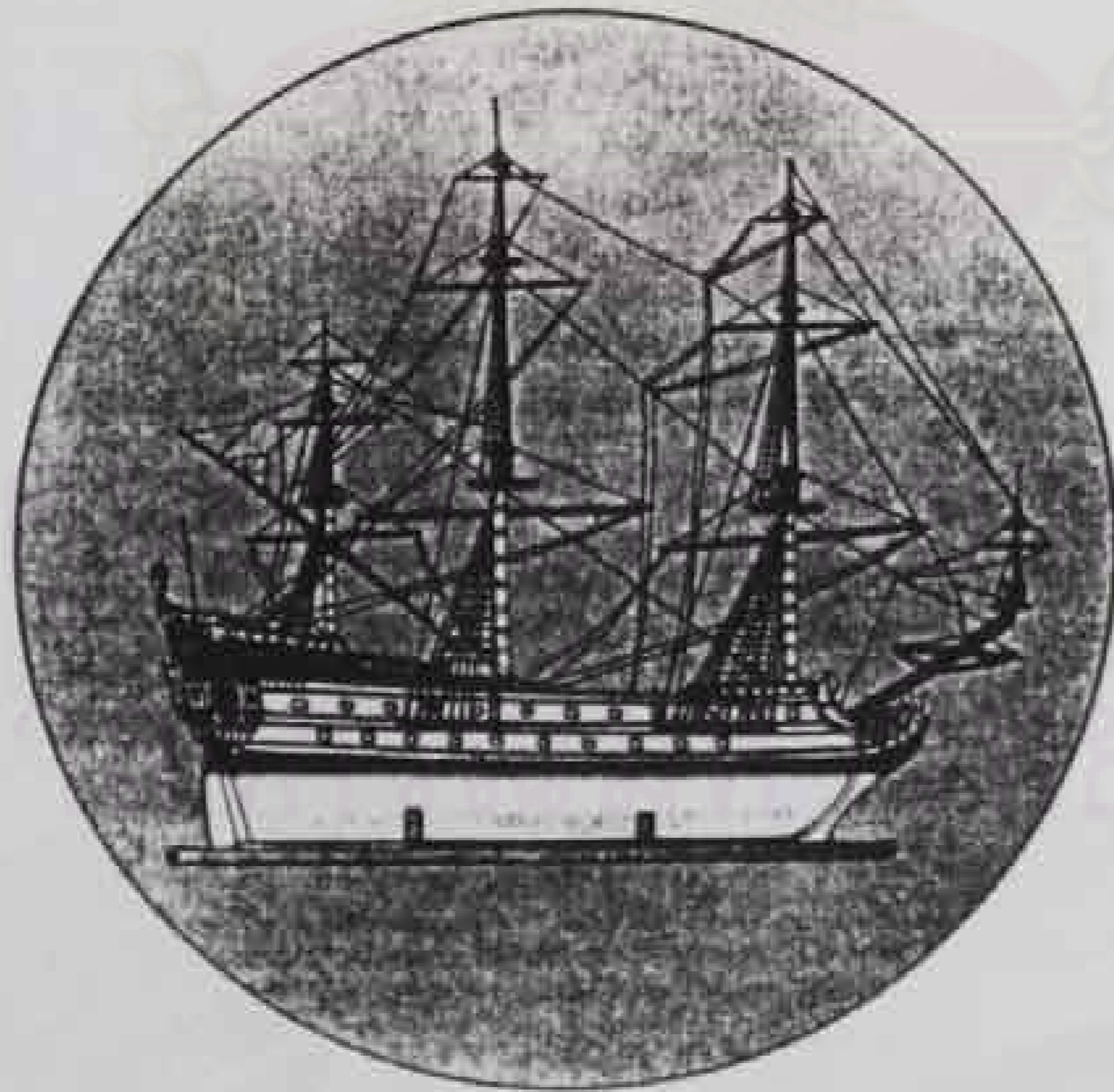
**Le troisième groupe**



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



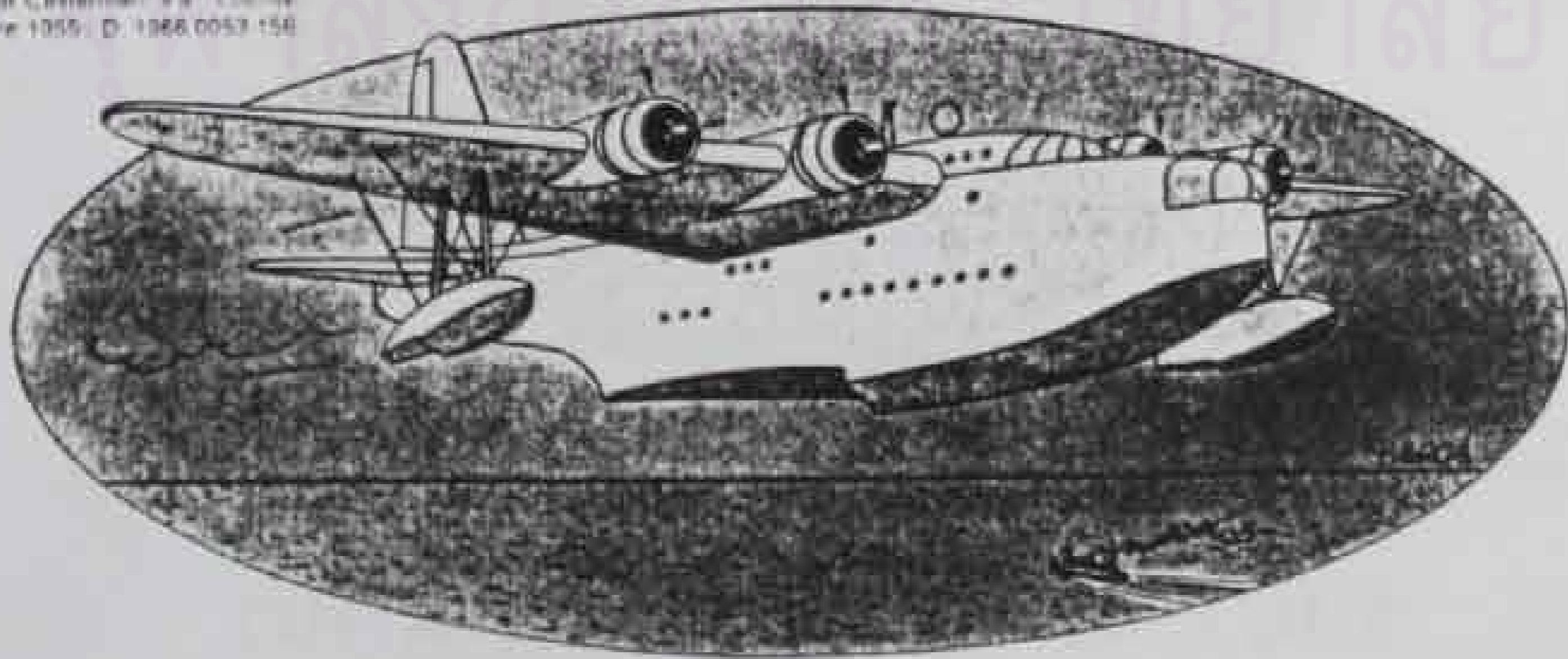
## LE SECRET DE LA LICORNE



## LES 7 BOULES DE CRISTAL



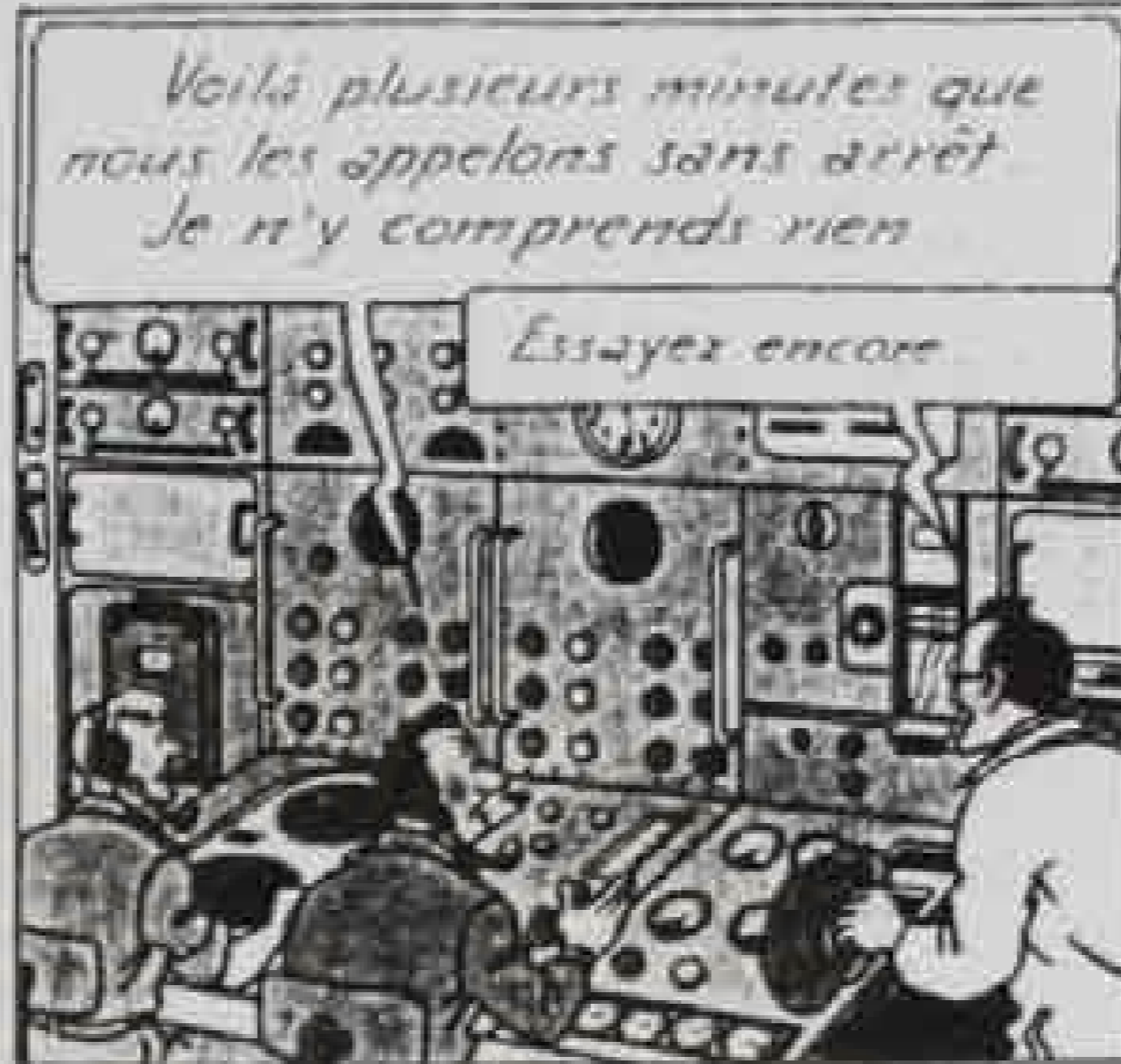
Imprimé en Belgique par Casterman s.a. - Tournai  
Droits légaux 2<sup>e</sup> trimestre 1955 - D. 1388.0053.156



La suite dans: LE TEMPLE DU SOLEIL



## OBJECTIF LUNE



Quelles seront les péripéties du fabuleux voyage de la fusée ?



Quels dangers attendent, sur la Lune, Tintin et ses compagnons ?

Reviendront-ils sur la Terre? Vous vivrez la suite de leur grande aventure en lisant le second volume de ce récit :

### ON A MARCHÉ SUR LA LUNE

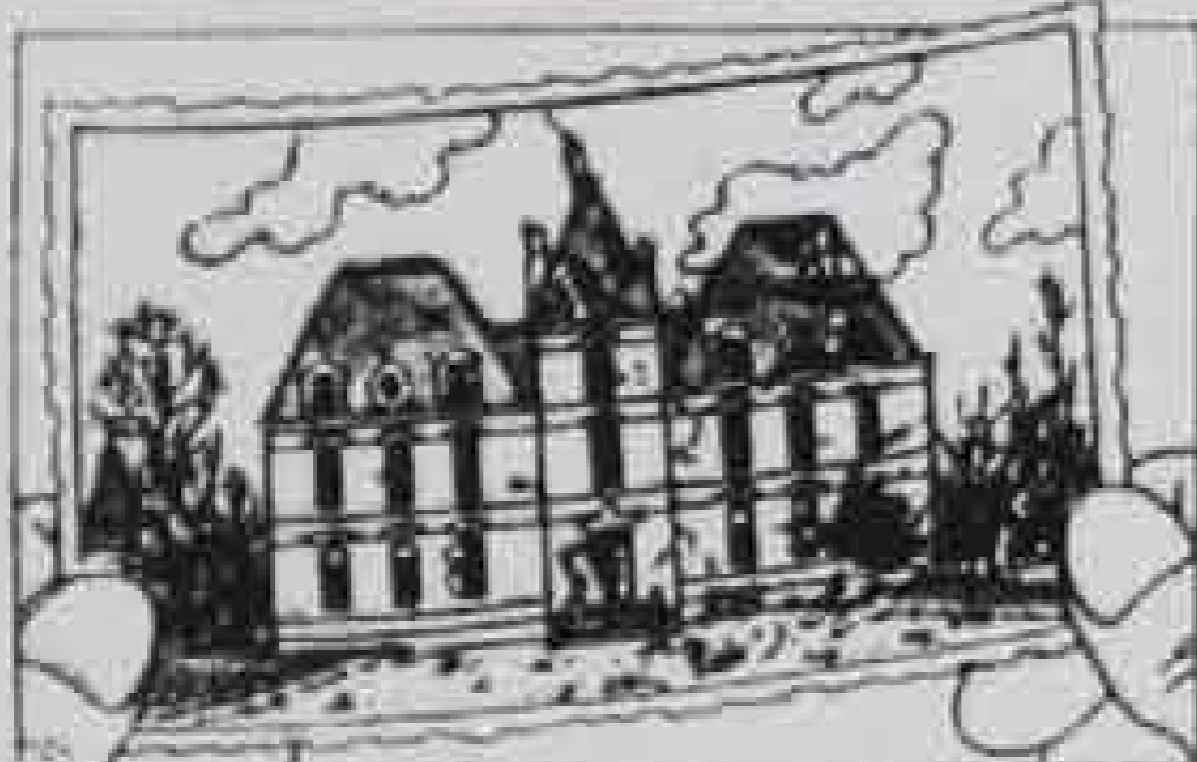


## Le quatrième groupe



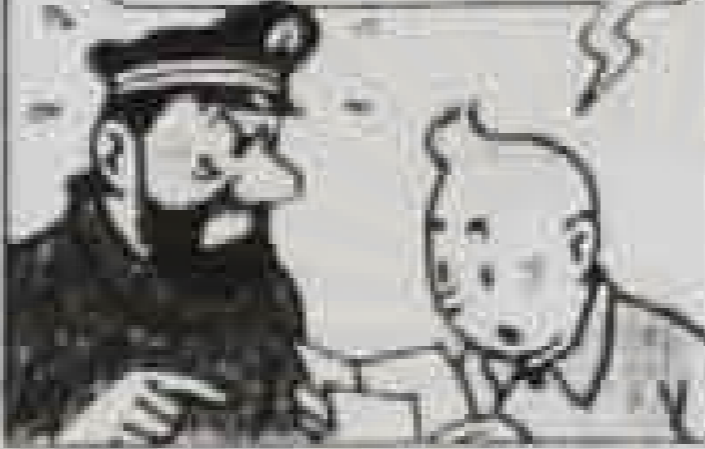
ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## TINTIN AU PAYS DE L'OR NOIR



Mon château, tonnerre de Brest! Qu'a-t-il fait de mon beau château, cet olibrius? ...

Continuons à lire: nous allons sans doute le savoir...



"... et les recherches ont été très difficiles. Ci-joint, une photo du château de Moulinsart après les premières expériences..."

Les premières?... Il y en a donc encore eu d'autres?!!...



"Enfin, elles ont abouti: c'est l'essentiel. Quant aux phénomènes que présente le système capillaire des Dupondt, ils cesseront rapidement, grâce aux cachets que j'ai préparés et que je vous envoie par courrier séparé. L'autre produit que je vous expédie sert à neutraliser, dans l'essence, les effets des comprimés N. 14..."



Quelques semaines ont passé

Le procès Muller apporte tous les fruits de nouvelles révélations. C'est ainsi que le mystère des explosions de moteurs est à présent entièrement éclairci. On sait maintenant qu'une grande puissance étrangère avait mis au point un produit, le N. 14, qui, ajouté à l'essence, en décuplait le pouvoir détonant...



"Lucas de guerre, les agents secrets de cette puissance devaient ainsi rendre inutilisables les réserves de carburant de ses adversaires. L'épidémie d'explosions de moteurs constatée ces temps derniers, constituait en quelque sorte une répétition générale, sur une échelle réduite, de cette nouvelle tactique. C'est grâce au célèbre reporter Tintin que le secret du N. 14 a été découvert..."



"... et qu'un contre-produit, capable de neutraliser les effets du premier, a pu être immédiatement mis au point. On peut donc affirmer que c'est l'intervention de ce courageux garçon qui a permis d'éviter la guerre. Quant aux deux policiers Dupont et Dupond, qui avaient, par mégarde, avalé un comprimé de N. 14 et dont l'état de santé avait causé de vives inquiétudes, ils sont actuellement en voie de guérison."



Qu'en pensez-vous? Nous l'avons échappé belle, pas vrai? Dire que, sans la méprise des Dupondt, nous aurions eu la guerre! Mais j'y songe, capitaine, vous ne m'avez toujours pas raconté comment vous êtes intervenu dans cette affaire...

Ah! oui, en effet, je... Merci, Altesse...



Eh bien... Pfff... voilà... Pfff... Je crois d'ailleurs vous l'avoir déjà dit... Pfff... c'est à la fois très simple... Pfff... et très compliqué...



Figurez-vous donc... Pfff... que... Pfff...



Encore une farce d'Abdallah!... Il m'avait pourtant promis qu'il serait bien sage... Ah! quel adorable bambin, n'est-il pas vrai?



Adorable!... Adorable!... C'est le mot!... Mais, pour connaître la suite de mon histoire, ne comptez plus sur moi!... Cette fois, mille sabords! c'est fini, bien fini!...





# TINTIN AU TIBET





**Le cinquième groupe**



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

# LE TRESOR DE RACKHAM LE ROUGE





## LES BIJOUX DE LA CASTAFIORE





## Le sixième groupe



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## TINTIN EN AMERIQUE

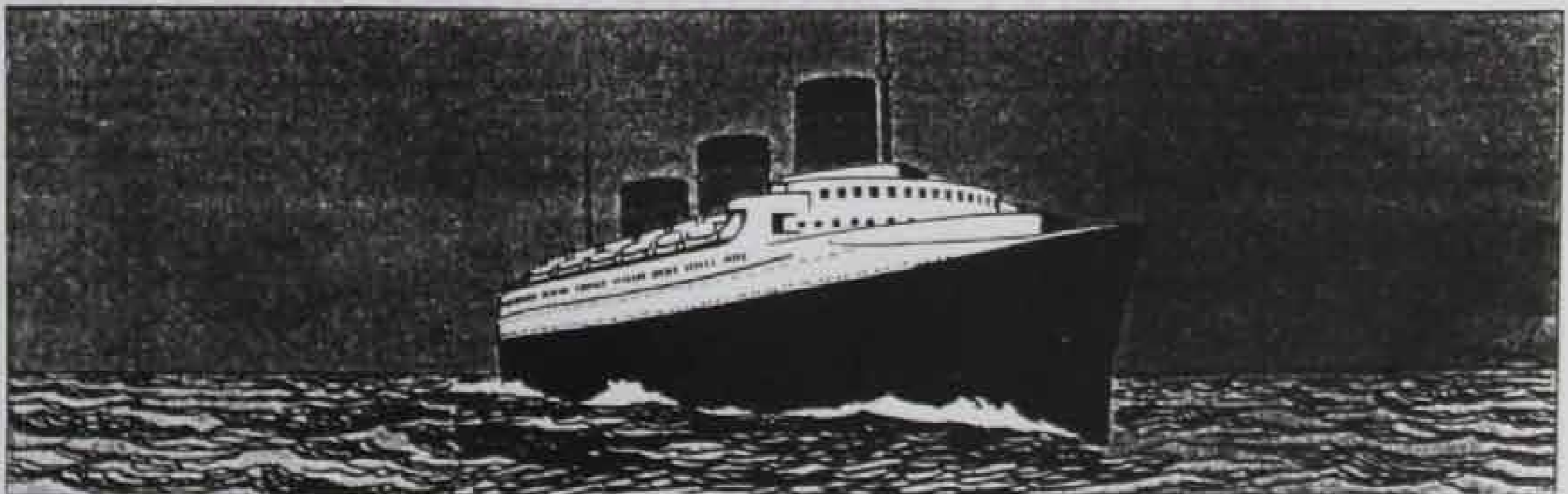
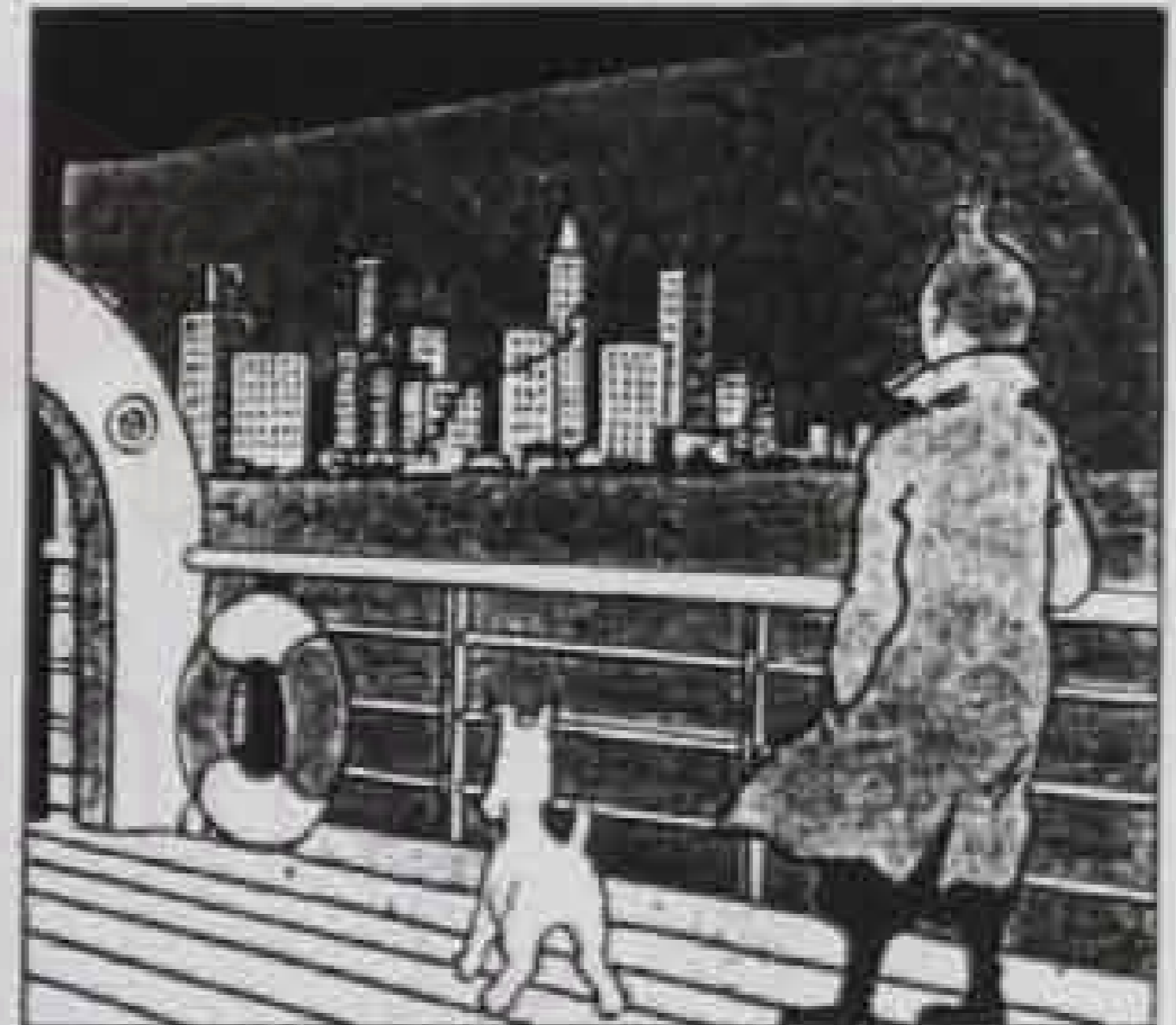
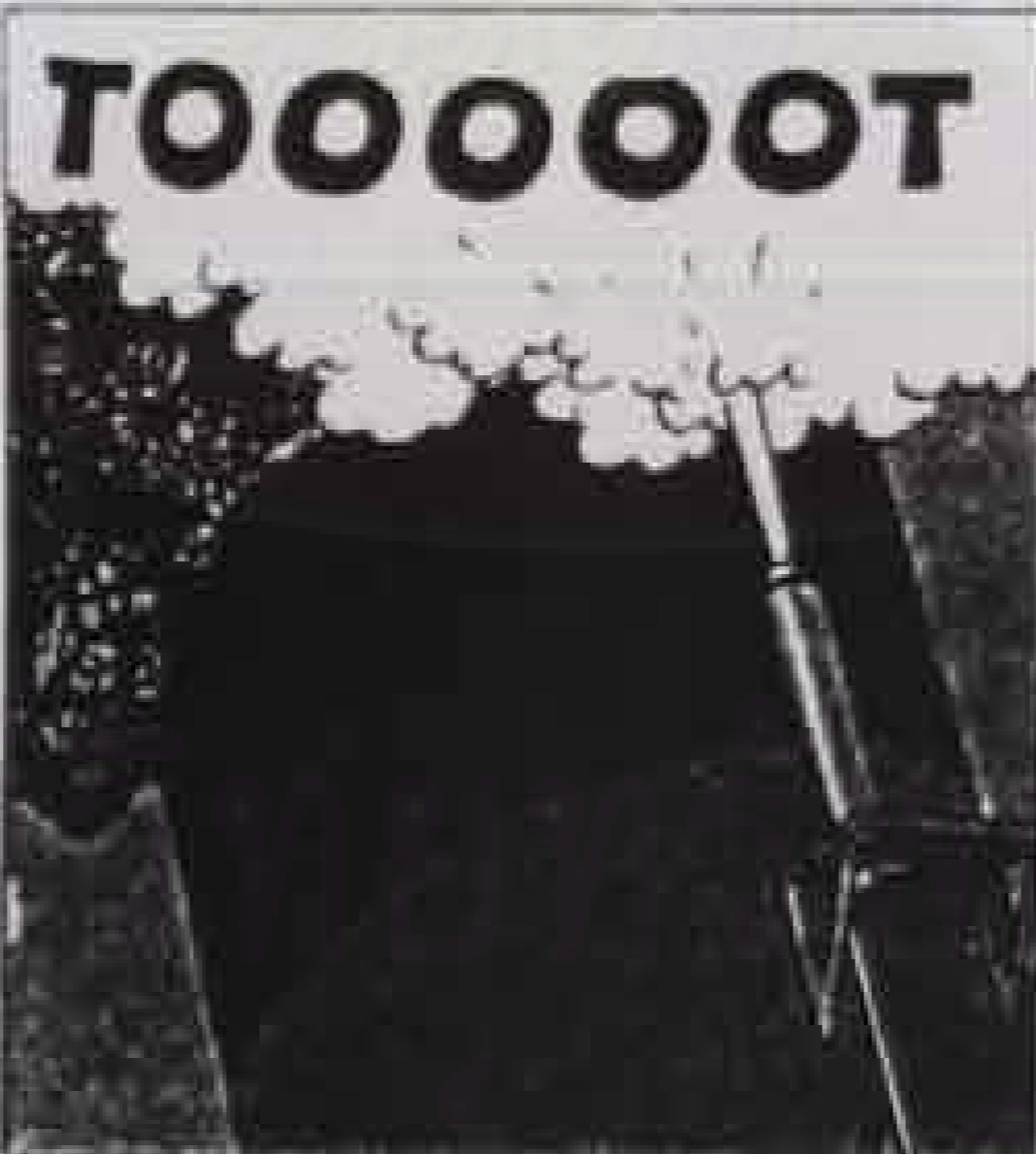
Un coup de théâtre vient de se produire dans l'affaire Tintin. Le célèbre et sympathique jeune reporter, qui avait mystérieusement disparu, il y a quelques jours alors qu'il assistait à un banquet donné en son honneur, vient de faire sa réapparition en faisant arrêter, en leur principal repaire, les membres du Syndicat des Bandits de Chicago. 355 arrestations ont été opérées. De nombreux documents ont été saisis, ce qui fait prévoir encore d'autres arrestations. Il s'agit donc d'un véritable assainissement de la ville de Chicago. Dans les déclarations que Monsieur Tintin a bien voulu faire à la presse, il a dit avoir rencontré chez les gangsters des ennemis acharnés, féroces et implacables. Bien souvent, il fut sur le point de payer de sa vie l'audace qu'il avait eue de s'attaquer à eux. Aujourd'hui, enfin, il a triomphé de toutes les embûches. L'Amérique tout entière tiendra, nous en sommes sûrs, à prouver sa reconnaissance à Tintin le reporter, ainsi qu'à son fidèle compagnon Milou, vainqueurs des bandits de Chicago!



Après une série de réceptions, Tintin s'embarque pour l'Europe...

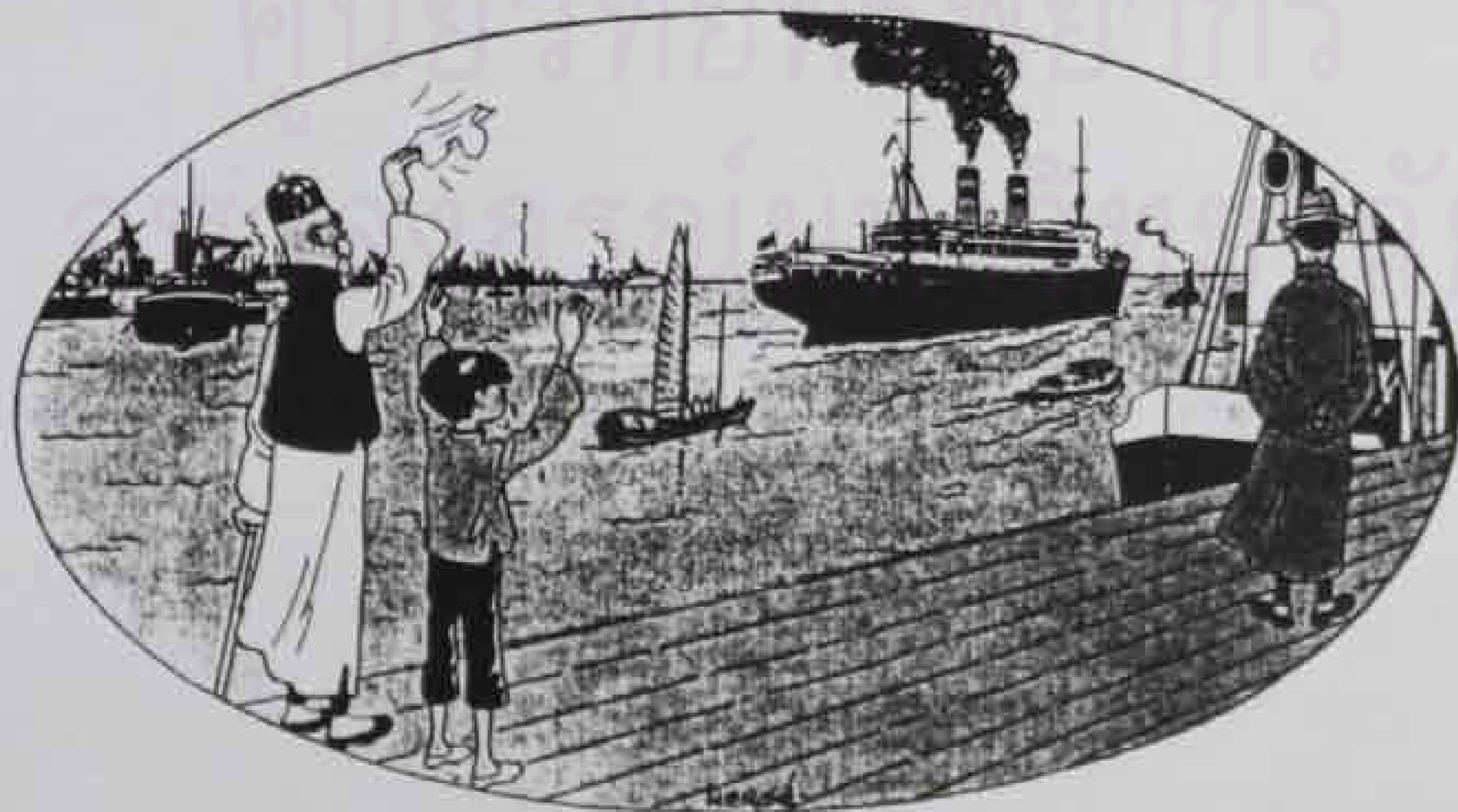


C'est bien dommage...  
Je commençais à peine à m'habituer...





# LE LOTUS BLEU





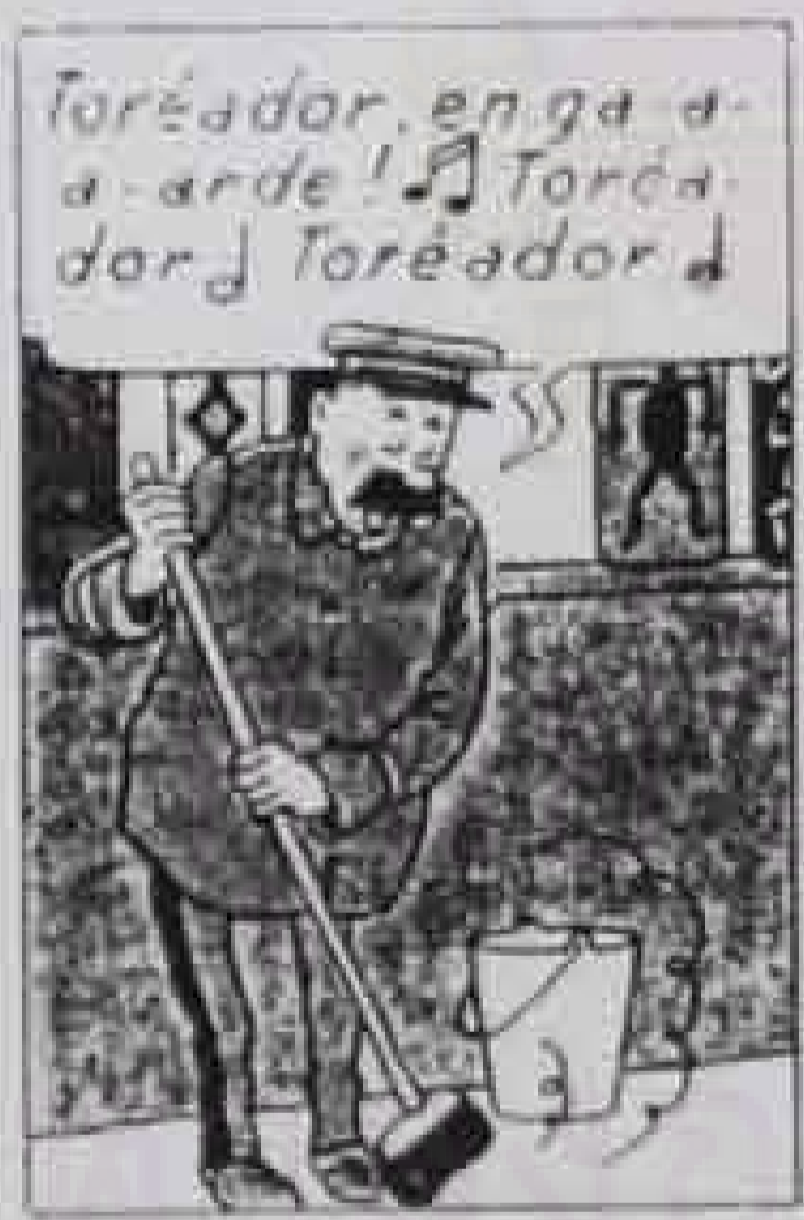
## Le septième groupe



ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

# L'OREILLE CASSEE

## L'OREILLE CASSEE





# L'OREILLE CASSEE





**Le huitième groupe**



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## LE CRABE AUX PINCES D'OR



Bonjour, Monsieur Tintin!... Voici le courrier... et un paquet...



Qu'y aurait-il dans ce paquet?

Et si tu l'ouvrais?



Moi, je me méfie!... Imagine que ce soit une machine infernale?... Ces bandits sont capables de tout...



Et maintenant, écoutons le capitaine...



... car le pire ennemi du marin, ce n'est pas la tempête qui fait rage; ce n'est pas la vague écumante...



... qui s'abat sur le pont, emportant tout sur son passage; ce n'est pas le récif perfide taché à fleur d'eau et qui déchire le flanc du navire; le pire ennemi du marin, c'est l'alcool!



Ffh!... Quelle chaleur dans les studios!...



GLOU... GLOU... GLOU...  
BOUM...  
DZINGG...

Que se passe-t-il?



Ici Radio-Centre. Mesdames et Messieurs, nous nous excusons d'avoir dû interrompre cette émission. Le capitaine Haddock vient d'être pris d'un malaise...



Allo, Radio-Centre? Ici Tintin. Pourriez-vous me donner des nouvelles du capitaine Haddock? J'espère qu'il ne lui est rien arrivé de grave...



Non, rien de grave. Le capitaine va déjà beaucoup mieux... oui... non... il s'est trouvé mal tout juste après avoir bu un verre d'eau...

Imprimé en Belgique par Castellman, s.a., Tournai, Juin 1962, N° 809, impr. 1838  
Dépôt légal: 4<sup>e</sup> trimestre 1960; D. 1960005343



**Le neuvième groupe**



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

FIN



## ON A MARCHÉ SUR LA LUNE



## Le dixième groupe



ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



# L'AFFAIRE TOURNESOL

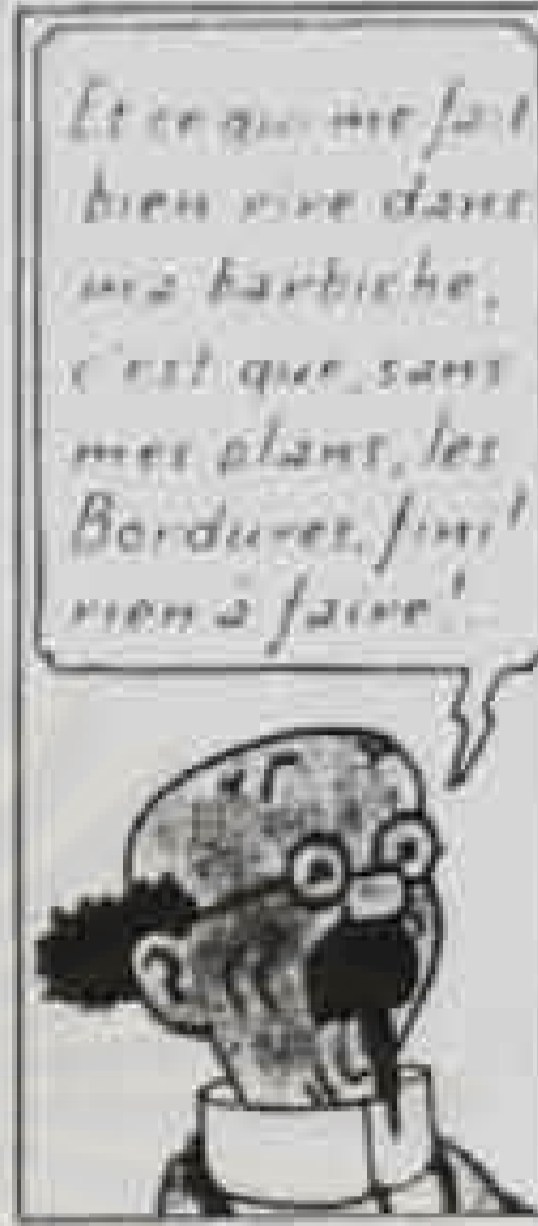


Les microfilms! J'ai retrouvé les microfilms! Mais qui ne suis-je toutant jamais dit tout, je les avais oubliés sur ma table de nuit.



Sacré Tryphon! Eh bien, comme ça, vous voilà tranquille? Car je suppose que, sans ces plans, les Bordures sont définitivement le bec dans l'eau?

Mais non! sur ma table de nuit.



Et ce qui me fait bien rire dans une barbiche, c'est que, sans mes plans, les Bordures, fini! rien à faire!



Seulement, il n'y a pas que les Bordures. Il y a tous ceux qui pourraient utiliser mon invention à des fins guerrières. Et cela, je ne le veux à aucun prix. Il ne reste donc qu'une seule chose à faire: détruire tout ceci!



Il n'y a pas à hésiter, il faut faire ce sacrifice! Permettez, capitaine?



Mille milliards de mille millions de mille sabords!

Oh! pardon, je ne savais pas je croyais.



Tonnerre de tonnerre de Brest! vous avez donc tous juré de me rendre fou! Je ne sais ce qui me retient de vous chasser tous à coups de carabine.

La scarlatine???. A votre âge???. Mon Dieu!



La scarlatine! Mais c'est très sérieux ça!



Dites, mon cher, j'ai pensé à quelque chose: tout vos machins-trucs de laboratoire, c'est assuré, ce bazar-là?

Euh... moi, ça ne va pas mal, merci.

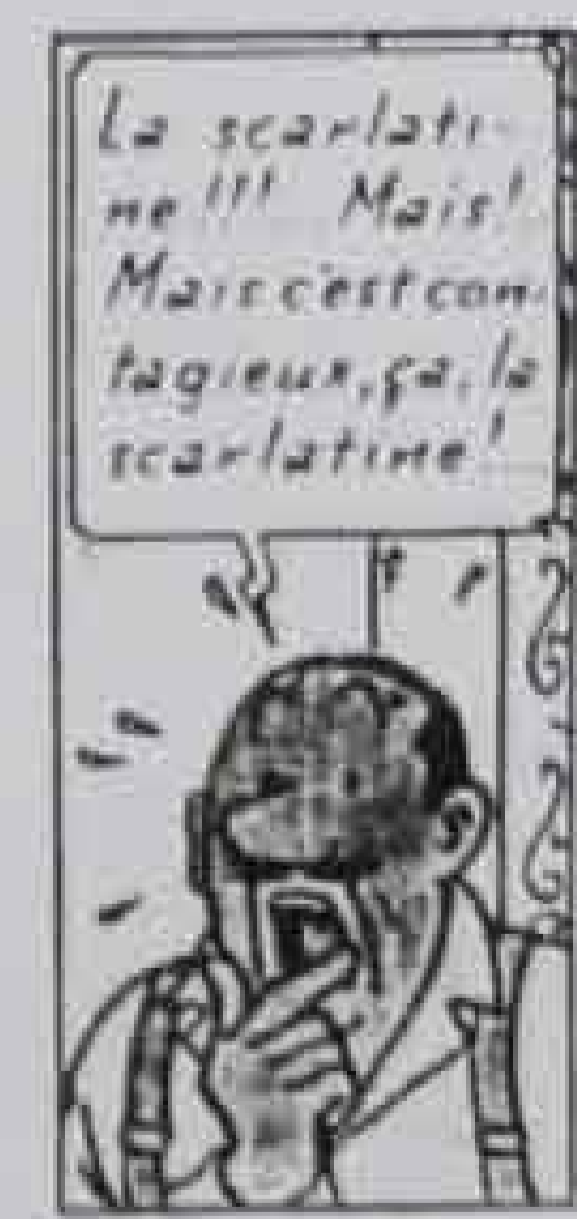


mais c'est ce pauvre capitaine qui m'inquiète: il a la scarlatine!

La scarlatine! Ça alors! Elle est bien bonne, celle-là!



La scarlatine! Ha! ha! ha! Ça vaut mieux que d'attraper la scarlatine! Ha! ha! ha! La scarlatine! Ha! ha! ha! ha!



La scarlatine!!! Mais! Mais c'est contagieux, ça, la scarlatine!



FIN



## Le onzième groupe



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

# COKE EN STOCK





## CHAPITRE VI

### CONCLUSION

L'étude de la technique du récit d'Hergé dans les vingt-deux albums en couleur de la série Tintin nous permet de mieux connaître le style hergéen qui a fait école en bande dessinée. Le récit des Aventures de Tintin est le mélange d'aventure, de mystère et d'humour. La fantaisie et les allusions aux réalités politiques viennent s'y entremêler. On voit aussi dans la série Tintin une galerie de personnages pittoresques: le chien Milou, les détectives Dupondt, le professeur Tournesol, la redoutable Castafiore et l'impérissable capitaine Haddock, grand amateur de whisky et d'injures ainsi que le vulgaire bonhomme Lampion et le domestique Nestor qui entourent le héros plus neutre. Par ailleurs, le dessin d'Hergé est partagé entre le réalisme pour les décors et la caricature pour les personnages. Ces deux éléments sont unifiés par le trait d'Hergé et rendent attachant le récit.

Le succès des albums des Aventures de Tintin est étendue jusqu'à ce qu'ils deviennent une des légendes du vingtième siècle. Les récits que Hergé développe parlent des plus grands événements mais refusent de les enfermer dans les dates ou dans des preuves. Ces événements restent libres pour laisser notre imagination rêver à partir d'eux. Donc, nous pouvons parcourir tous les albums de Tintin dans n'importe quel ordre.

Par ailleurs, les événements, pris en albums de la série Tintin, sont liés à la période au cours de laquelle ils se déroulent. Chaque album dit des croyances de l'époque. Il représente le réel et est mêlé par la fantaisie. L'exactitude des détails permet au lecteur d'entrer dans un autre univers: les paysages, les véhicules, par leur vraisemblance, nous attirent et nous laissent pénétrer dans



le monde propre du récit comme si nous en étions aussi les acteurs. Cette exactitude ne nous empêche pas de participer à l'aventure.

On peut aussi illustrer l'actualité au moyen de documents sortis des albums des Aventures de Tintin. La bande dessinée anticipe sur l'actualité et dans ce cas, Tintin est considéré comme vrai reporter. Hergé a, sans le savoir, "la prescience de l'avenir".

Ce que nous fascine dans la série Tintin n'est pas le jugement que Tintin ou son auteur porte sur le monde mais le fait qu'il sait aller dans les contrées où le sort du siècle se joue. Si nous regardons où est allé notre reporter, nous voyons qu'il s'est rendu au Moyen Orient, en Amérique centrale et dans les pays de l'Est, là où le vingtième siècle cherche son équilibre, là où les risques de guerre sont les plus grands. Nous saisissons, dans la série Tintin, le même type d'informations qu'aux nouvelles télévisées.

Par ailleurs, le graphisme même des personnages, croqués d'après nature et caricaturés est exemplaire du style. Hergé ne se contente pas de les additionner. Il les organise, élabore les supports entre eux, les oppose, les fait passer les uns dans les autres. Il les combine de manière parfois complexe et cela stimule notre désir de commenter et de parler à notre tour.

La puissance d'imagination d'Hergé, sa rigueur narrative, la simplicité lumineuse du dessin, la drôlerie des dialogues mais aussi l'ouverture à l'autre que les récits révèlent établissent le succès de la série Tintin. Cette série est traduite en quarant-cinq langues étrangères. On voit ensuite une évolution. Les personnages des Aventures de Tintin vont au service commercial: des chemises, des portefeuilles, des poupées et divers produits commerciaux sont construits avec l'effigie des Tintin, Milou, Dupond et Dupont, Haddock, Tournesol et les autres, pour rappeler qu'au-delà de l'illusion se profile la réalité d'une société commerciale.

## BIBLIOGRAPHIE

- Algout, A.. Le Haddock illustré. Belgique: Casterman, 1991.
- \_\_\_\_\_. Tintinolatric. Bruxelles: Casterman, 1987.
- Baron-Carvais, A. La Bande dessinée. Que sais-je? Paris: Presses Universitaires de France, 1985.
- Du Fontbaré, V., et Sohet, P. Codes culturels et logique dans la bande dessinée Communication n°24. Paris: Seuil, 1976.
- Fillippini, H. Dictionnaire de la bande dessinée. Paris: Bordas, 1989.
- Fresnault-Deruelle, P. La Bande dessinée. L'univers et les techniques de quelques <<comics>> d'expression française. Paris: Hachette, 1972.
- Goddin, P. Hergé et Tintin reporters. Belgique: Editions du Lombard, 1986.
- Hergé. Coke en stock. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. L'Affaire Tournesol. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Le Crabe aux pinces d'or. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Le Lotus bleu. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Les Bijoux de la Castafiore. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Le Sceptre d'Ottokar. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Les Cigares du pharaon. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Le Secret de la Licorne. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Les Sept boules de cristal. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Le Temple du Soleil. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. L'Etoile mystérieuse. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. L'Île noire. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. L'Oreille cassée. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Objectif lune. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. On a marché sur la Lune. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Tintin au Congo. Belgique: Casterman, n.d.

- \_\_\_\_\_. Tintin au pays de l'or noir. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Tintin au Tibet. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Tintin en Amérique. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Tintin et les Picaros. Belgique: Casterman, n.d.
- \_\_\_\_\_. Vol 714 pour Sydney. Belgique: Casterman, n.d.
- Marthé, R. L'Aventure d'Hérodote à Malreaux. Paris: Bordas, 1972.
- Mozgovine, C. Dictionnaire des noms propres de Tintin. Belgique: Casterman, 1992.
- Peeters, B. Le Monde d'Hergé. Belgique: Casterman, 1990.
- Petit Robert 1. Paris: Le Robert, 1991.
- Sadoul, N. Entretiens avec Hergé. Belgique: Casterman, 1975.
- Vanoye, F. Expression Communications. Paris: Armand Collin, 1973.

ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



## ANNEXE

### Lexique de la bande dessinée

- Bulle or ballon** : emplacement réservé dans l'image pour recevoir les paroles dites ou pensées par les personnages; se termine par un appendice indiquant quel est l'énonciateur.
- Appendice** : relié à la bouche du personnage, il indique la provenance des paroles et le fait même de parler.
- Caractères** : des mots, des onomatopées ou des signes (points d'exclamation, d'interrogation) peuvent flotter dans le dessin, en dehors de tout ballon: ils apportent des informations diverses (bruits, sentiments etc.)
- Espace récitatif** : emplacement réservé dans l'image pour recevoir un texte ne faisant pas partie d'une bulle. Le contenu de l'espace récitatif joue le rôle d'un conteur et sert à faire avancer l'actio en expliquant les ellipses d'espaces et de temps.

ศูนย์วิทยทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## ประวัติผู้เขียน

นางสาวฐานิดา วสุธาร เกิดเมื่อวันที่ 21 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2508 ที่กรุงเทพมหานคร สำเร็จการศึกษาปริญญาตรีอักษรศาสตรบัณฑิต เกียรตินิยมอันดับหนึ่ง สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในปีการศึกษา 2529 และเข้าศึกษาต่อหลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต ที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อ พ.ศ. 2533 ปัจจุบันเป็นพนักงานรัฐวิสาหกิจ ในตำแหน่งวิทยากรระดับ 6 กองวิศวกรรมระบบผลิตไอน้ำและกังหัน ฝ่ายวิศวกรรม เครื่องกล การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย นนทบุรี



ศูนย์วิทยุทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์

มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์ (ม.ราชภัฏวอ.) ได้ดำเนินการจัดพิมพ์เอกสารนี้ขึ้น เพื่อเป็นประโยชน์แก่  
คณาจารย์และบุคลากรของมหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์ ในการปฏิบัติงานและส่งเสริม  
การพัฒนาระบบงานของมหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์ ให้มีประสิทธิภาพและประสิทธิผล  
ในการปฏิบัติงานและส่งเสริมการพัฒนาระบบงานของมหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์  
ให้มีความทันสมัยและทันต่อสถานการณ์ปัจจุบัน



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย